

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 122 (2004)

**Heft:** 33

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung** Redaktion und Verlag: Markus Tanner  
**Druck:** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Ämliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Annonce** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Redaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch  
**Chief rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.- (TVA compris), Etranger CHF 210.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.- (IVA compresa), Estero CHF 210.-  
**Servizio abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

#### AG

### Neuintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Alan Carey Translation & Business Consulting**, in Magden, Kirchweg 10, 4312 Magden, Einzelirma (Neuintragung). Zweck: Übersetzung von papiermässigen und elektronischen Dokumenten aller Art für Firmen und Privatpersonen sowie Beratung von Firmen und Privatpersonen in Fragen der Unternehmensführung und der Administration. Eingetragene Personen: Carey, Alan John, von Aarberg, in Magden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1163 vom 12.02.2004  
(02127408 / CH-400.1.025.208-7)

■ **Gipser- und Malergeschäft Matosevic Toni**, in Rheinfelden, Zürcherstrasse 30, 4310 Rheinfelden, Einzelirma (Neuintragung). Zweck: Gipser- und Malerarbeiten sowie Fassadenisolationen und -renovationen. Eingetragene Personen: Matosevic, Anto genannt Toni, kroatischer Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1164 vom 12.02.2004  
(02127412 / CH-400.1.025.209-5)

■ **i-brokers ag**, in Magden, Brielstrasse 47, 4312 Magden, Aktiengesellschaft (Neuintragung). Statutendatum: 30.01.2004. Zweck: Unabhängige Dienstleistungen im Finanz- und Versicherungsbereich, insbesondere Beratung und Betreuung von Unternehmen, Vermittlung von Immobilien; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübenahme. Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Büromobilien, EDV- und sonstige Bürogeräte sowie Motorfahrzeuge zum Maximalpreis von CHF 64'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Leutenegger, Markus, von Basel, in Magden, Präsident und Direktor, mit Einzelunterschrift; Zosso, Michel, von Heiterried und St. Antoni, in Bottmingen, Mitglied und Direktor, mit Einzelunterschrift; Confiducia Audit AG, in Birsfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1165 vom 12.02.2004  
(02127416 / CH-400.3.025.165-3)

■ **PRO-WEAR GmbH**, in Oftringen, Nordstrasse 14, 4665 Oftringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuintragung). Statutendatum: 4.02.2004. Zweck: Handel mit Textilien; kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Humi, Markus, von Escholzmatt, in Zuchwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Stöckli, Martina, von Wolhusen, in Brittnau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 1166 vom 12.02.2004  
(02127420 / CH-400.4.025.166-6)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Aurek Automation GmbH**, in Birr, Erstellung, Wartung und Vertrieb von Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 13.06.1997, S. 4098). Firma neu: **Aurek Automation GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28.01.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hladky, Hana, tschechische Staatsangehörige, in Birr, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1167 vom 12.02.2004  
(02127424 / CH-400.4.018.516-5)

■ **Ausserfeld Immobilien AG**, in Oberentfelden, Handel mit Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 24.10.2003, S. 2, Publ. 1229314). Firma neu: **Ausserfeld Immobilien AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 26.01.2004.  
Tagebuch Nr. 1168 vom 12.02.2004  
(02127428 / CH-400.3.007.407-2)

■ **Canonica-Co. AG**, bisher in Klingnau, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Handlungsgarmenten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26.11.1997, S. 8561). Statutenänderung: 2.02.2004. Sitz neu: Böttstein. Domizil neu: Winkelstrasse 16, 5314 Kleindöttingen.  
Tagebuch Nr. 1169 vom 12.02.2004  
(02127432 / CH-400.3.003.006-1)

■ **Casino Aarau AG in Liquidation**, in Aarau, Betrieb von Spielkasinos mit Nebenbetrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 2, Publ. 297944). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegt].  
Tagebuch Nr. 1170 vom 12.02.2004  
(02127436 / CH-400.3.021.397-1)

■ **Digilan AG**, in Lenzburg, Beratung, Verkauf etc. von digital Technologien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6851). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Niklaus, von Full-Reuenthal, in Ruppelswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1171 vom 12.02.2004  
(02127440 / CH-400.3.019.839-8)

■ **E T Consulting GmbH**, in Stein AG, System-Austausch von Haushaltgeräten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 1, Publ. 851648). Statutenänderung: 28.01.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abgotzpon, Christoph, von Basel, in Witterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trüb-Stocker, Nelly, von Rheinfelden, in Stein AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].  
Tagebuch Nr. 1172 vom 12.02.2004  
(02127444 / CH-400.4.024.118-4)

■ **Eldorado Lenzburg GmbH**, in Lenzburg, Unterhaltungslokale mit Spielautomaten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2002, S. 1, Publ. 608230). Statutenänderung: 30.01.2004. Zweck neu: Betrieb von Unterhaltungslokalen mit Spielautomaten aller Art sowie Handel mit und Reparatur und Wartung von Spielautomaten; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Zweigniederlassungen errichten und sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben und errichten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Villiger, Silvan, von Bremgarten AG, in Reinach AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Perron, Jacqueline, von Kreuzlingen, in Schenkon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Villiger, Daniel, von Bremgarten AG, in Fischbach-Gölikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Villiger, Claudia, von Bremgarten AG und Jonen, in Fischbach-Gölikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 1173 vom 12.02.2004  
(02127448 / CH-400.4.023.724-5)

■ **Elki GmbH**, in Fahrwangen, Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2000, S. 513). Statutenänderung: 6.02.2004. Domizil neu: Hintergasse 11, 5615 Fahrwangen. Zweck neu: Ausführung von Bausolationen, Bodenisolationen und Treppenüberzügen; kann Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kikec, Marija, slowenische Staatsangehörige, in Meisterschwanden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elshani, Mili, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro, in Fahrwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG]; Elshani, Sinan, Staatsangehöriger von Serbien und Montenegro, in Wohlen AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 1174 vom 12.02.2004  
(02127452 / CH-400.4.021.095-1)

■ **ERLA Immobilien AG**, in Laufenburg, Bewirtschaftung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7222). Domizil neu: Bahnhofstrasse 8, 5080 Laufenburg.  
Tagebuch Nr. 1175 vom 12.02.2004  
(02127456 / CH-400.3.004.979-7)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 18 vom 28.01.2004, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 581 vom 22.01.2004. **GE Capital Bank**, in Brugg, Betrieb einer Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2004, S. 1, Publ. 2091836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cinelli, Margherita, italienische Staatsangehörige, in Umiken, mit Kollektivprokura zu zweien; Gaskin, Richard, britischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kizun, Philip (genannt Phil), Bürger der USA, in Richterswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tabaka, Catherine, französische Staatsangehörige, in Birr, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1176 vom 12.02.2004  
(02127460 / CH-400.3.920.169-1)

■ **Lifesteps - Tiergestützte Therapien**, in Gränichen, Halten und Versorgen von Tieren für Therapiezwecke, Verein (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 1, Publ. 595264). Statutenänderung: 28.01.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 1177 vom 12.02.2004  
(02127464 / CH-400.6.023.708-8)

■ **Marmorit Krautol AG**, in Wettingen, Handel mit und Vertrieb von Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 1, Publ. 667472). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lupini, Daniel, von Thalwil, in Freienwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trinidad, Eduardo, spanischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pabst, Roland, von Gebenstorf, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Schiener, Michael, von Bettingen, in Zunzgen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1178 vom 12.02.2004  
(02127468 / CH-280.3.001.896-9)

■ **Mercier Kaffeemaschinen**, bisher in Hirschtal, Kaffeemaschinen: Verkauf, Vermietung, Service, Reparaturen, Einzelirma (SHAB Nr. 215 vom 07.11.2003, S. 1, Publ. 1250154). Sitz neu: Rudolfstetten-Friedlisberg. Domizil neu: Alte Bremgartenstrasse 10, 8964 Rudolfstetten.  
Tagebuch Nr. 1179 vom 12.02.2004  
(02127472 / CH-400.1.024.907-1)

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	BS 5
AL 2	FR 6
AR 2	GE 6
BE 2	GL 8
BL 4	GR 8
	JU 8
	LU 9
	NE 9
	NW 10
	SG 10
	SH 11
	SO 11
	SZ 12
	TG 12
	ZH 18
	VS 15
	ZG 16
	ZH 18
	TI 13
<b>Konkurse</b>	<b>22</b>
Failites	
Fallimenti	
<b>Nachlassverträge</b>	<b>30</b>
Concordats	
Concordati	
<b>Schuldbreitungen</b>	<b>31</b>
Poursuites pour dettes	
Esecuzioni	
<b>Schuldenrufe</b>	<b>33</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>38</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>40</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Marken</b>	<b>42</b>
Marches	
Marchi	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>44</b>
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Infoservice</b>	<b>46</b>
Service d'information	
Servizio d'informazioni	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>47</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impreses	
<b>Index</b>	<b>49</b>
Indice	
Indice	

### Abonnementsdienst

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

### Service d'abonnement

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88  
Fax 031 385 14 18  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

■ **Möbel - Meier AG Brugg**, in Brugg, Handel mit Möbeln, Teppichen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 21.07.1994, S. 4097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Savoy Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visita Revisions AG, in Wettingen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1180 vom 12.02.2004  
 (02127476 / CH-400.3.002.528-8)

■ **Nielsen & Nielsen GmbH**, in Eggliswil, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2002, S. 1). Firma neu: **Nielsen & Nielsen GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Henrik Nielsen, Neunbrunnstrasse 102, 8050 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.01.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nielsen, Henrik, dänischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Eggliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
 Tagebuch Nr. 1181 vom 12.02.2004  
 (02127482 / CH-400.4.023.923-9)

■ **Promo Printing GmbH**, in Fahrwangen, Betrieb einer Druckerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 16.06.2003, S. 2, Publ. 1034232). Statutenänderung: 4.02.2004. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Alfred, von Bäretswil, in Fahrwangen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-]; Promo Siebdruck AG, in Fahrwangen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-].  
 Tagebuch Nr. 1182 vom 12.02.2004  
 (02127488 / CH-400.4.018.025-2)

■ **Raiffeisenbank Zuzikon**, in Zuzikon, Betrieb von Bankgeschäften, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8802). Statutenänderung: 8.03.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
 Tagebuch Nr. 1183 vom 12.02.2004  
 (02127494 / CH-400.5.901.014-2)

■ **Renoland und Partner AG**, in Unterefelden, Immobilienwirtschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2004, S. 2, Publ. 2093332). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker & Partner AG, in Däniken, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 1184 vom 12.02.2004  
 (02127500 / CH-400.3.020.365-1)

■ **Sprenger & Romano AG**, bisher in Zofingen, Beratung in Sozialversicherungs-, Arbeitsvermittlung- und Arbeitsbelangen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4226). Statutenänderung: 10.02.2004. Firma neu: **ROMANO AG**. Sitz neu: Rothrist. Domizil neu: Kornweg 19, 4852 Rothrist. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie Handel mit Waren aller Art, einschliesslich Betrieb von Detailhandelsverkaufsgeschäften; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Restaurants führen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sprenger, Patricia, von Basel und Leuk, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romano-Hunziker, Silvia, von Schmiedrued, in Rothrist, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 1185 vom 12.02.2004  
 (02127506 / CH-400.3.019.869-3)

■ **Visinfo AG**, in Baden, Handel mit Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11.06.2003, S. 2, Publ. 1029154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andermat, Eveline, von Baar, in Remetschwil, mit Einzelunterschrift; Oetiker, Stephan, von Zürich und Männedorf, in Berikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Barbara, von Basel und Schleithelm, in Hendschiken, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 1186 vom 12.02.2004  
 (02127512 / CH-400.3.007.934-1)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Arnold's Kinderland GmbH in Liquidation**, in Arlik, Handel mit Textilien, Spielwaren und Kinderartikeln aller Art sowie Betrieb eines Reparaturservice für die genannten Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 23.04.2003, S. 1, Publ. 960432). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1187 vom 12.02.2004  
 (02127518 / CH-400.4.018.463-3)

■ **Einkaufsgenossenschaft des Milchhändlerverbandes in Liquidation**, in Aarau, Verbindung von Mitgliedern des Aargauischen Milchhändlerverbandes zur Deckung ihres Bedarfs an Waren (Lebensmittel, Getränke), Genossenschaft (SHAB Nr. 136 vom 18.07.2003, S. 2, Publ. 1090106). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 1188 vom 12.02.2004  
 (02127524 / CH-400.5.924.043-8)

■ **Möbeling GmbH in Liquidation**, in Reinach AG, Gemeinsamer Einkauf von Möbeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 2,

Publ. 916554). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1189 vom 12.02.2004  
 (02127530 / CH-400.4.005.680-5)

#### AI

#### Mutations

#### Mutations Mutazioni

■ **A. Günther & Co. A.-G.**, in Rüte, Erwerb und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 10.01.2003, S. 2, Publ. 806354). Statutenänderung: 25.11.2003. Zweck neu: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- (bisher: CHF 500'000.-). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- (bisher: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-). Bei der Kapitalherabsetzung vom 25.11.2003 werden 400 Namenaktien zu CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 10.2.2004 festgestellt.  
 Tagebuch Nr. 56 vom 12.02.2004  
 (02127114 / CH-320.3.000.802-4)

■ **Hersche Ingenieure AG**, in Appenzell, Übernahme und Durchführung von Baugeneuerarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6808). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breu, Hans, von Obereg, in Appenzell (Rüte), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Seholzer, Alois, von Küssnacht am Rigi, in Appenzell, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Kaufmann, Max, von Grindelwald, in Appenzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).  
 Tagebuch Nr. 57 vom 12.02.2004  
 (02127118 / CH-310.3.000.769-4)

#### AR

#### Mutations

#### Mutations Mutazioni

■ **CURFIRST AG**, bisher in Teufen AR, Dauerhafte und vorübergehende Beteiligung an Unternehmen jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18.11.2003, S. 2, Publ. 1265354). Statutenänderung: 22.02.2004. Sitz neu: Herisau. Domizil neu: Industriestrasse 28, 9100 Herisau.  
 Tagebuch Nr. 134 vom 12.02.2004  
 (02127072 / CH-290.3.013.197-3)

■ **SPAK**, in Herisau, Vereinheitlichung und Standardisierung der Ausbildungen usw. Verein (SHAB Nr. 165 vom 29.08.2003, S. 2, Publ. 1150052). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Portmann, Emanuel, von Schipheim, in Lachen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).  
 Tagebuch Nr. 135 vom 12.02.2004  
 (02127078 / CH-300.6.014.631-0)

#### Lösungen

#### Radiations Cancellazioni

■ **Folix Reklamen D. Brander**, in Herisau, Beschriftungen, Einzel-Firma (SHAB Nr. 213 vom 01.11.1996, S. 6702). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 136 vom 12.02.2004  
 (02127084 / CH-300.1.010.366-5)

■ **G. Domeisen & Co.**, in Gais, Handelsbetrieb für technische Apparate usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1994, S. 6969). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 137 vom 12.02.2004  
 (02127090 / CH-300.2.011.239-8)

■ **Imgrüt Consulting**, in Herisau, Beratung im Bereich Versandhandel und Logistik sowie allgemeine Beratungen, Einzel-Firma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 3, Publ. 501160). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 138 vom 12.02.2004  
 (02127096 / CH-300.1.014.386-8)

■ **Lunch-Car GmbH in Liquidation**, in Herisau, Vertrieb von Speisen und Getränken usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2003, S. 3, Publ. 1023450). Lösungsgrund: Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagebuch Nr. 139 vom 12.02.2004  
 (02127102 / CH-300.4.014.104-0)

■ **Stylpoint - Ihre Werbung**, Sandro Würthele, in Urnäsch, Beratung, Konzeption und Ausführung von Werbendrucksaften und Web-Pages, Einzel-Firma (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5551). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 140 vom 12.02.2004  
 (02127108 / CH-300.1.014.062-8)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bandol.ch GmbH**, in Bremgarten bei Bern, c/o Bernhard Baumgartner, Friedhagweg 7, 3047 Bremgarten bei Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2004. Zweck: An- und Verkauf von Spezialitäten aus Frankreich aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Faedi Baumgartner, Manuela, von Lugano, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Daniel von Gunten oder Daniela von Gunten-Luginbühl, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; von Gunten-Luginbühl, Daniela, von Sigriswil und Aeschi bei Spiez, in Bödingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Bernhard Baumgartner oder Manuela Faedi Baumgartner, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Baumgartner, Bernhard, von Trub, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien mit Daniel von Gunten oder Daniela von Gunten-Luginbühl, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; von Gunten, Daniel, von Sigriswil, in Bödingen, Gesellschafter, mit Kollektivprokura zu zweien mit Bernhard Baumgartner oder Manuela Faedi Baumgartner, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.  
 Tagebuch Nr. 703 vom 12.02.2004  
 (02128148 / CH-035.4.032.788-5)

■ **Blaser Treuhand AG**, in Bern, Weissenbühlweg 26, 3007 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2004. Zweck: Erbringung von Treuhanddienstleistungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel-Firma 'Blaser Treuhand', in Bern, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 6.2.2004 und Übernahmebilanz per 30.6.2003 mit Aktiven von CHF 573'090.09 und Passiven von CHF 232'245.09 zum Preis von CHF 340'845.-, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 240'845.- als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Blaser, Urs, von Langnau im Emmental, in Wohlen bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Flury, Christian, von Lommiswil, in Lommiswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mezey, Géza, von Thun, in Chermex (Montreux), Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 704 vom 12.02.2004  
 (02128154 / CH-035.3.032.789-1)

■ **Crealogos GmbH**, in Ittigen, Gantrischweg 21, 3063 Ittigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.01.2004. Zweck: Durchführung betriebswirtschaftlicher Beratungen oder Schulungen von Organisationen oder deren Mitgliedern sowie Übernahme von Projektleitungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Personenwagen Renault Espace 3.0 DCI zum Preis von maximal CHF 60'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schächtele-Bärtschi, Andreas, von Interlaken, in Ittigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Schächtele-Bärtschi, Karin, von Interlaken und Hasle bei Burgdorf, in Ittigen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-.  
 Tagebuch Nr. 705 vom 12.02.2004  
 (02128160 / CH-035.4.032.790-4)

■ **F. Schär Café Praliné**, in Konolfingen, Emmentalstrasse 15, 3510 Konolfingen, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Cafés mit Alkoholausschank sowie Verkauf von Bäckerei- und Conterseprodukten. Eingetragene Personen: Schär, Franziska, von Langnau im Emmental und Gondiswil, in Bleiken bei Oberdiessbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 706 vom 12.02.2004  
 (02128166 / CH-035.1.032.791-3)

■ **metaphor GmbH**, in Ittigen, Mühlestrasse 7, 3063 Ittigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.01.2004. Zweck: Erbringung Dienstleistungen in den Bereichen Konzeption, Beratung, Realisation und Promotion von Medialösungen. Die wichtigsten Tätigkeitsfelder sind Corporate Design, Screendesign, Web-Applikationen, Kommunikation und Werbung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 21'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Aktien und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft 'Metaphor M. Lüthi und M. Baumann', in Ittigen, zum Preis von höchstens CHF 20'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lüthi, Martin, von Lauperswil, in Herzogenbuchsee, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer

Stammeinlage von CHF 7'000.-; Baumann, Martin, von Bern, in Murzelen (Wohlen bei Bern), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Baumann, Martin, von Herbligen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.  
 Tagebuch Nr. 707 vom 12.02.2004  
 (02128172 / CH-035.4.032.792-8)

■ **Natur-Bau Christen**, in Bern, Zieglestrasse 9, 3007 Bern, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Baugeschäftes für Umbauten und Renovierungen, wobei soweit möglich auf die Verwendung umweltverträglicher und natürlicher Materialien und Bauverfahren geachtet wird. Eingetragene Personen: Christen, Walter, von Rumendingen, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 708 vom 12.02.2004  
 (02128178 / CH-035.1.032.793-7)

■ **stepping stone GmbH**, in Bern, c/o Michael Eichenberger, Wytenbachstrasse 17, 3013 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.12.2003, 11.02.2004. Zweck: Anbieten von Informatikdienstleistungen im Bereich von Projektleitung, Beratung, Schulung, Unterstützung sowie Handel mit Soft- und Hardware; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke, Wertschriften, Patente und Lizenzen erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eichenberger, Michael, von Aarau und Fahrwangen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Eichenberger, Ernst, von Aarau und Fahrwangen, in Schliem bei Köniz, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
 Tagebuch Nr. 709 vom 12.02.2004  
 (02128184 / CH-035.4.032.794-9)

#### Mutations

#### Mutations Mutazioni

■ **Angestelltenstiftung der Mediengewerkschaft comedia**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 3, Publ. 566360). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: André, Barbara, von Münchenbuchsee, Zürich und Schellen, in Wicht-rath, Mitglied und Arbeitnehmervertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bassi, Barbara Maria Giulia, von Certara, in Lugano, Mitglied und Arbeitnehmervertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gräub-Hauenstein, Marianne, von Unterendingen und Wyssachen, in Frauenkappelen, Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gnos, Serge, von Erstfeld, in Zürich, Mitglied und Arbeitnehmervertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheurer-Arnet, Yvonne, von Schnotwyl und Kriens, in Schüpfen, Mitglied und Arbeitnehmervertreterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 710 vom 12.02.2004  
 (02128190 / CH-035.7.016.242-8)

■ **BSC Young Boys Betriebs AG**, in Bern, Leitung, Organisation und Durchführung des Profi-Fussballbetriebs des Berner Sportclubs Young Boys usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 02.04.2003, S. 3, Publ. 931696). Statutenänderung: 22.12.2003. Domizil neu: Stauffacherstrasse 130, 3000 Bern 22. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freiburghaus, Simon, von Neuwegg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jauch, Peter, von Schleithelm, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Rolf, von Niedermuhlern, in Bellverie VD, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 711 vom 12.02.2004  
 (02128196 / CH-035.3.024.815-7)

■ **GEN Handels AG**, bisher in Gampelen, Import und Verkauf von Produkten der Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10044). Gründungsstatuten: 28.01.1992. Statutenänderung: 6.10.2003, 13.01.2004. Sitz neu: Köniz. Domizil neu: Schaufelweg 98, 3098 Schliem bei Köniz. Zweck: Import und Verkauf von Produkten der Unterhaltungselektronik; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und solche erwerben; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 70 Namenaktien zu CHF 1'000.- und, 30 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haudenschild-Mischler, Hanspeter, von Niederbipp, in Schliem bei Köniz (Köniz), Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Haudenschild-Mischler, Ursula, von Niederbipp, in Schliem bei Köniz (Köniz), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Dialog Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle [wie bisher].  
 Tagebuch Nr. 712 vom 12.02.2004  
 (02128202 / CH-073.3.004.368-8)

■ **Galerie Berne Baumann AG**, in Bern, Handel mit Antiquitäten und Artikeln aller Art für die Inneneinrichtung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1998, S. 6399). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engel-Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bisler Treuhand, in Bern, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 713 vom 12.02.2004  
 (02128208 / CH-035.3.009.882-3)

■ **Heiz Malerei AG**, in Bern, Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1996, S. 93). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tschanz-Treuhand, in Seedorf BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschanz Treuhand AG, in Lyss, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 714 vom 12.02.2004  
(02128214 / CH-035.3.012.773-4)

■ **HT Haustechnik und Beteiligungen GmbH**, in Bern, Ausführung von Haustechnikarbeiten sowie Beteiligung an andern Unternehmungen und an Bau- und Immobilien-Gesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 04.12.2003, S. 4, Publ. 2012216). Domizil neu: c/o Böhlen AG, Talweg 6, 3000 Bern 11.  
Tagebuch Nr. 715 vom 12.02.2004  
(02128220 / CH-035.4.032.504-3)

■ **Jet Wash GmbH**, in Bern, Betrieb von Waschsälons usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 187 vom 26.09.2000, S. 6571). Statutenänderung: 15.01.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pauli, Christian Gustav, von Villnachern, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Pauli-Gasser, Kathrin Ruth, von Villnachern und Langnau im Emmental, in Bern, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Michael, von Rickenbach SO, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-].  
Tagebuch Nr. 716 vom 12.02.2004  
(02128226 / CH-035.4.026.516-1)

■ **Käsergenossenschaft Kleinroth**, in Arni BE, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 2, Publ. 3909). Statutenänderung: 15.07.2003. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strahm, Fritz, von Oberthal, in Grosshöchstetten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier; Schwein-gruber, Werner 1950, von Rüeggisberg, in Arni BE, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Liechi, Karl, von Eggwil, in Arni BE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier [bisher: Vizepräsident]; Moser, Johann genannt Hans, von Rüderswil, in Arni bei Biglen (Arni BE), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier; Galli, Rudolf, von Eggwil, in Biglen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 717 vom 12.02.2004  
(02128232 / CH-035.5.008.767-0)

■ **ocha GmbH**, in Bern, Beratung von Unternehmungen und Managements im Bereich Technologie usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 23.12.2002, S. 3, Publ. 786964). Statutenänderung: 7.01.2004. Stammkapital neu: CHF 24'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Jörg, von Langern, in Bolligen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-]; Ochser, Heinz, von Erlenbach ZH, in Lütelkofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.- [bisher: in Gerlafingen, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-]; Gürlé, David, von Twann, in Tüscherz-Alfermée, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Gürlé-Aeschlimann, Charlotte, von Twann, in Tüscherz-Alfermée, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 718 vom 12.02.2004  
(02128238 / CH-035.4.031.264-3)

■ **Ortho Consult GmbH**, in Bern, Beratung und Durchführung in orthopädischer Chirurgie und in verwandten Gebieten, usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 18.02.2000, S. 1130). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aebi, Max Prof. Dr., von Kirchberg BE, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Montreal (CDN)].  
Tagebuch Nr. 719 vom 12.02.2004  
(02128244 / CH-035.4.025.050-6)

■ **Scherzo GmbH**, in Bern, Organisation und Durchführung von Konzerten und Anlässen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 3, Publ. 523238). Statutenänderung: 14.01.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tchoumakov, Serguei, russischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramsler-Lamatsch, Christine, von Langenthal und Eggwil, in Wangen an der Aare, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Schachenmann, René, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.  
Tagebuch Nr. 720 vom 12.02.2004  
(02128250 / CH-035.4.030.670-7)

■ **Stiftung Landschaftsschutz Schweiz**, in Bern, Erhaltung, Pflege und Aufwertung der schützenswerten Landschaft, usw., Stiftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nabholz, Lili Dr., von Zürich, in Zollikon, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Erika, von St. Gallen, in St. Gallen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 721 vom 12.02.2004  
(02128256 / CH-035.7.015.949-4)

■ **Travel Vision GmbH**, in Bern, Durchführung und Organisation von individuellen Gruppenreisen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 2, Publ. 610686). Statutenänderung: 9.01.2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boschung, Wolfgang, von Jaun, in Freiburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Jost & Lanz, Reise- und Infocenter No Worries, in Langenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Para Travel GmbH, in Freiburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Para Tours GmbH, in Köniz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.- [bisher: Para Tours GmbH, in Bern, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-]; No Worries Travel GmbH, in Langenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-.  
Tagebuch Nr. 722 vom 12.02.2004  
(02128262 / CH-035.4.026.644-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Blaser Treuhänder**, in Bern, Treuhändergeschäft aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 28 vom 12.02.1997, S. 944). Die Aktiven und Passiven sind an die "Blaser Treuhänder AG", in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 723 vom 12.02.2004  
(02128268 / CH-035.1.001.591-6)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bauen mit Bieli, Inhaber M. Bieli**, in Niederönz, Blumenweg 8, 3362 Niederönz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Planung und Ausführung von Bauarbeiten, insbesondere Um- und Anbau, Renovation, Althausanierung, Bau- und Bauökologie sowie Neubau. Eingetragene Personen: Bieli, Martin, von Selzach, in Niederönz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 297 vom 12.02.2004  
(02128274 / CH-053.1.016.662-2)

■ **Gerber Production**, in Madiswil, Mättenbach 41, 4934 Madiswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Produzieren von Beiträgen für Print- und elektronische Medien. Eingetragene Personen: Gerber, Daniel, von Reisswil, in Madiswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 298 vom 12.02.2004  
(02128280 / CH-053.1.016.666-7)

■ **Hug Consulting + Management Services**, in Jegenstorf, Bernstrasse 39, 3303 Jegenstorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung und Kaderelektion in Kooperation mit Fachspezialisten als Franchising-Nehmer der "R. Haussener Consulting", Bern sowie Projektmanagement, Organisationsberatung und Management auf Zeit. Eingetragene Personen: Hug, Werner, von Ziefen, in Grafenried, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 299 vom 12.02.2004  
(02128286 / CH-053.1.016.667-5)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Fritz Born, Nachfolger Marcel Tschannen**, in Burgdorf, Betrieb eines Malergeschäftes usw., Einzelirma (SHAB Nr. 272 vom 21.11.1988, S. 4722). Firma neu: **Marcel Tschannen Baumaerei + Spritzwerk**. Zweck neu: Betrieb einer Baumaerei und eines Spritzwerks.  
Tagebuch Nr. 300 vom 12.02.2004  
(02128292 / CH-053.1.002.373-9)

■ **Patronale Fürsorgestiftung der Schlossfabrik Heusser AG**, in Wynau, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall usw., Stiftung (SHAB Nr. 198 vom 14.10.1991, S. 4412). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heuser, Max, von Hombrechikon, in Obermurgenthal (Gemeinde Wynau), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag-Heuser, Margrit, von Zürich und Bächenbillach, in Langenthal, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 301 vom 12.02.2004  
(02128298 / CH-053.7.008.023-4)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kentaur Export AG in Liquidation**, in Lützelzflüh, Ausfuhr von und Handel im Ausland mit Kentaur-Produkten für die Ernährung von Mensch und Tier sowie An- und Verkauf von sonstigen Produkten anderer Unternehmungen auf dem interna-

tionen Markt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6735). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 302 vom 12.02.2004  
(02128304 / CH-053.3.007.756-3)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Entreprise de peinture José C. Guedes**, à Tavannes, chemin de Sonrougeux 21, 2710 Tavannes, Raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Prestations de services en peinture et gypse. Personne inscrite: Guedes, José Carlos, ressortissant portugais, à Tavannes, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 387 du 12.02.2004  
(02128310 / CH-073.1.015.588-8)

■ **FLAT LEHMANN**, à Biel/Bienne, Rue de l'Allée 11, 2503 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Conception graphique, communication et architecture. Personne inscrite: Lehmann, Sophie, de Langnau im Emmental, à Biene, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 405 du 12.02.2004  
(02128418 / CH-073.1.015.594-8)

■ **HBT Immobilier S.A.**, à Corgémont, Quart-Dessous 4, 2606 Corgémont, Société anonyme (nouvelle inscription). Date des statuts: 10.02.2004. But: Acquisition, construction, transformation, vente, gérance, location de biens immobiliers en tous genres, ainsi qu'achat, vente et gestion de participations. La société peut exercer toute activité financière, commerciale ou industrielle, mobilière ou immobilière; créer des filiales en Suisse et à l'étranger; participer à toutes entreprises ayant un rapport direct ou indirect avec son but; accorder des prêts ou des garanties à des actionnaires ou des tiers, si cela favorise ses intérêts. Capital-actions: CHF 100'000.-. Capital-actions libéré: CHF 100'000.-. Actions: 100 actions nominatives à CHF 1'000.-. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité: La transmissibilité des actions nominatives est limitée par les statuts. Personnes inscrites: Thalmann, Patrick, de Fribourg, à Sonceboz-Sombeval, président, avec signature collective à deux; Bichsel, Yves, de Lützelzflüh, à Corgémont, secrétaire, avec signature collective à deux; JCL Optimum Management SA, à Corgémont, organe de révision. Journal no 388 du 12.02.2004  
(02128316 / CH-073.3.015.589-8)

■ **Lopasso & Luzio**, à Biel BE, Rue de Morat 71, 2503 Biel/Bienne, société en nom collectif (nouvelle inscription). Début: 12.02.2004. But: Entreprise d'isolation et chapes. Personnes inscrites: Lopasso, Giuseppe, ressortissant italien, à Biene, associé, avec signature collective à deux; Luzio, Marcello, ressortissant italien, à Biene, associé, avec signature collective à deux.  
Journal no 406 du 12.02.2004  
(02126932 / CH-073.2.015.595-9)

■ **MR Projekte GmbH**, in Biel BE, Jakob Stämpflstrasse 6, 2502 Biel/Bienne, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.01.2004, 6.02.2004. Zweck: Realisation von Projekten irgendwelcher Art, mit Schwerpunkt im industriellen Bereich. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Rimann, Max, von Oberrohrdorf, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Bucher, Heinz, von Schüpfen, in Twann, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 391 vom 12.02.2004  
(02128334 / CH-073.4.015.590-5)

■ **Restaurant 'Les Caves', Dietrich**, in Biel BE, Ober-gasse 24a, 2502 Biel/Bienne, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Dietrich, Mirko, deutscher Staatsangehöriger, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lehr, Ruth, deutsche Staatsangehörige, in Biel BE, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 392 vom 12.02.2004  
(02128340 / CH-073.1.015.591-6)

■ **Restaurant Sternen Brugg GmbH**, in Brugg, Hauptstrasse 14, 2555 Brugg bei Biel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.02.2004. Zweck: Führung eines Restaurantbetriebes sowie die Sanierung und Renovierung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Qualifizierte Tabe-stände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag mit Inventarliste vom 09.02.2004 von Heinz Walter Nussbaum, in Brugg bei Biel, Sachwerte zum Preis von CHF 7'000.-, welcher an das Stammkapital angerechnet wird. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag mit Inventarliste vom 09.02.2004 von Verena Schwab, in Jens, Sachwerte zum Preis von CHF 7'000.-, welcher an das Stammkapital angerechnet wird. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag mit Inventarliste vom 09.02.2004 von Edgar Zürcher, in Brugg bei Biel, Sachwerte zum Preis von CHF 7'000.-, welcher an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Nussbaum, Heinz-Walter, von Wattenwil, in Brugg bei Biel (Brugg), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer

Stammeinlage von CHF 7'000.-; Schwab, Verena, von Kerzers, in Jens, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Zürcher, Edgar, von Starrkirch-Wil, in Brugg bei Biel (Brugg), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Günthart, Peter, von Pfäffikon, in Jens, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 393 vom 12.02.2004  
(02128346 / CH-073.4.015.592-1)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **SAM'S ALLROUNDSERVICE Transport, Rückbau und Erdbewegungen, S. Paul**, in Orpund, c/o Paul Samuel, Brüggstrasse 8, 2552 Orpund, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Transporte, Ausführen von Arbeiten auf dem Gebiet Rückbau und Erdbewegungen. Eingetragene Personen: Paul, Samuel, von Bibem SO, in Orpund, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 394 vom 12.02.2004  
(02128352 / CH-073.1.015.593-2)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Dr. Mathys & Wyseier, Ingenieure & Planer AG**, in Biel BE, Führung eines Büros für Ingenieurarbeiten im Hoch- und Tiefbau und Planungsarbeiten im gesamten Baubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 02.12.2002, S. 3, Publ. 751842). Statutenänderung: 10.11.2003. Aktienkapital neu: CHF 200'000.- [bisher: CHF 400'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.-. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.11.2003 wird der Nennwert der 400 Namenaktien zu CHF 1'000.- auf CHF 500.- herabgesetzt und je CHF 500.- pro Aktien zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 02.02.2004 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 395 vom 12.02.2004  
(02128358 / CH-073.3.005.669-0)

■ **Frei Silvan**, bisher in Nidau, Bauberatungen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 860). Sitz neu: Biel BE. Domizil neu: Haldenstrasse 21, 2502 Biel/Bienne. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Silvan, von Würenlingen, in Biel BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Nidau].  
Tagebuch Nr. 396 vom 12.02.2004  
(02128364 / CH-073.1.012.818-7)

■ **KOBRU Brunner Liegenschaften & Verwaltungen GmbH**, in Lyss, Vermietung, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 21.07.2003, S. 4, Publ. 1091218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Reto, von Seedorf BE, in Moosseedorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 397 vom 12.02.2004  
(02128370 / CH-073.4.005.137-3)

■ **Longboarder Retail GmbH**, in Biel BE, Handel mit Sportbekleidung, Sportartikeln und anderen Waren usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 4, Publ. 2089506). Zweigniederlassung neu: Mendrisio.  
Tagebuch Nr. 398 vom 12.02.2004  
(02128376 / CH-020.4.022.560-5)

■ **Orange Communications SA**, in Biel BE, Erbringung von Dienstleistungen jeder Art auf dem Gebiet des Telekommunikationswesens in der Schweiz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2002, S. 3, Publ. 768162). Mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Houston, John, australischer Staatsangehöriger, in Chardonne, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 399 vom 12.02.2004  
(02128382 / CH-073.9.014.757-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firmen 'Kieswerk Petinesca AG' und 'Kieswerk Boningen AG'**, in Studen, Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an die Angestellten, Arbeiter und Arbeitenden der Stifterfirmen usw., Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 3, Publ. 733822). Urkundenänderung: 2.12.2003. Name neu: **Personalfürsorgestiftung der Firmen Kieswerk Petinesca AG und Kieswerk Boningen AG**. Zweck neu: Die berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Arbeitgeberfirmen sowie Unternehmungen, die mit den Stifterfirmen finanziell oder wirtschaftlich verbunden sind, durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen; an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invaldität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invaldität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache auf-gekommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin und Begünstigte ist. Organisation neu: Stiftungsrat: mindestens 2 und höchstens 6 Mitglieder.  
Tagebuch Nr. 400 vom 12.02.2004  
(02128388 / CH-073.7.004.155-3)

■ **Pnewag AG**, in Seedorf BE, Handel mit Preus und Autob-zubehör und deren Montage usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 4, Publ. 330332). Firma neu: **Pnewag AG**

**in Liquidation.** Am 28.01.2004 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 401 vom 12.02.2004  
(02128394 / CH-073.3.001.914-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

**Comtessa Sàrl en liquidation,** à Saint-Imier, vente, réparation et pose d'appareils électroménagers, etc., Société à responsabilité limitée (POSC no 239 du 10.12.2002, p. 4, publ. 764422). Liquidation de la société terminée. Raison sociale radiée.  
Journal no 389 du 12.02.2004  
(02128322 / CH-073.4.009.267-4)

**djo Management Co Ltd, Londres, succursale de Moutier,** à Moutier, Organisation d'événements et de séminaires, Succursale (FOSC no 80 du 28.04.1998, p. 2847), avec siège principal à Londres (GB). Raison sociale radiée par suite de cessation d'exploitation. Personne et signature radiée: Chappuis, Nicolas, de Develier, à Moutier, administrateur et directeur, avec signature individuelle.  
Journal no 390 du 12.02.2004  
(02128328 / CH-073.9.006.938-8)

**hemag, R. Hemmann,** in Sutz-Lattrigen, Übernahme von Schleifarbeiten, Einzel firma (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 3, Publ. 387956). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 402 vom 12.02.2004  
(02128400 / CH-073.1.014.229-3)

**Immoceh AG in Liquidation,** in Büren an der Aare, Verwaltung von Immobilien, insbesondere der Liegenschaften Eichweg 25 in Ostermündigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 4, Publ. 550984). Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 403 vom 12.02.2004  
(02128406 / CH-073.3.001.151-7)

**QUALITY ASSURANCE MANAGEMENT ASIA PTE LTD, Singapur, Zweigniederlassung Ipsach / Schweiz,** in Ipsach, Dienstleistungen im Bereich von technischen Test und Analysen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 3, Publ. 908024), mit Hauptsitz in Singapur. Infolge Aufhebung der Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 404 vom 12.02.2004  
(02128412 / CH-073.9.014.935-4)

Berner Oberland (BE)

#### Mutations Mutazioni

**Immobilien-gesellschaft Armandia S.A.,** in Gstaad (Gde. Saanen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.1991, S. 1598). Eingetragene Personen neu oder mutierend: RNP Société Fiduciaire SA, in Genève, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 347 vom 12.02.2004  
(02126938 / CH-092.3.008.959-3)

**Knobel Engineering Kanderthal GmbH,** in Kandergrund, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Elektrotechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 03.05.2000, S. 2956). Weiteres Geschäftslokal: Schwandstrasse 29, 3714 Frutigen.  
Tagebuch Nr. 348 vom 12.02.2004  
(02126944 / CH-092.4.014.211-7)

**premium incentives and events AG,** in Thun, Organisation und Durchführung von Events, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 3, Publ. 480752). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freiburghaus Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contafin Treuhand- und Revisions AG, in Köniz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 349 vom 12.02.2004  
(02126950 / CH-092.3.015.450-6)

**Wirtech AG,** in Utendorf, Handel von Anlagen aller Art im Schüttgutsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.1998, S. 1448). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beat Schmid Treuhand AG, Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf Fankhauser, in Hilterfingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 350 vom 12.02.2004  
(02126956 / CH-092.3.002.804-5)

BL

#### Neueinschreibungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Amapharm AG,** in Aesch BL, Industriestrasse 111, 4147 Aesch, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum: 11.02.2004. Zweck: Handel mit und Vertrieb von pharmazeutischen, chemischen, biotechnologischen und verwandten Produkten sowie Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte aller Art tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern Adressen bekannt, sonst durch

Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Joss, Heinrich, von Niederurnen, in Delémont, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sikura Revisionsgesellschaft AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 738 vom 12.02.2004  
(02128366 / CH-280.3.007.337-2)

**KAS Klein Administrative Services,** in Sissach, Bergweg 46c, 4450 Sissach, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Ausführen von administrativen Tätigkeiten; Auswertung von Marktforschungsstudien; allgemeine Übersetzungsarbeiten. Eingetragene Personen: Klein, Elisabeth, von Wattwil und St. Gallenkappel, in Sissach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 739 vom 12.02.2004  
(02128372 / CH-280.1.007.338-5)

**PP Telecom GmbH,** in Birsfelden, Hauptstrasse 47, 4127 Birsfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueinschreibung). Statutendatum: 11.02.2004. Zweck: Unabhängige Telekommunikationsberatungen sowie Vertrieb von Geräten im Bereich der Telekommunikation. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tharunalingam, Nesarajan, Bürger von Sri Lanka, in Birsfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sebastianpillai, Anantharasa, Bürger von Sri Lanka, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 740 vom 12.02.2004  
(02128378 / CH-280.4.007.339-2)

**Vögtli René, Bodenbeläge und Schreinerarbeiten,** in Reinach BL, Seewenweg 6, 4155 Reinach, Postadresse: Vögtli René, Bodenbeläge und Schreinerarbeiten, Postfach 231, 4155 Reinach, Einzel firma (Neueinschreibung). Zweck: Planung und Ausführung von Bodenbelagsarbeiten (Teppiche, Parkett, Laminate, PVC, Linoleum u.s.w.); Planung und Ausführung von allgemeinen Schreinerarbeiten und handwerklichen Dienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Vögtli, René, von Hochwald, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 741 vom 12.02.2004  
(02128384 / CH-280.1.007.340-4)

#### Mutations Mutazioni

**ABS Garage und Carrosserie Lazić & Yoksul,** in Reinach BL, Betrieb einer Garage sowie einer Carrosserie- und Reparaturwerkstatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19.02.2003, S. 4). Firma neu: **ABS Garage und Carrosserie Lazić.** Rechtsform neu: Einzel firma. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens von Ali Yoksul aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Boro Lazić im Sinne von Art. 579 OR als Einzel firma fortgeführt. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 13.2.2003]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yoksul, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lazić, Boro, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Binningen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].  
Tagebuch Nr. 742 vom 12.02.2004  
(02128390 / CH-280.2.006.288-2)

**Arfa Röhrenwerke AG,** in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Röhren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiger, Marc, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 743 vom 12.02.2004  
(02128396 / CH-280.3.910.064-7)

**Bilderbank AG,** in Oberwil BL, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Digitalisierung und der digitalen Langzeitarchivierung von Bild- und Archivmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 5, Publ. 2110744). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.  
Tagebuch Nr. 744 vom 12.02.2004  
(02128402 / CH-280.3.000.304-4)

**Burckhardt Immobilien AG,** in Reinach BL, Beratung im Bereich des Immobiliengeschäfts, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 08.07.2003, S. 4), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagnauer, Werner, von Aarau, in St. Pantalen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Felix Christian, von Basel und Rapperswil, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 745 vom 12.02.2004  
(02128408 / CH-280.9.003.042-6)

**Ebnat AG,** in Diegten, Bewirtschaftung von Landwirtschaftsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02.02.2004, S. 5, Publ. 2097816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Markus, von Blumenstein, in Buckten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 746 vom 12.02.2004  
(02128414 / CH-280.3.003.595-8)

**HESPERION AG,** in Allschwil, Aktivitäten jeglicher Art im Bereich der Gesundheit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 26.06.2003, S. 4). Statutenänderung: 5.02.2004. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barrett, Dr. Jane, britische Staatsangehörige, in London (GB), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Koehli, Dr. Dominik, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Mueller, André J., von Genf, in Therwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kobrin, Dr. Isaac, israelischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtig-

ung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jean, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Staehelin, Dr. Matthias, von Basel, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Latombe, Jean-Yves, französischer Staatsangehöriger, in Paris (FR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Macault, Sophie, französische Staatsangehörige, in Suresnes (FR), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 747 vom 12.02.2004  
(02128420 / CH-270.3.002.683-2)

**Imlex GmbH in Liquidation,** in Pratteln, Handel mit und Transport von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 188 vom 01.10.2003, S. 4, Publ. 1194266). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 10.02.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 748 vom 12.02.2004  
(02126934 / CH-280.4.001.798-9)

**Jagotec AG,** in Muttenz, Entfaltung einer Beratungstätigkeit im Bereich der Pharmazie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 01.07.2003, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Francis, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Saint Bernard (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McLean, Suzanne, britische Staatsangehörige, in London (GB), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmons, John, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 749 vom 12.02.2004  
(02126940 / CH-150.3.001.548-8)

**Klimatherm GmbH in Liquidation,** in Pratteln, Ausführung haustechnischer Installationen, insbesondere Planung, Reparatur, Unterhalt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 15.12.2003, S. 6, Publ. 2027484). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 10.02.2004 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 750 vom 12.02.2004  
(02126946 / CH-280.4.004.670-4)

**Luv AG,** in Bubendorf, Betrieb einer Waschanlage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2002, S. 7). Statutenänderung: 11.02.2004. Zweck neu: Betrieb von Waschanlagen für Fahrzeuge aller Art und von Servicestellen, Verkauf von Fahrzeugzubehör aller Art wie auch von Getränken und Esswaren in Ladengeschäften. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern.  
Tagebuch Nr. 751 vom 12.02.2004  
(02126952 / CH-280.3.003.857-5)

**Magnetic-Stiftung,** in Liestal, Erweiterte Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stiften, Stiftung (SHAB Nr. 17 vom 27.01.2004, S. 6, Publ. 2089254). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dieter, von Ermatingen, in Lausen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Liestal, Verwalter].  
Tagebuch Nr. 752 vom 12.02.2004  
(02126958 / CH-280.7.915.537-8)

**Oerlikon Stationär-Batterien AG Aesch BL,** in Aesch BL, Herstellung und Vertrieb von Akkumulatoren und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, S. 5). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzer, Christian, von Moosseedorf, in Wittnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 753 vom 12.02.2004  
(02126964 / CH-280.3.914.779-3)

**Personalvorsorge-Stiftung der Panalpina Welttransport (Holding) AG,** in Allschwil, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 5, Publ. 1187258). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stebler, Urs, von Busswil bei Büren und Basel, in Allschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Franz J., von Stüsslingen, in Stüsslingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 754 vom 12.02.2004  
(02126970 / CH-280.7.916.099-5)

**Personalvorsorge-Stiftung Panumbrella,** in Allschwil, Vorsorge für die Mitarbeiter der Panalpina Welttransport (Holding) AG und der angeschlossenen Tochtergesellschaften, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 25.09.2003, S. 5, Publ. 1187260). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stebler, Urs, von Busswil bei Büren und Basel, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Franz J., von Stüsslingen, in Stüsslingen, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 755 vom 12.02.2004  
(02126976 / CH-280.7.916.344-6)

**Pfeiffer Innenarchitektur + Design,** in Füllinsdorf, Gestaltung von Innenräumen, Einzel firma (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1995, S. 5500). Domizil neu: Oberer Rainweg 32, 4414 Füllinsdorf. [Das weitere Geschäftslokal entfällt.] [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Aeschvorstadt 24, 4010 Basel].  
Tagebuch Nr. 756 vom 12.02.2004  
(02126982 / CH-280.1.919.277-7)

**Pharma Concepts GmbH,** in Liestal, Beratung auf dem Gebiet der pharmazeutischen Industrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 28.11.2003, S. 4, Publ. 2004958). Zweigniederlassung neu: Basel (HRA Basel-Stadt).  
Tagebuch Nr. 757 vom 12.02.2004  
(02126988 / CH-280.4.007.071-6)

**Poltec AG,** in Binningen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, S. 6028). Statutenänderung: 11.02.2004. Firma neu: **Swiss Polish Asset Management S.P.A.M. AG.** Übersetzungen der Firma neu: **(Swiss Polish Asset Management S.P.A.M. Ltd) (Swiss Polish Asset Management S.P.A.M. SA).** Zweck neu: Finanzberatung für polnische Kunden und Vermittlung zu Schweizer Finanzintermediären sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büchner, Dr. Stanislaw, von Birsfelden, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchner, Paul, von Birsfelden, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 758 vom 12.02.2004  
(02126994 / CH-280.3.916.973-3)

**Renault Trucks (Schweiz) AG,** in Pratteln, Import von, Handel mit und Vertrieb von Kraftfahrzeugen oder anderen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Piccini, Vito, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roh, Robert, von Chavannes-les-Forts, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat oder dem Direktor, Zimmermann, Guillaume, französischer Staatsangehöriger, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat oder dem Direktor. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Thomas, von Schmiedrued, in Muhen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 759 vom 12.02.2004  
(02127000 / CH-280.3.915.715-3)

**René Tanner Transporte,** bisher in Seltisberg, Ausführen von Stahltransporten, Einzel firma (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1999, S. 4651). Sitz neu: Hölstein. Domizil neu: Hausmatrasse 15, 4434 Hölstein. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, René, von Appenzel, in Hölstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Seltisberg].  
Tagebuch Nr. 760 vom 12.02.2004  
(02127006 / CH-280.1.002.537-7)

**SkyePharma AG,** in Muttenz, Entwicklung, Erforschung, Herstellung, Vertrieb und Handel von und mit pharmazeutischen, diagnostischen, tiermedizinischen und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Francis, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Saint Bernard (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; McLean, Suzanne, britische Staatsangehörige, in London (GB), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmons, John, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 761 vom 12.02.2004  
(02127012 / CH-280.3.918.107-4)

**SkyePharma Management AG,** in Muttenz, Erbringung von administrativen und organisatorischen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Francis, Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Saint Bernard (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmons, John, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 762 vom 12.02.2004  
(02127018 / CH-150.3.000.928-7)

**W. & G. Schaub AG,** in Niederdorf, Chemische Entkalkung und Entrostung sowie Handel mit chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1998, S. 6561). Firma neu: **W. & G. Schaub AG in Liquidation.** Mit Verfügung vom 26.01.2004 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Waldenburg über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 763 vom 12.02.2004  
(02127024 / CH-280.3.914.545-0)

**Walo Bertschinger AG,** in Therwil, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 156 vom 18.08.2003, S. 4, Publ. 1153842), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberli, Hans-Ulrich, von Rüderswil, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 764 vom 12.02.2004  
(02127030 / CH-280.9.910.087-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

**Exotic Wave Breiter,** in Münchenstein, Handel mit Waren aller Art und Hausdienstleistungen, Einzel firma (SHAB Nr. 197 vom 14.10.2003, S. 4, Publ. 1213282). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 765 vom 12.02.2004  
(02127036 / CH-280.2.006.872-9)

■ **Sylon GmbH in Liquidation**, in Lausen, Anbieten von Internet-, Netzwerk- und Computerlösungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6696). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 766 vom 12.02.2004  
(02127042 / CH-280.4.003.109-8)

■ **Varga Unternehmensberatung**, in Füllinsdorf, Personal-, IT- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 6). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 09.02.2004 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 767 vom 12.02.2004  
(02127048 / CH-280.1.004.859-9)

■ **Zoller Metallbau GmbH in Liquidation**, in Binningen, Betrieb einer Metallbaufirma, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 11. 11. 2003, S. 4, Publ. 1254492). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 768 vom 12.02.2004  
(02127054 / CH-280.4.001.865-1)

**BS**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CST Elisabeth Heintelmann**, in Basel, Beim Goldenen Löwen 16a, 4052 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kommunikation für Wissenschaft und Technik (Communication Science & Technology). Eingetragene Personen: Heintelmann, Elisabeth, von Liestal, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 782 vom 11.02.2004  
(02128114 / CH-270.1.013.422-0)

■ **Johann Peter Hebel Antiquariat, Inhaber René Pfeiffer**, in Basel, Erlenstr. 15, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: An- und Verkauf von antiquarischen Büchern und Graphik. Eingetragene Personen: Pfeiffer, René, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (DE), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 783 vom 11.02.2004  
(02128120 / CH-270.1.013.423-1)

■ **LINEA LEI & LUI, caroline mühlethaler**, in Basel, Elisabethenanlage 11, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Damen- und Herrencoiffeur-Salon. Eingetragene Personen: Mühlethaler, Caroline, von Münchenstein und Langenbruck, in Allschwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 784 vom 11.02.2004  
(02128126 / CH-270.1.013.424-6)

■ **Orange Cleaning Grasso**, in Basel, Dornacherstr. 210, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Glas- und Gebäudereinigung sowie Hauswartungen. Eingetragene Personen: Grasso, Nicolino, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 785 vom 11.02.2004  
(02128132 / CH-270.1.013.425-4)

■ **SanVena GmbH**, in Basel, Zürichstr. 107, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 02. 2004. Zweck: Beratung, Anpassung und Vertrieb von Mass- und konfektionierten Kompressions-Strümpfen, Bandagen, Miedern und Korsetts sowie Erbringung aller dazu gehörenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, veräußern oder verwalten. Ebenso ist sie berechtigt sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wuchner, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Reinach BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wuchner, Erwin Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 786 vom 11.02.2004  
(02128138 / CH-270.4.013.753-7)

■ **SI Schönau Immobilien AG**, in Basel, Schanzstr. 4, 4056 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 02. 2004. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, ist berechtigt, Grundeigentum zu erwerben, zu veräußern und zu verwalten und kann Patente und Lizenzen erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation im SHAB oder, sofern Adressen aller Aktionäre bekannt, eingeschriebene Briefe, Telegramm oder Telefax. Eingetragene Personen: Truttmann, Bruno, von Wertheimstein, in Ibach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fidinvest Revisions GmbH, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 787 vom 11.02.2004  
(02128144 / CH-270.3.013.365-9)

**Mutationen**

**Mutations**

**Mutazioni**

■ **Abegglen Reinigungen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18. 02. 2002, S. 5, Publ. 347216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Munz, Markus, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 788 vom 11.02.2004  
(02128150 / CH-270.3.012.974-5)

■ **Adrepa AG**, in Basel, Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 1994, S. 5452). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Dr. Bernhard, von Allschwil und Oberwil BL, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pacan, Johann, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 789 vom 11.02.2004  
(02128156 / CH-270.3.000.067-5)

■ **Bima Sekundärrohstoffe AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7401). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 790 vom 11.02.2004  
(02128162 / CH-270.3.012.898-5)

■ **Bäckerei A. Wischlen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01. 09. 1997, S. 6416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Rudolf, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 791 vom 11.02.2004  
(02128168 / CH-270.3.000.425-4)

■ **Café/Bar zsm Stainlemer Hugo Erzer & Co.**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 08. 2000, S. 5871). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erzer, Hugo, von Witterswil, in Reinach BL, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Erzer, Jürgen, von Witterswil, in Basel, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--]; Paro, Adriano, italienischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Kommanditär und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.--  
Tagebuch Nr. 792 vom 11.02.2004  
(02128174 / CH-270.2.002.707-4)

■ **Comtec Engineering AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 2003, S. 8, Publ. 1242756). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger, Dr. Alex, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaub, Ernst, von Läfelfingen, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 793 vom 11.02.2004  
(02128180 / CH-270.3.002.573-2)

■ **Comtec-Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 2003, S. 8, Publ. 1242758). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger, Dr. Alex, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 794 vom 11.02.2004  
(02128186 / CH-270.3.001.116-1)

■ **Die rollende Polierwerkstatt, Robert Zandonella**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 165 vom 29. 08. 2003, S. 5, Publ. 1149556). Über den Inhaber der Einzelfirma, Robert Zandonella, wurde am 09.02.2004 durch das Zivilgericht Basel-Stadt der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 795 vom 11.02.2004  
(02128192 / CH-270.1.013.198-2)

■ **Digitas AG**, in Basel, Geräte der Unterhaltungselektronik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 2003, S. 8, Publ. 1242764). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger, Dr. Alex, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 796 vom 11.02.2004  
(02128198 / CH-270.3.001.611-7)

■ **Dong Sheng GmbH in Liq.**, in Basel, Luxus-Textilfasern usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 2003, S. 5, Publ. 1267306). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde durch das Zivilgericht Basel-Stadt am 10.02.2004 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 797 vom 11.02.2004  
(02128204 / CH-270.4.000.180-3)

■ **Euro-Sina Albrecht + Kamber**, in Basel, chinesischer Kultur und Kommunikations Support usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23. 04. 1997, S. 2719). Domizil neu: Feldbergstr. 70, 4057 Basel.  
Tagebuch Nr. 798 vom 11.02.2004  
(02128210 / CH-270.2.002.463-3)

■ **First Security Consultancy GmbH in Liquidation**, in Riehen, Allfinanzgeschäfte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 2003, S. 6, Publ. 2043384). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 05.01.2004 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.  
Tagebuch Nr. 799 vom 11.02.2004  
(02128216 / CH-270.4.001.846-2)

■ **Freie Philosophische Assoziation Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 2003, S. 5, Publ. 1014940). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kistler, Laurenz, von Reichenburg, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Erika, von Basel, in Arlesheim, Mitglied des Vorstandes und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 800 vom 11.02.2004  
(02128222 / CH-270.6.000.090-1)

■ **Fässler & Sohn Reinigungen GmbH in Liq.**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 2003, S. 6, Publ. 2043392). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde durch das Zivilgericht Basel-Stadt am 05.01.2004 der Konkurs erkannt.  
Tagebuch Nr. 801 vom 11.02.2004  
(02128228 / CH-270.4.013.010-3)

■ **Ganesh Trading AG in Liquidation**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 2003, S. 4, Publ. 1174696). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 05.01.2004 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.  
Tagebuch Nr. 802 vom 11.02.2004  
(02128234 / CH-270.3.002.169-8)

■ **GMH Global Management Handels AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 2003, S. 6, Publ. 811266). [Gesellschaft ohne Revisionsstelle.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CC Controlling & Consulting AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 803 vom 11.02.2004  
(02128240 / CH-270.3.961.675-0)

■ **Gu - Du GmbH**, bisher in Münchenstein, Unterhalt und Reinigung von Gebäuden aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 5). Statutenänderung: 11. 02. 2004. Firma neu: **Black Tower GmbH**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Gerbergässlein 2, 4051 Basel. Zweck neu: Betrieb einer Kunstgalerie mit Bar, Kunsthandel, Durchführung von Kursen, Seminaren und Beratung in allen Sparten der Kunst. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dudler, August, von Thal, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kuoni, Reto, von Maiefeld, in Hochwald, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barylv, Jana, von Wittnau, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Löpfe, John, von Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--  
Tagebuch Nr. 804 vom 11.02.2004  
(02128246 / CH-280.4.000.139-9)

■ **IBF-Institut für Betriebsführung AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 2003, S. 7, Publ. 1055356). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stahle, Reinhard, deutscher Staatsangehöriger, in Maispach, mit Einzelprokura; Isele, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 805 vom 11.02.2004  
(02128252 / CH-270.3.002.890-6)

■ **Liem AG, Ingenieurbüro**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 07. 11. 2003, S. 5, Publ. 1249882). Zweigniederlassung: [gestrichen: Dornach (HR Klus-Balsthal)].  
Tagebuch Nr. 806 vom 11.02.2004  
(02128258 / CH-270.3.003.134-7)

■ **Menge AG**, in Basel, Malergeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 2003, S. 8, Publ. 1242782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häring, Stefan, von Aesch BL, in Obermumpf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 807 vom 11.02.2004  
(02128264 / CH-270.3.001.546-9)

■ **Mörfy GmbH**, in Basel, Gastronomiebetriebe usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 2003, S. 5, Publ. 948998). Statutenänderung: 9. 02. 2004. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Philipona, Maria, von Beckenried, in Reinach BL, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morf, Dieter, von Uster, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 808 vom 11.02.2004  
(02128270 / CH-270.4.013.462-1)

■ **PIVALOR AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24. 12. 2003, S. 6, Publ. 2048484). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henrich, Anne, französische Staatsangehörige, in Paris (FR), mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 809 vom 11.02.2004  
(02128276 / CH-270.3.013.339-4)

■ **Pizzeria, Ristoranti e Alberghi Santa Chiara SA**, bisher in Lugano, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 2003, S. 5, Publ. 2043240). Statutenänderung: 27. 01. 2004. Firma neu: **Santa Chiara SA**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Hammerstr. 15, 4058 Basel. Zweck neu: Führung von Pizzerias, Restaurants und Hotels. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen oder solche Unternehmungen übernehmen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--; Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bongarzone, Luca, von Gränichen, in Savosa, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bongarzone, Gino, italienischer Staatsangehöriger, in Savosa, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Grevag, in Langenthal, Revi-

onsstelle [wie bisher]; Bongarzone, Ursula, von Gränichen, in Savosa, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 810 vom 11.02.2004  
(02128282 / CH-514.3.004.436-3)

■ **RVB Detailhandels GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 135 vom 17. 07. 2003, S. 5, Publ. 1088214). Firma neu: **RVB Detailhandels GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 10.02.2004 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 811 vom 11.02.2004  
(02128288 / CH-270.4.001.970-9)

■ **SAAY Gastro GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2002, S. 5, Publ. 435440). Statutenänderung: 10. 02. 2004. Domizil neu: c/o Cemil Sahin, Lehenmatstr. 330, 4052 Basel. Zweck neu: Führen eines Gastronomiebetriebes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, veräußern und verwalten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sahin, Ayla, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sahin, Hasan, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--  
Tagebuch Nr. 812 vom 11.02.2004  
(02128294 / CH-270.4.013.121-3)

■ **Sempex AG**, in Basel, Messespedition usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 2003, S. 5, Publ. 821114). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mariaux, Dr. Freddy, von Vionnaz, in Crans-près-Céligny, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grandrand, Charles-Antoine, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Houart, Olivier, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 813 vom 11.02.2004  
(02128300 / CH-280.3.911.749-6)

■ **STT Solution & Technology Traders AG**, in Basel, Dienstleistungen in sämtlichen Informatikbereichen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9, 9225). Firma neu: **STT Solution & Technology Traders AG in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 10.02.2004 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 814 vom 11.02.2004  
(02128306 / CH-170.3.021.354-2)

■ **Zemheri GmbH**, in Basel, Restaurationsbetrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 4, Publ. 558734). Firma neu: **Zemheri GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 10.02.2004 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 815 vom 11.02.2004  
(02128312 / CH-270.4.013.208-9)

■ **STT Solution & Technology Traders AG**, in Basel, Dienstleistungen in sämtlichen Informatikbereichen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9, 9225). Firma neu: **STT Solution & Technology Traders AG in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 10.02.2004 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 814 vom 11.02.2004  
(02128306 / CH-170.3.021.354-2)

■ **Zemheri GmbH**, in Basel, Restaurationsbetrieb, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 2002, S. 4, Publ. 558734). Firma neu: **Zemheri GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch das Zivilgericht Basel-Stadt infolge Konkurs vom 10.02.2004 aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 815 vom 11.02.2004  
(02128312 / CH-270.4.013.208-9)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancelazioni**

■ **Bacofina Basel AG in Liquidation**, in Basel, Finanzgeschäfte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19. 11. 2002, S. 5, Publ. 734126). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 13.08.2003 vor Ablauf der Sperrjahre erloschen.  
Tagebuch Nr. 816 vom 11.02.2004  
(02128318 / CH-270.3.000.421-5)

■ **Barfüsser-Apotheke Dr. H.U. Schmassmann**, in Basel, Apotheke, Einzelfirma (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6033). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsbürobergangs erloschen.  
Tagebuch Nr. 817 vom 11.02.2004  
(02128324 / CH-270.1.000.316-2)

■ **Dieter Hentz**, in Basel, Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 2003, S. 5, Publ. 1203618). Lösungsgrund: Der Konkurs über den Inhaber der Einzelfirma ist am 03.12.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 818 vom 11.02.2004  
(02128330 / CH-270.1.011.745-0)

■ **Ebony Coiffure & Kosmetik Grace Fischer**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 2003, S. 5, Publ. 2004930). Lösungsgrund: Der Konkurs über den Inhaber der Einzelfirma ist am 15.12.2003 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 819 vom 11.02.2004  
(02128336 / CH-270.1.010.452-9)

■ **OFFICINA TUNDO + STEINRÖDER**, in Basel, Architektur und Trends, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 30. 07. 2003, S. 5, Publ. 1108894). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 820 vom 11.02.2004  
(02128342 / CH-270.2.012.192-1)

■ **Riechtorstrasse Immobilien AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 2003, S. 5, Publ. 1005468). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 30.10.2003 vor Ablauf des Sperrjahres erloschen.  
Tagebuch Nr. 821 vom 11.02.2004  
(02128348 / CH-270.3.004.866-9)

■ **Swiss Business Line Jürg With**, in Basel, Shuttle-Bus-Dienstleistungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 28.11.2003, S. 6, Publ. 2004948). Lösungsgrund: Der Konkurs über den Inhaber der Einzelfirma ist am 17.12.2003 mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 822 vom 11.02.2004  
(02128354 / CH-270.1.012.055-6)

■ **Swiss Business Travel With**, in Basel, Reiseagentur usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 5, Publ. 773650). Lösungsgrund: Über den Inhaber der Einzelfirma, Jürg With, wurde am 18.11.2003 der Konkurs erklärt. Das Konkursverfahren wurde am 17.12.2003 mangels Aktiven eingestellt und als geschlossen erklärt. Firma von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 823 vom 11.02.2004  
(02128360 / CH-270.1.012.881-1)

FR

## Canton de Fribourg

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Descloux Gilbert**, à Sâles, Maules. Titulaire: Descloux Gilbert, de Sâles, à Maules. Objet: entreprise de maçonnerie et béton. Descloux Gilbert continue sous cette raison de commerce, au sens de l'art. 579 CO, les affaires de la société en nom collectif 'Descloux & Genoud', à Vuadens.  
Journal no 699 du 12.02.2004  
(02127750 / CH-217.0.310.955-9)

■ **PWW Electronique Sàrl**, à Châtel-Saint-Denis, Grand-rue 10. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10.02.2004. But: achat et exportation de matériel électronique. Capital social: CHF 20'000.--, libéré à concurrence de CHF 10'000.--. Associés: Wiedmer Gerd Peter, d'Oberburg, à Vevey, pour une part de CHF 10'000.--, et Wiedmer Mary Sue, des USA, à West Chester (USA), pour une part de CHF 10'000.--. Gérant: l'associé Wiedmer Gerd Peter, avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à l'associée Wiedmer Mary Sue. Organe de publication: FOSC.  
Journal no 700 du 12.02.2004  
(02127756 / CH-217.0.310.956-7)

■ **y.design.yerly**, à Le Mouret, Route du Cousimbert 9. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Yerly Pascal, de La Roche et Pont-la-Ville, à Montévrax. Objet: exploitation d'un bureau de design commercial et non-commercial en particulier avec la Chine.  
Journal no 491 du 04.02.2004  
(02127744 / CH-217.0.310.927-1)

## Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Albert Menétrey**, à Chavannes-les-Forts, exploitation d'une entreprise de carrelage, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 28.05.1971, p. 1301). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, La Pierraz.  
Journal no 701 du 12.02.2004  
(02127762 / CH-217.0.310.169-2)

■ **ASSINTECH SARL**, à Chavannes-les-Forts, fournir des services, dans le cadre de la gestion d'entreprise, etc. (FOSC du 29.05.2000, p. 3636). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, Bolossi B, c/o Marianne Villa-gomez-Ropraz.  
Journal no 702 du 12.02.2004  
(02127768 / CH-217.0.310.170-7)

■ **Au Jambon d'Or, Wicht Christophe**, à Prez-vers-Siviriez, exploitation d'une boucherie. Entreprise individuelle. (FOSC du 12.12.1989, p. 5005). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 703 du 12.02.2004  
(02127774 / CH-217.0.310.393-7)

■ **Auberge de l'Union, Hélène Clerc**, à Chavannes-les-Forts, exploitation d'un café-restaurant. Entreprise individuelle. (FOSC du 13.01.2004, p. 6). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 704 du 12.02.2004  
(02127780 / CH-217.0.310.938-7)

■ **Baumann-Constrelec S.A.**, à Avry, construction de tableaux électriques, etc. (FOSC du 04.04.2001, p. 2505). Nouveau but: construction de tableaux électriques; développements électriques, électromécaniques et électroniques; programmation ep tout genre; commercialisation de tous appareils possédant une fonction électrique et de tout matériel y relatif; exploitation d'une entreprise de services dans le domaine des installations électriques en tout genre; toutes activités et travaux en relation avec le domaine électrique. Statuts modifiés le 04.02.2004.  
Journal no 705 du 12.02.2004  
(02127786 / CH-217.0.310.258-3)

■ **Berthold Moret**, à Chavannes-les-Forts (préc. à Vuissens), exploitation de l'auberge de 'L'Union'. Entreprise individuelle. (FOSC du 29.01.1974, p. 271). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 706 du 12.02.2004  
(02127792 / CH-217.0.310.220-1)

■ **Diagonale Publicité S.A.**, à Corminboeuf, exploitation d'une entreprise réagissant tous les domaines du marketing, etc. (FOSC du 10.07.2001, p. 5258). Par ordonnance du 05.01.2004, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Diagonale Publicité S.A. en liquidation**.  
Journal no 707 du 12.02.2004  
(02127798 / CH-217.0.310.600-2)

■ **Edmond Seydoux**, à Chavannes-les-Forts, exploitation d'une boulangerie-épicerie. Entreprise individuelle. (FOSC du 18.08.1983, p. 2887). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 708 du 12.02.2004  
(02127804 / CH-217.0.310.403-7)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de 'Au Parc Hôtel'**, à Fribourg, instituer, dans le cadre de la LPP et des dispositions d'exécution de celle-ci, etc. (FOSC du 24.01.2003, p. 6). Borde Martine et Ody Sonia ne sont plus membres du conseil, leur signature est radiée. Ngawa Jean-Philippe, de France, à Bulle, est nommé membre du conseil, avec signature collective à deux.  
Journal no 709 du 12.02.2004  
(02127810 / CH-217.0.170.308-7)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie les Fils d'Alphonse Glasson S.A.**, à Bulle, venir en aide, par les moyens que son Conseil juge appropriés, aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, etc. Fondation. (FOSC du 21.06.2000, p. 4190). Date de la dissolution: 13.01.2004. La liquidation sera opérée sous le nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie les Fils d'Alphonse Glasson S.A., en liquidation**, par Borcard Patrice, membre du conseil inscrit, maintenant domicilié à Grandvillard, Clément Philippe, président inscrit, Ruffieux Claude, membre du conseil inscrit, maintenant domicilié à La Tour-de-Trême, et Tercier Daniel, membre du conseil inscrit, nommés liquidateurs, tous quatre avec signature collective à deux.  
Journal no 710 du 12.02.2004  
(02127816 / CH-217.0.470.906-2)

■ **Francis Bérard**, à Chavannes-les-Forts, exploitation de la laiterie, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.10.1976, p. 2849). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 711 du 12.02.2004  
(02127822 / CH-217.0.310.302-6)

■ **Garage Philippe Monney**, à Chavannes-les-Forts, exploitation d'un garage, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 24.01.1992, p. 344). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 712 du 12.02.2004  
(02127828 / CH-217.0.310.652-1)

■ **ICM Investment Consulting and Management SA**, à Fribourg, exécution de tous mandats relatifs à l'activité d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 24.01.2001, p. 0562). Nouvelle adresse: Route des Arsenaux 41.  
Journal no 713 du 12.02.2004  
(02127834 / CH-217.1.001.006-3)

■ **Immo-bulle S.A.**, à Bulle, la gérance immobilière, le courtage, etc. (FOSC du 17.11.2003, p. 5). Audemars Marcel et Wéry Denis, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Achemann Roland, de Schuepfheim, à Grolley, est nommé administrateur, avec signature collective à deux selon procès-verbal du 09.01.2004. Achemann Roland, administrateur, a démissionné, selon procès-verbal du 09.02.2004, sa signature est radiée. Müller André, de St. Antoni, à Vuissemens-en-Ogoz, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 714 du 12.02.2004  
(02127840 / CH-217.0.431.257-8)

■ **Jacques Dénervaud**, à Chavannes-les-Forts, exploitation de la fromagerie de La Pierraz. Entreprise individuelle. (FOSC du 18.08.1983, p. 2887). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 715 du 12.02.2004  
(02127846 / CH-217.0.310.404-5)

■ **Jaquet Frères**, à Chavannes-les-Forts, exploitation d'un atelier mécanique et hydraulique. Société en nom collectif. (FOSC du 09.07.2003, p. 6). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, Chavannes.  
Journal no 716 du 12.02.2004  
(02127852 / CH-217.1.002.340-4)

■ **Jean-Marie Wicht**, à Chavannes-les-Forts, entreprise de carrelage. Entreprise individuelle. (FOSC du 03.02.1984, p. 401). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, La Pierraz.  
Journal no 717 du 12.02.2004  
(02127858 / CH-217.0.310.443-5)

■ **Joël Dafflon**, à Chavannes-les-Forts, exploitation d'une menuiserie. Entreprise individuelle. (FOSC du 30.08.1983, p. 3019). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, La Pierraz.  
Journal no 718 du 12.02.2004  
(02127864 / CH-217.0.310.409-2)

■ **Kudi Tubages Sàrl**, à Chavannes-les-Forts, l'exploitation d'une entreprise de tubage de cheminée, etc. (FOSC du 12.12.2002, p. 6). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, p.a. M. André Pittet.  
Journal no 719 du 12.02.2004  
(02127870 / CH-217.0.340.135-3)

■ **Mido Wear S.A.**, à Villars-sur-Glâne, acheter, vendre et faire le commerce de marchandises, etc. (FOSC du 21.10.2002, p. 5). Par ordonnance du 01.12.2003, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **Mido Wear S.A. en liquidation**.  
Journal no 720 du 12.02.2004  
(02127876 / CH-217.0.138.539-4)

■ **Mobilière Suisse, Société d'assurances, agence générale de la Broye, Dominique Torche**, à Estavayer-le-Lac, bureau d'assurances. Entreprise individuelle. (FOSC du 07.05.2003, p. 5). Nouvelle raison de commerce: **Mobilière Suisse, Société d'assurances, Agence générale de la Broye-Rond Vaudois, Dominique Torche**.  
Journal no 721 du 12.02.2004  
(02127882 / CH-217.0.210.849-9)

■ **Modemotech AG**, à Marly, exploitation d'un institut de traitement automatisé, etc. (FOSC du 27.05.1997, p. 3539). Rectification: l'inscription n° 1027 du 09.05.1997 (FOSC du 27.05.1997, p. 3539) est radiée en ce sens que l'adresse exacte est: Route de Fribourg 15 (et non Route de Fribourg 14).  
Journal no 722 du 12.02.2004  
(02127888 / CH-217.0.135.870-0)

■ **P.-M. Gagnaux, terrassement**, à Chavannes-les-Forts, entreprise de terrassement. Entreprise individuelle. (FOSC du 27.04.2001, p. 3130). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 724 du 12.02.2004  
(02127900 / CH-217.0.310.576-8)

■ **Philippe Jaquet**, à Chavannes-les-Forts, exploitation d'un atelier mécanique. Entreprise individuelle. (FOSC du 13.10.1998, p. 7018). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 723 du 12.02.2004  
(02127894 / CH-217.0.310.849-3)

■ **RAAY-CQS Technologies SA**, à Fribourg, prestation de services de tout genre dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 29.10.2003, p. 5). Par ordonnance du 09.01.2004, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **RAAY-CQS Technologies SA en liquidation**.  
Journal no 725 du 12.02.2004  
(02127906 / CH-217.1.001.812-0)

■ **Renobain, Pascal Monney**, à Chavannes-les-Forts, rénovation de baignoires et salles-de-bains, sanitaires. Entreprise individuelle. (FOSC du 29.01.1990, p. 345). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 726 du 12.02.2004  
(02127912 / CH-217.0.310.594-0)

■ **ROMEGB Fribourg Sàrl**, à Fribourg, travaux de construction, transformation et jardinage, etc. (FOSC du 06.03.2000, p. 1525). Par ordonnance du 05.01.2004, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **ROMEGB Fribourg Sàrl en liquidation**.  
Journal no 727 du 12.02.2004  
(02127918 / CH-217.1.000.579-0)

■ **Ronald Steinhauer**, à Chavannes-les-Forts, menuiserie, agencements, cuisines. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.07.1982, p. 2215). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, La Pierraz.  
Journal no 728 du 12.02.2004  
(02127924 / CH-217.0.310.372-4)

■ **Ronald Steinhauer, Ron-Import**, à Chavannes-les-Forts, importation de machines pour l'industrie et l'artisanat. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.07.1982, p. 2215). Inscryp-

tion d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 729 du 12.02.2004  
(02127930 / CH-217.0.310.373-2)

■ **Samsara family SA**, à Chavannes-les-Forts, toutes activités liées à l'édition, etc. (FOSC du 19.07.2000, p. 4931). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 730 du 12.02.2004  
(02127936 / CH-217.0.310.410-7)

■ **SCHORI Cuisines professionnelles, succ. M. Menétrey**, à Chavannes-les-Forts, vente et service après-vente de cuisines professionnelles. Entreprise individuelle. (FOSC du 30.12.1999, p. 8880). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, La Pierraz.  
Journal no 731 du 12.02.2004  
(02127942 / CH-217.0.310.887-9)

■ **Société de laiterie de Chavannes-les-Forts**, à Chavannes-les-Forts, sauvegarder les intérêts de ses associés, en cherchant à tirer le meilleur parti possible de leur lait, etc. Société coopérative. (FOSC du 04.08.1993, p. 4084). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, c/o Martial Bays.  
Journal no 732 du 12.02.2004  
(02127948 / CH-217.0.350.009-1)

■ **Société de laiterie de La Pierraz**, à Chavannes-les-Forts, sauvegarder les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti de leur lait, etc. Société coopérative. (FOSC du 03.12.1991, p. 5170). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez. Adresse: Chavannes-les-Forts, La Pierraz.  
Journal no 733 du 12.02.2004  
(02127954 / CH-217.0.350.029-0)

■ **Syndicat d'élevage de la race tachetée noire de Chavannes-les-Forts**, à Chavannes-les-Forts, amélioration de la race tachetée noire, etc. Société coopérative. (FOSC du 02.09.1955, p. 2235). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Chavannes-les-Forts, Prez-vers-Siviriez, Siviriez et Villaraboud, selon Décret et Loi du 02.12.2003, nouvelle dénomination du siège: Siviriez.  
Journal no 734 du 12.02.2004  
(02127960 / CH-217.0.350.056-3)

■ **Zedco SA**, à Fribourg, détention, reprise et administration de participations dans des sociétés de prestation de services, etc. (FOSC du 16.11.1998, p. 7812). Nouvelle adresse: Avenue de Beauregard 12, c/o BFB Fiduciaire. BFB Fidam révision n'est plus réviser. Nouveau réviser: BFB Fidam révision, succursale de Fribourg, à Fribourg.  
Journal no 735 du 12.02.2004  
(02127966 / CH-217.0.135.450-3)

## Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Descloux & Genoud**, à Vuadens, entreprise de construction. Société en nom collectif. (FOSC du 17.04.1996, p. 2173). L'associé Genoud Noël s'est retiré de la société, celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Descloux Gilbert, de Sâles, à Maules, continue les affaires de la société en raison individuelle, au sens de l'art. 579 CO, sous la nouvelle raison de commerce Descloux Gilbert, à Sâles.  
Journal no 736 du 12.02.2004  
(02127972 / CH-217.0.420.067-9)

■ **Menuiserie Christian Vez Sàrl en liquidation**, à Givisiez, exploitation d'une menuiserie, etc. (FOSC du 11.11.2003, p. 5). Cette raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
Journal no 737 du 12.02.2004  
(02127978 / CH-217.0.140.545-6)

■ **Sport Paradise SA, en liquidation**, à Estavayer-le-Lac, effectuer toute activité liée à la commercialisation, etc. (FOSC du 11.11.2003, p. 5). Cette raison sociale est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.  
Journal no 738 du 12.02.2004  
(02127984 / CH-217.0.230.509-5)

GE

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **AC, Aschiero Chauffage Sàrl**, à Thônex, avenue Tronchet 1. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.02.2004. But: étude, vente, montage, dépannage, entretien ainsi que rénovation de chaufferies d'immeubles. Capital: CHF 20'000. Associés: Aschiero Olivier, de Carouge (GE), à Thônex, pour une part de CHF 19'000, et Aschiero-Czujaj Irène, de Ca-

rouge (GE), à Genève, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Achiero Olivier avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 1828 du 12.02.2004  
(012127068 / CH-660.0.329.004-7)

■ **Association 3D-Trade-Human Rights-Equitable Economy**, à Genève, rue des Savoises 15, Nouvelle association. Statuts Originaux du: 23.06.2003; nouveaux statuts du 21.10.2003. But: accroître le dialogue entre professionnels du commerce, du développement et des droits humains, afin d'assurer que les règles du commerce soient développées et appliquées de manière à promouvoir une économie équitable, et à promouvoir les droits humains. Ressources: cotisations des membres, dons et legs, subventions, et recettes engendrées. Administration: Comité. Hunt Paul, de Nouvelle-Zélande, à Wivenhoe, GB, président, et Türk Elisabeth, d'Autriche, à Genève, tous deux avec signature collective à deux. Signature collective à deux de Dommen Caroline, de et à Genève, directrice.

Journal no 1829 du 12.02.2004  
(012127074 / CH-660.0.330.004-7)

■ **CR Jets Aviation (Suisse) SA**, à Genève, route de Flonissant 4, c/o DUCHOSAL REVISION FISCALITE FIDUCIAIRE SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 06.02.2004. But: location d'avions et toutes opérations mobilières liées à cette activité. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce et lettre aux actionnaires connus. Administration: Perrot Jacques, de et à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Comtes + Gerficom SA, à Genève.

Journal no 1830 du 12.02.2004  
(012127080 / CH-660.0.331.004-2)

■ **Degoumois Luisa**, à Le Grand-Saconnex, L'Ancienne Route 79. Titulaire: Degoumois Luisa, du Portugal, au Grand-Saconnex. Objet: couturière.

Journal no 1831 du 12.02.2004  
(012127086 / CH-660.0.332.004-3)

■ **Eurosur SA**, à Genève, chemin Malombré 5, Nouvelle société anonyme. Statuts du 05.02.2004. But: achat, vente, détermination, promotion et gestion de participations (à l'exception des sociétés immobilières en Suisse), conseil, gestion et marketing pour toutes entreprises financières, commerciales et industrielles; achat, vente et stockage de biens matériels; promotion d'activités artistiques notamment dans les domaines musicaux et cinématographiques. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Irmingier Rudolf, de Maur, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: VIFRO REVISIONS ET CONSEILS SA, à Nyon.

Journal no 1832 du 12.02.2004  
(012127092 / CH-660.0.333.004-9)

■ **FONS FAMILY OFFICE NETWORK SERVICE SA**, à Genève, cours des Bastions 3 bis. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.01.2004. But: conseil en matière de protection de patrimoine familial, ainsi que toute activité comptable, fiduciaire et fiscale. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Brunisholz Olivier, de Fribourg, à Genève, président, avec signature individuelle, Baingères Dominique, de France, à Genève, vice-président, et Suzuki Hattinier Katsura, d'Elchingen, à Wädenswil, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux avec le président. Réviseur: FIDUCIAIRE D. RONDELET, à Genève.

Journal no 1833 du 12.02.2004  
(012127098 / CH-660.0.334.004-8)

■ **GayaNoam SA**, à Genève, rue Richemont 19, c/o Régie Zimmermann SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 09.02.2004. But: acquisition, vente et mise en location de locaux commerciaux, industriels et artisanaux. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Reprise de biens selon contrat du 09.02.2004, un dépôt et deux arcades commerciales immatriculés aux feuillets 4179 n°2, 3 et 4 de la commune de Genève, section Petit-Saconnex, pour les prix respectifs de CHF 5'000, CHF 172'500 et CHF 197'500, soit un prix total de CHF 375'000. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Zimmermann Pierre Alain, de Weggis, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève.

Journal no 1834 du 12.02.2004  
(012127104 / CH-660.0.335.004-0)

■ **HARMONIE - JASARI & Cie**, à Genève, boulevard Saint-Georges 1. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 12.02.2004. Objet: exploitation d'un café-restaurant. Associés: Jasari Muharem, de Macédoine, à Genève, et Jasari Zaim, de Macédoine, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Gremaud André, de Densbüren, à Genève.

Journal no 1835 du 12.02.2004  
(012127110 / CH-660.0.336.004-6)

■ **HOLA FRISCO SARL**, à Genève, chemin Frisco 3-5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.02.2004. But: exploitation d'un café-restaurant. Capital: CHF 20'000. Associés: Martínez Horacio, de Chêne-Bourg, à Genève, et Martínez Alsina, de Chêne-Bourg, à Genève, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérant: l'associé Martínez Horacio avec signature individuelle; l'autre associée n'exerce pas la signature sociale. Procuration col-

lective à deux a été conférée à Martínez Christian, de Chêne-Bourg, à Thônex. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 1836 du 12.02.2004  
(012127116 / CH-660.0.337.004-4)

■ **IICCSA SA**, à Coligny, chemin David-Munier 20b, c/o REPCA Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 06.02.2004. But: exécution de tous mandats et activités commerciales, notamment dans le domaine du conseil, du management et du consulting. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Prost Jean-François, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: REPCA Fiduciaire SA, à Coligny.

Journal no 1837 du 12.02.2004  
(012127120 / CH-660.0.338.004-5)

■ **KoSa Sarl**, à Genève, boulevard Helvétique 36, c/o LT - Lenz Thiebaud, avocats. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.01.2004. But: transactions commerciales; acheter, détenir, vendre et/ou distribuer des fibres et produits chimiques; contrats de fabrication; services administratifs, techniques, financiers, économiques ou de gestion; acquérir et détenir des participations, à l'exclusion des opérations visées par la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger; conseiller les sociétés du groupe Koch et des tiers; enregistrer, acquérir, détenir, exploiter, vendre et céder des brevets et d'autres biens immatériels. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens engagés: stock de marchandises (matières premières et produits finis liés à l'industrie du nylon, du spandex, du polyester et autres produits chimiques intermédiaires, polymères et fibres textiles), ainsi que l'intégralité des actions de la société INVISTA Products SA, au Grand-Saconnex, pour le prix maximum de CHF 250'000'000. Associés: Lenz Christian, d'Uesslingen-Buch, à Coligny, et Thiebaud Florence, de Brot-Dessous, à Fribourg, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Lenz Christian et Thiebaud Florence avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 1716 du 10.02.2004  
(012127050 / CH-660.0.311.004-4)

■ **Lachenal**, à Carouge (GE), avenue Vibert 24. Titulaire: Lachenal Francis, de Carouge, à Meinier. Objet: bureau d'ingénieurs civils.

Journal no 1838 du 12.02.2004  
(012127126 / CH-660.0.339.004-1)

■ **MARSHALL ISOTOPES SA**, à Versoix, chemin De-La-Rochefoucauld 18, c/o Lillian Gigi. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.02.2004. But: représentation, promotion et commercialisation, pour son compte ou celui de tiers, en Suisse, ou à l'étranger, de tous produits, notamment chimiques et isotopes. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: Feuille Officielle Suisse du Commerce ou lettre recommandée s'ils sont tous connus. Administration: Gigi Lillian, de Norvège, à Versoix est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Firi Fiduciaire SA, à Zoug.

Journal no 1839 du 12.02.2004  
(012127132 / CH-660.0.340.004-0)

■ **Natacom Sarl**, à Lancy, avenue Eugène-Lance 60, c/o Eric Schaufelberger. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.02.2004. But: prestations de conseil en télécommunications, mise en oeuvre de toute activité industrielle ou commerciale liée à l'industrie électrique, électronique ou des télécommunications, par voie de création de sociétés et groupements nouveaux, d'apport, de commandite, de souscription, d'achats de titres ou droits sociaux, du fusion, d'alliance, d'association en participation ou de prise ou de datation en location ou location-gérance de tous biens et autres droits, principalement en Suisse. Capital: CHF 21'000. Associés: Buschor Peter, d'Alstatten, à Dizy, Rouge Nathalie, de Saint-Maurice, à Bernex, et Schaufelberger Philippe, de Genève, à Bernex, pour une part de CHF 7'000 chacun. Gérants: les associés Buschor Peter, Rouge Nathalie et Schaufelberger Philippe avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Journal no 1840 du 12.02.2004  
(012127138 / CH-660.0.341.004-6)

■ **NimTech SA**, à Genève, boulevard Georges-Favon 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 09.02.2004. But: services et conseil en matière informatique et de télécommunications; création, développement et commercialisation de logiciels et systèmes de communications et tous autres produits dérivés de l'électronique. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Administration: Gaon David, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Multifiduciaire Genève SA, à Genève.

Journal no 1841 du 12.02.2004  
(012127144 / CH-660.0.342.004-4)

■ **PIXELUX ENTERTAINMENT SA**, à Chêne-Bourg, avenue du Petit-Senn 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 09.02.2004. But: développement de jeux vidéo, création de moteur de développement 3D et création d'images de synthèse sur le même support. Capital-actions: CHF 150'000, entièrement libéré, divisé en 150'000 actions de CHF 1, nominatives. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: pli recommandé ou citation remise contre récépissé. Administration: Bunnell Mitchell, des USA, à Pleasanton, CA, USA, président, Furrer Christian, de Stagny, à Gilly, vice-pré-

sident, et Arriqoni Raphaël, d'Oberensbach, à Chêne-Bourg, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Réviseur: CTR-Audit & Conseil SA, à Genève.

Journal no 1842 du 12.02.2004  
(012127150 / CH-660.0.343.004-5)

■ **TDI SA**, à Genève, chemin des Clochettes 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12.01.2004. But: gestion des contrats d'agents commerciaux, représentants, courtiers ou autres intermédiaires pour les activités de produits, services et accessoires, tels que fourniture de services de maintenance, de pièces de rechange ou autres pour toutes activités ou prestations de services liés à la fourniture, la transmission, le transport, la production et le négoce d'énergie électrique, nucléaire ou autres. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Organe de publication: Feuille Officielle Suisse du Commerce. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Vidal Gilbert, de France, à Sucy-en-Brie, F, président, Michel Jean-Cédric, de et à Genève, Nussi Richard, de Lausanne, à Genève, Pfyffer d'Althofen André, de Luerne, à Genève, Schmitt Bruno, de France, à Puteaux, F, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA, succursale à Meyrin.

Journal no 1843 du 12.02.2004  
(012127156 / CH-660.0.344.004-1)

■ **Transports Naoui**, à Genève, chemin Gilbert-Troillet 12. Titulaire: Naoui Wahid, de Tunisie, à Genève. Objet: transports dans les domaines du bâtiment et du terrassement.

Journal no 1844 du 12.02.2004  
(012127162 / CH-660.0.345.004-7)

## Mutations

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Antonio Chora Conseil**, à Genève, conseil en recrutement bancaire (FOSC du 15.12.2003, p. 7). Nouvelle adresse: quai des Forces-Motrices 14.

Journal no 1845 du 12.02.2004  
(012127168 / CH-660.2.436.003-9)

■ **B & N Holding SA**, à Genève, gestion et prise de participations (FOSC du 25.06.2001, p. 4754). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.02.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **B & N Holding SA, en liquidation**. Patriksson Folke, Rivara Jean-Pierre et Rivara Pierre-Laurant ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Rivaldi, société fiduciaire SA, à Genève.

Journal no 1846 du 12.02.2004  
(012127174 / CH-660.0.486.981-4)

■ **Baltikums SA**, à Genève, commerce international de marchandises de toutes sortes, conseil d'entreprise, etc. (FOSC du 09.07.2003, p. 7). Nouvelle raison sociale: **Piano Z SA**. Nouveau but: organiser des concerts ainsi que d'autres événements musicaux et fournir d'autres services de toute nature. Statuts modifiés le 11.02.2004.

Journal no 1847 du 12.02.2004  
(012127180 / CH-660.1.294.003-2)

■ **BNP PARIBAS Services SA**, à Genève, rendre des prestations administratives, etc. (FOSC du 06.11.2003, p. 7). Les pouvoirs de Sprecher Heinz et Kühnen Francis sont radiés. Signature collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Andreani Christophe, Bouvier Catherine, Corniche Thierry, Couve Jean-Pierre, Kohler Frédéric, Memheld Rémy, Ruy Michèle et Velardo Miguel, nommés membres de la direction; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Benjamin Lisa, de Genève, à Mies, Chassereau Frank, de France, à Gaillard, F, Comte Jean-Michel, de Vaulruz, à Massongy, F, Favre Danielle, de France, à Valley, F, Guisolan Yves, de Progens, à Genéve, Hartemann Patrick, de France, à Aspach, F, et Wolde Dejeneh, d'Ethiopie, à Lausanne.

Journal no 1848 du 12.02.2004  
(012127186 / CH-660.0.767.000-4)

■ **Caisse de pensions du Touring Club Suisse (TCS)**, à Genève, fondation (FOSC du 23.06.2003, p. 9). Cotting Gérard, de Brinnsried, à Courgevaux, membre et vice-président du conseil, signe collectivement à deux avec Reber François ou Burgener Serge.

Journal no 1849 du 12.02.2004  
(012127192 / CH-660.0.006.956-5)

■ **Caisse de pensions en faveur du personnel de la SIP, société genevoise d'instruments de physique**, à Genève, fondation (FOSC du 07.03.2002, p. 9). Nouvelle adresse: rue de Rive 4, c/o Fiduciaire de Rive SA.

Journal no 1850 du 12.02.2004  
(012127198 / CH-660.0.083.964-8)

■ **Cincom Systems SA**, à Carouge (GE), production et distribution de programmes pour ordinateurs, etc. (FOSC du 28.08.2001, p. 6611). Nouveau siège: Genève, avenue Louis-Casali 18. Statuts modifiés le 21.01.2004. Les pouvoirs de Meury Michel sont radiés.

Journal no 1851 du 12.02.2004  
(012127204 / CH-660.0.538.980-2)

■ **Compagnie d'Assurances Nationale Suisse**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Bâle (FOSC du 17.12.2003, p. 8). Les pouvoirs de Aebly Gilbert et Niederberger Theo sont radiés. Hässle Beat, de Bâle, à Aesch (BL), Herrmann Jan, de Bottingen, à Oberwil (BL), Kaeser Roger, de Riehen, à

Ziefen, Kistler René, de Reichenburg, à Möhlin, Mariéthoz Jean-Michel, de Nendaz, à Thônex, et Treford Jean-Michel, de Vich, à Corsier, signent collectivement à deux.

Journal no 1852 du 12.02.2004  
(012127210 / CH-660.0.009.922-7)

■ **Conforama Meyrin SA**, à Meyrin, achat, fabrication et vente de meubles, etc. (FOSC du 22.05.2003, p. 6). Décosterd Eric n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paudex Régis n'est nommé membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.

Journal no 1853 du 12.02.2004  
(012127216 / CH-660.0.940.998-2)

■ **Dosim (Suisse) SA, succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège au Grand-Saconnex (FOSC du 15.08.2000, p. 5556). Nouvelle raison sociale du siège principal: **Dosim SA**. Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient **Dosim SA, succursale de Genève**. Nouveau but: prestations de nettoyage, d'hygiène et de services dans le domaine de l'entretien, de la maintenance et de l'exploitation de bâtiments, de matériels et de leur environnement; prestations de services aux utilisateurs de locaux et à leur environnement; prestations de désinfection et de traitement des déchets; prestations de conseil et de formation professionnelle dans le domaine du nettoyage et des services. Cambay Yves est maintenant domicilié à Genolier, et Fouchault Alexandre, à Genève. Cambay Alain, jusqu'ici directeur, maintenant domicilié à Annecy-le-Vieux, F, a été nommé membre secrétaire du conseil d'administration et directeur général avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. L'administrateur Fouchault Roger, jusqu'ici secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Calmels Carole, de France, à Annecy, F, directrice, signe collectivement à deux.

Journal no 1854 du 12.02.2004  
(012127222 / CH-660.0.092.993-3)

■ **ECCB Inter SA**, à Genève, commerce, importation, exportation, représentation et courtage de tout matériel, etc. (FOSC du 20.01.2003, p. 8). Fidogst SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MDS Management SA, à Crissier.

Journal no 1855 du 12.02.2004  
(012127228 / CH-660.0.119.993-9)

■ **ENTREPRISE DE RENOVATION MARIO FERREIRA**, à Genève, entreprise de rénovation, gypserie-peinture, papiers-peints, carrelage et décoration (FOSC du 09.11.2001, p. 8806). Nouvelle adresse: rue des Batoirs 4.

Journal no 1856 du 12.02.2004  
(012127234 / CH-660.2.107.001-7)

■ **ESOPRIM SA**, à Genève, activités de vente par correspondance de produits et services liés à l'écotisme (FOSC du 30.07.2003, p. 6). Nouveau siège: Lancy, avenue Eugène-Lance 72, c/o Fiduciaire Maucci. But modifié: activités de vente par correspondance de produits et services liés à l'écotisme essentiellement hors du territoire suisse, notamment sous l'enseigne et marque Lise et Rose. Statuts modifiés les 09.12.2003 et 05.02.2004. Synergie & Partenaires, Société Fiduciaire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Maucci, à Lancy.

Journal no 1857 du 12.02.2004  
(012127240 / CH-660.0.301.002-7)

■ **FF Diffusion SA**, à Carouge (GE), commerce, distribution, représentation, franchising, courtage, etc. (FOSC du 06.11.2002, p. 7). Les pouvoirs de Bazur Richard sont radiés.

Journal no 1858 du 12.02.2004  
(012127246 / CH-660.0.188.990-6)

■ **Fiduciaire d'expertise comptable Caparros & Associés SA**, à Genève, opérations et services entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 04.08.2003, p. 4). La procuration de Caparros Vincent Scott est radiée.

Journal no 1859 du 12.02.2004  
(012127252 / CH-660.1.508.003-5)

■ **Fondation de prévoyance du Touring Club Suisse (TCS)**, à Genève (FOSC du 29.02.2000, p. 1393). Burgener Serge, de Saas Fee, à Plan-les-Ouates, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Journal no 1860 du 12.02.2004  
(012127258 / CH-660.0.576.984-5)

■ **Fondation Hardt pour l'étude de l'antiquité classique**, à Vandoeuvres, promouvoir l'étude de l'antiquité classique, etc. (FOSC du 18.02.1997, p. 1105). Les pouvoirs de Paschoud François, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Billerbeck Margarethe, de Bâle, à Fribourg, membre et présidente du conseil, signe collectivement à deux.

Journal no 1861 du 12.02.2004  
(012127264 / CH-660.0.119.969-2)

■ **Galliweg SA**, à Satingny, achat et vente de tous produits alimentaires, etc. (FOSC du 24.10.2003, p. 8). Waegell Dominique n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Waegell Sébastien, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Procuration collective à deux avec Waegell Sébastien ou Waegell Carole a été conférée à Loup Rosa, de Bussy, à Miessuy, F, et Mingard Pierre, de Chapelle-sur-Moudon, à Blonay.

Journal no 1862 du 12.02.2004  
(012127270 / CH-660.0.334.975-0)

■ **Gradeg SA**, à Genève, exploitation, traitement, transport et vente de graviers et de sables, etc. (FOSC du 08.09.1998, p. 6213). Leuenberger Yvan est maintenant domicilié à Carouge.

Journal no 1863 du 12.02.2004  
(012127276 / CH-660.0.282.980-3)

■ **Impex Trading SA**, à Genève, importation et exportation de biens et services (FOSC du 18.12.2003, p. 8). Réviseur: MAZARS (Suisse) SA, à Genève.  
Journal no 1864 du 12.02.2004  
(02127282 / CH-660.1.813.999-7)

■ **INAGIKU Sàrl**, à Genève, exploitation d'un restaurant japonais et d'un service traiteur (FOSC du 30.12.2003, p. 10). Signature individuelle a été conférée à Lee Sai Piu, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur.  
Journal no 1865 du 12.02.2004  
(02127288 / CH-660.2.576.003-7)

■ **Inside.Co SA**, à Collonge-Bellerive, analyses économiques et de risques, audits et certifications (FOSC du 31.07.2002, p. 7). Rossel Serge Marc, de Prêles, à Nyon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouveau réviseur: SOCIÉTÉ PROFESSIONNELLE DE QUALITÉ REVISORUME (SPQR) SARL, à Carouge (GE).  
Journal no 1866 du 12.02.2004  
(02127294 / CH-550.1.011.590-5)

■ **INTERNATIONAL PEDIATRIC ASSOCIATION (IPA)**, à Genève, encourager la recherche dans tous les aspects de la pédiatrie, etc. (FOSC du 30.12.2003, p. 10). L'inscription 14810 du 22.12.2003 est rectifiée en ce sens que la traduction espagnole du nom de l'association est ASOCIACION PEDIATRICA INTERNACIONAL(API) et non ASSOCIACION PEDIATRICA INTERNACIONAL(API).  
Journal no 1752 du 10.02.2004  
(02127056 / CH-660.2.579.003-4)

■ **K. Line Sàrl**, à Lancy, commerce de vêtements, d'accessoires de mode et d'objets de décoration (FOSC du 29.01.2003, p. 7). Nouveau siège: Genève, plateau de Champel 20, c/o Karine Gay. Statuts modifiés le 29.01.2004. Lamberet Béatrice n'est plus gérante; ses pouvoirs sont radiés. Gay Karine, de et à Genève, est gérante avec signature individuelle.  
Journal no 1867 du 12.02.2004  
(02127300 / CH-660.0.184.003-0)

■ **Kalvin K. Associates SA**, à Genève, services et conseils de sociétés commerciales ou financières, etc. (FOSC du 22.07.2003, p. 6). Nouveau siège: Collonge-Bellerive, chemin de la Californie 37, c/o Anne Southam. Statuts modifiés le 11.02.2004. L'administratrice unique Southam Anne est maintenant domiciliée à Collonge-Bellerive.  
Journal no 1868 du 12.02.2004  
(02127306 / CH-660.0.483.991-0)

■ **Klemm Annen Lebet & Cie SA**, à Chêne-Bourg, activités relatives à l'exploitation d'un bureau d'ingénieurs. (FOSC du 15.04.2002, p. 6). Klemm Pierre Richard et Annen Philippe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Lebet Jacques, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.  
Journal no 1869 du 12.02.2004  
(02127312 / CH-660.0.712.002-6)

■ **La Compagnie des Femmes SA**, à Genève, activités dans le domaine du courtage en assurance (FOSC du 02.06.2003, p. 7). Fidogest SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: SCO MANAGEMENT COMPANY SA, à Genève.  
Journal no 1870 du 12.02.2004  
(02127318 / CH-660.1.200.000-6)

■ **Livo Technologies SA**, à Genève, conception, production, acquisition et vente de logiciels, etc. (FOSC du 30.10.2003, p. 6). L'inscription 12013 du 24.10.2003 est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte est: **Livo Technologies SA [Livo Technologies Ltd] [Livo Technologiën AG]** (et non Livo Technologies AG). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 104'140 par l'émission de 84 actions de CHF 10, à droit de vote privilégié, et 33 actions de CHF 100, toutes nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 104'140, entièrement libéré, divisé en 2'084 actions de CHF 10, à droit de vote privilégié, et 833 actions de CHF 100; toutes nominatives, liées selon statuts. Reprise de biens: la reprise de biens envisagée à la constitution a été effectuée selon contrat du 12.11.2003 pour le prix de EUR 1'800'000. Statuts modifiés le 09.02.2004 également sur un point non soumis à publication.  
Journal no 1871 du 12.02.2004  
(02127324 / CH-660.2.109.003-4)

■ **Lomat SA**, à Genève (FOSC du 08.09.1998, p. 6213). Leuenberger Ivan est maintenant domicilié à Carouge et Leuenberger Gérald est maintenant domicilié à Thônex.  
Journal no 1872 du 12.02.2004  
(02127330 / CH-660.0.120.978-3)

■ **Matrec SA**, à Genève, exploitation d'installations de traitement de matériaux recyclés de toute nature (FOSC du 03.04.1995, p. 1829). Leuenberger Gérald est maintenant domicilié à Thônex.  
Journal no 1873 du 12.02.2004  
(02127336 / CH-660.0.930.992-5)

■ **Mecamet AG**, à Genève, commerce de produits industriels, en particulier de produits métallurgiques (FOSC du 25.06.1996, p. 3775). Nouvelle adresse: place du Bourg-de-Four 9, c/o Partner SA, Société Fiduciaire.  
Journal no 1874 du 12.02.2004  
(02127342 / CH-660.0.677.995-4)

■ **Papa Marco**, à Vernier, Peinture, gypserie, pose de papier-peint et carrelage (FOSC du 26.11.1996, p. 7283). Nouvelle adresse: chemin des Myosotis 20.  
Journal no 1875 du 12.02.2004  
(02127348 / CH-660.1.730.996-4)

■ **Régie du Rhône SA**, à Genève, gérance d'immeubles, promotion, courtage, etc. (FOSC du 07.07.2003, p. 8). La procuration de Vitse Nadine est radiée.  
Journal no 1876 du 12.02.2004  
(02127354 / CH-660.1.174.990-9)

■ **SFI21 SA**, à Genève, détention de participations essentiellement dans le domaine informatique (FOSC du 18.12.2003, p. 8). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 1'692'000 par l'émission de 1'592'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 1'692'000, entièrement libéré, divisé en 1'692'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Apport en nature: selon convention du 05.02.2004, 4'000 actions de CHF 208, représentant le 20% des actions de la société STERCI SA, à Genève, en contrepartie il a été remis 832'000 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts; le solde, soit CHF 760'000 étant libéré par compensation de créance. Nouveaux statuts du 05.02.2004.  
Journal no 1814 du 11.02.2004  
(02127062 / CH-660.2.488.003-5)

■ **Société Immobilière Boulevard Carl-Vogt Lettre A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.09.2001, p. 7327). Société de Contrôle et de Gestion Bonnefous & Cie SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: ACF FIDUCIAIRE SA, à Genève.  
Journal no 1877 du 12.02.2004  
(02127360 / CH-660.0.030.939-9)

■ **Sogex SA, en liquidation**, à Genève, représentation à l'étranger de toutes maisons de commerce (FOSC du 16.08.1985, p. 3159). Delacréz Gaston (décédé) n'est plus liquidateur, ses pouvoirs sont radiés.  
Journal no 1878 du 12.02.2004  
(02127366 / CH-660.0.006.944-8)

■ **STG Asset Management SA, succursale de Meyrin**, à Meyrin, entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 27.08.2003, p. 7). Nouvelle raison sociale du siège principal: LGT Bank (Schweiz) AG (LGT Bank (Suisse) SA) (LGT Bank (Switzerland) Ltd) (LGT Bank (Svizzera) SA). Par conséquent, la raison de commerce de la succursale devient: **LGT Bank (Suisse) SA**. Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 62. Nouveau but pratique de tous types d'opérations bancaires. La procuration de Stalhandske Frédéric est radiée.  
Journal no 1879 du 12.02.2004  
(02127372 / CH-660.0.548.002-9)

■ **Synergie et Conseil Synco SA**, à Genève (FOSC du 23.01.2003, p. 9). Fidogest SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MDS Management SA, à Crissier.  
Journal no 1880 du 12.02.2004  
(02127378 / CH-660.0.888.986-1)

■ **Unicible, succursale de Genève**, à Genève, création, développement, maintenance, commercialisation, etc., entreprise ayant son siège à Prilly (FOSC du 16.10.2003, p. 7). Les pouvoirs de Ebener Lauraine sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Knuesli Markus, de et à Zurich, Merçay Alain, d'Asuel, à Rossmaison, et à Nalet Franck, de France, à La Roche-sur-Fon, F.  
Journal no 1881 du 12.02.2004  
(02127384 / CH-660.1.227.991-2)

■ **Weishun SA**, à Genève, achat, vente, gestion et exploitation de débits de boissons, etc. (FOSC du 03.05.2000, p. 2967). La procuration de Lok Chia-Ming est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Lau Ka-Fung, de Chêne-Bourg, à Genève.  
Journal no 1882 du 12.02.2004  
(02127390 / CH-660.1.089.989-6)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Orlando G.**, à Genève, Coiffure Dames et Messieurs à l'enseigne 'Alexandre' avec soins esthétiques et manucure (FOSC du 14.08.1996, p. 4880). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 1883 du 12.02.2004  
(02127396 / CH-660.1.228.996-4)

#### GL

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Damen Eggä Sonja Trümpi**, in Nestal, Birkenweg 2, 8754 Nestal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Damenbekleidung und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Trümpi, Sonja, von Ennenda, in Nestal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 96 vom 12.02.2004  
(02127212 / CH-160.1.004.276-2)

■ **ESTATIA AG**, in Nestal, c/o Dr. Erich Wettstein, Landstrasse 57, 8754 Nestal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.02.2004. Zweck: Erwerb, Halten und Veräussern von Beteiligungen an Gesellschaften und Betrieben aller Art im In- und Ausland. Produktion und Handel von und mit Metall-Technologie Metallen und Metallprodukten und IT-Technologie. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sowie sich an ähnlichen oder verwandten Betrieben im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 400'000.-. Lieberung Aktienkapital: CHF 400'000.-. Aktien: 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikations-

organ. Eingetragene Personen: Holdener, Hans-Ruedi, von Oberried, in Rüslikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kato AG, in Rüslikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 97 vom 12.02.2004  
(02127218 / CH-160.3.004.277-0)

■ **Restaurant Wilhelm Tell Riedern GmbH**, in Riedern, Hauptstrasse 10, 8750 Riedern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2004. Zweck: Führung und Betrieb des Restaurants Wilhelm Tell in Riedern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Sie kann sich an anderen in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen oder diese erwerben, sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der bisher im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Gasthaus Tell, Peter Heer-Mannhart', in Riedern, gemäss Vertrag vom 11.02.2004 und Bilanz per 01.01.2004 mit Aktiven von CHF 86'884.10 und Passiven von CHF 39'908.50 zum Preise von CHF 46'975.60, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital an gerechnet und CHF 26'975.60 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heer-Mannhart, Peter, von Glarus und Riedern, in Riedern, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Heer-Mannhart, Susy, von Glarus und Riedern, in Riedern, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 98 vom 12.02.2004  
(02127224 / CH-160.4.004.278-8)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Netstal-Maschinen AG**, in Näfels, Betrieb einer Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18.11.2003, S. 9, Publ. 1265770). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Calvin, von Basel, in Stein am Rhein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 99 vom 12.02.2004  
(02127230 / CH-160.3.001.114-6)

■ **Toifor AG**, in Niederurnen, Erbringung von Dienstleistungen und Handel mit Produkten im Hygiene-, Reinigungs- und Wäschereibereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 9, Publ. 826480). Statutenänderung: 12.02.2004. Firma neu: **Universal Sodexho Logistics AG**. Zweck neu: Handel mit Lebensmitteln sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Logistik und Beschaffung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Sie kann sich an anderen in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen oder diese erwerben sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Jereva AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heerli, Dr. Stefan, von Gais, in Jona, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Chiari, Marc, von Céligny, in Céligny, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Cabinet Comptable Chantal Gaillard SA, in Genf, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 100 vom 12.02.2004  
(02127236 / CH-160.3.004.146-8)

#### GR

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Butia Cristal E. Wieser**, in Zerne, Röven 51, 7530 Zerne, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkaufsladen mit Kosmetik- und Gesundheitsprodukten sowie Papeterie- und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Wieser, Eliana, von Zerne, in Zerne, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wieser, Karl, von Zerne, in Zerne, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 452 vom 12.02.2004  
(02127358 / CH-350.1.007.486-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **AG Elektrizitätswerk Tamins**, in Tamins, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 7, Publ. 624312). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Moser, Renato, von Felsberg, in Felsberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gamenisch, Silvester, von Rhätzens, in Rhätzens, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Driut Norbert, von Domat/Em, in Domat/Em, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Willi, Andreas, von Schiers, in Domat/Em, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Demarmels, Christian, von Bonaduz und Salouf, in Bonaduz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Felscher, Markus, von Masein, in Felsberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jörg, Gion, von Domat/Em, in Domat/Em, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Oertle, Rudolf, von Teufen und Zürich, in Rhätzens, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Caspari, Peter, von Thusis, in Domat/Em, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Sils im Domleschg].  
Tagebuch Nr. 453 vom 12.02.2004  
(02127364 / CH-350.3.000.167-9)

■ **Baugat AG**, in Bever, Planung und Projektierung von Hoch- und Tiefbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4952). Eingetragene Personen neu oder mutierend:

tiend: Hartmann, Gian-Andrea, von Schinznach-Dorf, in Pontresina, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forella, Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Silvaplana, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 454 vom 12.02.2004  
(02127370 / CH-350.3.003.513-5)

■ **Baustoffwerk AG Surava**, in Surava, Fabrikation von und Handel mit Bauelementen und Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27.06.2003, S. 8, Publ. 1055476). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogt, Hans, Staatsangehöriger des Fürstentum Liechtenstein, in Balzers (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Direktor]; Vogt, Markus, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Molis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 455 vom 12.02.2004  
(02127376 / CH-350.3.000.095-7)

■ **Kurzsee AG**, in Roveredo GR, immobili ecc., società anonima (FUSC no. 22 del 03.02.1998, pagina 813). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gefeser SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Capifid SA, in Chiasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 460 del 12.02.2004  
(02127404 / CH-350.3.001.332-6)

■ **Michel Beyeler**, in Klosters-Serneus, Handel mit Teppichen und Bodenbeläge, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18.06.1985, S. 2349). Domizil neu: Landstrasse 152, 7250 Klosters.  
Tagebuch Nr. 456 vom 12.02.2004  
(02127382 / CH-350.1.000.391-8)

■ **NOLEX AG**, in St. Moritz, Vertrieb und Vermarktung von Patenten und Erfindungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24.12.1999, S. 8746). Statutenänderung: 18.11.2003. Domizil neu: c/o Dr. Hans Jürg Zinsli & Nater, Via Maistra 5, 7500 St. Moritz. Aktienkapital neu: CHF 250'000 [bisher: CHF 100'000]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 250'000. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weiter Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen].  
Tagebuch Nr. 457 vom 12.02.2004  
(02127388 / CH-350.3.006.619-1)

■ **Stiftung Bündner Literaturpreis**, in Chur, Alljährliche Ausrichtung eines Literaturpreises für auf dem Gebiete der Literatur tätigen Bündnerinnen und Bündner, Stiftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2001, S. 728). Domizil neu: c/o Anna Alice Dazzi Gross, Bondastrasse 44 A, Im Eulengut, 7000 Chur. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Zentralli, Luisa Elena Giovanna, von Roveredo GR, in Chur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüler, Hedda, von Alvanen, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hösli, Erika, von Hinterhein und Basel, in Splügen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dazzi Gross, Anna, von S-chanf und Feldera, in Chur, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Maranta, Cristina, von Poschivao, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pult, Marcella, von Senti, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caluori, Arno, von Domat/Em, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 458 vom 12.02.2004  
(02127394 / CH-350.7.000.564-3)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Alleman + Cadonau, dipl. Architekten HTL/STV**, in Chur, Führung eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.1995, S. 1857). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 459 vom 12.02.2004  
(02127400 / CH-350.2.000.705-9)

#### JU

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Delout Emploi SA**, à Delémont, Place de la Gare 25, 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11.02.2004. But: Exploitation d'une agence de placement de personnel. Capital-actions: CHF 100'000.-, entièrement libéré. Actions: 1000 actions nominatives de CHF 100.-. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statut. Personnes inscrites: Chapatte, Marcelin, de Le Noirmont, à Soutce, président, avec signature collective à deux; Joray, John, de Soyhières, à Undervelier, secrétaire, avec signature collective à deux; Fiduciaire Jean-Claude Courtet SA, à Delémont, organe de révision.  
Journal no 116 du 12.02.2004  
(02126990 / CH-670.3.003.258-6)

■ **Cridel SA**, à Boécourt, Route des Ravières 60b, c/o Mme Odette Montavon-Schaller, 2856 Boécourt, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11.02.2004. But: Achat, construction, vente, échange, possession, aménagement et exploitation de terrains et d'immeubles de toutes natures. Capital-actions: CHF 250'000.-, entièrement libéré. Actions: 2500 actions nominatives de CHF 100.-. Reprise de biens envisagée: la société a l'intention d'acquérir l'immeuble flt 1629 de Gloverel pour le prix

maximum de CHF 1'450'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives: selon statuts. Personnes inscrites: Montavon-Schaller, Odette, de Montavon, à Boécourt, administratrice unique, avec signature individuelle; C.M. Management Services S.A., à Delémont, organe de révision.

Journal no 117 du 12.02.2004  
(02126996 / CH-670.3.003.259-4)

■ **Mouzo Tajés Maria Dolores**, à Delémont, Route de Porrentruy 32, 2800 Delémont, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du restaurant 'Le Stand'. Personne inscrite: Mouzo Tajés, Maria Dolores, d'Espagne, à Courtételle, titulaire, avec signature individuelle.

Journal no 118 du 12.02.2004  
(02127002 / CH-670.1.003.260-1)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Fondation Horlogère du District de Porrentruy**, à Porrentruy, Promotion et soutien de toutes activités, projets et organisations servant à développer l'image de la branche horlogère. Fondation (FOSC no 20 du 30.01.2002, p. 8, publ. 318128). Personne et signature radiée: Cramatte, Paul, de Courtemêche, à Bure, vice-président, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Borgeaud, Jean-Jacques, de Montcherand, à Porrentruy, vice-président, sans droit de signature [précédemment: secrétaire, avec signature collective à deux]; Chapuis Borgeaud-Chapuis, Marianne, de Bonfol et Montcherand, à Porrentruy, secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: membre, sans droit de signature].

Journal no 119 du 12.02.2004  
(02127008 / CH-670.7.002.687-0)

■ **Garage Cafiso Bruno Sàrl**, précédemment à Chevenez, l'achat, la vente, la réparation et l'entretien de véhicules, Société à responsabilité limitée (FOSC no 251 du 31.12.2003, p. 11, publ. 2056012). Modification des statuts: 6.02.2004. Nouvelle raison sociale: **Garage Julien Piccina Sàrl**. Nouveau siège: Porrentruy. Nouvelle adresse: Chemin des Grandes-Vies 19, 2900 Porrentruy. Adresse administrative: [bluff].

Journal no 120 du 12.02.2004  
(02127014 / CH-677.4.000.801-7)

■ **Hydrolining SA en liquidation**, à Delémont, Achat, vente, aménagement, exploitation et développement de machines hydrauliques et d'engins centrifugeurs. Société anonyme (FOSC no 105 du 04.06.2002, p. 7, publ. 495692). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs, a été clôturée le 04.02.2004.

Journal no 121 du 12.02.2004  
(02127020 / CH-670.3.000.258-8)

■ **Rectificatif de l'inscription du journal no 99 du 05.02.2004**, publié dans la FOSC no 28 du 11.02.2004, p. 8. **P. Prince Sàrl en liquidation**, à Courtételle, Exploitation d'un atelier de carrosserie et de peinture. Société à responsabilité limitée (FOSC no 28 du 11.02.2004, p. 8, publ. 2114160). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs, a été clôturée le 04.02.2004.

Journal no 122 du 12.02.2004  
(02127026 / CH-670.4.001.129-1)

■ **Perspective et Art du Temps SA**, à Porrentruy, Commercialisation de toutes sortes de produits horlogers ou d'autres produits analogues ou de substitution, ou encore en relation directe ou indirecte avec l'horlogerie. Société anonyme (FOSC no 180 du 17.09.1998, p. 6441). Nouvelle adresse: Chemin des Tânières 11, c/o M. Jean-Jacques Borgeaud, 2900 Porrentruy. Personnes et signatures radiées: Piquerez, Jean-Claude, de Epiquez, à Montana, président, avec signature individuelle; Piquerez-Piccioli, Graziella, de Epiquez, à Montana, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Rey, Christoph, de Hämikon, à Hagendorn (Cham), administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 123 du 12.02.2004  
(02127032 / CH-677.3.000.228-3)

■ **Transman International Consulting Sàrl**, à Delémont, Recherche, sélection et placement de personnel, gestion et conseil en ressources humaines, conseil en entreprise et accomplissement de tous travaux administratifs. Société à responsabilité limitée (FOSC no 64 du 03.04.2003, p. 8, publ. 934800). Personne et signature radiée: Humard, Catherine, de Sornetan et Fregécourt, à Châillon JU, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Inscription ou modification de personnes: Picoux, Maurice, de France, à Boncourt, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 124 du 12.02.2004  
(02127038 / CH-670.4.002.802-2)

■ **Walo Bertschinger SA**, à Delémont, Exécution de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil. Succursale (FOSC no 156 du 18.08.2003, p. 7, publ. 1134044), avec siège principal à Zürich. Personne et signature radiée: Oberli, Hans-Ulrich, de Rüderswil, à Belp, avec signature collective à deux.

Journal no 125 du 12.02.2004  
(02127044 / CH-670.9.000.056-0)

#### LU

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Berger & Partner Gemüse AG**, in Gunzwil, Kühlhaus, 6222 Gunzwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2004. Zweck: Handel mit Früchten und Gemüsen; Erwerb, Belastung, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Blaser, Hansjörg, von Langnau im Emmental, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Cornelia, von Langnau im Emmental, in Rickenbach LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutter, Rolf, von Wintersingen, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Bruno, von Beinwil am See, in Birwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Penag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 761 vom 12.02.2004  
(02126962 / CH-100.3.027.795-2)

■ **CASA F GmbH**, in Eich, Weingartweg 10, 6205 Eich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2004. Zweck: Anbietet von Dienstleistungen im Bereich Bauplanung, General- und Totalunternehmung; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Belastung von Liegenschaften und Wertschriften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fuchs, Hans-Rudolf, von Schwarzenberg, in Eich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gehrig, Bernadette, von Ballwil, Willisau-Land und Bad-Ragaz, in Eich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 762 vom 12.02.2004  
(02126968 / CH-100.4.027.796-7)

■ **PC-Immo AG**, in Root, Wilmatt 3, 6037 Root, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2004. Zweck: Beratung im EDV-Bereich; Handel mit EDV-Software und EDV-Hardware; Handel mit und Verwaltung von Immobilien; Erwerb, Veräusserung, Miete und Vermietung von Grundstücken; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 245'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 245'000.--. Aktien: 490 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Taubstände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Silvan Orfei, von Däniken, in Horw, die Grundstücke Nr. 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 50183, 50184, 50187, 50188, 50189 und 50190, alle GB Root, zu einem Maximalpreis von CHF 1'540'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Winter, Peter, von Reiden, in Root, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zürcher, Carlo, von Appenzel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kern Treuhand AG, in Wangen-Brüttellen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 763 vom 12.02.2004  
(02126974 / CH-100.3.027.797-3)

■ **Why-Not Nail + Beauty Studio GmbH**, in Adligenswil, Obgardstrasse 2, 6043 Adligenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.02.2004. Zweck: Betrieb eines Nagel- und Schönheitsstudios sowie Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verkauf und Belastung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 25'000.--. Qualifizierte Taubstände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Renate Weber, von Menziken, in Burg AG, Büromöbel gemäss noch zu erstellenden separaten Listen zum Maximalpreis von CHF 3'500.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Renate, von Menziken, in Burg AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--; Wüthrich, Roland, von Trub, in Adligenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 764 vom 12.02.2004  
(02126980 / CH-100.4.027.798-0)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AVI GmbH**, in Kriens, Verwaltung von Immobilien, namentlich die Organisation und Koordination der gemeinsamen Hauswartung der Anlagen in und um Gewerbehäusern an der Industriestrasse in Kriens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 8, Publ. 495238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Jürg, von Bern, in Kriens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Thomas, von Luzern und Ruswil, in Risch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 765 vom 12.02.2004  
(02126986 / CH-100.4.023.784-7)

■ **Balkonia GmbH**, in Knutwil, Auto- und Nutzfahrzeugreinigung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 8, Publ. 447666). Statutenänderung: 5.02.2004. Zweck: neu: Metall- und Glasbau; verfahrenstechnischer Anlagenbau; Ausführung von Montage; Industrierevisionen; Reparaturen an Baumaschinen; Autoaufbereitungen und Polituren sowie Handel mit Baumaschinen, Fahrzeugen, Ersatzteilen und Waren aller Art; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum.

Tagebuch Nr. 766 vom 12.02.2004  
(02126992 / CH-100.4.025.865-3)

■ **Bäckerei + Konditorei Schmid AG Rothenburg**, in Rothenburg, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei als Familienunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06.04.1998, S. 2347). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiro Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jöhl + Partner Treuhand AG, in Rothenburg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 767 vom 12.02.2004  
(02126998 / CH-100.3.021.019-0)

■ **Elektro-Wey AG Ingenieurbüro**, in Luzern, in Luzern, Ausführung von Ingenieurarbeiten auf dem Elektroinstallationssektor im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 9, Publ. 591856). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicky, Philipp, von Gunzwil, in Neuenkirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

Tagebuch Nr. 768 vom 12.02.2004  
(02127004 / CH-100.3.010.886-0)

■ **i.d. Roland R. Perret**, in Luzern, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, S. 13, Publ. 803130). Firma neu: **i.d. consulting Roland Perret**. Domizil neu: Zürichstrasse 28, 6000 Luzern 6.

Tagebuch Nr. 769 vom 12.02.2004  
(02127010 / CH-150.1.000.477-2)

■ **Johannes-Stiftung**, in Luzern, Förderung und Unterstützung von Bestrebungen sowie die selbständige Tätigkeit auf wohltätigem, kulturellem und erzieherischem Gebiet, vor allem in der Stadt Luzern, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 15.10.1988, S. 4189). Domizil neu: c/o UBS AG, Bahnhofplatz 2, 6002 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sidler, Dr. Peter, von Luzern, in Allschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnyder von Wartensee, lic. iur. Catherine, von Luzern und Sursee, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 770 vom 12.02.2004  
(02127016 / CH-100.7.007.148-3)

■ **MART GmbH Luzern**, in Luzern, Führung einer Modeboutique für Damen und Herren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 24.07.2003, S. 7, Publ. 1099218). Domizil neu: Zürichstrasse 5, 6004 Luzern.

Tagebuch Nr. 771 vom 12.02.2004  
(02127022 / CH-100.4.027.189-2)

■ **Metallbau Huwyler AG in Liq.**, in Littau, Planung und Ausführung sämtlicher Metallbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24.02.2003, S. 9, Publ. 876094). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].

Tagebuch Nr. 772 vom 12.02.2004  
(02127028 / CH-100.3.006.914-7)

■ **rolli - travel GmbH**, in Wauwil, Carreueunternehmen und Reisebüro, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 9, Publ. 1121850). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Julia, von Triengen, in Wauwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Sursee].

Tagebuch Nr. 773 vom 12.02.2004  
(02127034 / CH-400.4.022.136-4)

■ **Seetal Medien AG**, in Hochdorf, Betrieb einer Druckerei und eines Verlags sowie Herausgabe einer Lokalzeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 9, Publ. 728324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Felder, Beat, von Hohenzürin, in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Scherer, Xaver, von Hochdorf, in Hochdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dominic, von Rümliang, in Hunzenschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Habermacher, Rosmarie, von Neuenkirch, in Risch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lampart, Niklaus genannt Klaus, von Willisau-Land, in Gunzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 774 vom 12.02.2004  
(02127040 / CH-100.3.004.858-4)

■ **Senn + Partner AG**, in Horw, Betrieb eines Ingenieurbüros für den Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17.04.2003, S. 8, Publ. 954888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gaiser, Rolf, von Luzern und Wiesendangen, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Silvan, von Vals, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 775 vom 12.02.2004  
(02127046 / CH-100.3.008.459-9)

■ **Walo Bertschinger AG**, in Buchrain, Uebernahme und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, insbesondere von Strassen-, Geleise-, Wässer-, Tunnel- und Brückenbauten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 171 vom 08.09.2003, S. 10, Publ. 1161262), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perci, Marco, von Bülach, in Rafz, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 776 vom 12.02.2004  
(02127052 / CH-100.9.012.342-4)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Iacovo Francesco**, in Littau, Verkauf von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 30.10.2003, S. 8, Publ. 1237158). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 777 vom 12.02.2004  
(02127058 / CH-100.1.027.437-2)

#### NE

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Nati lingerie - Natacha Bruchez**, Le Landeron, rue des Flamands 22. Titulaire: Bruchez Natacha, de Fully, au Landeron. Commerce de lingerie, de prêts-à-porter et d'articles de diverse nature.

Journal no 382 du 12.02.2004  
(02128356 / CH-645.4.096.889-8)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Adwin Trade and Engineering SA en liquidation**, à Saint-Blaise, recherche, développement, ingénierie, production et commercialisation de produits dans le domaine de l'électronique, etc. (FOSC du 22.01.2004, p. 9). Par ordonnance du 09.02.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la clôture de la faillite de la société. Si aucune opposition n'est formulée dans les trois mois qui suivent la publication de la suspension de la faillite, l'inscription sera radiée.

Journal no 383 du 12.02.2004  
(02128362 / CH-645.1.009.638-5)

■ **Alfred Müller S.A., succursale de Marin**, à Marin-Epagner, entreprise de construction de bâtiments, etc. (FOSC du 03.01.2002, p. 11). Entreprise ayant son siège à Baar. Pittet Olivier est maintenant domicilié à Vallamand.

Journal no 384 du 12.02.2004  
(02128368 / CH-645.1.000.343-5)

■ **Banque Bonhôte & Cie SA**, à Neuchâtel (FOSC du 27.06.2003, p. 9). Les pouvoirs de Knecht Urs sont radiés. Chate-lain Philippe, maintenant domicilié à Neuchâtel, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continue à signer collectivement à deux. Demareux Jacques-Andoin, nommé directeur adjoint, et Humair Nicolas, maintenant domicilié à Cressier (NE), nommé sous-directeur signent désormais collectivement à deux; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Friche Frédéric Denis Gabriel, de Vicques, à Thielle-Wavre.

Journal no 385 du 12.02.2004  
(02128374 / CH-645.1.001.697-1)

■ **BMS Sensor Technology SA en liquidation**, à Neuchâtel, développement et commercialisation de capteurs et autres produits médico-technologiques. (FOSC du 22.01.2004, p. 9). Par ordonnance du 10.02.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la clôture de la faillite de la société. Si aucune opposition n'est formulée dans les trois mois qui suivent la publication de la suspension de la faillite, l'inscription sera radiée.

Journal no 386 du 12.02.2004  
(02128380 / CH-645.1.009.382-7)

■ **Bovet Fleurier S.A.**, à Fleurier, étude, développement, fabrication, commercialisation de produits horlogers haut de gamme, etc. (FOSC du 25.03.2002, p. 10). Guye Roger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Soleyman Barbara, de Tamin, à Corsier (GE), directrice. Procuration collective à deux avec Soleyman Barbara a été conférée à Cao Alain, du Vietnam, à Cranves-Sales, F, et Jager Dominique, de France, à Genève.

Journal no 387 du 12.02.2004  
(02128386 / CH-645.1.002.468-0)

■ **Centre de réadaptation-Foyer Handicap**, à Neuchâtel, fondation (FOSC du 05.11.2002, p. 8). Acte de fondation modifié le 10.12.2003. But modifié: la création et l'exploitation d'établissements destinés à l'hébergement, à l'accompagnement médico-social, à l'accompagnement socio-professionnel, la réadaptation fonctionnelle et la réinsertion sociale. Conseil de fondation de 12 à 16 membres et comité exécutif de 5 à 7 membres.

Journal no 388 du 12.02.2004  
(02128392 / CH-645.0.401.177-2)

■ **Finatéc Développement S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, développement, fabrication et commercialisation de divers produits industriels et de consommation, etc. (FOSC du 20.08.1999, p. 5707). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 09.02.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Finatéc Développement S.A. en liquidation**. Liquidateur: Moesch Pascal, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement.

Journal no 389 du 12.02.2004  
(02128398 / CH-645.1.009.083-8)

■ **Home Trading Pizzeria Sàrl en liquidation**, à Neuchâtel, achat, vente, construction, transformation, négociation dans le domaine de l'immobilier, etc. (FOSC du

12.11.2003, p. 8). Par ordonnance du 10.02.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actif suffisant.

Journal no 390 du 12.02.2004  
(02128404 / CH-645.1.006.108-4)

■ **Marending S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente de produits de boulangerie et de pâtisserie ainsi que, d'une manière générale, la vente de produits alimentaires. (FOSC du 03.10.2003, p. 9). Par jugement du 02-02-2004, le Tribunal cantonal a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la société à ses créanciers. Schneider Georges Louis, d'Arri (BE), à Neuchâtel, est liquidateur du concordat avec signature individuelle.

Journal no 392 du 12.02.2004  
(02128416 / CH-645.1.006.312-4)

■ **Maîtrise Globale des Charges MGC Conseils Sàrl**, à Neuchâtel, offrir des services aux personnes morales et physiques afin notamment de réaliser des économies, etc. (FOSC du 25.07.2003, p. 8). Nouvelle adresse: route des Gouttes-d'Or 19.

Journal no 391 du 12.02.2004  
(02128410 / CH-645.1.009.769-4)

■ **Menzies Gold S.A.**, à Hauterive NE, recherche de projets d'explorations aurifères et d'autres métaux, financement de mines et d'installations minières, etc. (FOSC du 10.07.2003, p. 8). Ulrich Werner F. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse route des longschamps 34, c/o Françoise Guinard est radiée.

Journal no 393 du 12.02.2004  
(02128422 / CH-645.1.002.540-4)

■ **OPAN Concept S.A.**, à Auvornier, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils, etc. (FOSC du 05.11.2003, p. 10). Procuration radiée qui a été confiée à un administrateur a été confiée à Cremona Stefano Gabriello, de Arosio, à Courroux.

Journal no 394 du 12.02.2004  
(02126936 / CH-645.1.006.497-7)

■ **Pada S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de caractères découpés et d'articles de publicité, etc. (FOSC du 22.11.2000, p. 7938). Beffa Paola n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Beffa Daniele, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Journal no 395 du 12.02.2004  
(02126942 / CH-645.1.007.891-1)

■ **Seven Investment Sàrl en liquidation**. Le Landeron, prise en location gérance de fonds de commerce, etc. (FOSC du 01.12.1999, p. 8149). Par ordonnance du 09.02.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actif suffisant.

Journal no 396 du 12.02.2004  
(02126948 / CH-645.1.006.709-7)

■ **SI rue Louis Favre 26 SA en liquidation**, à Neuchâtel (FOSC du 22.01.2004, p. 9). Par ordonnance du 09.02.2004, le Tribunal civil du district de Neuchâtel a prononcé la clôture de la faillite de la société. Si aucune opposition n'est formulée dans les trois mois qui suivent la publication de la suspension de la faillite, l'inscription sera radiée.

Journal no 397 du 12.02.2004  
(02126954 / CH-645.0.401.014-4)

■ **Société de Laiterie des Petits-Ponts**, à Brot-Plamboz, société coopérative (FOSC du 26.04.1999, p. 2704). Nicolet Jean-Marc et Perrenoud Daniel ne sont plus membres du comité; leurs pouvoirs sont radiés. Calame Louis Edouard, du Lode, à Brot-Plamboz, président, et Pellaton Alain, de Travers, à Brot-Plamboz, caissier, membres du comité, signent collectivement à deux.

Journal no 398 du 12.02.2004  
(02126960 / CH-645.1.002.316-8)

■ **Transhelvetica S.A. pour une voie navigable transhelvétique**, à Neuchâtel (FOSC du 08.10.2001, p. 7807). Perret François, Allet Bruno, Augsburger Eric, Chausson Pierre, Galland Henri, Lafite Raymond, et Oulevey Gilbert, ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Bonhôte Pierre, de et à Neuchâtel, Furgler Andreas, de Pfäfers, à Dürdingen, Jaton Jean-François, de Villars-Mendraz, à Lausanne, Schleiss Anton, d'Engelberg, à Lausanne, Tilleu Claude André, de Lausanne, à Chavornay, et Tinguely Martin, de La Roche, à Marly, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. Procuration collective à deux a été confiée à Pirlot Jean-Luc, de Belmont-sur-Lausanne, à Pully, secrétaire hors conseil. Bauer Jean-Didier est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

Journal no 399 du 12.02.2004  
(02126966 / CH-645.1.005.443-7)

■ **Urs Meyer Electronic S.A.**, à Fontainemelon, achat, vente, commerce, fabrication, installation d'appareils de traitement d'informations, etc. (FOSC du 22.05.2002, p. 9). La société est dissoute par décision de son assemblée générale du 09.02.2004. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Urs Meyer Electronic S.A. en liquidation** [Urs Meyer Electronics AG in Liquidation] [Urs Meyer Electronics Ltd in liquidation]. Liquidateur: Meyer Urs-Viktor, jusqu'ici administrateur, continue à signer individuellement. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Réviseur: Cabinet Béguin d'expertises fiscales CBEF SA, à Neuchâtel. Nouvelle adresse: avenue Robert 26.

Journal no 400 du 12.02.2004  
(02126972 / CH-645.1.002.875-0)

## Löschungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **Albert Irène**, à Cressier (NE), exploitation du restaurant du Chasseur. (FOSC du 26.05.1999, p. 3484). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 401 du 12.02.2004  
(02126978 / CH-645.1.008.927-0)

■ **Index SA en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de produits et de composants, notamment horlogers. (FOSC du 15.11.2002, p. 8). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 402 du 12.02.2004  
(02126984 / CH-645.1.010.028-2)

## NW

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **kamber**, in Hergiswil NW, Sonnhaldenstrasse 6, 6052 Hergiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratermandate und weitere Dienstleistungen im Bereich Management und Marketing. Eingetragene Personen: Kamber, Pascal, von Hägendorf, in Hergiswil NW, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 165 vom 12.02.2004  
(02127164 / CH-150.1.001.149-6)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **DINBA AG Kälteservice**, in Stans, Reparaturservice an und Verkauf von Kühlanlagen und Kühlgeräten sowie Klimaanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 03.02.2003, S. 13, Publ. 843190). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumgartner, Erwin, von Trub BE, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidiger, Adrian, von Malers, in Stans, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Rohrer, Werner, von Stans, in Büren NW (Oberdorf NW), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 166 vom 12.02.2004  
(02127170 / CH-150.3.001.393-8)

■ **Fischer Beteiligungen GmbH**, in Hergiswil NW, Übernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2592). Domizil neu: c/o Guido Schwerzmann, Landweg 2, 6052 Hergiswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Clemens, von Dietikon, in Meggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.— [bisher: in Luzern]; Fischer, Sabina, von Wohlen AG und Dietikon, in Meggen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.— [bisher: in Luzern].

Tagebuch Nr. 167 vom 12.02.2004  
(02127176 / CH-150.4.000.511-8)

■ **Jago Holding AG**, in Hergiswil NW, Finanzierung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2002, S. 8, Publ. 520772). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmons, John, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 168 vom 12.02.2004  
(02127182 / CH-150.3.001.549-3)

■ **Lussolin AG**, in Stansstad, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Chemikalien und Kosmetika, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2253). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stalder, Rolf, von Basel, Weggis und Greppen, auf Bürgenstock, Gemeinde Stansstad, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rausch, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Steffen, Philipp, von Lützelhühli, in Berg TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Christian, von Hochdorf, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 169 vom 12.02.2004  
(02127188 / CH-150.3.002.361-1)

■ **Novirenta GmbH**, bisher in Reinach AG, umfassende Finanzplanung für Privatpersonen und KMU, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7646). Gründungsstatuten: 22.10.1999. Statutenänderung: 3.02.2004. Firma neu: **dibuy gmbh**. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Seestrasse 16, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Im- und Export sowie Handel von Natur-, Kosmetik- und Ernährungsprodukten sowie Produkten im Gesundheitswesen; kann Patente erwerben, halten und veräussern, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Züsi, Stefan, von Hämikon, in Gontenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.—. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauer, Charles, von Schmitlen FR, in Kehristen (Stansstad), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.— [bisher: in Kehristen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.—].

Tagebuch Nr. 170 vom 12.02.2004  
(02127194 / CH-400.0.020.881-4)

■ **Pensionskasse der Pilatus Flugzeugwerke AG**, in Stans, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2001, S. 497). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Waldspühl, Anton, von Honau, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold, Dominik, von Giswil, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 171 vom 12.02.2004  
(02127200 / CH-150.7.000.011-0)

■ **Risicar, U. Risi**, in Buochs, Ausführung von Personentransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1994, S. 6939). Domizil neu: Wyden, 6374 Buochs.

Tagebuch Nr. 172 vom 12.02.2004  
(02127206 / CH-150.1.000.124-3)

## SG

### Neueintragen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Weisser Kranich Akupunktur Tanya Epp**, in Gossau SG, St. Gallerstrasse 64, 9200 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Praxis für Traditionelle Chinesische Medizin (TCM), insbesondere Akupunktur, Massagen, Kräutertherapie und Ernährungsberatung. Eingetragene Personen: Epp, Tanya, von Silenen, in Andwil SG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 974 vom 12.02.2004  
(02127124 / CH-320.1.054.831-6)

■ **CHEMODEX AG (CHEMODEX SA) (CHEMODEX Ltd.)**, in St. Gallen, Lindenstrasse 77, 9000 St. Gallen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: CHEMODEX AG (CHEMODEX SA) (CHEMODEX Ltd.). Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Hauptwil-Gotthaus, Handelsregisterinschrift: Hauptst. 23.05.2001 [letzte Publikation: SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4073]. Zweck Hauptsitz: Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen: Domeisen, Urs, von Eschenbach SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 975 vom 12.02.2004  
(02127130 / CH-320.9.054.832-9)

■ **CILIG GmbH**, in Grabs, c/o Rolf Eggenberger & Partner AG, Lindenweg 2, 9472 Grabs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2004. Zweck: Erbringung von Unternehmens- und Managementberatungen, Vermittlung von und Handel mit Food- und Non-Food-Artikeln sowie Vermittlung und Durchführung von Schulungen und PR-Beratungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke und Patente erwerben, übertragen, verwalten, überbauen und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rampone, Carlo, von Montreux, in Vaduz (FL), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.—; Rampone-Wanger, Ines, von Montreux, in Vaduz (FL), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.—; Eggenberger, Rolf, von Grabs, in Grabs, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 976 vom 12.02.2004  
(02127136 / CH-320.4.054.833-8)

■ **Comminot Tontechnik - STECOTON**, in Flawil, Städtli 1544, 9230 Flawil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieter von tontechnischen Anlagen für Konzerte, Anlässe, Events etc. Eingetragene Personen: Comminot, Stefan, von Trüllikon, in Flawil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 977 vom 12.02.2004  
(02127142 / CH-320.1.054.834-8)

■ **Garage De Luca**, in Steinach, Aachweg 5, 9323 Steinach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Autoparaturwerkstätte, Spenglerei, Malerei, Kauf und Verkauf von Neu- und Occasionsfahrzeugen. Eingetragene Personen: De Luca, Fernando, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; De Luca, Maria Concetta, italienische Staatsangehörige, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 978 vom 12.02.2004  
(02127148 / CH-320.1.054.835-3)

■ **IEC canoski Edim + Idriz**, in Widnau, Föhrenweg 4, 9443 Widnau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 11.02.2004. Zweck: Gipserarbeiten und Malerarbeiten. Eingetragene Personen: Canoski, Edim, mazedonischer Staatsangehöriger, in Widnau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Canoski, Idriz, mazedonischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 979 vom 12.02.2004  
(02127154 / CH-320.2.054.836-8)

■ **KMU Finanz AG St. Gallen (KMU Finance Ltd St. Gallen)**, in St. Gallen, Vadianstrasse 45, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2004. Zweck: Erbringen von Finanz- und Beratungsleistungen, insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen (KMU). Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 220'000.—. Liberierung Aktienkapital: CHF 220'000.—. Aktien: 500 Aktien zu CHF 1'000.— 1700 Namenaktien zu CHF 100.— (Stimmrechtsaktien). Qualifizierte

Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.02.2004 ein Auto Marke Saab 9-5 Aero Combi, Jahrgang 2003 sowie bestehende Forderungen zum Preise von CHF 60'000.—, wofür 600 Namenaktien zu CHF 100.— ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Trochler, Däniel, von Krummenau, in Morschwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Erich, von Rorschacherberg, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfa Treuhänder und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 980 vom 12.02.2004  
(02127160 / CH-320.3.054.837-4)

■ **Kunz-Beratungen**, in Buchs SG, Werdenbergstrasse 11, 9470 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen, Vermittlungen und Finanzierungen. Eingetragene Personen: Kunz, Dieter, von Niederglatt, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 981 vom 12.02.2004  
(02127166 / CH-320.1.054.838-5)

■ **Ostschweizer Verein zur Schaffung und zum Betrieb von Wohnmöglichkeiten für Körperbehinderte (OVWB)**, in St. Gallen, Brauerstrasse 96, 9016 St. Gallen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.1986, 31.03.2000. Zweck: Schaffung und Betrieb von Wohnmöglichkeiten mit Pflege- und Beschäftigungsmöglichkeiten, stationäre Förder- und halbstationäre Einrichtungen für Körperbehinderte beiderlei Geschlechts aus den Kantonen der Ostschweiz. Mittel: Beiratung aus dem Bundesamt für Sozialversicherung, der Kantone und Gemeinden, Jahresbeiträge von CHF 10.— der Einzel- und CHF 100.— der Kollektivmitglieder, Gönnerbeiträge und sonstige Zuwendungen, Sammlungserträge, Zinsen sowie sonstige Einnahmen. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand von 6 oder mehr Mitgliedern und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Läubli, Ernst, von Zetzwil, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäusli, Dr. Heinz, von Grösshöchstetten, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zogg, Hans, von Wartau, in Flawil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüberli-Bärlocher, Peter, von Nesslau, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 982 vom 12.02.2004  
(02127172 / CH-320.6.054.839-3)

■ **Restaurant Kabinenbahn, Heinz Käser**, in Flums, Tannenbodenwiese A, 8898 Flumserberg Tannenbodenalp, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Gastronomiebetriebs; Handel mit Waren aller Art und Durchführung von Events. Eingetragene Personen: Käser, Heinz, von Leimiswil, in Flumserberg Tannenbodenalp (Flums), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Käser, Elisabeth, von Leimiswil, in Flumserberg Tannenbodenalp (Flums), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 983 vom 12.02.2004  
(02127178 / CH-320.1.054.840-4)

■ **Rüegg Cantina & Bar**, in Wil SG, Grabenstrasse 19, 9500 Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Rüegg, Robert Rudolf, von Bauma, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 984 vom 12.02.2004  
(02127184 / CH-320.1.054.841-2)

■ **Sonja GmbH**, in Buchs SG, Bahnhofstrasse 57, 9470 Buchs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.02.2004. Zweck: Betrieb einer Boutique, An- und Verkauf von Textilien und Accessoires sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.—. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neuwander, Sonja, von Trub, in Trübbach (Wartau), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—; Neuwander, Karin, von Trub, in Trübbach (Wartau), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.—.

Tagebuch Nr. 985 vom 12.02.2004  
(02127190 / CH-320.4.054.842-5)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

■ **AMC Advanced Metabolic Control AG**, in Uznach, Handel mit Produkten zur Kontrolle und Verbesserung von Stoffwechselerkrankungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 10, Publ. 1087762). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2004, S. 14) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 986 vom 12.02.2004  
(02127196 / CH-320.3.053.725-4)

■ **Bolliger AG Eier & Geflügel**, in Hemberg, Aufzucht von und Handel mit Geflügel sowie Haltung von Legetieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9035). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10.02.2004 infolge Fusion mit der Gepro AG Degerheim, in Degerheim. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalabschreibung auf die Gepro AG Degerheim über.

Tagebuch Nr. 987 vom 12.02.2004  
(02127202 / CH-320.3.028.198-6)

■ **Catch 22 Design AG**, in St. Gallen, Beratung in der Textildruckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 30.05.2003, S. 10, Publ. 1013124). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: von Gunten, Othmar, von Sigrwil, in Abtivil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krajnc, Bogomir, Österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 988 vom 12.02.2004  
(02127208 / CH-320.3.048.037-7)

■ **Comtrain Consulting AG, Gesellschaft für Beratung, Software und Schulung**, in St. Gallen, Umfasst alle Bereiche der EDV, insbesondere Informatik- und Personalberatung, Softwareentwicklung und Schulung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 2003, S. 10, Publ. 2004604). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumberger, Christian, von Fischingen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 989 vom 12.02.2004  
(02127214 / CH-320.3.032.984-5)

■ **Comtrain Holding AG**, in St. Gallen, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere aus dem Bereich der Informations- und Kommunikationstechnik sowie deren Führung und Finanzierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 2003, S. 10, Publ. 2004606). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumberger, Christian, von Fischingen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 990 vom 12.02.2004  
(02127220 / CH-320.3.033.315-1)

■ **Dentatech Handels AG**, in Buchs SG, Handel mit, Fabrikation sowie Montage von Geräten und Einrichtungen im zahn-technischen und zahnärztlichen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03. 10. 2003, S. 9, Publ. 1199080). Die Gesellschaft [neu DENTATECH HANDLS AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schlieren (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 20) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 991 vom 12.02.2004  
(02127226 / CH-320.3.034.780-9)

■ **Emil Frey AG, Zweigniederlassung Repag Kältetechnik**, in Gossau SG, Handel mit Motorfahrzeugen und deren Ersatzteilen sowie Betrieb von Reparaturwerkstätten und Garagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 2003, S. 11, Publ. 203786), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reusser, Rudolf, von Heiligen-schwendi, in Arbon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 992 vom 12.02.2004  
(02127232 / CH-320.3.046.322-2)

■ **GASITERA Fertilizer AG**, in St. Gallen, Produktion von und Handel mit Düngemitteln und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2003, S. 9, Publ. 951768). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 993 vom 12.02.2004  
(02127238 / CH-320.3.049.912-8)

■ **Gepro AG Degersheim**, in Degersheim, Aufzucht von und Handel mit Geflügel, Haltung von Zuchtieren und Betrieb einer Brüterei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 9, Publ. 479962). Stautenänderung: 10. 02. 2004. Aktienkapital neu: CHF 100'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.- Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 10.02.2004 die Bolliger AG Eier & Geflügel, in Bächli (Hemberg), durch Fusion. Aktiven von CHF 552'293.- und Passiven von CHF 409'337.50 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalkonzeption auf die Gesellschaft über, der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 34 voll liberierte Inhaberaktien zu CHF 1'000.- der übernehmenden Gesellschaft.

Tagebuch Nr. 994 vom 12.02.2004  
(02127244 / CH-320.3.023.158-0)

■ **Gähwiler + Co AG**, in Kirchberg SG, Handel mit Geräten und Bedarfsartikeln der Bereiche Radio usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6911). Firma neu: **Gähwiler + Co AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Kreisgerichts Altöttingen-Wil vom 22.12.2003 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 15.01.2004.

Tagebuch Nr. 995 vom 12.02.2004  
(02127250 / CH-320.3.031.772-7)

■ **H. & R. Habegger AG**, in Krummenau, Betrieb einer Käse-erei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2001, S. 4886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käser-Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KMU (Klein- und Mittelunternehmen) Treuhand und Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 996 vom 12.02.2004  
(02127256 / CH-320.3.050.041-3)

■ **ifp sankt gallen ag**, in St. Gallen, Unternehmens-, Finanz- und Versicherungsberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 2003, S. 8, Publ. 1118994). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Peter, von St. Gallen und Lüt-tiburg, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Müller, Peter, von St. Gallen und Wartau, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 997 vom 12.02.2004  
(02127262 / CH-320.3.018.443-3)

■ **Immo L AG**, in Kaltbrunn, Besitz, Bewirtschaftung, An- und Verkauf, Neu- und Umbau von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09. 10. 2003, S. 8, Publ. 1207676). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederer, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Kaltbrunn, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Herren-Reiner, Dr. Elisabeth, von Neuwegg, in Benglen (Fallanden), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Niederer-Reiner, Ruth, österreichische Staatsangehörige, in Kaltbrunn, Direktorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Dr. Max, von Wollerau SZ, in Engelburg (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 998 vom 12.02.2004  
(02127268 / CH-320.3.013.643-5)

■ **INFICON GmbH**, in Bad Ragaz, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 05. 11. 2003, S. 11, Publ. 1245362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhaider, Erika, von Alt St. Johann, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 999 vom 12.02.2004  
(02127274 / CH-320.4.048.620-4)

■ **Leo Stehreiberger Immobilien-AG**, in Wil SG, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 28. 11. 2003, S. 11, Publ. 2004614). Firma neu: **Leo Stehreiberger Immobilien-AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in bezug auf die Verwaltung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

Tagebuch Nr. 1000 vom 12.02.2004  
(02127280 / CH-320.3.010.714-5)

■ **Louis Fülleemann GmbH**, in Weesen, Handel mit Fahrzeugen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6080). Domizil neu: Ziegelbrückstrasse 30, 8872 Weesen.

Tagebuch Nr. 1001 vom 12.02.2004  
(02127286 / CH-320.4.043.100-0)

■ **National Treuhand AG**, in St. Gallen, Tätigkeit auf allen Gebieten einer Treuhand- und Organisations-Gesellschaft im In- und Ausland, insbesondere Vornahme von Revisionen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 2003, S. 16, Publ. 2049742). Firma neu: **National Treuhand AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.01.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walsler, Hans, von Wald AR, in Engelburg (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzler, Wengi, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzler, Christian, von Walzenhausen, in Hauptwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Elmar, von Waldkirch, in Niedertufen (Teufen), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisler, Urs, von Flaach, in Eitenhausen (Aadorf), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marty, Andreas, von Unterberg, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cao, Mario, von Brusio, in Canobbio, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Knöpfel, Martin, von Hundwil, in Goldach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kropf, Andreas, von Untertalleggeng, in Oberuzwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Cretarola, Damiano, von Lugano, in Vignanello, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hug, Roman, von Herisau, in Abtivil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler-Lehmann, Ursula, von Andwil SG, Speicher und Gossau SG, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käch, Barbara, von Wallisellen, in Badersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maisen, Sandra, von Breil/Brigels, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Kurt, von Seengen, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lipp, Lorenz, von Untervaz, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heldner, Dr. Gabriel, von Zeneggen, in Ittigen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jauslin, Kurt, von Muttenz, in Wittenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 1002 vom 12.02.2004  
(02127292 / CH-320.3.008.056-6)

■ **QUELLEN-VERLAG GMBH**, in Eggersriet, Handel und Herausgabe von Büchern, Zeitschriften, neuen Medien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 2003, S. 12, Publ. 1066112). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mazel, Adriana, von Cadro, in Bernhardtzell (Waldkirch), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1003 vom 12.02.2004  
(02127298 / CH-320.4.049.932-7)

■ **Rail Invest AG**, in St. Gallen, Vermittlung und Abwicklung internationaler Transport- und Speditionsgeschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 27. 07. 2003, S. 10, Publ. 1095900). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zöllig, Urs, von Wittenbach und Berg SG, in Romanshorn, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 1004 vom 12.02.2004  
(02127304 / CH-320.3.038.422-6)

■ **Somtec AG, Abtivil**, in Gaiserwald, Entwicklung, Produktion und Verkauf von PU-Reifen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 9, Publ. 358700). Firma neu: **Somtec AG, Abtivil in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Kon-

kursrichters des Kreisgerichts Untertoggenburg-Gossau 05.01.2004 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 14.01.2004.

Tagebuch Nr. 1005 vom 12.02.2004  
(02127310 / CH-320.3.047.488-6)

■ **SSTH Schemacha AG**, in St. Gallen, Halten von Beteiligungen und Verwaltung des eigenen Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2004, S. 9, Publ. 2080610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1006 vom 12.02.2004  
(02127316 / CH-320.3.048.222-6)

■ **Swiss Koc AG**, in St. Margrethen, Import und Export von sowie Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art auf dem schweizerischen Markt, insbesondere von Textilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2002, S. 12, Publ. 567518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tiric, Hada, von Bischofszell, in St. Margrethen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koc, Hüseyin, von Thal, in Rheineck, Präsident, mit Einzelunterschrift; Koc, Mehmet Ali, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen (Thal), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 1007 vom 12.02.2004  
(02127322 / CH-320.3.051.879-7)

■ **Therapeutisches Trainingszentrum Grünfeld AG**, in Jona, Betrieb eines MTT-Centers (medizinisch-therapeutische Trainingstherapie) usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6080). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüllsauer, Willi, von Walzenhausen, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Walder, Kistler & Rolny AG, Steuerrechts- und Treuhandgesellschaft, in Otterwil am See, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feuerstein, Reto, von Fuldera, in St. Gallenkappel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Zweifel, Treuhand GmbH, in Kaltbrunn, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1008 vom 12.02.2004  
(02127328 / CH-320.3.034.502-0)

## Lösungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **beck dürr**, in Oberbüren, Bäckerei-Konditorei, Einzel-firma (SHAB Nr. 124 vom 30. 06. 1999, S. 4389). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1009 vom 12.02.2004  
(02127334 / CH-320.1.046.510-9)

■ **Ingenieurbüro Schinnerl**, in St. Gallen, Ingenieurbüro für angewandte Informatik, Server/Client, Telematik, Einzel-firma (SHAB Nr. 245 vom 19. 12. 2003, S. 12, Publ. 2040028). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1010 vom 12.02.2004  
(02127340 / CH-320.1.054.504-3)

■ **Loher Reisen**, in Oberriet SG, Reisebüro usw. Einzel-firma (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 2003, S. 11, Publ. 2017738). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Kreisgerichts Rheintal vom 19.12.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1011 vom 12.02.2004  
(02127346 / CH-320.1.042.204-7)

■ **Personalförderung der Huag AG**, in Diepoldsau, freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2002, S. 11, Publ. 727992). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11.12.2003 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 1012 vom 12.02.2004  
(02127352 / CH-320.7.008.817-7)

## SH

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Bar BLACK POINT Ingrid Winzler-Kappeler**, in Schaffhausen, Moserstrasse 8, 8200 Schaffhausen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants mit Musikbar. Eingetragene Personen: Winzler-Kappeler, Ingrid, von Thynggen, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 163 vom 12.02.2004  
(02127060 / CH-290.1.014.660-8)

### Mutationen

#### Mutations

##### Mutazioni

■ **Stiftung Pro Senectute Kanton Schaffhausen / Für das Alter**, in Schaffhausen, Die Selbständigkeit und das Selbstbewusstsein der älteren Menschen zu erhalten und zu stärken, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1999, S. 8721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Johann genannt Hansjörg, von Eschenz, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winzler Faeh, Lotti, von Thynggen, in Schaffhausen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 164 vom 12.02.2004  
(02127066 / CH-290.7.004.264-2)

## SO

### Kanton Solothurn

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Koch Heinz Transporte**, in Gretzenbach, Frybackerstrasse 8, 5014 Gretzenbach, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Warentransporten. Eingetragene Personen: Koch, Heinz, von Bütikon, in Gretzenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 757 vom 12.02.2004  
(02127990 / CH-241.1.003.874-7)

### Mutationen

#### Mutations

##### Mutazioni

■ **Alltrade Thal GmbH**, in Laupersdorf, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Baumaterialien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 1998, S. 1878). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Elisabeth, von Laupersdorf und Mümliswil-Ramiswil, in Laupersdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Madeleine, von Laupersdorf, in Oensingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

Tagebuch Nr. 758 vom 12.02.2004  
(02127996 / CH-240.4.000.156-2)

■ **Arnold AG**, in Selzach, Projektierung und Bau von Freileitungen und Kabelanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 02. 02. 2004, S. 13, Publ. 2099026). Zweigniederlassung neu: Genf.

Tagebuch Nr. 759 vom 12.02.2004  
(02128000 / CH-255.3.000.153-8)

■ **forum medica Schweiz AG in Liquidation**, in Dornach, Förderung und Implementierung von medizinischen Gesamteinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2004, S. 11, Publ. 2107918). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

Tagebuch Nr. 760 vom 12.02.2004  
(02128006 / CH-247.3.000.190-8)

■ **Innora Verwaltungs AG**, in Däniken, Handel mit sowie Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2004, S. 10, Publ. 2081440). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker & Partner AG, in Däniken, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 761 vom 12.02.2004  
(02128012 / CH-249.3.004.292-6)

■ **Kabofina AG**, in Gretzenbach, Vermittlung von und Beratung in Kapital- und Versicherungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2004, S. 12, Publ. 2102278). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker & Partner AG, in Däniken, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 762 vom 12.02.2004  
(02128018 / CH-249.3.000.603-5)

■ **Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Grenchen**, in Grenchen, Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9853), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thalmann, Sylvie, von Fribourg und Plaffeien, in Solothurn, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Mario, von Diemtigen, in Schönbühl (Uttenen-Schönbühl), Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 763 vom 12.02.2004  
(02128024 / CH-254.9.001.512-8)

■ **LATI Schweiz AG**, in Solothurn, Import, Export von, Handel mit und Vertrieb von chemischen Produkten, insbesondere thermochemischen Erzeugnissen für die kunststoffverarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 15, Publ. 453812). Firma neu: **LATI Schweiz AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.02.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bohren, Daniel Romeo, von Grindelwald, in Langendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Conterno, Dr. Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (IT), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bohren-Geisel, Christine, von Grindelwald, in Langendorf, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grichiting-Schlöpfer, Adrienne Katharina, von Leukerbad, in Luterbach, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 764 vom 12.02.2004  
(02128030 / CH-260.3.000.587-2)

■ **Marrer Unterlagsböden AG**, in Gretzenbach, Ausführungen von Unterlagsböden, Zementüberzügen und Isolationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 22. 10. 2003, S. 9, Publ. 1226318). Zweigniederlassung neu: Aarau [bisher: Unterfelden].

Tagebuch Nr. 765 vom 12.02.2004  
(02128036 / CH-249.3.001.638-4)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1949, S. 3005, publizierten TB-Eintrags Nr. 15 vom 08. 11. 1949. Personalförderungsfond der Spar- und Leihkasse Bucheggberg**, in Lütterswil-Gächliwil, Bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma gegen die wirtschaftli-

chen Folgen von Alter, Invaliddität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1996, S. 5276). Name neu:  
**Personalfürsorgefonds der Spar- und Leihkasse Bucheggberg**, Organisation neu: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, Verwalter und Kontrollstelle.  
 Tagebuch Nr. 766 vom 12.02.2004  
 (02128042 / CH-244.7.000.039-4)

■ **Personalfürsorgegattung der Firma Ivo Schäfer AG in Liq.**, in Hochwald, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma und deren Hinterbliebene usw., Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 717). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
 Tagebuch Nr. 767 vom 12.02.2004  
 (02128048 / CH-247.7.000.019-1)

■ **Personalfürsorgegattung der Firma Müller Maschinen AG Bättwil in Liquidation**, in Bättwil, Fürsorge für das Personal der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 228 vom 24.11.1998, S. 8025). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
 Tagebuch Nr. 768 vom 12.02.2004  
 (02128054 / CH-247.7.000.020-9)

■ **Personalfürsorgegattung der Fricker AG**, in Witterswil, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige und Hinterbliebene usw., Stiftung (SHAB Nr. 295 vom 18.12.1982, S. 4047). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
 Tagebuch Nr. 769 vom 12.02.2004  
 (02128060 / CH-247.7.000.016-7)

■ **Personalfürsorgegattung der Hans Peter Gloor AG**, in Bättwil, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2003, S. 12, Publ. 1023356). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
 Tagebuch Nr. 770 vom 12.02.2004  
 (02128066 / CH-247.7.000.017-5)

■ **Personalfürsorgegattung der Hofgut AG Mariastein**, in Metzelen-Mariastein, Fürsorge für das Personal der Firma sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invaliddität usw., Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 29.01.1983, S. 339). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht, in Solothurn.  
 Tagebuch Nr. 771 vom 12.02.2004  
 (02128072 / CH-247.7.000.018-0)

■ **Personenschutz-Team M. von Arx**, in Wangen bei Olten, Personenschutz und Ausbildung im Personenschutz sowie Chauffeur-Dienste im In- und Ausland, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8960). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Entscheid des Kreisgerichtspräsidenten von Obertoggenburg-Neutoggenburg, in Lichtensteig, am 01.12.2003 der Konkurs eröffnet worden.  
 Tagebuch Nr. 772 vom 12.02.2004  
 (02128078 / CH-249.1.004.597-8)

■ **Strahltechnik PFS AG**, in Langendorf, Betrieb eines Ateliers für Oberflächenbehandlung von Metallen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 12.12.1999, S. 8605). Firma neu: **Strahltechnik PFS AG in Liquidation**. Mit Urteil vom 20.01.2004 hat der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagebuch Nr. 773 vom 12.02.2004  
 (02128084 / CH-255.3.000.282-4)

■ **STRYKER-HOWMEDICA IBERICA, S.L.**, Madrid, Zweigniederlassung Selzach, in Selzach, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 207 vom 28.10.2003, S. 12, Publ. 123212), mit Hauptsitz in: Madrid (E). Zweck Hauptsitz neu: Herstellung, Vermarktung, Import und Export von medizinischem und chirurgischem Material sowie pharmazeutischen und ähnlichen Produkten nach Massage der anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen und insbesondere unter Einholung gegebenenfalls erforderlicher Genehmigungen und Zulassungen, Erwerb, Besitz sowie Bewirtschaftung und Verwaltung von Eigenkapitalwerten von in Spanien und ausserhalb Spaniens ansässigen Unternehmen. Kann Dienstleistungen erbringen, einschliesslich Finanzdienstleistungen, wie z.B. die Verwaltung und Anlage eigener finanzieller Mittel und finanzieller Mittel der Gesellschaften, an denen sie direkt oder indirekt beteiligt ist, und Firmen, die demselben Konzern angehören, sowie Buchführungs-, Management-, Verwaltungs- und Beratungsdienstleistungen für alle diese Gesellschaften. Diese Aktivitäten können von der Gesellschaft in direkter Form oder indirekter Form ausgeübt werden, z.B. auch durch Beteiligung an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Gesellschaftszweck. Kapital Hauptsitz neu: Gesellschaftskapital: EUR 23'669'462.55 [bisher: Kapital Hauptsitz: Gesellschaftskapital: EUR 16'161'456.60]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B.V. FAVRO, in Waardenburg (NL), Gesellschafterin mit 120'659 Gesellschaftsanteile zu EUR 3,95, ohne Zeichnungsberechtigung; STRYKER HOLDINGS B.V., in Eindhoven (NL), Gesellschafterin mit 5'871'610 Gesellschaftsanteile zu EUR 3,95, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: STRYKER HOLDINGS B.V., in Rotterdam (NL), Gesellschafterin mit 4'091'508 Gesellschaftsanteile zu EUR 3,95].  
 Tagebuch Nr. 774 vom 12.02.2004  
 (02128090 / CH-241.9.003.555-7)

■ **Vita Reform-Verlag AG**, in Dulliken, Verlegung und Vertrieb von Gesundheits-Zeitschriften, -Büchern und -Literatur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5292). Firma neu: **Vita Reform-Verlag AG in Liquidation**. Domizil neu: bei Sonoma GmbH, Bodenackerstrasse 51, 4657 Dulliken. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.02.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Hug, Felix, von Thunstetten, in Starrkirch-Wil, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].  
 Tagebuch Nr. 775 vom 12.02.2004  
 (02128096 / CH-249.3.001.371-6)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Prowerba 16 GmbH in Liq.**, in Breitenbach, Entwicklung, Realisation und Produktion sämtlicher Kommunikationsmittel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 10, Publ. 667730). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 776 vom 12.02.2004  
 (02128102 / CH-261.4.000.012-5)

■ **Wälti's AC Team GmbH in Liquidation**, in Grenchen, Erbringung von Schalungs- und Maurerarbeiten sowie Bauleistungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 12.06.2003, S. 13, Publ. 1030846). Das Konkursverfahren wurde mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 27.01.2004 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagebuch Nr. 777 vom 12.02.2004  
 (02128108 / CH-254.4.000.839-5)

#### SZ

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Arex Holding AG**, in Freienbach, bei Bruhin AG, Pfarrmatten 6, 8807 Freienbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2004. Zweck: Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland erwerben, halten und veräussern; kann Grundstücke erwerben, halten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bruhin, Urs, von Wangen SZ, in Wagen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zago Treuhand AG, in Siebnen, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 452 vom 12.02.2004  
 (02127064 / CH-130.3.009.433-7)

■ **E. Bürge-Grimm, Seehotel Baumgarten**, in Küsnacht SZ, Tiefelweg 90, 6405 Immensee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Seehotel Baumgarten. Eingetragene Personen: Bürge-Grimm, Evelyn, von Opflikon und Mosnang, in Immensee, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 453 vom 12.02.2004  
 (02127070 / CH-130.1.009.434-0)

■ **Leulholz - Garage GmbH**, in Wangen SZ, Leulholz 4, 8855 Wangen SZ, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15.01.2004. Zweck: Betrieb von Auto-Garagen-Betrieben; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Stammkapital: CHF 24'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 15.01.2004, von Raphael Wolf, in Oberglünz (D), diverse Einrichtungsgegenstände zum Preis von CHF 12'000.-, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 15.01.2004, von Raphael Wolf, in Lachen, diverse Einrichtungsgegenstände zum Preis von CHF 12'000.-, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wolf, Adrian, von Lotzwil, in Oberglünz (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-; Wolf, Raphael, von Lotzwil, in Lachen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-.  
 Tagebuch Nr. 454 vom 12.02.2004  
 (02127076 / CH-130.4.009.435-6)

■ **Oscar Furioso**, in Ingenbohl, Seewenstrasse 56, 6440 Brunnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Garagenbetrieb, Reparatur von und Handel mit Fahrzeugen. Eingetragene Personen: Furioso, Oscar, von Italien, in Brunnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 455 vom 12.02.2004  
 (02127082 / CH-130.1.009.436-6)

■ **Restaurant Hirschen, B. Lüchinger**, in Tuggen, St. Gallenstrasse 1, 8856 Tuggen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Lüchinger, Bernadette, von Oberriet SG, in Tuggen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 456 vom 12.02.2004  
 (02127088 / CH-130.1.009.437-4)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **CCS, Corradi Consulting Services**, bisher in Lufingen, Beratung, und Projektmanagement im Bereich Industrieanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 16, Publ. 951180). Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Pällmattstrasse 56, 8832 Wilen SZ. Zweck: Beratung, Dienstleistungen, Marketing und Projektmanagement für den Bereich Industriean-

lagen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corradi, Rudolf, von Zürich, in Wilen SZ, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lufingen].  
 Tagebuch Nr. 457 vom 12.02.2004  
 (02127094 / CH-020.1.042.631-8)

■ **Eichhorn Garage AG**, in Schwyz, Betrieb einer Autogarage mit Reparaturservice, Verkauf von Autos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2015). Firma neu: **Eichhorn Garage AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29.01.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichhorn-Betschart, Martha, von Arth, in Seewen SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eichhorn-Auf der Maur, Mateja, von Arth, in Ibach, mit Kollektivprokura zu zweien; Eichhorn, Karl 1964, von Arth, in Ibach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betschart Treuhand, von Muotathal, in Brunnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duschetta-Eichhorn, Irma, von Zerne und Arth, in Schwyz, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Steinberg, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Convisa AG, in Schwyz, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 458 vom 12.02.2004  
 (02127100 / CH-130.0.006.314-1)

■ **Eskanobes GmbH**, in Freienbach, Handel mit Öl, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 13, Publ. 3458). Domizil neu: Seeweg 13, 8807 Freienbach.  
 Tagebuch Nr. 459 vom 12.02.2004  
 (02127106 / CH-130.0.011.697-6)

■ **Galerie von VERTES GmbH**, in Freienbach, Vertrieb von und Handel mit Kunstgegenständen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 08.01.2003, S. 13, Publ. 801976). Domizil neu: Seedorfstrasse 3, 8808 Pfäffikon SZ.  
 Tagebuch Nr. 460 vom 12.02.2004  
 (02127112 / CH-020.4.021.077-1)

■ **Kiwesa Holding AG**, in Freienbach, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02.06.1997, S. 3710). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maier, Dr. Paul, von Eschenz, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 462 vom 12.02.2004  
 (02127122 / CH-130.0.005.598-3)

■ **Räber AG, Küsnacht am Rigi**, in Küsnacht SZ, Herstellung und Vertrieb sowie Handel mit Getränken und Nahrungsmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30.04.2003, S. 12, Publ. 969858). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maier, Dr. Paul, von Eschenz, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 463 vom 12.02.2004  
 (02127128 / CH-130.0.004.602-3)

■ **TACCIT GmbH**, in Freienbach, Dienstleistungen in Informations- und Kommunikationstechnologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 05.05.2003, S. 12, Publ. 975788). Domizil neu: Driesbühlstrasse 11, 8808 Pfäffikon SZ.  
 Tagebuch Nr. 464 vom 12.02.2004  
 (02127134 / CH-130.4.008.206-1)

■ **Vorwerk International Mittelsten Scheid & Co.**, in Willerau, Weltweiter Vertrieb von Vorwerk-Produkten und Dienstleistungen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.2003, S. 13, Publ. 826392). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jud, Thomas, von Schänis, in Rapperswil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Jona]; Noll, Nathalie, von Neuhausen am Rheinfald, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagebuch Nr. 465 vom 12.02.2004  
 (02127140 / CH-130.0.007.767-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Altuncu Ahmet**, in Lachen, Schreinerrei, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1992, S. 3413). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 466 vom 12.02.2004  
 (02127146 / CH-130.0.006.130-7)

■ **E. Grimm, Seehotel Baumgarten**, in Küsnacht SZ, Betrieb eines Hotels-Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 236 vom 09.10.1984, S. 3583). Die Aktien und Passiven sind an die Einzelfirma E. Bürge-Grimm, Seehotel Baumgarten, in Immensee, Gemeinde Küsnacht SZ, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
 Tagebuch Nr. 467 vom 12.02.2004  
 (02127152 / CH-130.0.004.444-2)

■ **Stefano Giannini**, in Reichenburg, Ausführung von Gipserarbeiten und Isolationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 09.05.1997, S. 3122). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagebuch Nr. 468 vom 12.02.2004  
 (02127158 / CH-130.0.008.846-2)

#### TG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Mobiloffice Beatrice Ludescher**, in Horn, Seestrasse 105, 9326 Horn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Externes Sekretariat; Telefondienst; Online-Service. Eingetragene Personen: Ludescher, Beatrice Verena, von Eggersriet, in Goldach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 528 vom 12.02.2004  
 (02127536 / CH-440.1.016.944-2)

■ **PAS solutions GmbH**, in Frauenfeld, Oberwiesenstrasse 92, 8500 Frauenfeld, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt, Software für Kunden zu erstellen. Sie macht sowohl neue Software als auch Optimierungen an bestehender Software von Kunden. Des Weiteren werden Webkonzepte für Kunden erstellt. Von einfachen Visitenkarten bis zu kompletten Corporate Design Konzepten werden alle Arbeiten im Bereich Werbung erledigt. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 11.02.2004 von Pascal Amacker, in Frauenfeld, diverse Vermögenswerte (EDV-Anlagen, Digitalkamera, Büromobil und Büromöbel) zum Preis von CHF 12'000.-, welcher auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Amacker, Pascal, von Ebnat-Kappel, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Fasnacht, Loti, von Muntelier, in Frauenfeld, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.  
 Tagebuch Nr. 529 vom 12.02.2004  
 (02127542 / CH-440.4.016.945-3)

■ **Restaurant PERKEO M. Aytekin**, in Romanshorn, Bahnhofstrasse 67, 8590 Romanshorn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Aytekin-Cengiz, Müsiref, türkische Staatsangehörige, in Horn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Aytekin, Kenan, türkischer Staatsangehöriger, in Horn, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 530 vom 12.02.2004  
 (02127548 / CH-440.1.016.946-3)

■ **ZOW AG (ZOW SA) (ZOW Inc.)**, in Altnau, Landstrasse 30, 8595 Altnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.02.2004. Zweck: Förderung der Grundlagen- und angewandten Forschung in der Chirurgie des Bewegungsapparates, der allgemeinen Orthopädie und Traumatologie, Förderung der Publikation von Ergebnissen aus der Grundlagen- und angewandten Forschung sowie der klinischen Forschung in diesem Fachbereich und Akquisition von Immaterialgüterrechten in diesem Fachbereich. Die Gesellschaft kann Forschungsinstitute und Klinikbetriebe fördern und erwerben, die in diesem Fachgebiet engagiert und tätig sind, im Fachgebiet beliebige Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, Grundstücke und Immobilien erwerben, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwertet sowie mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Post oder Telefax oder Email an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch einmalige Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Draener, Dr. Yvette, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Draener, Dr. Klaus Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in München (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift; Friedrich Steuer- und Wirtschaftsberatung, in Frauenfeld, Revisionsstelle.  
 Tagebuch Nr. 531 vom 12.02.2004  
 (02127554 / CH-440.3.016.947-2)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Grip AG**, in Gottlieben, Beratung von Geschäftsprozessen in Unternehmen sowie Entwicklung und Vertrieb von selbst entwickelten Computerprogrammen und Prozessmethoden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerster, Lore, von Laufen, in Gottlieben, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köpper, Marita, deutsche Staatsangehörige, in Gottlieben, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 532 vom 12.02.2004  
 (02127560 / CH-440.3.014.878-1)

■ **Guido Cornella A.G.**, in Amriswil, Fabrikation und Vertrieb von Geweben, Zwirnen und verwandten Artikeln sowie Führung eines Konfektionsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1994, S. 5348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cornella, Vera, von Amriswil und Salmach, in Amriswil, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cornella, Guido, von Amriswil, in Amriswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Cornella, Guido jun., Mitglied]; Eigenmann, Remo, von Homburg, in Frauenfeld, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Renzi-Stäheli, Christa, von Amriswil und Salmach, in Amriswil, mit Einzelunterschrift.  
 Tagebuch Nr. 533 vom 12.02.2004  
 (02127566 / CH-440.3.004.473-0)

■ **HF Baustoffe AG Weinfelden**, in Weinfelden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 14, Publ. 832080). Firma neu: **HF Baustoffe AG Weinfelden in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.01.2004 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reviag AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Heinz, von Simach, in Weiningen ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Thalman Treuhand AG, Weinfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 534 vom 12.02.2004  
(01217572 / CH-440.3.008.994-6)

■ **KOP Produktions AG**, in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von Blechverpackungen aller Art sowie Aluminiumbearbeitung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4431). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 535 vom 12.02.2004  
(01217578 / CH-440.3.004.161-3)

■ **LMS-Media GmbH**, in Herdern, Kreation, Produktion, Handel und Vertrieb in den Bereichen AV-Medien, TV, Radio, Print und Internet, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 13, Publ. 3471). Statutenänderung: 28.11.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Menzi, Armin Leonhard, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Stöcklin, Marco Arthur, von Bottmingen, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mittler, Dieter Thomas, von Döttingen, in Steinhausen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-]; Sidler, Urs Alois, von Küssnacht am Rigi, in Herdern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-].

Tagebuch Nr. 536 vom 12.02.2004  
(01217584 / CH-440.4.015.053-8)

■ **Mowag AG**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08.12.2003, S. 13, Publ. 2017846). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyax, Jürg, von Herzogenbuchsee, in Kirchberg SG, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Veitch, Arthur J., amerikanischer Staatsangehöriger, in McLean (US), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 537 vom 12.02.2004  
(01217590 / CH-440.3.004.218-8)

■ **MX Systems AG**, in Diessenhofen, Herstellung von und Handel mit elektronischen und elektronischen Artikeln, insbesondere auch im Bereich der Energie- und Durchflussmessungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08.10.2003, S. 11, Publ. 1206024). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mächler, Stéphane, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 538 vom 12.02.2004  
(01217596 / CH-440.3.016.473-2)

■ **Powerwield Technology GmbH**, in Roggwil TG, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Maschinen und maschinellen Einrichtungen, hauptsächlich für staatlische Eisenbahnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1999, S. 2164). Statutenänderung: 21.01.2004. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürge, Bruno, von Mosnang, in Neukirch an der Thur (Kradolf-Schönenberg), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Sima, Josef, von Arbon, in Roggwil TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].

Tagebuch Nr. 539 vom 12.02.2004  
(01217602 / CH-440.4.004.503-2)

■ **Van Goethem & Partner AG**, in Kreuzlingen, Erbringung von Dienstleistungen als Effektenhändlerin auf dem Gebiet der Vermögensverwaltung, der Anlageberatung und des Effektenhandels usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.2003, S. 13, Publ. 1154050). Statutenänderung: 11.02.2004. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Tätigkeitsfeld der Vermögensverwaltung sowie der Anlageberatung im In- und Ausland. Die Gesellschaft führt Seminare und Ausbildungen in der VGP-Akademie durch und empfiehlt sich nicht öffentlich zur Aufnahme fremder Gelder und nimmt nicht gewerbmässig Publikationseinlagen entgegen. Sie kann Grundstücke, Lizenzen und Patente erwerben, halten und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten.

Tagebuch Nr. 540 vom 12.02.2004  
(01217608 / CH-440.3.009.288-5)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **SwingFashion Inge Irlinger**, in Frauenfeld, Handel mit Textilien und modischen Accessoires, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 21.03.2003, S. 12, Publ. 914722). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 541 vom 12.02.2004  
(01217614 / CH-440.1.016.124-6)

■ **Wohn-Styling Wyrsch**, in Frauenfeld, Beratung und zum Teil Ausführung von Wohnungs-Gestaltung, insbesondere Einrichten und Integrieren von Terrarien in den Wohnbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 29.09.2003, S. 12, Publ. 1190848). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 542 vom 12.02.2004  
(01217620 / CH-440.1.016.583-5)

**II**  
**Distretto di Bellinzona (TI)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **GUTEMA SA**, in Cadenazzo, Via Prati Grandi, 6593 Cadenazzo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12.2.2004. Scopo: La gestione, l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di esercizi pubblici di qualsiasi genere; il commercio, l'importazione e l'esportazione di qualsiasi genere e non. Rientrano pure nello scopo societario l'assunzione di rappresentanti d'altre società, la gestione d'aziende congeneri, la concessione di fidejussioni a garanzia d'operazioni e d'obbligazioni di terzi, la concessione di garanzie reali ed in genere l'esercizio di tutte le forme di credito consentite dalla legge, nonché di tutti tipi d'operazione a carattere finanziario, promozionale e pubblicitario. Essa può inoltre svolgere ogni attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale, costituire succursali, sedi secondarie, filiali, acquisire altre società e partecipare sotto qualsiasi forma ad imprese aventi scopi similari, sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCI. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonino, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale; AMSERECO SA, in Cadenazzo, ufficio di revisione. Giornale no 113 del 12.02.2004  
(01217638 / CH-500.3.005.454-8)

■ **Oikos 2000 - Consulenza ambientale di Greco e Greco**, in Gorduno, 6518 Gorduno, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 1.2.2004. Scopo: Consulenze ambientali e naturalistiche. Persone iscritte: Greco, Giuliano, da Quinto, in Gnocca, socio, con firma individuale; Giacalone, Isabella, da Colderio, in Giubiasco, socio, con firma individuale. Giornale no 112 del 12.02.2004  
(01217632 / CH-500.2.005.453-9)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Oikos 2000 - Consulenza ambientale di Giuliano Greco**, in Gorduno, consulenza ambientale, Ditta individuale (FUSC no. 7 del 14.1.2003, pagina 12, publ. 811444). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 111 del 12.02.2004  
(01217626 / CH-500.1.005.244-3)

**Distretto di Blenio (TI)**

**Mutazioni**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Nara Gestioni S.A.**, in Leontica, la promozione turistica, Società anonima (FUSC no. 245 del 18.12.2002, pagina 12, publ. 778288). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Blenio per trasferimento della sede a Pregassona (FUSC del 30.12.2003 no. 250 pag. 23).

Giornale no 5 del 12.02.2004  
(01217644 / CH-503.3.000.449-8)

**Distretto di Leventina (TI)**

**Mutazioni**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Impresa di pittura Marzullo**, in Giornico, Impresa di pittura e verniciatura. Ditta individuale (FUSC no. 1 del 3.1.1995, pagina 13). Nuove persone iscritte o modificate: Marzullo, Carlo, da Onsemeone, in Giornico, titolare, con firma individuale [finora: cittadino italiano].

Giornale no 16 del 12.02.2004  
(01217650 / CH-506.1.000.490-2)

**Distretto di Locarno (TI)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Hotel La Rocca Krähenmann & Co**, in Ronco sopra Ascona, Via Ronco 61, 6613 Porto Ronco, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 1.01.2004. Scopo: La conduzione dell'Hotel Ristorante La Rocca. Persone iscritte: Krähenmann, Felix, da Aadorf, in Ronco sopra Ascona, socio, con firma individuale; Krähenmann, Dorothee, da Aadorf, in Ronco sopra Ascona, socio, con firma individuale.

Giornale no 137 del 12.02.2004  
(01217656 / CH-509.2.007.874-6)

**Mutazioni**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Croma Fiduciaria Sagl**, in Minusio, Lo svolgimento di ogni attività fiduciaria e commerciale, in particolare la tenuta e la revisione dei conti, la consulenza aziendale, la consulenza e rappresentanza fiscale, la gestione ed il... Società a garanzia limitata (FUSC no. 39 del 27.02.2003, pagina 12, publ. 882424). Nuove persone iscritte o modificate: Crotta, Manuela, da Isone, in Magadino, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.- [finora: in Camorino]; Giudici, Flavio, cittadino italiano, in Magadino, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.- [finora: in Osogna].

Giornale no 140 del 12.02.2004  
(01217674 / CH-509.4.007.643-8)

■ **Laborplus SA**, in Lavertezzo, il commercio all'ingrosso ed il dettaglio per conto proprio e/o di terzi di merce di ogni genere, in particolare nel settore dentario e dei laboratori odontotecnici, Società anonima (FUSC no. 223 del 19.11.2003, pagina 12, publ. 1267454). Nuove persone iscritte o modificate: Vukovic, Danica, da Losone, in Minusio, con procura collettiva a due con un membro; Bozzoli, Christian Giorgio, da Losone, in Locarno, con procura collettiva a due con un membro.

Giornale no 138 del 12.02.2004  
(01217662 / CH-509.3.007.257-8)

■ **MRT Management Revision Trust SA**, in Locarno, assumere mandati quale organo di controllo, Società anonima (FUSC no. 234 del 03.12.2001, pagina 9493). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gestam Consult SA, in Pregassona, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].

Giornale no 141 del 12.02.2004  
(01217680 / CH-514.3.013.584-7)

■ **RC Lab SA**, in Lavertezzo, Commercio e produzione di prodotti finiti per laboratori, Società anonima (FUSC no. 187 del 30.09.2003, pagina 12, publ. 1193026). Nuove persone iscritte o modificate: Vukovic, Danica, da Losone, in Minusio, con procura collettiva a due con un membro; Bozzoli, Christian Giorgio, da Losone, in Locarno, con procura collettiva a due con un membro.

Giornale no 139 del 12.02.2004  
(01217668 / CH-509.3.004.482-9)

**Distretto di Lugano (TI)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **CARROZZERIA ALEX di Alessandro Stalder**, in Bioggio, Via Industria, 6934 Bioggio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Gestione di una carrozzeria, riparazione auto e gomma. Persone iscritte: Stalder, Alessandro, da Notwil e Escholzmatt, in Mendrisio, titolare, con firma individuale.

Giornale no 780 del 12.02.2004  
(01217686 / CH-514.1.027.907-8)

■ **SET EDIL Sagl**, in Pregassona, Via Ceresio 5, 6963 Pregassona, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10.2.2004. Scopo: La costruzione, la riattazione, il trasporto, lavori di lattoneria e di copritetto, nonché impermeabilizzazione ed ogni opera edile. La partecipazione a società e imprese commerciali aventi scopo analogo. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Tomić-Kacar, Biljana, cittadina serba, in Pregassona, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.-; Tomić, Zvonimir, cittadino serbo, in Pregassona, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.-.

Giornale no 781 del 12.02.2004  
(01217692 / CH-514.4.027.908-1)

**Mutazioni**  
Mutations  
Mutazioni

■ **AF Bar SA**, in Gentilino, esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 49 del 12.3.2002, pagina 13, publ. 380560). Persone dimissionarie e firme cancellate: Haelg, Karin, da Langrickenbach, in Gentilino, amministratrice unica, con firma individuale; Aeschlimann, Elisabeth, da Langnau im Emmental, in Vernate, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Consales, Antonio, cittadino italiano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Fiden Sagl, in Cadenazzo, ufficio di revisione.

Giornale no 782 del 12.02.2004  
(01217698 / CH-514.3.006.401-8)

■ **Compagnia Commerciale SA**, in Barbengo, commercio e la lavorazione di cacao e caffè, Società anonima (FUSC no. 21 del 31.1.2002, pagina 12, publ. 320344). Persone dimissionarie e firme cancellate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PROFID Fiduciaria e di Revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 783 del 12.02.2004  
(01217704 / CH-514.3.002.833-6)

■ **CYCLING PRO SA**, in Lugano, la pratica, senza alcun scopo di lucro, dello sport ciclistico, Società anonima (FUSC no. 172 del 9.9.2003, pagina 13, publ. 1163660). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chiggionna, in Tesserete (Capiresca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 784 del 12.02.2004  
(01217710 / CH-514.3.025.354-4)

■ **Dacome Sagl in liquidazione**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 249 del 29.12.2003, pagina 20, publ. 2050988). Nuova ragione sociale: **Dacome Sagl**. Il fallimento è stato revocato con decreto della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 05.02.2004. La situazione è ristabilita come in precedenza. [radiati: La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano dell'11.12.2003].

Giornale no 785 del 12.02.2004  
(01217716 / CH-514.4.014.087-2)

■ **Dental-Pro SA**, finora in Bedano, la compravendita di prodotti dentali, Società anonima (FUSC no. 245 del 18.12.2001, pagina 9965). Statuti modificati: 11.2.2004. Nuova sede: Manno. Nuovo recapito: Via Cantonale 45, 6928 Manno.

Giornale no 786 del 12.02.2004  
(01217722 / CH-514.3.025.601-6)

■ **Eiliran Finanz SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 82 del 30.4.2002, pagina 13, publ. 449696). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chiggionna, in Tesserete (Capiresca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 787 del 12.02.2004  
(01217728 / CH-514.3.013.978-3)

■ **Enterra SA**, in Lugano, operazioni di investimento e di finanziamento, Società anonima (FUSC no. 211 del 31.10.2002, pagina 14, publ. 708604). Persone dimissionarie e firme cancellate: Manzini, Giovanni, in Massagno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Prosvolve SA, Società fiduciaria di consulenza aziendale e revisione contabile, in Paradiso, ufficio di revisione.

Giornale no 788 del 12.02.2004  
(01217734 / CH-514.3.007.740-7)

■ **Finwert AG**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 109 del 10.6.2002, pagina 13, publ. 504290). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chiggionna, in Tesserete (Capiresca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 789 del 12.02.2004  
(01217740 / CH-514.3.005.901-7)

■ **Galimberti SA**, in Paradiso, impresa di costruzioni, Società anonima (FUSC no. 251 del 31.12.2003, pagina 22, publ. 2054852). Nuovo recapito: Via Collina Azzurra 6, 6900 Paradiso.

Giornale no 790 del 12.02.2004  
(01217746 / CH-514.3.002.818-4)

■ **Gaviola SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 83 del 1.5.2002, pagina 13, publ. 452142). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chiggionna, in Tesserete (Capiresca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 791 del 12.02.2004  
(01217752 / CH-514.3.002.426-0)

■ **Geo-Edil SA**, in Lugano, lavori del genio civile, Società anonima (FUSC no. 197 del 11.10.1999, pagina 6956). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rella, Massimo, da Sorengo, in Sorengo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Ennio, da Lodrino, in Lodrino, vicepresidente, con firma individuale; Ferrari, Nicola, da Lodrino, in Lodrino, membro, con firma collettiva a due con un membro; Sommaruga, Dott. Gianni, da Lugano, in Cureglia, ufficio di revisione.

Giornale no 792 del 12.02.2004  
(01217758 / CH-514.3.001.429-1)

■ **GLS-Glamax Life Support Sagl**, in Massagno, il di articoli per l'emergenza sanitaria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 220 del 13.11.2001, pagina 8923). Nuova ragione sociale: **GLS-Glamax Life Support Sagl in liquidazione**. Recapito: Recapito della società in liquidazione: Via Pessina 18, c/o Ufficio Contabile-Fiduciario Bottinelli Sagl, 6900 Lugano. In scioglimento: 06.02.2004. Nuove persone iscritte o modificate: Buja, Hans Peter, da Airole, in Losone, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.- [finora: socio e gerente, con firma individuale]; Pellegrini, Margherita, da Ponte Tresa, in Massagno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.- [finora: socia e gerente, con firma individuale]; Soldati-Blonda, Pamela, da Berzona, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.- [finora: socia e gerente, con firma individuale]; Frusetta Bianchi, Angela Carmela, da Stabio e Prugiasco, in Lugaggia, liquidatrice, con firma individuale.

Giornale no 793 del 12.02.2004  
(01217764 / CH-514.4.013.669-6)

■ **Immo-grabet SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 105 del 1.6.2001, pagina 4151). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chiggionna, in Tesserete (Capiresca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 794 del 12.02.2004  
(01217770 / CH-514.3.025.461-5)

■ **Immoceka SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 172 del 9.9.2003, pagina 14, publ. 1163236). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chiggionna, in Tesserete (Capiresca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 795 del 12.02.2004  
(01217776 / CH-514.3.026.431-3)

■ **Lambertini, Ernst & Partners SA**, in Lugano, consulenze e servizi nel campo economico, Società anonima (FUSC no. 195 del 9.10.2002, pagina 13, publ. 677748). Nuove persone iscritte o modificate: Alari, Massimo, da Bedano, in Torricella-Taverne, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore; Croci, Fabio, da Mendrisio, in Mendrisio, con procura collettiva a

due ma non con altro procuratore; Summerer, Rudy, da Chiasso, in Vacallo, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore.

Giornale no 796 del 12.02.2004  
(02127782 / CH-514.3.007.058-9)

■ **LCMD SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 202 del 21.10.2003, pagina 14, publ. 1224026). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chioggiona, in Tesserete (Cappriasca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 797 del 12.02.2004  
(02127788 / CH-514.3.025.353-6)

■ **Le Gioie di Bacco SA**, in Lamone, import-export di vini, Società anonima (FUSC no. 207 del 28.10.2003, pagina 14, publ. 1233980). Nuove persone iscritte o modificate: Frigerio Cavadini, Monica, da Ginevra, Jenins e Caneggio, in Porza, membro, con firma individuale.

Giornale no 798 del 12.02.2004  
(02127794 / CH-514.4.026.683-5)

■ **Mam SA**, in Lugano, la compravendita di titoli, Società anonima (FUSC no. 202 del 21.10.2003, pagina 14, publ. 1224438). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chioggiona, in Tesserete (Cappriasca), con procura individuale secondo l'art.459 cpv.2 CO [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 799 del 12.02.2004  
(02127800 / CH-514.3.001.895-1)

■ **Mon Bijoux Sagl in liquidazione**, in Lugano, commercio di orologi ed oggettistica, Società a garanzia limitata (FUSC no. 24 del 5.2.2004, pagina 12, publ. 2104102). Nuova ragione sociale: **Mon Bijoux Sagl**. Con decreto dell'11.02.2004 la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale. Lo scioglimento della società in seguito a fallimento è da considerarsi come non avvenuto e l'iscrizione è ripristinata come in precedenza. [radiati: La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 29.01.2004].

Giornale no 800 del 12.02.2004  
(02127806 / CH-514.4.013.495-9)

■ **MRM BAR Sagl in liquidazione**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 249 del 29.12.2003, pagina 21, publ. 2051116). Nuova ragione sociale: **MRM BAR Sagl**. Il fallimento è stato revocato con decreto della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 06.02.2004. La situazione è ristabilita come in precedenza. [radiati: La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano dell'11.12.2003].

Giornale no 801 del 12.02.2004  
(02127812 / CH-514.4.021.310-9)

■ **Newcom SA in liquidazione**, in Lugano, alimentari, Società anonima (FUSC no. 30 del 14.2.2003, pagina 15, publ. 862860). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pinti, Battista, da Novazzano, in Morbio Inferiore, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministratori e di liquidatori].

Giornale no 802 del 12.02.2004  
(02127818 / CH-514.3.012.798-3)

■ **Novastrada SA**, in Lugano, costruzioni pubbliche e private di sopra e sottostruttura, Società anonima (FUSC no. 162 del 26.8.2003, pagina 11, publ. 1144136). Persone dimissionarie e firme cancellate: Oberli, Hans-Ulrich, da Rüderswil, in Belp, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Peci, Marco, da Bülach, in Rafz, con procura collettiva a due.

Giornale no 803 del 12.02.2004  
(02127824 / CH-514.3.000.469-4)

■ **Oleificio Sabo**, in Manno, lavorazione di semi oleosi, Società anonima (FUSC no. 22 del 1.2.2002, pagina 13, publ. 322794). Nuove persone iscritte o modificate: Cè, Rossella, da Lugano e Sembrancher, in Viganella, membro, con firma collettiva a due; Cè, Antonio, da Lugano, in Viganella, direttore generale, con firma collettiva a due; Lehmann, Kurt, da Langnau im Emmental, in Hom, direttore, con firma collettiva a due; Hauck, Lorenz, da Basilea, in Melano, direttore, con firma collettiva a due; Bordini, Stefania, da Sembrancher, in Viganella, membro, con firma collettiva a due [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due]; Eisenrig, Magnus, da Jonschwil, in Manno, direttore, con firma collettiva a due [finora: in Carona, senza funzione registrata, con procura collettiva a due].

Giornale no 804 del 12.02.2004  
(02127830 / CH-514.3.001.044-7)

■ **PGA Promozioni, Gestioni Aziendali e Finanziarie SA**, in Viganella, consulenza finanziaria, Società anonima (FUSC no. 87 del 8.5.2003, pagina 12, publ. 980598). Nuove persone iscritte o modificate: Ciseri, Cristiano, da Ronco sopra Ascona, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Strahm, Enrico, da Röhrenbach im Emmental, in Cadempino, membro, con firma collettiva a due; Ciseri, Cesare, da Ronco sopra Ascona, in Milano (IT), membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 805 del 12.02.2004  
(02127836 / CH-514.3.003.019-9)

■ **Primary Investments AG**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 83 del 1.5.2002, pagina 13, publ. 451610). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chioggiona, in Tesserete (Cappriasca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 806 del 12.02.2004  
(02127842 / CH-514.3.013.762-0)

■ **Roccatorre SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 45 del 7.3.2003, pagina 16, publ. 895476). Nuova ragione sociale: **Roccatorre SA in liquidazione**. In

scioglimento: 11.02.2004. Nuove persone iscritte o modificate: Dermont, Hans, da Rueun, in Canobbio, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

Giornale no 807 del 12.02.2004  
(02127848 / CH-514.3.001.499-4)

■ **RYGEP GROUP SA**, in Maroggia, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 149 del 7.8.2003, pagina 11, publ. 1119100). Persone dimissionarie e firme cancellate: Orlando, Rocco, cittadino italiano, in Novazzano, con procura individuale.

Giornale no 808 del 12.02.2004  
(02127854 / CH-514.3.026.373-6)

■ **Salc Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 83 del 1.5.2002, pagina 13, publ. 451622). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chioggiona, in Tesserete (Cappriasca), membro, con firma individuale [finora: in Ponte Capriasca].

Giornale no 809 del 12.02.2004  
(02127860 / CH-514.3.008.201-0)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 252 del 20.1.2004, pubblicato nel FUSC no. 16 del 26.1.2004 p. 12. SG Private Banking (Suisse) SA, succursale di Lugano**, in Lugano, gestione di una banca, Succursale (FUSC no. 16 del 26.1.2004, pagina 12, publ. 2086934), con sede principale a Ginevra. Persona iscritta: Lefèvre, Dominique, cittadino francese, in Bruxelles (BE), membro, con firma collettiva a due [non: in Bruxelles (LU)].

Giornale no 810 del 12.02.2004  
(02127866 / CH-514.9.027.836-6)

■ **STG Società Fiduciaria Svizzera, succursale di Lugano**, in Lugano, l'assunzione di tutti i mandati che rientrano nella sfera d'attività di una società fiduciaria, Succursale (FUSC no. 15 del 23.1.2004, pagina 13, publ. 2085152), con sede principale a Basilea. Data dei nuovi statuti della sede principale: 17.12.2003. Nuovo scopo della sede principale: L'assunzione di tutti i mandati che rientrano nella sfera d'attività di una società fiduciaria, gestione patrimoniale e consulenza d'investimento, di consulenza fiscale, consulenza legale, consulenza in materia di previdenza professionale, consulenza aziendale in generale, esecuzione di mandati fiduciari e gestione di società, immobili e altri valori patrimoniali, segretariato di associazioni e sede di uffici, tenuta di contabilità, assunzione di funzioni di amministrazione, commissario e liquidatore, assunzione di funzioni di arbitro, di perito arbitrale e di conciliatore. Persone dimissionarie e firme cancellate: Soldini, Luella, da Comano, in Voglio (Cappriasca), con procura collettiva a due solo per la succursale ma non con un altro procuratore; Steingruber, Andrea, da Schönenegg, in Semmental, con procura collettiva a due solo per la succursale ma non con un altro procuratore.

Giornale no 811 del 12.02.2004  
(02127872 / CH-514.9.025.760-2)

■ **SUN SA**, in Lugano, compra e vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 41 del 3.3.2003, pagina 15, publ. 886824). Recapito: [Il recapito di Via Somaini 5 c/o Fiduciaria Caverzasio, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. Persone dimissionarie e firme cancellate: Caverzasio, Gaspare, da Stabio, in Vico Morcote, amministratore unico, con firma individuale; Società Fiduciaria Confalonieri SA, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di amministrazione e di organo di revisione].

Giornale no 812 del 12.02.2004  
(02127878 / CH-503.3.000.034-6)

■ **Termosan SA**, in Barbengo, accessori per installazioni sanitarie, Società anonima (FUSC no. 229 del 25.11.1998, pagina 8057). Persone dimissionarie e firme cancellate: Caffi, Walter, da Colderio, in Colderio, amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].

Giornale no 813 del 12.02.2004  
(02127884 / CH-514.3.003.160-5)

■ **Uffidin SA**, in Lugano, operazioni finanziarie e commerciali, Società anonima (FUSC no. 148 del 6.8.2003, pagina 12, publ. 1117122). Nuova ragione sociale: **Uffidin SA in liquidazione**. In scioglimento: 10.02.2004. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pelli, Massimo, da Lugano, in Arosio, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Binda, Emilio, da Savosa, in Balema, liquidatore, con firma individuale [finora: vice-presidente, con firma collettiva a due].

Giornale no 814 del 12.02.2004  
(02127890 / CH-514.3.001.145-6)

■ **Xargo SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 109 del 10.6.2002, pagina 13, publ. 504308). Nuove persone iscritte o modificate: Dotti, Marzio, da Chioggiona, in Tesserete (Cappriasca), membro, con firma individuale [finora: Dotti, marzio, in Ponte Capriasca].

Giornale no 815 del 12.02.2004  
(02127896 / CH-514.3.003.588-3)

**Löschungen**

**Radiations**

**Cancellazioni**

■ **Cartotrade B.V., Amsterdam, succursale di Lugano**, in Lugano, l'acquisto, la gestione e la disposizione di partecipazioni, Succursale (FUSC no. 133 del 15.7.2003, pagina 14, publ. 1084400), con sede principale a Amsterdam (NL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

Giornale no 816 del 12.02.2004  
(02127902 / CH-514.9.009.197-9)

■ **Parfa SA in liquidazione**, in Lugano, gestione di fitness clubs, Società anonima (FUSC no. 217 del 11.11.2003, pagina 13, publ. 1254026). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 817 del 12.02.2004  
(02127908 / CH-514.3.007.791-3)

■ **STI, Seagull Trade International Sagl in liquidazione**, in Lugano, servizio d'intermediazione commerciale a livello internazionale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 217 del 11.11.2003, pagina 13, publ. 1254644). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 818 del 12.02.2004  
(02127914 / CH-514.4.020.434-1)

■ **Trentin & Fabbri SA in liquidazione**, in Canobbio, costruzione e fornitura di tende a lamelle, Società anonima (FUSC no. 230 del 24.11.2000, pagina 8018). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 819 del 12.02.2004  
(02127920 / CH-514.3.001.090-1)

**Distretto di Mendrisio (IT)**

**Neuelntragungen**

**Nouvelles inscriptions**

**Nuove iscrizioni**

■ **Carrozzeria Centrale di Dattoli Gaetano**, in Castel San Pietro, Via Artisti Pozzi, 6874 Castel San Pietro, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Carrozzeria. Persone iscritte: Dattoli, Gaetano, da Mendrisio, in Mendrisio, titolare, con firma individuale.

Giornale no 248 del 12.02.2004  
(02127926 / CH-524.1.009.926-0)

■ **Ristorante pizzeria al Timone di Boschung Urban**, in Vacallo, Via F. Chiesa 11, 6833 Vacallo, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Ristorante e pizzeria. Persone iscritte: Boschung, Urban, da Bössingen, in Vacallo, titolare, con firma individuale.

Giornale no 249 del 12.02.2004  
(02127932 / CH-524.1.009.927-1)

**Mutations**

**Mutations**

**Mutazioni**

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 519 del 9.4.2002, pubblicato nel FUSC no. 71 del 15.4.2002 p. 13. Kroll Ontrack Sagl**, in Balerna, articoli nel campo informatico, Società a garanzia limitata (FUSC no. 11 del 20.1.2003, pagina 16, publ. 819756). Nuove persone iscritte o modificate: Böhrer, Peter, cittadino tedesco, in Kirchheim unter Teck (D), gerente, con firma individuale [non: in Kirchen unter Teck (D)].

Giornale no 250 del 12.02.2004  
(02127938 / CH-524.4.009.445-1)

■ **SPAV General Contractor SA**, in Mendrisio, la progettazione e l'edificazione di immobili, segnatamente quale impresa generale, nonché la direzione lavori nel ramo edile e la fornitura di materiali prefabbricati e simili per l'edilizia, Società anonima (FUSC no. 184 del 25.9.1997, pagina 7057). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Paradiso (FUSC del 10.02.2004 no. 27 pag. 13).

Giornale no 251 del 12.02.2004  
(02127944 / CH-524.3.006.198-4)

■ **Viola Mattia Sagl**, in Ligornetto, la gestione d'impianti sanitari, di riscaldamento di ogni genere e di opere da lattoniere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 51 del 15.3.1993, pagina 1260). Statuti modificati: 10.2.2004. Nuovo scopo: La gestione di impianti sanitari, di riscaldamento di ogni genere e di opere da lattoniere, e l'esecuzione di lavori forestali di ogni genere, tra cui il taglio di alberi d'alto fusto anche nelle vicinanze di abitazioni, la pulizia e la manutenzione di riveste e scarpate nonché l'acquisto e la vendita di legname d'opera anche in ampiezza. Nuove persone iscritte o modificate: Viola, Mattia, da Ligornetto, in Ligornetto, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 48'000.- [finora: con una quota da CHF 49'000.-]; Viola, Davide, da Ligornetto, in Ligornetto, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-.

Giornale no 252 del 12.02.2004  
(02127950 / CH-524.4.005.226-1)

**Distretto di Riviera (IT)**

**Mutations**

**Mutations**

**Mutazioni**

■ **Brentini SA**, in Biasca, la fabbricazione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di mobili, Società anonima (FUSC no. 199 del 12.10.2000, pagina 6988). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sorevisa SA, in San Vittore, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Intex Wirtschaftsprüfung Management AG, in Baar, ufficio di revisione.

Giornale no 22 del 12.02.2004  
(02127956 / CH-528.3.000.593-6)

■ **CM Consum - Mix e alimentari di Sadikovic Mirzeta**, in Biasca, l'intermediazione di proprietà immobiliari in Svizzera e all'estero. Ditta individuale (FUSC no. 111 del 12.6.2001, pagina 4398). Nuove persone iscritte o modificate: Sadikovic, Mirzeta, da Biasca, in Biasca, titolare, con firma individuale [finora: cittadina bosniaca].

Giornale no 23 del 12.02.2004  
(02127962 / CH-528.1.000.508-5)

■ **Nassa Sagl**, in Biasca, esecuzione di opere da pittore, Società a garanzia limitata (FUSC no. 11 del 20.1.1997, pagina 378). Nuove persone iscritte o modificate: Sadikovic, Nasser, da Biasca, in Biasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.- [finora: cittadino bosniaco]; Sadikovic, Mirzeta, da Biasca, in Biasca, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.- [finora: cittadina bosniaca].

Giornale no 24 del 12.02.2004  
(02127968 / CH-528.4.000.962-3)

■ **Oasis Tre Valli Sagl in liquidazione**, in Biasca, gestione di centri fitness, Società a garanzia limitata (FUSC no. 16 del 26.1.2004, pagina 13, publ. 2087168). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Riviera del 11.02.2004.

Giornale no 25 del 12.02.2004  
(02127974 / CH-528.4.001.069-8)

■ **TICOMAC SA**, in Biasca, il commercio in genere di piccole macchine utensili, Società anonima (FUSC no. 157 del 16.8.2002, pagina 12, publ. 604168). Nuova ragione sociale: **TICOMAC SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Riviera del 6 febbraio 2004.

Giornale no 26 del 12.02.2004  
(02127980 / CH-528.3.000.960-5)

**VD**

**Neuelntragungen**

**Nouvelles inscriptions**

**Nuove iscrizioni**

■ **Baer et Partenaires SA**, à Vevey, avenue de Gilamont 24. Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 janvier 2004. But: gestion et mise à disposition (placement privé) de personnel dans le domaine de la menuiserie et de l'ébénisterie; toute activité relative à l'exploitation d'un bureau technique dans le domaine de la menuiserie-ébénisterie; opérations immobilières. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Baer Christian, de Hausen am Albis, à Chardonne, avec signature individuelle. Réviseur: Vago & Urech société fiduciaire, à Corsier-sur-Vevey.

Journal no 1382 du 12.02.2004  
(02128020 / CH-550.1.038.204-2)

■ **Beauverd & Halter architectes Sàrl**, à Chavornay, La Ville 21. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 22 janvier 2004. But: exploitation d'un atelier d'architecture et d'urbanisme; travaux de conception et de réalisation dans le domaine du graphisme et du design. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature et reprise de biens selon convention et inventaire du 22 janvier 2004: mobilier et matériel informatique pour CHF 23'000, acceptés pour ce prix, dont CHF 14'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 6'000 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés-gerants avec signature individuelle: Beauverd Martine, de Chavornay à Chavornay, et Halter Marcel, de Marbach (SG), à Lausanne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 992 du 03.02.2004  
(02127992 / CH-550.1.038.055-7)

■ **BIO ROYAL Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, rue du Lac 25. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 janvier 2004. But: préparation, fabrication, commerce et distribution de compléments nutritionnels et de produits alimentaires. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 30 janvier 2004: marchandises, produits et matériel pour CHF 20'000, somme imputée sur le capital social. Associés: Artieda Diego, de Mont-Tramelan, à Yverdon-les-Bains, avec une part de CHF 5'000, gérant avec signature individuelle, et Artieda Sergio, de Pérou, à Areguipa (Pérou), avec une part de CHF 15'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1384 du 12.02.2004  
(02128032 / CH-550.1.038.206-3)

■ **Bénédict Network International Sàrl**, à Lausanne, place Chauderon 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 2 février 2004. But: gestion d'un réseau international d'écoles et vente de services; publication et vente de matériel pédagogique. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: divers actifs de l'entreprise individuelle Editions Pro Schola Bénédict, à Lausanne, pour CHF 20'000 au maximum. Associés: Bénédict Jean, de Chavannes-près-Rensens, à Paudex, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Bénédict Michel, de Chavannes-près-Rensens, à Lausanne, avec une part de CHF 1'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1383 du 12.02.2004  
(02128026 / CH-550.1.038.205-8)

■ **Commentaires.com Sàrl**, à Cully, route de la Côte-aux-Vignes 11. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 26 janvier 2004. But: publication du magazine en ligne 'Commentaires.com'; toute activité dans le domaine de la publication, de l'édition et de la communication, notamment par Internet. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport/reprise de biens selon convention du 26 janvier 2004: véhicule automobile pour CHF 25'379, accepté pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 5'379 constituant une créance de l'apporteur envers la société. Associés: Barraud Philippe, d'Ésertines-sur-Yverdon, à Cully, avec une part de CHF 19'000, gérant

avec signature individuelle, et Vogel Claude, de Moudon, à Cully, avec une part de CHF 1'000, sans signature. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 920 du 02.02.2004  
(02127986 / CH-550.1.037.948-8)

■ **Fiduciaire SCHULE & KRIEGER**, à Payerne, rue Derrière-la-Tour 4. Nouvelle société en nom collectif. Société en nom collectif commencent le 1er janvier 2004. Objet: travaux fiduciaires et comptables; conseils fiscaux. Associées: Krieger Anne-Christine, de et à Corcelles-près-Payerne, et Schulé Françoise, de Fenin-Vilars-Saulles, à Payerne.

Journal no 1385 du 12.02.2004  
(02128038 / CH-550.1.038.207-9)

■ **HUONG-VIET, Tran Nguyen**, à Renens (VD), avenue du 14-Avril 3. Titulaire: Tran Nguyen Ninh, de et à Lausanne. Objet: commerce de produits alimentaires asiatiques; traiteur spécialisé en cuisine vietnamienne.

Journal no 1386 du 12.02.2004  
(02128044 / CH-550.1.038.208-7)

■ **Les Compostières du Gros-de-Vaud Sàrl**, à Poliez-le-Grand, Le Pérelé, c/o Philippe Mermoud. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 janvier 2004. But: exploitation de compostières effectuant toute activité liée au traitement des déchets. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport/reprise de biens selon convention du 30 janvier 2004: camion et remorque multi-bennes pour CHF 35'000, acceptés pour ce prix, somme imputée sur le capital social, le solde de CHF 15'000 constituant une créance des apporteurs envers la société. Associés-gérants avec signature collective à deux: Mermoud Philippe, de et à Poliez-le-Grand, et Vanev Christian, de et à Cugy (VD), chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1105 du 05.02.2004  
(02128008 / CH-550.1.038.106-7)

■ **PHYTOLINE LIMITED, Londres, succursale de La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz, chemin du Vallon 1. Succursale de PHYTOLINE LIMITED, à Londres (Royaume-Uni), limited company inscrite au Registre des sociétés pour l'Angleterre et le Pays de Galles, à Cardiff, le 17 septembre 2002. But: commerce d'appareils de bien-être et activités dans le domaine de la publicité et de l'édition. Capital émis et libéré: GBP 1'000, divisé en 1'000 actions de GBP 1. Administration: Albertoli Marthe, de France, à Aix-en-Provence (France). La succursale est engagée par la signature individuelle d'Albertoli Robert, d'Arosio, à La Tour-de-Peilz, directeur.

Journal no 1387 du 12.02.2004  
(02128050 / CH-550.1.038.209-5)

■ **SIMON Noël**, à Lausanne, rue du Simplon 17. Titulaire: Simon Noël, de Sviriz, à Lausanne. Objet: boucherie-charcuterie. Continuation des affaires de la société en nom collectif 'Simon & Criscenti', conformément à l'art. 579 CO.

Journal no 1389 du 12.02.2004  
(02128062 / CH-550.1.038.211-0)

■ **SPS Speed Post Service, Rosmarino Pierrette**, à Renens (VD), rue de Verdeux 4. Titulaire: Rosmarino Pierrette, de Wünnwil-Flamatt, à Renens (VD). Objet: transport de courrier et colis.

Journal no 1390 du 12.02.2004  
(02128068 / CH-550.1.038.212-1)

■ **Star(t) Emploi**, à Nyon, place de la Gare 7. Succursale de Star(t) Emploi, à Genève, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Genève le 29 mai 2001; dernière publication: FOSC du 9.7.2003, p. 9. But: sélection de personnel et de cadres, location de services, recrutement et placement de personnel, formation, consultation et gestion en ressources humaines, conseils en gestion d'entreprise, opérations financières et conseils s'y rapportant; achat, prise ou vente de participations dans des entreprises poursuivant des buts analogues, à l'exclusion d'opérations soumises à la LFAIE. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Tribouillet Laurent, de Meyrin, à Grens, président, et Weber Markus, de Lancy, à Bellevue.

Journal no 1391 du 12.02.2004  
(02128074 / CH-550.1.038.213-6)

■ **Sécurité 911, Pascal Grolimund**, à Lausanne, rue Aloys-Faquez 109. Titulaire: Grolimund Pascal, de Morges, à Lausanne. Objet: protection de biens et de personnes; transport de valeurs; installation et entretien de systèmes d'alarmes et techniques; toute activité dans le domaine de la sécurité; dépannage et réparation de véhicules automobiles.

Journal no 1388 du 12.02.2004  
(02128056 / CH-550.1.038.210-5)

■ **VOGUE Production Artistique Sàrl**, à Lausanne, avenue Villamont 19. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 29 janvier 2004. But: placement de personnel dans le domaine artistique. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport/reprise de biens selon convention du 29 janvier 2004: actifs (CHF 44'377.36) et passifs (CHF 18'461.60) de l'entreprise individuelle 'VOGUE Production artistique, Bogdanova Ho-Fong-Chou', à Lausanne, soit un actif net de CHF 25'915.76, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 5'915.76 constituant une créance des apporteurs envers la société. Associées: Vassilieva Ortega Nadejda, de Russie, à Montreux, avec une part de CHF 1'000, gérante avec signature individuelle, et Bogdanova Ho-Fong-Chou Bogdana, d'Ukraine, à Pully, avec une part de CHF 19'000, avec procuration individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1004 du 03.02.2004  
(02128002 / CH-550.1.038.067-6)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Artop S.A.**, à Morges, conception et commerce de meubles et d'objets de décoration (FOSC du 08.03.2001, p. 1746). Cuénoud Christophe n'est plus administrateur, sa signature est radiée. La présidente Fey Sylvia reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

Journal no 1392 du 12.02.2004  
(02128080 / CH-550.1.015.372-5)

■ **BG Energy, Gilbert Bongard**, à Vevey, vente et installation de systèmes de chauffage (FOSC du 13.04.2000, p. 2509). Siège transféré à Puidoux, Le Verney A.

Journal no 1393 du 12.02.2004  
(02128086 / CH-550.1.002.121-5)

■ **COBARO Sàrl**, à Le Mont-sur-Lausanne, commerce de matériaux et matériels et prestations de service dans le domaine de la construction (FOSC du 26.03.2003, p. 12). Statuts modifiés le 9 février 2004. Nouvelle raison sociale: **FLAMSTRUCT Sàrl**. Nouveau but: étude, conception, fabrication et installation de cheminées à l'intérieur et à l'extérieur des bâtiments, commerce et entretien de poêles, accessoires, matériel de cheminée. L'associé-gérant Nellen Joseph cède, sur sa part qui est réduite de CHF 10'000 à CHF 4'000, CHF 2'000 à Rütler Erika, de Kippel, à Brig-Glis, et CHF 4'000 à Stury Andreas, d'Allerswil, à Lausanne, tous deux associés-gérants avec signature collective à deux. L'associé Burger Eric, qui n'est plus gérant et dont la signature est radiée, cède CHF 6'000 sur sa part qui est réduite de CHF 10'000 à CHF 4'000, à l'associée-gérante Rütler Erika, dont la part est portée de CHF 2'000 à CHF 8'000.

Journal no 1394 du 12.02.2004  
(02128092 / CH-550.1.009.953-5)

■ **COESFELD LIMITED, Port-Louis, succursale de Lausanne**, à Lausanne, activités commerciales, financières, immobilières et industrielles (FOSC du 15.05.2002, p. 11). Siège principal: Port-Louis (Maurice). La signature d'Orichio Patrizio est radiée. L'administratrice Maillard Jennifer, désormais à Lausanne, est nommée également directrice de la succursale avec signature individuelle.

Journal no 1395 du 12.02.2004  
(02128098 / CH-550.1.025.067-0)

■ **Coiffure Obsess S à r.l.**, à Morges (FOSC du 11.09.2002, p. 13). Statuts modifiés le 9 février 2004. Mendolia Ines, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 10'000 à l'associée Carosella Paola, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.

Journal no 1396 du 12.02.2004  
(02128104 / CH-550.0.169.813-6)

■ **D.R.E.S Sàrl**, à Nyon, commerce de biens de toute nature (FOSC du 24.07.2002, p. 13). L'associé Simonin Luc n'est plus gérant; sa signature est radiée. L'associée Simonin Encarnacion est nommée gérante avec signature individuelle.

Journal no 1399 du 12.02.2004  
(02128122 / CH-550.1.030.509-9)

■ **DENIS GRIZE Sàrl**, à Yverdon, entreprise de transport (FOSC du 28.10.1999, p. 7367). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Neuchâtel.

Journal no 1397 du 12.02.2004  
(02128110 / CH-550.0.171.679-3)

■ **Denis Troyon S.A.**, à Orbe, tapiserie, décoration et réparation de meubles (FOSC du 09.07.2002, p. 16). Nouveau réviseur: Fidurba S.A., à Orbe.

Journal no 1398 du 12.02.2004  
(02128116 / CH-550.0.166.260-3)

■ **DUGAST FINANCES & GESTION**, à Apples, administration et gestion d'entreprises et de patrimoine, spécialement dans le domaine de la finance (FOSC du 17.10.2002, p. 13). Par décision du 15 janvier 2004, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire.

Journal no 1400 du 12.02.2004  
(02128128 / CH-550.1.031.538-7)

■ **Eaton Electrical SA**, à Le Lieu, fabrication et vente de matériel électrique (FOSC du 11.02.2004, p. 14). Complément: Anderson Martin est désormais à Puplinge.

Journal no 1401 du 12.02.2004  
(02128134 / CH-550.0.055.007-3)

■ **Fiduciaire Morgienne S.A.**, à Morges (FOSC du 02.03.1998, p. 1501). Procuration collective à deux est conférée à Bigens Eric, de Vaulion, à Crissier.

Journal no 1402 du 12.02.2004  
(02128140 / CH-550.0.132.883-9)

■ **Fondation Ernest Manganel**, à Lausanne (FOSC du 07.06.2000, p. 3866). Jeanprêtre Francis et Stegmann Jean-François ne sont plus membres du conseil, leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Lyon Anne-Catherine, de La Praz, à Lausanne, présidente, et Floquet Marc, de Meyrin, à Divonne-les-Bains (France), trésorier.

Journal no 1403 du 12.02.2004  
(02128146 / CH-550.0.049.833-8)

■ **Fondation Espace**, à Aubonne (FOSC du 24.07.2003, p. 15). Castelli Jean-Bernard est désormais à Ependes (VD).

Journal no 1404 du 12.02.2004  
(02128152 / CH-550.0.175.327-7)

■ **GD Consulting et Placements S.A.**, à Montreux, conseils d'entreprise dans le domaine de la gestion des ressources humaines (FOSC du 23.10.1998, p. 7259). Meierhofer Urs n'est plus

administrateur, sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux avec la présidente: Beto Manuela, de Lausanne, à Saint-Légier-La-Chéaz, et Doll Detlev, de Vevey, à Bex. Matthey Pierre n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Armand Vuichard, à Montreux.

Journal no 1405 du 12.02.2004  
(02128158 / CH-550.0.123.220-7)

■ **Infranor S.A.**, à Coppet, achat, vente, gestion, mise en valeur et toute étude d'application de brevets, licences, etc. (FOSC du 06.12.2002, p. 16). Statuts modifiés le 27 octobre 2003. Capital-actions porté de CHF 750'000 à CHF 1'091'000 par l'émission de 682 actions au porteur de CHF 500. Capital-actions entièrement libéré: CHF 1'091'000, divisé en 2'182 actions au porteur de CHF 500. Apport en nature selon contrat du 27 octobre 2003: la totalité des parts sociales, formant un capital de EUR 26'000, de 'INFRA-NOR Gesellschaft mit beschränkter Haftung', à Hanau (D), la totalité des parts sociales, formant un capital de EUR 26'000, de 'Redunor Präzisionsgetriebe GmbH', à Hanau (D), la totalité des parts sociales, formant un capital de EUR 25'564.59, de 'MESA Fertigung elektronischer Servokomponenten GmbH', à Berlin (D), et la totalité des parts sociales, formant un capital de GBP 2, de 'INFANOR LIMITED', à Lincoln (Royaume-Uni), pour CHF 341'000; en contrepartie, il est remis 682 actions au porteur de CHF 500.

Journal no 1354 du 11.02.2004  
(02128014 / CH-550.0.105.200-6)

■ **Miranda peinture**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 19.12.2003, p. 18). Nouvelle adresse: rue des Condémnes 20. Le titulaire est désormais à Yverdon-les-Bains.

Journal no 1406 du 12.02.2004  
(02128164 / CH-550.1.037.257-0)

■ **Paradise Montreux S.A.**, à Montreux, exploitation d'établissements liés à la restauration et à l'hôtellerie (FOSC du 13.02.2002, p. 15). Charaf Nabil n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Bteich Georges, désormais à Montreux, qui n'est plus directeur, est élu administrateur et continue à signer individuellement. Frevision S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Armand Vuichard, à Montreux.

Journal no 1407 du 12.02.2004  
(02128170 / CH-550.0.063.745-5)

■ **Philip Morris S.A.**, à Lausanne, toute activité en relation avec la production et la commercialisation de produits du tabac et autres biens de consommation ou prestations (FOSC du 24.11.2003, p. 14). La procuration de Gillam David-Richard est éteinte. Schulthess Dieter est désormais à Crissier et Didier Francis à Vubroye. Procuration collective à deux est conférée à Konuszewski Adam, du Canada, à Pully.

Journal no 1408 du 12.02.2004  
(02128176 / CH-550.0.110.240-1)

■ **Procosa A. en liquidation**, à Morges, exploitation d'un night-club à Morges (FOSC du 21.07.2003, p. 14). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 décembre 2003, la société à révoquée sa dissolution. La raison sociale devient: **PROCOSA A.** Adresse: rue Centrale 27. La signature de Vuistiner Elvira, qui n'est plus liquidatrice, est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Buchs Jean-Bernard, de Saint-Martin (VS), à Morges.

Journal no 1409 du 12.02.2004  
(02128182 / CH-550.0.132.681-2)

■ **Publigroupe S.A.**, à Lausanne, exploitation, directement ou par la participation à d'autres sociétés, de la publicité, des annonces, réclames, journaux ou publications (FOSC du 05.01.2004, p. 11). Gut Michel, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Bühlmann Max, de Hochdorf, à Mörken-Wildeg, directeur.

Journal no 1410 du 12.02.2004  
(02128188 / CH-550.0.103.262-5)

■ **Restel Montreux S.A.**, à Montreux, exploitation d'hôtels et de cafés-restaurants, commerce de matériel d'exploitation pour l'hôtellerie (FOSC du 17.10.2000, p. 7091). Charaf Nabil n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Bteich Georges, désormais à Montreux, est élu administrateur et continue à signer individuellement. Winkler n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Armand Vuichard, à Montreux.

Journal no 1411 du 12.02.2004  
(02128194 / CH-550.0.073.893-3)

■ **Robert Oguey Sàrl**, à Ormont-Dessous, exploitation d'une entreprise de menuiserie, charpenterie et de travaux sur bois (FOSC du 03.04.2001, p. 2474). Statuts modifiés le 3 février 2004. Oguey Gilbert, qui n'est plus associé, cède sa part de CHF 1'000 à l'associé Oguey Robert, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.

Journal no 1412 du 12.02.2004  
(02128200 / CH-550.1.023.919-7)

■ **Samedi-Royal Arts & Graphics, Zombath**, à Essertines-sur-Yverdon, infographie sur ordinateur (FOSC du 16.10.2000, p. 7063). Nouvelle adresse: rue de l'Eglise 6.

Journal no 1413 du 12.02.2004  
(02128206 / CH-550.0.017.834-3)

■ **Sonics & Materials, Inc., Newtown, succursale de Gland**, à Gland, production et vente d'appareils ultra-soniques (FOSC du 13.04.2000, p. 2509). Corporation avec siège principal à Newton (CT, USA). La succursale ayant transféré son siège à Pully (FOSC du 03.02.2004, p. 7), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.

Journal no 1414 du 12.02.2004  
(02128212 / CH-550.0.180.036-8)

■ **The Swatch Group Les Boutiques SA**, à Lausanne (FOSC du 24.12.2002, p. 22). Biver Jean-Claude n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Hayek Nicolas G., qui n'est plus

président, reste administrateur; l'administrateur Hayek Georges Nicolas est nommé président; tous deux continuent à signer collectivement à deux.

Journal no 1415 du 12.02.2004  
(02128218 / CH-550.0.082.112-7)

■ **Vitrierie miroiterie Benon S.A.**, à Epalinges (FOSC du 02.11.2001, p. 8605). Statuts modifiés le 9 février 2004. Siège transféré à Saint-Livres, Villa 'Les Brins-Verts'. Benon Félix n'est plus administrateur, sa signature est radiée. La procuration de Benon Danielle est éteinte. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Campagna Fabrice, de Lutry, à Saint-Livres. Procuration individuelle est conférée à Hofmann Silke, d'Unterkulm, à Saint-Livres.

Journal no 1416 du 12.02.2004  
(02128224 / CH-550.0.077.903-0)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **A. Scheidegger import distribution**, à Nyon (FOSC du 07.12.2001, p. 9647). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1417 du 12.02.2004  
(02128230 / CH-550.1.027.702-4)

■ **Alain Aebi**, à Suchy, agence d'assurances (FOSC du 11.01.2002, p. 19). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1418 du 12.02.2004  
(02128236 / CH-550.0.042.938-9)

■ **D. Moser**, à Echallens, tapissier, décoration d'intérieur (FOSC du 01.10.1979, p. 3109). Par décision du 16 mars 2000, le Président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 15 mai 2000. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.

Journal no 1419 du 12.02.2004  
(02128242 / CH-550.0.025.571-7)

■ **HUONG-VIET, Tran-Truong**, à Renens (VD), commerce de produits alimentaires asiatiques (FOSC du 13.01.2003, p. 16). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Journal no 1420 du 12.02.2004  
(02128248 / CH-550.1.029.911-9)

■ **Simon & Criscenti**, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC du 29.04.1975, p. 1137). L'associé Baldassar Criscenti s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Noël Simon continue les affaires sous la raison individuelle SIMON Noël, conformément à l'art. 579 CO.

Journal no 1421 du 12.02.2004  
(02128254 / CH-550.0.175.526-8)

■ **Société Immobilière des 4 Avenues en liquidation**, à Renens (VD), société anonyme (FOSC du 20.08.2003, p. 14). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 1422 du 12.02.2004  
(02128260 / CH-550.0.069.012-9)

■ **SPS Speed Post Service, Rosmarino**, à Renens (VD), transport de courrier et colis (FOSC du 02.12.2003, p. 16). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Journal no 1423 du 12.02.2004  
(02128266 / CH-550.1.033.576-9)

**VS**  
Oberwallis (VS)

**Neueltragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Pension und Tierheim Ruffner-Roten GmbH**, in Visp, Grundacherstrasse 46, 3931 Eynholz, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 11.02.2004. Zweck: Führung eines Tierheimes, Betreuung, Pflege sowie Zucht von Kleintieren. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Ruffner, Matthias, von Visp, in Eynholz (Visp), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Ruffner-Roten, Paula, von Varen und Visp, in Eynholz (Visp), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Tagebuch Nr. 170 vom 12.02.2004  
(02128272 / CH-600.4.011.919-4)

■ **Sum Turn GmbH**, in Leukerbad, Appartementhaus Schlüssel, 3954 Leukerbad, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 12.02.2004. Zweck: Vermietung und Betrieb von Wohnungen, insbesondere zu Ferienzwecken, in der Überbauung Sum Turn in Leukerbad. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Gröching Gabriel, in Leukerbad, die Liegenschaften STWE Nr. 62894, davon 6/19, STWE Nr. 62895, STWE Nr. 62896, STWE Nr. 62897, STWE Nr. 62898, STWE Nr. 62899, STWE Nr. 62900 und STWE Nr. 62908 entsprechend der Liegenschaft Schlüssel in Leukerbad zu einem Gesamtkaufpreis von CHF 750'000.– zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gröching, Gabriel, von Leukerbad, in Veyras, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 19'000.--; Griching, Stephanie, von Leukerbad, in Veyras, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 171 vom 12.02.2004  
(02128278 / CH-600.4.011.920-3)

**Mutations**Mutations  
Mutazioni

■ **VS Friendship Holding AG**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4153). Ausgeschiedene Personen und erforschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers SA, in Sion, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mütternd: Consulac BF SARL, in Sierre, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 172 vom 12.02.2004  
(02128284 / CH-600.3.010.972-5)

■ **Zermatt TOP Experience GmbH**, in Zermatt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 24.09.2003, S. 13, Publ. 1185392). Statutenänderung: 11.02.2004. Firma neu: **Zermatt-Event Management GmbH**.  
Tagebuch Nr. 173 vom 12.02.2004  
(02128290 / CH-600.4.011.763-3)

**Bas-Vallais (VS)****Neueinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **BESSE-VIAL S.A.R.L.**, à Bagnes, Route de Mauvoisin, 1947 Champsec, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 30.01.2004. But: exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, de chauffage et de ventilation ainsi que toutes activités convergentes; participation à d'autres entreprises. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Vial, Eric, de Le Crêt, à Champsec (Bagnes), associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Besse, Jean-Michel, de Bagnes, à Versègères (Bagnes), associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--  
Journal no 214 du 12.02.2004  
(02128296 / CH-621.4.006.879-3)

**Mutations**Mutations  
Mutazioni

■ **FD Bois Fellay-Dorsaz Sàrl**, à Vollèges, travaux de rénovation, transformation, fabrication et de réparation sur bois, etc. (FOSC no 22 du 04.02.2003, p. 17, publ. 846224). Modification des statuts: 29.01.2004. Nouvelle raison sociale: **FD Bois Christian Dorsaz Sàrl**. Personne et signature radiée: Fellay, Freddy, de Bagnes, à Martigny, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Inscription ou modification de personnes: Dorsaz, Christian, de Liddes, à Vollèges, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.-- [précédemment: avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--]; Mathieu, Luc, de Albinen, à Orsières, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--  
Journal no 215 du 12.02.2004  
(02128302 / CH-621.4.006.773-2)

**Valais Central (VS)****Mutations**Mutations  
Mutazioni

■ **ALPINE JET SERVICES SA**, à Sion, prestations de services et techniques dans le secteur de l'aviation civile, société anonyme (FOSC no 94 du 19.05.2003, p. 15, publ. 995956). Personne et signature radiée: Fiduciaire Luc Enderli, à Buchillon, organe de révision. Inscription ou modification de personne: CF Compagnie Fiduciaire de Gestion SA, à Genève, organe de révision.  
Journal no 213 du 12.02.2004  
(02128308 / CH-626.3.005.431-5)

■ **Fondation en faveur du personnel de l'Hôpital régional de Sion-Hérens-Conthey**, à Sion, fondation (FOSC no 152 du 09.08.2002, p. 14, publ. 995954). Personnes et signatures radiées: Vouardoux, Marcel, de Grimentz, à Sierre, membre, avec signature collective à deux; Charvet, René, de Saint-Martin VS, à Sion, membre, sans droit de signature; Dorsaz, Christa, de Simplon-Village, à Sion, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Clavien, Patricia, de Sion, à Sion, membre, avec signature collective à deux; Pfefferlé, Gérald, de Sion, à Sion, membre, sans droit de signature; Nançoz, Claude, de Conthey, à Conthey, membre, sans droit de signature.  
Journal no 214 du 12.02.2004  
(02128314 / CH-626.7.002.841-4)

■ **PAWITA Holding AG**, précédé. à Zurich, acquisition, détention, administration de participations dans des entreprises suisses ou étrangères, société anonyme (FOSC no 175 du 12.09.2003, p. 18). Modification des statuts: 8.12.2003. Nouvelle raison sociale: **PAWITA Holding SA**. Nouveau siège: Sion. Nouvelle adresse: c/o Antoine Zen Ruffinen, 33, av. Ritz, 1950 Sion 2 Nord. But: acquisition, détention, administration de participations dans des entreprises suisses ou étrangères; en outre activités de services, commerciales, financières de toutes sortes, toutes activités convergentes. Capital-actions: CHF 240'000.--, entièrement libéré. Actions: 240 actions au porteur de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Les communications aux actionnaires se font par publication dans la FOSC, ou si leurs noms et adresses sont connus, par lettre. Personne et signature radiée: Friedli, Beat Walter, de Landiswil, à Wettingen, organe de révision.

Inscription ou modification de personnes: Deblue, Luc, de Founex, à Chambésy (Pregny-Chambésy), administrateur unique, avec signature individuelle [comme précédemment]; Fiduciaire Piller, à Sion, organe de révision. [statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication].  
Journal no 215 du 12.02.2004  
(02128320 / CH-020.3.026.275-1)

■ **Unicible, succursale de Sion**, à Sion, création, développement, maintenance, commercialisation, conseils et exploitations de systèmes d'informations bancaires et financiers, succursale (FOSC no 198 du 15.10.2003, p. 14, publ. 1215698), avec siège principal à Prilly VD. Personne et signature radiée: Ebener, Lauraine, de Wiler, à Lausanne, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Nalet, Franck, citoyen français, à La Roche-sur-Foron (F), avec signature collective à deux; Mergay, Alain, de Asuel, à Rossemayon, avec signature collective à deux; Knuelsi, Markus, de Zurich, à Zurich, avec signature collective à deux.  
Journal no 216 du 12.02.2004  
(02128326 / CH-626.9.003.626-1)

■ **Unilivres SA**, à Lens, importation, exportation et commerce de livres, société anonyme (FOSC no 10 du 14.01.2000, p. 293). Modification des statuts: 25.10.2003. Nouveau capital-actions: CHF 2'800'000.-- [précédemment: CHF 500'000.--], entièrement libéré. Actions: 112 actions au porteur de CHF 25'000.-- [précédemment: 500 actions au porteur de CHF 1'000.-- chacune]. Personne et signature radiée: BFB Fidam réviseur, à Lausanne, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Fidas SA succursale de Crans-Montana, à Lens, organe de révision.  
Journal no 217 du 12.02.2004  
(02128332 / CH-626.3.002.017-5)

**Löschungen**Radiations  
Cancellazioni

■ **André Dischinger**, à Saint-Luc, entreprise de transport de choses, raison individuelle (FOSC no 200 du 15.10.1998, p. 7078). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 218 du 12.02.2004  
(02128338 / CH-626.1.006.503-1)

■ **Mabilard Edwige**, à Montana, épicerie, raison individuelle (FOSC no 304 du 29.12.1971, p. 3135). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 219 du 12.02.2004  
(02128344 / CH-626.1.008.804-5)

■ **Willy Nagler orthopédie**, à Sierre, fabrication et commerce d'objets orthopédiques, raison individuelle (FOSC no 168 du 01.09.1998, p. 6042). Raison de commerce radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 220 du 12.02.2004  
(02128350 / CH-626.1.007.813-0)

**ZG****Neueinschreibungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **Assanta AG (Assanta SA) (Assanta Ltd)**, Sitz Baar, Domizil: c/o KBT Treuhand AG, Zugerstrasse 50, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum 10.02.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Organisation, Verwaltung, Unternehmensführung und -beratung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern und veräußern sowie Garantien zugunsten von nahestehenden Gesellschaften gewähren. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogel, Dr. Manuel R., Heimat: Zürich, Luzern, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Saldor Revisions GmbH, in Fehraltorf, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1601 vom 12.02.2004  
(02127296 / CH-170.3.027.005-5)

■ **DVDSTAR Marza**, Sitz Baar, Domizil: Schutzengelstrasse 38, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueinschreibung). Zweck: Vertrieb von DVD-Filmen und Zubehör. Eingetragene Personen: Marza, Benjamin, Heimat: Zürich, Oberwil-Lieli, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1596 vom 12.02.2004  
(02127266 / CH-170.1.005.883-3)

■ **EMK Immobilien GmbH**, Sitz Baar, Domizil: c/o Prins AG, Frühlingsstrasse 48, 6340 Baar, GmbH (Neueinschreibung). Statutendatum 05.02.2004. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung, Vermittlung, Verwaltung und Finanzierung von Liegenschaften; kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Küng, Karl, Heimat: Oberurnen, in Wettingen, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000; Küng, Erika, Heimat: Oberurnen, in Wettingen, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 10'000.  
Tagebuch Nr. 1676 vom 12.02.2004  
(02127708 / CH-170.4.004.724-4)

■ **InventairePro GmbH**, Sitz Zug, Domizil: Dammstrasse 19, 6300 Zug, GmbH (Neueinschreibung). Statutendatum 10.02.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Softwareentwicklung, E-Commerce-Lösungen und Webdesign, Verlegen elektronischer Geschäftsverzeichnisse sowie Handel und Vermarktung von Firmendaten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sikler, Ewald, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ingolstadt (DE), Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Fialkowski, Dominik, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ingolstadt (DE), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000; Deppe, Beatus, Heimat: Frauenfeld, in Ittigen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1677 vom 12.02.2004  
(02127714 / CH-170.4.004.725-2)

■ **Leomat Management AG (Leomat Management SA) (Leomat Management Ltd)**, Sitz Baar, Domizil: Grabenstrasse 25, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum 10.02.2004. Zweck: Erbringung von Marketingdienstleistungen für sowie Verwaltung im Zusammenhang mit der Marke 'Leomat', Erbringung von Managementdienstleistungen für Gruppengesellschaften der Leomat-Gruppe, einschliesslich Cashmanagement und Cashpooling sowie zentraler Einkauf für die Leomat-Gruppe; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen insbesondere Garantien zugunsten von nehestehenden Gesellschaften gewähren. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lenherr, Roman, Heimat: Gams, in Tübach, Mitglied mit Einzelunterschrift; Kleo, Markus, Heimat: Obereggen, in Rorschachberg, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; VALEAS Wirtschaftsberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1681 vom 12.02.2004  
(02127738 / CH-170.3.027.008-6)

■ **Partep AG (Partep SA) (Partep Ltd)**, Sitz Baar, Domizil: c/o KBT Treuhand AG, Zugerstrasse 50, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum 10.02.2004. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Organisation, Verwaltung, Unternehmensführung und -beratung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten, veräußern und veräußern sowie Garantien zugunsten von nahestehenden Gesellschaften gewähren. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogel, Dr. Manuel R., Heimat: Zürich, Luzern, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Saldor Revisions GmbH, in Fehraltorf, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1602 vom 12.02.2004  
(02127302 / CH-170.3.027.006-0)

■ **PETROPLUS EASTERN EUROPE AG**, Sitz Zug, Domizil: c/o Petropulus Marketing AG, Landis & Gyr-Strasse 1, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum 28.01.2004. Zweck: Kauf, Verkauf und Raffinieren von Erdöl sowie Transport, Lagerung und Vertrieb von Erdöl, Mineralölen, Erdgas und deren Derivaten sowie von anderen analogen chemischen Produkten, insbesondere in Osteuropa; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien kaufen und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: van Poeck, Martialis, Heimat: Niederlande, in Antwerpen (NL), Präsident mit Einzelunterschrift; Zwijnenberg, Theodor, Heimat: Niederlande, in Zug, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift; Bionda, Alain, Heimat: Cortaillod, in Collongue-Bellerive, Sekretär mit Einzelunterschrift; Ofisa, in Lausanne, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1599 vom 12.02.2004  
(02127284 / CH-170.3.027.003-9)

■ **René Kryenbühl GmbH**, Sitz Unterägeri, Domizil: Florastrasse 1, 6343 Rotkreuz, GmbH (Neueinschreibung). Statutendatum 09.02.2004. Zweck: Vermittlung, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken, Durchführung aller mit der Immobilienverwaltung, dem Immobilienhandel, dem Gebäudebau und der Gebäudeinnichtung zusammenhängenden Transaktionen und Dienstleistungen, Handel aller Art, Bauorganisation und Beratung von bautechnischen Arbeiten sowie allen damit zusammenhängenden Arbeiten; kann sich an zweckverwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kryenbühl, René, Heimat: Sattel, in Unterägeri, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Risi, Andrea, Heimat: Hergiswil bei Willisau, in Unterägeri, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 1679 vom 12.02.2004  
(02127726 / CH-170.4.004.726-8)

■ **Sustra AG Rotkreuz**, Sitz Risch, Domizil: Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum 06.02.2004. Zweck: Erbringung von Arbeiten, Dienstleistungen und Managementfunktionen auf dem Gebiet des Tiefbaus und des Strassenbaus, insbesondere Ausführung von Strassen-, Geleise-, Brücken-, Sportplatz- und Wasserbauten, Asphaltarbeiten, Unterlagsböden aller Art, Rekultivierungen, Rohrbau- und Leitungsbauarbeiten, Planung, Beratung und Abwicklung von Hoch- und Logistikprojekten, Managementtätigkeiten sowie Erbringen von Testfunktionsleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräußern und vermieten sowie Finanzierungen tätigen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lütolf, Alex, Heimat: Büron, in Sursee, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hübler, Ruedi, Heimat: Neudorf, in Sursee,

Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vitali, Werner, Heimat: Oberkirch, in Hergiswil NW, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1678 vom 12.02.2004  
(02127720 / CH-170.3.027.007-1)

■ **VEROPE AG**, Sitz Zug, Domizil: c/o Dr. Roland Bruhin, Poststrasse 24, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueinschreibung). Statutendatum 09.02.2004. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Spezialdrahtseilen im Sektor Hebezeuge; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Beteiligungen verwalten, Beteiligungsgesellschaften beraten, Liegenschaften kaufen, vermieten und verkaufen, Schutzrechte und Know-how erwerben und verwerten sowie übrige Dienstleistungen in Vermögens- und Wirtschaftsfragen erbringen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bruhin, Roland, Heimat: Wangen SZ, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1600 vom 12.02.2004  
(02127290 / CH-170.3.027.004-7)

**Mutations**Mutations  
Mutazioni

■ **ABC Design GmbH**, Sitz Zug, Projektierung, Planung, Gestaltung und Ausführung von Umbauten von Gebäuden, GmbH (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9701). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Freienbach (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, Seite 11).  
Tagebuch Nr. 1664 vom 12.02.2004  
(02127636 / CH-020.4.000.574-1)

■ **Agnete AG**, Sitz Zug, Beteiligungen an kommerziellen und industriellen Unternehmungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2000, S. 1065). Firma Neu: **Agnete AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 06.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Nesti, Peter, Heimat: Zürich, in Zürich, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ritschard, Urs, Heimat: Oberhofen am Thunersee, in Boniswil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jacobsen, Ole, Heimat: Dänemark, in Villeneuve-Loubet (FR), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1634 vom 12.02.2004  
(02127462 / CH-170.3.010.353-9)

■ **Amrein Ivo Marketing Services**, Sitz Risch, Marktäckli, Einzelirma (SHAB Nr. 195 vom 10.10.2003, S. 14, Id. 1209320). Domizil Neu: Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz.  
Tagebuch Nr. 1625 vom 12.02.2004  
(02127426 / CH-170.1.005.746-2)

■ **Athleticum Sportmarkets AG**, Sitz Hünenberg, Betrieb von Fachmärkten mit Sport- und Freizeitartikeln aller Art unter der Enseigne 'Athleticum', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 14, Id. 755900). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Hochdorf (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, Seite 9); Firma neu: **ATHLETICUM SPORTMARKETS AG**.  
Tagebuch Nr. 1615 vom 12.02.2004  
(02127380 / CH-170.3.020.070-6)

■ **aXentum asset management ag (aXentum asset management sa) (aXentum asset management inc)**, Sitz Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10281). Domizil Geändert: [Bahnhofstrasse 16, 6300 Zug].  
Tagebuch Nr. 1613 vom 12.02.2004  
(02127368 / CH-170.3.024.746-0)

■ **AZ AG**, Sitz Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 18, Id. 2078324). Statutenänderung: 09.02.2004. Zweck Neu: Beratung, Unterstützung und Erbringung von Dienstleistungen zu Gunsten von Unternehmen im Gesundheitswesen, insbesondere von Spitätern, Heimen, Psychiatrien, Rehabilitationskliniken, Arztpraxen und Aezrien, politischen Behörden und d'anderen Institutionen in diesem Bereich in allen betriebswirtschaftlichen, organisatorischen, tariflichen und prozessorientierten Fragen sowie Einführung und Verwaltung von administrativer und medizinischer Spitalsoftware; kann Grundstücke oder Schutzrechte erwerben, verwalten und veräußern sowie gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital Geändert: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 700'000], Libération: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 700'000], 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 7'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Fusion: Übernahme der Aktien von CHF 1'172'259.11 und der Passiven von CHF 1'038'193.40 der 'AZ System Solutions AG', in Oberägeri, gemäss Bilanz per 31.12.2003 und Fusionsvertrag vom 09.02.2004 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Übernahme der Aktien von CHF 1'549'830.95 und der Passiven von CHF 1'224'789.75 der 'AZ Spital Consulting AG', in Oberägeri, gemäss Bilanz per 31.12.2003 und Fusionsvertrag vom 09.02.2004 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.  
Tagebuch Nr. 1594 vom 12.02.2004  
(02127254 / CH-170.3.025.491-0)

■ **AZ Spital Consulting AG**, Sitz: Oberägeri, Beratung und Unterstützung von Spitalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 13, Id. 605580). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'AZ AG', in Baar. Generalversammlung vom 09.02.2004. Aktiven und Passiven der AZ Spital Consulting AG gehen auf die 'AZ AG' über.  
Tagebuch Nr. 1593 vom 12.02.2004  
(02127248 / CH-170.3.023.150-5)

■ **AZ System Solutions AG**, Sitz: Oberägeri, Verkauf und Implementierung von SAP Softwareprodukten in Spitalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07.03.2003, S. 18, Id. 894906). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'AZ AG', in Baar. Generalversammlung vom 09.02.2004. Aktiven und Passiven der AZ System Solutions AG gehen auf die 'AZ AG' über.  
Tagebuch Nr. 1592 vom 12.02.2004  
(02127242 / CH-170.3.024.835-9)

■ **AZAG Software Lab AG (AZAG Software Lab SA) (AZAG Software Lab Ltd)**, Sitz: Risch, Entwicklung, Vertrieb und Wartung von Individual- und Standardsoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22.12.2003, S. 19, Id. 2042732). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1656 vom 12.02.2004  
(02127588 / CH-170.3.024.629-6)

■ **Badgestaltung und Innenarchitektur AG**, Sitz: Zug, Planung und Ausführung von Gesamtlösungen speziell im Bereich Bad, Küche und Wellnessanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09.12.2003, S. 15, Id. 2019974). Eingetragene Personen Neu: Odermat, Erwin, Heimat: Dallenwil, in Stans, Präsident mit Einzelunterschrift; Odermat-Rohrer, Isabelle, Heimat: Dallenwil, in Stans, Mitglied mit Einzelunterschrift; Arbenz, Felix, Heimat: Andelfingen, Winterthur, in Beinwil (Freiamt), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knäsel, Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Gelösch: [Wickart-Valentin, Christine, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [CONTRAST Revision AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1670 vom 12.02.2004  
(02127672 / CH-170.3.012.561-2)

■ **Balli Klöckner Holdings AG (Balli Klöckner Holdings SA) (Balli Klöckner Holdings Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierungen im Konzernrahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 23, Id. 785892). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1659 vom 12.02.2004  
(02127606 / CH-170.3.025.045-1)

■ **Baruze AG (Baruze Ltd) (Baruze SA)**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2001, S. 8453). Domizil Neu: c/o Turicum Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft, Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 1597 vom 12.02.2004  
(02127272 / CH-170.3.017.259-8)

■ **Basifa Verwaltungen AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9409). Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1635 vom 12.02.2004  
(02127466 / CH-170.3.012.531-4)

■ **Berlis AG**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2004, S. 16, Id. 2114116). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1658 vom 12.02.2004  
(02127600 / CH-020.3.004.225-3)

■ **Bertil Grimme AG**, Sitz: Zug, Beratung, Vermittlung und Erbringung von Managementfunktionen im Bereich Versicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.2004, S. 19, Id. 2059148). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1649 vom 12.02.2004  
(02127546 / CH-170.3.010.750-6)

■ **BLAD Insurance Contact GmbH**, Sitz: Steinhausen, Erbringung aller Dienstleistungen im Bereich Treuhand, EDV, Finanzen, Marketing, Vermögensverwaltung und -beratung sowie Versicherungsberatung, GmbH (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, S. 29, Id. 804330). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zuchwil (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2004, Seite 10).  
Tagebuch Nr. 1616 vom 12.02.2004  
(02127386 / CH-170.4.003.438-4)

■ **Bättig B-ICT**, Sitz: Hünenberg, Verkauf und Beratung von und Handel mit Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9970). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Luzern (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, Seite 9).  
Tagebuch Nr. 1614 vom 12.02.2004  
(02127374 / CH-170.1.005.086-2)

■ **Böttcher Schweiz AG**, Sitz: Hünenberg, Herstellung, Vertrieb, Vermietung, Import und Export und Handelsvertretung von sowie Handel mit Gummi- und Kunststoffwalzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5869). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1662 vom 12.02.2004  
(02127624 / CH-170.3.022.448-1)

■ **Cabutex AG**, Sitz: Zug, Handel mit Textilien und Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4929). Firma Neu: Cabutex AG in Liquidation. Bemerkungen Neu:

Auflösung: Generalversammlung vom 06.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Shah, Dilip K., Heimat: Einsiedeln, in Walschwil, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Whiler, Paul, Heimat: Freienbach, in Rapperswil SG, Präsident mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1617 vom 12.02.2004  
(02127392 / CH-170.3.001.081-6)

■ **CH Mawig Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung am Grund- oder Stammkapital anderer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5347). Domizil Gelösch: [Chamerstrasse 79, 6303 Zug].  
Tagebuch Nr. 1605 vom 12.02.2004  
(02127320 / CH-170.3.021.728-1)

■ **CO2 Concept Consulting + Management AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 15, Id. 4510). Eingetragene Personen Neu: Horath Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle. Gelösch: [McKinley, Goldstein, Wanner & Partner AG, in Baar, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1598 vom 12.02.2004  
(02127278 / CH-170.3.024.096-3)

■ **Corporate Services GmbH**, Sitz: Baar, Unternehmensberatung, GmbH (SHAB Nr. 224 vom 20.11.1997, S. 8424). Statutenänderung: 10.02.2004. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Zimmermann, Daniel, Heimat: Luzern, in Dierikon, Gesellschafter mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]. Gelösch: [Gabriel, Manfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Meitingen (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19'000].  
Tagebuch Nr. 1623 vom 12.02.2004  
(02127418 / CH-170.4.001.786-0)

■ **De Berti & Partner, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG**, Sitz: Zug, Sämtliche Dienstleistungen und Geschäfte eines Bauingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 17, Id. 576880). Eingetragene Personen Geändert: Schurter, Ulrich, Heimat: Winterthur, in Neerach, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [De Berti, Angelo, Heimat: Russo, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1618 vom 12.02.2004  
(02127398 / CH-170.3.003.195-6)

■ **De Meeuw Kombi-Raumssysteme AG**, Sitz: Risch, Erwerb von Patenten und Vergabe von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03.11.2003, S. 16, Id. 1241188). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1645 vom 12.02.2004  
(02127522 / CH-170.3.016.856-0)

■ **DESC AG**, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6229). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1653 vom 12.02.2004  
(02127570 / CH-170.3.018.998-3)

■ **Dicom AG**, Sitz: Risch, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 15, Id. 878046). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1651 vom 12.02.2004  
(02127558 / CH-170.3.016.289-6)

■ **Dicom Holding AG**, Sitz: Risch, Halten von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2000, S. 2216). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1650 vom 12.02.2004  
(02127552 / CH-170.3.019.282-0)

■ **DICOM SEDICO AG (DICOM SEDICO SA) (DICOM SEDICO LTD)**, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.2003, S. 18, Id. 836626). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1652 vom 12.02.2004  
(02127564 / CH-170.3.021.820-0)

■ **Drogerie Moll AG**, Sitz: Steinhausen, Betrieb von Drogerien, Parfümerien und Reformhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2524). Eingetragene Personen Geändert: Moll, Peter, Heimat: Langnau am Albis, Starkkirch-Wil, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuheim]; Moll, Elsbeth, Heimat: Langnau am Albis, Starkkirch-Wil, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuheim]; Moll, Dominik, Heimat: Langnau am Albis, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Neuheim].  
Tagebuch Nr. 1619 vom 12.02.2004  
(02127402 / CH-170.3.000.318-9)

■ **Esec Management AG (Esec Management Ltd) (Esec Management SA)**, Sitz: Steinhausen, Erbringung von technischen und betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2004, S. 20, Id. 2063520). Eingetragene Personen Gelösch: [Schürmann, Marina, Heimat: Luzern, in Cham, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1637 vom 12.02.2004  
(02127474 / CH-170.3.020.794-9)

■ **Esec SA**, Sitz: Steinhausen, Ankauf, Vertrieb und Herstellung von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2004, S. 20, Id. 2063496). Eingetragene Personen Gelösch: [Schürmann, Marina, Heimat: Luzern, in Cham, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1639 vom 12.02.2004  
(02127486 / CH-170.3.001.783-6)

■ **ESEC Trading AG (ESEC Trading SA) (ESEC Trading Ltd)**, Sitz: Steinhausen, Kauf und Verkauf von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2004, S. 20, Id. 2063528). Eingetragene Personen Gelösch: [Schürmann, Marina, Heimat: Luzern, in Cham, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1638 vom 12.02.2004  
(02127480 / CH-255.3.000.338-5)

■ **Ethos Capital IV GP AG (Ethos Capital IV GP Ltd) (Ethos Capital IV GP SA)**, Sitz: Zug, Beratung in allen Vermögensangelegenheiten sowie Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2004, S. 15, Id. 2082552). Eingetragene Personen Geändert: Holinger, Jeannette, Heimat: Kilchberg ZH, in Birmensdorf ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schwerzenbach, Neu: Platz, Corinne, Heimat: Walzenhausen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1641 vom 12.02.2004  
(02127498 / CH-170.3.022.560-2)

■ **Exelight AG**, Sitz: Unterägeri, Herstellung von und Handel mit Beleuchtungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 16, Id. 686174). Eingetragene Personen Neu: Fenetrag Treuhand AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle. Gelösch: [Fidivision Revisions GmbH, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1667 vom 12.02.2004  
(02127654 / CH-170.3.020.615-2)

■ **Expacato AG (Expacato Ltd) (Expacato SA)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere im Zusammenhang mit der Beratung von Expatriates, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 15, Id. 631060). Eingetragene Personen Neu: Hauenstein Treuhand GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [APAG Audit, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1626 vom 12.02.2004  
(02127430 / CH-170.3.025.700-3)

■ **Explocet AG**, Sitz: Zug, Handel mit, Vertrieb und Produktion von explosiven Stoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 15, Id. 729204). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Bürglen UR (SHAB Nr. 234 vom 04.12.2003, Seite 16).  
Tagebuch Nr. 1663 vom 12.02.2004  
(02127630 / CH-170.3.022.284-9)

■ **Gerling Globale Rückversicherung AG (Gerling Globale Réassurance SA) (Gerling Globale Riassicurazione SpA) (Gerling Global Reinsurance Company Ltd)**, Sitz: Zug, Betrieb von Rückversicherungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31.10.2003, S. 13, Id. 1238774). Eingetragene Personen Gelösch: [Schiller, Joachim, Heimat: Arth, in Brunnen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Müller, Ueli, Heimat: Luzern, Kotwil, in Luzern, Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 1627 vom 12.02.2004  
(02127434 / CH-170.3.000.565-8)

■ **Ground Immobilien AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Unterhalt, Ueberbauung und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5347). Domizil Gelösch: [Chamerstrasse 79, 6303 Zug].  
Tagebuch Nr. 1606 vom 12.02.2004  
(02127326 / CH-170.3.023.028-8)

■ **Grüne Perle AG**, Sitz: Baar, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2002, S. 14, Id. 701206). Eingetragene Personen Neu: Grenacher, Ernst Friedrich, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rotkreuz, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Hauhscher, Urs J., Heimat: Cham, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1604 vom 12.02.2004  
(02127314 / CH-170.3.025.702-7)

■ **HTLC Network AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Human Resources, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.2003, S. 23, Id. 2044612). Domizil Neu: Gewerbestrasse 5, 6300 Cham. Eingetragene Personen Neu: Martin, Luca, Heimat: Italien, in Mailand (IT), Präsident mit Einzelunterschrift; Rust, Urs, Heimat: Walchwil, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1621 vom 12.02.2004  
(02127410 / CH-170.3.024.981-4)

■ **Hudson Highland AG (Hudson Highland SA) (Hudson Highland Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen an andere Unternehmen und Organisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 12, Id. 1188632). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1661 vom 12.02.2004  
(02127618 / CH-170.3.007.419-7)

■ **Hudson Highland Partners Holding AG (Hudson Highland Partners Holding SA) (Hudson Highland Partners Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Verwaltung und weltweiter Erwerb von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26.09.2003, S. 12, Id. 1188632). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1646 vom 12.02.2004  
(02127528 / CH-170.3.002.145-5)

■ **Impa AG**, Sitz: [bisher: Hergiswil NW ], Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 03.10.2003, Seite 9). Statutenänderung: 23.01.2004. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o K.i.s.s. GmbH, Gubelstrasse 19, 6300 Zug Zweck: Handel mit Waren aller Art, Qualitätskontrolle sowie Vermitteln von Finanzierungsmiteln für Dritte und auf eigene Rechnung; kann Immobilien und Grundstücke verwalten, kaufen und verkaufen, Lizenzen und Franchisen vergeben, Finanzierungen für verbundene Unternehmungen und Dritte eingehen, Vermögenswerte erwerben, verwalten, vermitteln und verwerten sowie sich an Firmen beteiligen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Dr. Leonard Stolk Internationale Steuerberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Neu: Steiger, Joseph-Urs, Heimat: Ermnen, in Othmarsingen, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Schlosser, Gabriela, Heimat: Andast, in Remetschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1636 vom 12.02.2004  
(02127470 / CH-150.3.002.751-8)

■ **Infero AG**, Sitz: Zug, Halten von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 10.09.2003, S. 14, Id. 1164836). Domizil Gelösch: [Chamerstrasse 79, 6303 Zug]. Eingetragene Personen Gelösch: [Beat Lustenberger Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1607 vom 12.02.2004  
(02127332 / CH-170.3.024.730-5)

■ **INO Moore AG**, Sitz: Zug, Handel mit optischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.2003, S. 16, Id. 1088158). Domizil Neu: Gartenstrasse 2, 6301 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Ljunggren, Lars O.V., Heimat: Schweden, in Oberägeri, Prokurist mit Einzelprokura [bisher: in Urtergen].  
Tagebuch Nr. 1672 vom 12.02.2004  
(02127684 / CH-170.3.013.466-0)

■ **int. e-trading GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit sämtlichen Gütern sowie Erwerb von Beteiligungen, GmbH (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 14, Id. 656568). Domizil Gelösch: [Chamerstrasse 79, 6303 Zug].  
Tagebuch Nr. 1610 vom 12.02.2004  
(02127350 / CH-170.4.003.369-5)

■ **IT-Fokus AG (IT-Fokus SA) (IT-Fokus Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen und Beratung im Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 20, Id. 416794). Firma Neu: IT-Fokus AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma Neu: (IT-Fokus SA in liquidation), (IT-Fokus Ltd in liquidation) Gelösch: [(IT-Fokus SA), (IT-Fokus Ltd)]. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 09.12.2003.  
Tagebuch Nr. 1622 vom 12.02.2004  
(02127414 / CH-170.3.023.982-4)

■ **Kitco Engineering Consulting AG**, Sitz: Zug, Beratungs-, Verwaltungs-, Vermarktungs-, Planungs- und Projektierungsstätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29.06.1999, S. 4348). Eingetragene Personen Neu: Juvenon, Ossi, Heimat: Finnland, in Salosaari (FI), Direktor mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1669 vom 12.02.2004  
(02127666 / CH-170.3.000.934-2)

■ **Kämpf, Bangert & Partner AG**, Sitz: Zug, Finanz- und Vermögensberatung für hohe Ansprüche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 10.02.2004, S. 15, Id. 2111306). Zweigniederlassungen Gelösch: [Zürich].  
Tagebuch Nr. 1603 vom 12.02.2004  
(02127308 / CH-270.4.012.980-2)

■ **Mascot International AG (Mascot International Ltd) (Mascot International SA)**, Sitz: Baar, Nationaler und internationaler Handel mit Arbeitsbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.2003, S. 15, Id. 858570). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].  
Tagebuch Nr. 1660 vom 12.02.2004  
(02127612 / CH-170.3.026.130-5)

■ **MF Online-Dienstleistungen GmbH**, Sitz: Zug, Führen von Dienstleistungsregistern und Datenbanken, GmbH (SHAB Nr. 239 vom 11.12.2003, S. 16, Id. 2023882). Eingetragene Personen Geändert: Blöchliger-Terekhovskaia, Kristina, Heimat: Russland, in Horgen, Gesellschafterin ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 1673 vom 12.02.2004  
(02127690 / CH-170.4.003.962-9)

■ **Minnalton AG**, Sitz: Zug, Gründung, Uebernahme und Finanzierung von Firmen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7048). Domizil Gelösch: [Chamerstrasse 79, 6303 Zug]. Eingetragene Personen Gelösch: [Beat Lustenberger Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1608 vom 12.02.2004  
(02127338 / CH-170.3.025.018-7)

■ **MWZ Medien Werbung AG**, Sitz: Zug, Medienwerbung, insbesondere Projektierung, Ausarbeitung und Durchführung von Werben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7048). Domizil Neu: Baaerstrasse 135, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 1674 vom 12.02.2004  
(02127696 / CH-170.3.003.725-6)

■ **Neuraxis AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erforschung und Entwicklung spezieller Computertechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2004, S. 15, Id. 2085280). Eingetragene Personen Gelösch: [Treuhand und Steuerberatung Daniel Schülper Edd, dipl. Treuhandexperte und Bankfachmann, in Eggenwil, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 1611 vom 12.02.2004  
(02127356 / CH-170.3.022.566-0)

■ **Opersys AG**, Sitz: Risch, Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1381). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].

Tagbuch Nr. 1654 vom 12.02.2004  
(02127576 / CH-100.3.012.743-0)

■ **OUT OF THE BLUE GmbH**, Sitz: Zu, Organisation und Produktion von kulturellen Veranstaltungen, GmbH (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2895). Domizil Neu: Waldheimstrasse 6, 6300 Zug.

Tagbuch Nr. 1680 vom 12.02.2004  
(02127732 / CH-170.4.002.827-5)

■ **Personal Kolin AG**, Sitz: Zu, Erbringung von Dienstleistungen und Beratung auf dem Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03.12.2003, S. 17, id. 2011200). Eingetragene Personen Neu: Hauenstein Treuhander GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [A.P.A. Audit, in Zug, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 1630 vom 12.02.2004  
(02127446 / CH-170.3.013.455-2)

■ **Personalfürsorge St. Gallen Wasserwerke Zug AG**, Sitz: Zu, Vorsorge für die aktiven und ehemaligen Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1996, S. 4394). Eingetragene Personen Neu: Huber, Hans Rudolf, Heimat: Hausen am Albis, in Eberswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Gramm, Bernhard, Heimat: Trub, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1642 vom 12.02.2004  
(02127504 / CH-170.7.000.201-7)

■ **Pfister + Partner, System Engineering AG**, Sitz: Risch, EDV-Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06.04.2000, S. 2315). Eingetragene Personen Geändert: Pfister, Patrick, Heimat: Männedorf, in Steinen, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pfister, Peter, Heimat: Männedorf, in Cham, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wohlenstein]; Brun, Markus, Heimat: Merenschwand, in Merenschwand, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cham].

Tagbuch Nr. 1665 vom 12.02.2004  
(02127642 / CH-170.3.016.954-1)

■ **PL Comvoce AG** Sitz: [bisher: Oberengstringen], Handel sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, Seite 21). Statutenänderung: 10.02.2004. Firma Neu: Terra Tour Invest AG. Sitz: Zu. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, Aktivitäten im Tourismusbereich, allgemeine Erbringung sowie Beteiligungen in der Hotel- und Tourismusbranche, kann Treuhänderschaften abwickeln. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000, [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 2'000]. Qualifizierte Tatbestände Gelösch: [Sacheinlage und Übernahme: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Paul Andermatt, in Uznach, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.1986 mit Aktiven von CHF 87'244.60 und Passiven von CHF 2'183.50 zum Preise von CHF 85'061.10, wofür 50 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben und CHF 35'061.10 als Forderung gutgeschrieben wurden]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Fuchs, Heinz, Heimat: Hofstetten bei Brienz, in Gsteigwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bravand, Esther, Heimat: Matten bei Interlaken, in Gsteigwil, Revisionsstelle. Gelösch: [Lanz, Peter, Heimat: Madiswil, in Oberengstringen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [WPhet Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 1633 vom 12.02.2004  
(02127458 / CH-320.3.027.419-6)

■ **PMSC Real Estate Franchising Inc (PMSC Real Estate Franchising AG) (PMSC Real Estate Franchising SA)**, Sitz: Zu, Errichtung eines europäischen Franchising Systems im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.2003, S. 19, id. 821702). Eingetragene Personen Neu: O'Neill, Patrick, Heimat: Quarten, in Männedorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Trachler, Dr. Herbert, Heimat: Wetzikon ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1640 vom 12.02.2004  
(02127492 / CH-170.3.018.946-8)

■ **Pragmatica AG**, Sitz: Cham, Projektmanagement in den Bereichen Reorganisation und Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 14, id. 734392). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].

Tagbuch Nr. 1648 vom 12.02.2004  
(02127540 / CH-170.3.021.900-2)

■ **René Herzog, Gartengestaltung - Gartenpflege**, Sitz: [bisher: Baar], Gartengestaltung und Gartenpflege, Einzelirma (SHAB Nr. 30 vom 11.02.2000, S. 960). Sitz Neu: Zu. Domizil Neu: Chamerstrasse 172, 6300 Zug.

Tagbuch Nr. 1628 vom 12.02.2004  
(02127438 / CH-170.1.002.832-7)

■ **RKN Distribution GmbH**, Sitz: Zu, Internationaler Handel mit Rohstoffen und Gütern aller Art, GmbH (SHAB Nr. 229 vom 27.11.2003, S. 17, id. 2002194). Domizil Gelösch: [e/o lic.itur. Gabriela Grimm Zwicky, Rigistrasse 1, 6300 Zug].

Tagbuch Nr. 1612 vom 12.02.2004  
(02127362 / CH-170.4.001.573-2)

■ **Schering (Schweiz) AG**, Sitz: Baar, Führung eines Unternehmens für die Erzeugung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2004, S. 17, id. 2112740). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].

Tagbuch Nr. 1657 vom 12.02.2004  
(02127594 / CH-020.3.923.279-1)

■ **Sofinterest Holding AG (Sofinterest Holding SA) (Sofinterest Holding Ltd)**, Sitz: Zu, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen des Handels und der Industrie im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19.08.1998, S. 5732). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO Binder AG].

Tagbuch Nr. 1644 vom 12.02.2004  
(02127516 / CH-170.3.010.928-8)

■ **sydoc ag**, Sitz: Risch, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20.01.2004, S. 19, id. 2078214). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].

Tagbuch Nr. 1655 vom 12.02.2004  
(02127582 / CH-290.3.009.568-8)

■ **Tata Consulting Engineers International AG**, Sitz: Zu, Auf internationaler Ebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5010). Firma Neu: Tata Consulting Engineers International AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 06.02.2004. Eingetragene Personen Geändert: Shah, Dilip K., Heimat: Einsiedeln, in Waltenschwil, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Kavarana, Farook K., Heimat: Indien, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Wähler, Paul, Heimat: Freienbach, in Rapperswil SG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1629 vom 12.02.2004  
(02127442 / CH-170.3.001.073-0)

■ **Tradelink Marketing Services AG (Tradelink Marketing Services SA)**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08.10.2003, S. 16, id. 1205792). Statutenänderung: 09.01.2004. Aktienkapital Geändert: CHF 1'800'000 [bisher: CHF 1'686'000], Libération: CHF 1'800'000 [bisher: CHF 1'686'000], 1'188 Namen-Vorzugsaktien zu CHF 1'000, 612 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 1'188 Namen-Vorzugsaktien zu CHF 1'000, 498 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Tagbuch Nr. 1595 vom 12.02.2004  
(02127260 / CH-020.3.917.480-6)

■ **Transglobe Steel Trading AG**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17.11.2003, S. 13, id. 1262670). Eingetragene Personen Neu: Tesor Treuhander, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [CONTRAST Revision AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagbuch Nr. 1631 vom 12.02.2004  
(02127450 / CH-170.3.026.150-3)

■ **Trendon AG**, Sitz: Zu, Handel mit jeder Art von Warenkategorien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8031). Domizil Neu: Baarestrasse 8, 6301 Zug.

Tagbuch Nr. 1666 vom 12.02.2004  
(02127648 / CH-170.3.024.553-7)

■ **Triamun AG (Triamun SA) (Triamun Ltd)**, Sitz: Baar, Entwicklung, Vermarktung und Betrieb von netzwerkorientierter Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2004, S. 16, id. 2114964). Eingetragene Personen Neu: Strahm, Dr. Andreas, Heimat: Auswil, in Heiden, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Troyon, Michel, Heimat: Cheseaux-sur-Lausanne, in Lausanne, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Milliet, Philippe, Heimat: Bonvillars, in La Conversion, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 1675 vom 12.02.2004  
(02127702 / CH-073.3.002.955-6)

■ **TRIUM Corporate Finance AG**, Sitz: Zu, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7825). Eingetragene Personen Geändert: Borobia, Carlos M., Heimat: Arlesheim, in Arlesheim, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Geilinger, Dr. Ulrich W., Heimat: Winterthur, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hauf, Daniel, Heimat: Seon, in Bottingen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 1632 vom 12.02.2004  
(02127454 / CH-170.3.021.884-1)

■ **Vocey Productions AG**, Sitz: Baar, Veranstalten eines breit gefächerten Kulturprogrammes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2002, S. 19, id. 648592). Domizil Gelösch: [Zugstrasse 74, 6340 Baar].

Tagbuch Nr. 1643 vom 12.02.2004  
(02127510 / CH-170.3.021.455-9)

■ **Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung Zug (Walo Bertschinger SA, succursale de Zug)**, Sitz: Zu, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2002, S. 18, id. 679604). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Pecl, Marco, Heimat: Bülach, in Rafz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 1671 vom 12.02.2004  
(02127678 / CH-170.9.000.035-1)

■ **WELL LINKED LTD (WELL LINKED AG)**, Sitz: Zu, Produktion von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Mode- und Sportartikelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2004, S. 14, id. 2070288). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Lenzburg (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, Seite 2); Firma neu: SEED WEAR LTD.

Tagbuch Nr. 1624 vom 12.02.2004  
(02127422 / CH-170.3.020.327-4)

■ **WID GmbH**, Sitz: Zu, Gründung, Uebernahme, Liquidation und Finanzierung von Gesellschaften im Ausland, GmbH (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7048). Domizil Gelösch: [Chamerstrasse 79, 6303 Zug].

Tagbuch Nr. 1609 vom 12.02.2004  
(02127344 / CH-170.4.003.418-5)

■ **Wizcom AG**, Sitz: Zu, Entwicklung und Vertrieb von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04.01.2001, S. 58). Eingetragene Personen Geändert: BDO Visura International, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: BDO International AG].

Tagbuch Nr. 1647 vom 12.02.2004  
(02127534 / CH-170.3.023.383-4)

■ **YES International AG (YES International Ltd) (YES International SA)**, Sitz: Zu, Entwicklung und Vermarktung von Lösungen für elektronischen Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02.05.2003, S. 15, id. 973774). Eingetragene Personen Geändert: Goldscheider, Daniel, Heimat: Österreich, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberwil bei Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Windlin, lic. iur. Jost A., Heimat: Kerns, in Zug, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagbuch Nr. 1620 vom 12.02.2004  
(02127406 / CH-170.3.023.408-5)

■ **Zeltweg Fine Arts AG**, Sitz: Zu, Betrieb einer Kunstgalerie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2519). Domizil Neu: c/o A. Emmenegger AG, Chamerstrasse 170, 6304 Zug.

Tagbuch Nr. 1668 vom 12.02.2004  
(02127660 / CH-020.3.005.759-6)

## ZH

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Andreas W. Schmidli & Partner**, in Zollikon, Gstadtstrasse 25, 8702 Zollikon, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2004. Zweck: Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Schmidli, Andreas Walter, von Dättlikon, in Zollikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Huber, Georg, von Zürich, in Triptli (EL), Kommanditist, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditumsurkunde von CHF 10'000.-

Tagbuch Nr. 4419 vom 12.02.2004  
(02127478 / CH-020.2.004.886-7)

■ **ANDRES SCHMID Management auf Zeit**, in Kilchberg ZH, Weinbergstrasse 38, 8802 Kilchberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Führungsaufgaben auf Zeit, Leitung strategischer Projekte, Übernahme von Verwaltungsratsmandaten. Eingetragene Personen: Schmid, Andreas, von Basel, in Kilchberg ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 4420 vom 12.02.2004  
(02127484 / CH-020.1.044.625-4)

■ **AP&P International Trading GmbH**, in Zürich, Hofstrasse 136, 8044 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 01. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel weltweit mit Rohstoffen, vorwiegend Erz und Metall sowie verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann im Bereich solcher Produkte auch Dienstleistungen wie Beratung, Unterstützung, Vermittlung oder andere Serviceleistungen erbringen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Flücker, Pietrobon, Astrid, von Zürich und Auswil, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Pietrobon, Nicola, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-

Tagbuch Nr. 4421 vom 12.02.2004  
(02127490 / CH-020.4.028.357-1)

■ **Arnold SKB Management**, in Thalwil, Rainstrasse 26, 8800 Thalwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratungsleistungen und Organisation bezüglich den Geschäftsbeziehungen zwischen Schweiz und Korea sowie Exportvermittlung & Export von Produkten diverser Art nach Korea. Eingetragene Personen: Arnold, Kum Bong, von Triengen, in Thalwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Arnold, Vinzenz, von Triengen, in Thalwil, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 4422 vom 12.02.2004  
(02127496 / CH-020.1.044.626-2)

■ **Bachmann Treuhander AG (Bachmann Treuhander SA) (Bachmann Treuhander Ltd)**, in Zürich, Am Schanzengraben 25, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 02. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Treuhander, Unternehmens- und Steuerberatung sowie Wirtschaftsprüfung. Die Gesellschaft kann Patente, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Lizenzen jeder Art erwerben,

halten, veräussern und erteilen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.- Libération Aktienkapital: CHF 100'000.- Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.-; Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bachmann, Jürgen, von Pfungen, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mathis Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 4423 vom 12.02.2004  
(02127502 / CH-020.3.027.472-8)

■ **Boppaluna By Bass**, in Uetikon am See, Bühlstrasse 10, 8707 Uetikon am See, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung für Inneneinrichtung von Baby- und Kinderzimmer. Eingetragene Personen: Bass-Klausner, Sandra, von Fuldara und Ebnat-Kappel, in Uetikon am See, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 4424 vom 12.02.2004  
(02127508 / CH-020.1.044.627-8)

■ **Brdjic Montage**, in Zürich, Rietlerplatz 5, 8002 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Bauarbeiten, Montage, Demontage, Baupenglerei und Laminatlegen. Eingetragene Personen: Brdjic, Slobodan, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 4425 vom 12.02.2004  
(02127514 / CH-020.1.044.628-3)

■ **COSMEDIC TRADE AG**, in Zürich, Norastrasse 7, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 01. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit kosmetischen Artikeln, medizinischen Geräten, Arzneimitteln, Gesundheitsprodukten sowie Promotionsartikeln. Die Gesellschaft erbringt im weiteren Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Marketing und Vertrieb. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.- Libération Aktienkapital: CHF 100'000.- Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.- Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fax, Telegramm, Telex oder E-mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen: Veraguth, Richard, von Thuis, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Würth Treuhander AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagbuch Nr. 4426 vom 12.02.2004  
(02127520 / CH-020.3.027.473-3)

■ **Creation Mikula Coiffure GmbH**, in Zürich, Claridenstrasse 25, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 02. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die wirtschaftliche Dienstleistungstätigkeit im Coiffure- und Schönheitspflege- sowie Wellnessbereich. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasler, Daniel, von Luzern und Albstätten, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Mikula, Silvia Romana, von Illnau-Effretikon, in Adliswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-

Tagbuch Nr. 4427 vom 12.02.2004  
(02127526 / CH-020.4.028.358-6)

■ **Digra Dream GmbH**, in Illnau-Effretikon, Bahnhofstrasse 28, 8307 Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 02. 2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen im Gastronomiebereich sowie das Betreiben von eigenen Lokalitäten und Veranstaltungen von Events. Die Gesellschaft kann auf Beschluss der Geschäftsführer in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen gründen, betreiben, übernehmen oder sich an solchen beteiligen; desgleichen kann sie Vertretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Stammkapital: CHF 20'000.- Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Di Giacomo, Graziella, von Marthalen, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Minder, Diego, von Huttwil, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-

Tagbuch Nr. 4428 vom 12.02.2004  
(02127532 / CH-020.4.028.359-4)

■ **En Vogue Schipfe GmbH**, in Zürich, Schipfe 19, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Führung eines Coiffeursalons mit selbständigem Verkauf von

Haarpflege- und Schönheitsprodukten wie auch Betrieb eines Makrür- und Pedikürons. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im Inland errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.-- Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Coiffure En Vogue Schipile, Caso, in Zürich, zum Preis von höchstens CHF 10'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Barbuti, Adriano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Caso-Ventre, Rosetta, italienische Staatsangehörige, in Utikon am See, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4429 vom 12.02.2004  
(02127538 / CH-020.4.028.360-3)

■ **Erwin Meister Transporte GmbH** in Niederweningen, o/o Erwin Meister, Binzacherweg 11, 8166 Niederweningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Betreiben von Transporten aller Art sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Patente und Vertretungen übernehmen, sowie Finanzgeschäfte aller Art tätigen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt mit diesem in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Sie kann Liegenschaften kaufen, veräussern, verwalten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 09.01.2004 einen Lastwagen Marke DAF, wofür CHF 19'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meister, Erwin, von Trüllikon, in Niederweningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--, Schneider, Jakob, von Frutigen, in Hausen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4430 vom 12.02.2004  
(02127544 / CH-020.4.028.361-9)

■ **Fehr Kurt A-Z Kleintransporte + Kurierdienste**, in Wil ZH, Hohlweg 55, 8196 Wil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport von Stückgut (Waren, Computer, Möbel etc.). Eingetragene Personen: Fehr Kurt, von Wil ZH, in Wil ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Fehr, Elisabeth, von Wil ZH, in Wil ZH, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4431 vom 12.02.2004  
(02127550 / CH-020.1.044.629-9)

■ **FM design Fries & Merz**, in Dietikon, Bergstrasse 14, 8953 Dietikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10.02.2004. Zweck: IT Solutions und Design. Eingetragene Personen: Merz, Adrian, von Unterägeri, in Dietikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fries, Andreas, von Kreuzlingen, in Wettingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4432 vom 12.02.2004  
(02127556 / CH-020.2.004.887-5)

■ **G.B. Consulting, Islam**, in Zürich, Ackerstrasse 55, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Vermittlung im Bereich Versicherungs- und Kreditvermittlung. Eingetragene Personen: Islam, Kazi Sowkat Asgar, bangladeschischer Staatsangehöriger, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4433 vom 12.02.2004  
(02127562 / CH-020.1.044.630-6)

■ **Gaus Weinbau**, in Bassersdorf, Möslistrasse 12, 8303 Bassersdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Verkauf eigener Weine. Eingetragene Personen: Gaus, Paul, von Kloten und Hasliberg, in Bassersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4434 vom 12.02.2004  
(02127568 / CH-020.1.044.631-4)

■ **Hepa Reinigungen AG**, in Zürich, Rautstrasse 75, 8048 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Hepa Reinigungen AG, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Uster. Handelsregisterneintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zürich. Zweck Hauptsitz: Vornahme von Reinigungen aller Art, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften kaufen und verkaufen. Eingetragene Personen: Palmiero, Antonio, Italienischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Schmidlin, Nicole, von Dättlingen, in Diessenhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4435 vom 12.02.2004  
(02127574 / CH-020.9.002.040-3)

■ **HT Cartrade GmbH**, in Volketswil, Hofwiesenstrasse 4, 8604 Volketswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2004, 11.02.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Import und Export von Fahrzeugen. Sie kann zudem Liegenschaften im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Sie kann in diesem Zusammenhang auch Finanz- und Anlagegeschäfte tätigen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, diesen Zweck direkt oder indirekt zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.01.2004 ein Fahrzeug Chrysler Vision,

Jahrgang 1995 sowie eine Computeranlage der Marke Siemens, wofür CHF 9'500.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thommen, Hans-Rudolf, von Arboldswil, in Zug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--, Rust, Heinz, von Walchwil, in Risch, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4436 vom 12.02.2004  
(02127580 / CH-020.4.028.362-7)

■ **Höherer Armierungen AG**, in Dietlikon, in Lampitzacker 60, 8305 Dietlikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von Eisenkonstruktionen und den Betrieb eines Eisenlegeschäftes, sowie die Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderer Tätigkeiten, die mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Höherer, René, von Bühler, in Dietlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; M & D Treuhander, D. Bagnoud, in Regensdorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4437 vom 12.02.2004  
(02127586 / CH-020.3.027.474-9)

■ **Jaron.DIRECT (Schweiz) GmbH**, in Adliswil, Webe- reistrasse 47, 8134 Adliswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Direktmarketing und Direktvertrieb sowie den Vertrieb von Software zur Effizienzsteigerung von Direktmarketingmassnahmen im Internet sowie klassischen Medien in der Schweiz. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten, belasten und veräussern. Sie ist befugt, zur Erreichung ihres Zwecks jede Handlung vorzunehmen und jedes Rechtsgeschäft mit privaten und öffentlichen Parteien zu tätigen und alle Massnahmen zu ergreifen, die den Gesellschaftszweck angemessen zu fördern scheinen oder mit diesem im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 60'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Citirani, Claudio, von Zürich, in Thalwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Strassmann, Peter, von Mosnang, in Bonstetten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Jaron direct gmbh, in Frankfurt am Main (DE), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--; Küpper, Burkhard, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4438 vom 12.02.2004  
(02127592 / CH-020.4.028.363-5)

■ **Kiosk Schloss G. Schreiber**, in Zürich, Schlossgasse 14, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kiosksartikelverkauf mit Café. Eingetragene Personen: Schreiber, Gabriela, tschechische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4439 vom 12.02.2004  
(02127598 / CH-020.1.044.632-2)

■ **LINN Security Manic + Co**, in Zürich, Pflanzschulstrasse 63, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 3.02.2004. Zweck: Erbringung von Dienst- und Serviceleistungen auf dem Gebiet des Sicherheitsdienstes, Bewachung und Personenschutz. Eingetragene Personen: Manic, Aleksandar, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Milakovic, Ivan, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4440 vom 12.02.2004  
(02127604 / CH-020.2.004.888-0)

■ **MARWINS Simone Schmutz**, in Zürich, Rainfussweg 3, 8038 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wellness, Beauty und Lifestyle/Work from Home, Gewichtskontrolle und Figurmodellierung, Wellnessförderung und Leistungssteigerung, optimale Sportlernahrung. Arbeiten von Zuhause bei freier Zeiteinteilung/ neben- und hauptberuflich, unbegrenzte Karrierechancen auch international. Eingetragene Personen: Schmutz, Simone, von Gossau SG, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4441 vom 12.02.2004  
(02127610 / CH-020.1.044.633-8)

■ **MEKO GmbH**, in Winterthur, Brunngasse 7, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28.01.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Lebensmitteln, Milchprodukten, Haushaltsartikeln, Möbeln, Kronleuchtern, Lampen, elektronische Geräte, Textilien, Schuhe, Teppiche, Bodenbeläge und Baumaterialien. Ferner bezweckt die Gesellschaft die Vermittlung von Restaurationsbetrieben sowie die Vermittlung von Waren aller Art, sei es in eigenem Namen und für eigene Rechnung, sei es unter dem Namen und für Rechnung von Dritten. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte vornehmen, Grundeigentum erwerben, sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und solche erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann durch Beschluss der Gesellschafter in der Schweiz und im Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen:

Kisa, Ibrahim, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Kisa, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Konya (TR), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Kisa, Kafije, von Winterthur, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.

Tagebuch Nr. 4442 vom 12.02.2004  
(02127616 / CH-020.4.028.345-2)

■ **mobilemondo, Natalie Gerber**, in Wädenswil, Säntisstrasse 78, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Mobiltelefonen und Ausführung von Reparaturarbeiten an solchen. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma 'mobilemondo, Simon Gerber', in Wädenswil, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Gerber, Natalie, von Zürich, in Wädenswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4443 vom 12.02.2004  
(02127622 / CH-020.1.044.634-3)

■ **Prepaid Card & Internet A. Jayatilake**, in Zürich, Franklinstrasse 7, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internetcafé und Verkauf von Telefonkarten sowie zubehör, Beratung in diesem Bereich. Eingetragene Personen: Jayatilake, Amitha, srilankische Staatsangehörige, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4444 vom 12.02.2004  
(02127628 / CH-020.1.044.635-9)

■ **Restaurant CaféPrisma, Schwarzenbach Hasna**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 110, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen des Restaurant Prisma. Kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Schwarzenbach, Hasna, von Rüschlikon, in Kloten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4445 vom 12.02.2004  
(02127634 / CH-020.1.044.636-7)

■ **Rexhepi Armierungen**, in Zürich, Grosswiesenstrasse 154, 8051 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Positionieren und Befestigen nach Baustellenplan von Eisengerüsten. Eingetragene Personen: Rexhepi, Bekim, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rexhepi, Suzane, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4446 vom 12.02.2004  
(02127640 / CH-020.1.044.637-5)

■ **Saint George Childrens Outfitters Inh. G. Everett**, in Wädenswil, Aubrigstrasse 8, 8804 Au ZH, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Vertrieb von Kinderschuhe, Accessoires und Kleider. Eingetragene Personen: Everett, Gloria, von Basel, in Wädenswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Everett, Daniel, von Basel, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4447 vom 12.02.2004  
(02127646 / CH-020.1.044.638-0)

■ **SCQM Foundation (das heisst Swiss Clinical Quality Management in Rheumatoid Arthritis)**, in Zürich, Sonnegstrasse 61, 8006 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 4.02.2004. Zweck: Die Stiftung will im Bereich Rheumatologie eine unabhängige, von lokalen, regionalen und persönlichen Interessen freie Forschungsplattform errichten und betreiben. Sie verfolgt weiter Erwerbs- noch Selbsthilfzwecke. Die Stiftung bezweckt insbesondere die kontinuierliche Verbesserung der Qualität der Behandlung der rheumatoiden Arthritis mittels eines Feedback-gestützten Messsystems, die Anwendung der Instrumente des SCQM in krankheitsspezifisch adaptierter Form zur Verbesserung der Qualität der Behandlung anderer entzündlich-rheumatischer Erkrankungen, die interaktive Zusammenarbeit zwischen Praxis und Kliniken, den Aufbau, die Dokumentation und Evaluation schweizerischer Kohorten, die Verwendung der Kohorten und der gesammelten Messdaten für klinisch-epidemiologische Untersuchungen und Grundlagenforschung, den Aufbau und die Pflege von Beziehungen zu entsprechenden ausländischen Organisationen. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern, Revisionsstelle, Kommissionen und Arbeitsgruppen und Geschäftsstelle. Eingetragene Personen: Schwarz, Dr. Hans A., von Willigen, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabay, Cem, von Collonge-Bellerive, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dalvit, Gisela, von Zürich, in Oberrieden, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4448 vom 12.02.2004  
(02127652 / CH-020.7.001.134-2)

■ **Spirkom GmbH**, in Regensdorf, Trockenlostrasse 91, 8105 Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2004. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel und Produktion von Baumaterial aller Art. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck mittelbar oder unmittelbar zusammenhängen, bzw dessen Erreichtes fördern. Sie kann Grundbesitz und Liegenschaften verwalten und veräussern, Lizenzen und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern, sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Niederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neukom, Hans Peter, von Wil ZH, in Regensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--, Neukom-Wirth, Marlene, von Wil ZH, in Regensdorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4449 vom 12.02.2004  
(02127658 / CH-020.4.028.364-0)

■ **Steiner + Stedtin Steiner Seminar Organisation**, in Zürich, Im Wintger 9, 8049 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9.02.2004. Zweck: Planung und Durchführung von Seminaren und Symposien im Bildungsreich. Eingetragene Personen: Steiner, Andreas, von Frutigen, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Stedtin Steiner, Ulrike, von Frutigen, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4450 vom 12.02.2004  
(02127664 / CH-020.2.004.889-1)

■ **T. Laskrouff, Secondhand Le Papotin**, in Zürich, Leimbachstrasse 32, 8041 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Secondhand Kinderartikeln. Eingetragene Personen: Laskrouff, Tamara Alexandra, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4451 vom 12.02.2004  
(02127670 / CH-020.1.044.639-1)

■ **Wäscherei Mabelle Alcantara**, in Zürich, Sonneggstrasse 28, 8006 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Wäscherei. Eingetragene Personen: Alcantara, Domenico, von Beatenberg, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4452 vom 12.02.2004  
(02127676 / CH-020.1.044.640-9)

■ **Zeta Unternehmen GmbH**, in Zürich, Schaffhausstrasse 560, 8052 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2004. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Bauausführungen, Umbauten, Renovierungen und Reinigungen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner auch Patente, Lizenzen und Grundstücke sowie Immobilien im In- und Ausland erwerben, belasten und veräussern, sich an Unternehmungen aller Art beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen, Handel mit verschiedenen Waren, Export-Import mit verschiedenen Waren, verschiedene Beratungen und Firmenvertretungen, sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pavic, Zeljko, kroatischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Pavic-Olenina, Tatsiana, belarussische Staatsangehörige, in Opfikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4453 vom 12.02.2004  
(02127682 / CH-020.4.028.365-1)

## Mutationen

### Mutationen

### Mutationen

### Mutationen

■ **Alterswohnheim Herrenbergli, Zürich-Altstetten**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr.7 vom 11.01.1994, S. 187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheinle, Ariane, von Benken ZH, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guler, Anita, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kutzarow, Walther, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ruckstuhl, Elsa, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meloni, Andrea, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lützel-schwab, Rita, von Basel und Madgen, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4454 vom 12.02.2004  
(02127688 / CH-020.5.900.012-0)

■ **Altrax AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Computer-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12.12.2003, S. 14, Publ. 2025862). Die Gesellschaft (neu: Mautra AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hünenberg (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2004, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4455 vom 12.02.2004  
(02127694 / CH-020.3.023.826-1)

■ **Atlantic Speditions AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.2003, S. 18, Publ. 1253482). [Folgende Geschäftsstelle wird im Handelsregister gelöscht.]: [gesprochen: Die Atlantic Speditions AG betreibt folgende Geschäftsstellen.]: [gesprochen: Atlantic Speditions AG, Hauptstrasse 90, 4102 Binningen]. [Neue Geschäftsstelle: Mühlemattstrasse 22, 4104 Oberwil].

Tagebuch Nr. 4456 vom 12.02.2004  
(02127700 / CH-020.3.902.040-0)

■ **Bank Leu AG**, in Zürich, Durchführung von Bankgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.2003, S. 17, Publ. 1152952). Qualifizierte Tabestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Baugesellschaft zum Brunnen, in Zürich. Aktiven von CHF 24'890'239.-- und Passiven von CHF 19'231'695.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 09.02.2004 und Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalabschreibung auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 4457 vom 12.02.2004  
(02127706 / CH-020.3.020.399-8)

■ **Baugesellschaft zum Brunnen**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16.09.2003, S. 15, Publ. 1172592). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 09.02.2004 infolge Fusion mit der Bank Leu AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2003 durch Universalabschreibung auf die Bank Leu AG über.

Tagebuch Nr. 4458 vom 12.02.2004  
(02127712 / CH-020.3.902.767-2)

■ **Berana Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 16, Publ. 446940). Statutenänderung: 29. 01. 2004. Übersetzungen der Firma neu: (**Berana Fiduciaria SA**) (**Berana Trustee Ltd.**). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme von Treuhand- und Revisionsmandaten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital neu: CHF 200'000.– [bisher: CHF 350'000.–] – 5. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 200'000.–. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.– und 30 Inhaberaktien zu CHF 10'000.–] – 10. Mittellungen neu: Mittellungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 29.01.2004 werden 15 Inhaberaktien zu CHF 10'000.– im Sinne von Art. 755 OR vernichtet und die übrigen 500 Namenaktien zu CHF 100.– und 15 Inhaberaktien zu CHF 10'000.– in 200 Namenaktien zu CHF 1'000.– umgewandelt. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Buft AG, in Mettmenstetten. Revisionsstelle: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beratungs-Treuhand-Weissen AG, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4459 vom 12.02.2004  
(02127718 / CH-020.3.903.303-5)

■ **BR Baumaterialien AG**, in Rümliang, Hersteller von und Handel mit Baumaterialien und sanitären Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 2003, S. 20, Publ. 2030236). [Neue] Geschäftsstelle: Hauptstrasse, 5502 Hunzenschwil. [Neue] Geschäftsstelle: Wöhlerstrasse 41a, 5620 Bremgarten. [Neue] Geschäftsstelle: alte Steinhäuserstrasse 27, 6330 Cham. [Neue] Geschäftsstelle: Schälteilstrasse 7, 5412 Gebenstorf. [Neue] Geschäftsstelle: Pulverweg 9, 3400 Burgdorf. [Neue] Geschäftsstelle: Industriestrasse 11, 3210 Kerzers. [Neue] Geschäftsstelle: Mutterstrasse 13, 4500 Solothurn. [Neue] Geschäftsstelle: Staatstrasse 80, 2540 Grenchen. [Neue] Geschäftsstelle: Hauptstrasse 139, 9434 Au. [Neue] Geschäftsstelle: Transportstrasse 2, 4500 Alstatten. [Neue] Geschäftsstelle: Langfeldstrasse 60, 8500 Frauenfeld. [Neue] Geschäftsstelle: Seestrasse 110, 9326 Horn. [Neue] Geschäftsstelle: Steinstrasse, 8574 Lengwil. [Neue] Geschäftsstelle: Knotenstrasse 6, 9422 Staad. [Neue] Geschäftsstelle: Glämschstrasse, Postfach 876, 9501 Wil. [Neue] Geschäftsstelle: Hanegg, 8810 Horgen. [Neue] Geschäftsstelle: Molliserstrasse 1, 8752 Näfels. [Neue] Geschäftsstelle: Unterdorfstrasse 14, 8808 Pfäffikon. [Neue] Geschäftsstelle: Almeindstrasse 22, Postfach 64, 8716 Schmenkon. [Neue] Geschäftsstelle: Riedmattstrasse 2, Postfach, 8153 Rümlang. [Neue] Geschäftsstelle: Stelzenstrasse 30, 8706 Meilen. [Neue] Geschäftsstelle: Althardstrasse 190, 8105 Regensdorf. [Neue] Geschäftsstelle: St. Gallenstrasse 172, 8411 Winterthur. [Neue] Geschäftsstelle: Hohlstrasse 498, 8048 Zürich. [Neue] Geschäftsstelle: Weststrasse 1, 5506 Mägenwil. [Neue] Geschäftsstelle: Gellerstrasse 212, 4052 Basel. [Neue] Geschäftsstelle: Hegehennstrasse 35, 4055 Basel. [Neue] Geschäftsstelle: Stauffacherstrasse 130A, 3014 Bern. [Neue] Geschäftsstelle: Kalchühlstrasse 40, 7000 Chur. [Neue] Geschäftsstelle: Commercialstrasse 24, 7000 Chur. [Neue] Geschäftsstelle: Wilenstrasse 73, 9200 Gossau. [Neue] Geschäftsstelle: St. Gallenstrasse 161/163, 8645 Jona. [Neue] Geschäftsstelle: Eichwiessstrasse 2, 8645 Jona. [Neue] Geschäftsstelle: Buechstrasse 26, 8645 Jona. [Neue] Geschäftsstelle: Technoramstrasse 15, 8404 Winterthur. [Neue] Geschäftsstelle: Industriestrasse 18, 8404 Winterthur. [Neue] Geschäftsstelle: Würzgrabenstrasse 6, 8048 Zürich. [Neue] Geschäftsstelle: Rüdigerstrasse 11, 8045 Zürich. [Neue] Geschäftsstelle: Turbinenstrasse 24, 8005 Zürich. [Neue] Geschäftsstelle: Lätenstrasse 39, 8952 Schlieren. [Neue] Geschäftsstelle: Bäulerstrasse 20, 8152 Glatbrugg. [Neue] Geschäftsstelle: Bramenstrasse 10, 8184 Bachenbühl. [Neue] Geschäftsstelle: Oberkuonimatt, 6010 Kien. [Neue] Geschäftsstelle: Rheinweg 1, 8200 Schaffhausen. [Neue] Geschäftsstelle: Rue du Petit-Moncor 11, 1752 Villars-sur-Glâne. [Neue] Geschäftsstelle: Lenzenburgerstrasse 60, 5103 Wildegg. [Neue] Geschäftsstelle: Erlenstrasse 1, 6343 Rotkreuz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nanning, Stepan, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donati, Danilo, von Malvaglia und Zürich, in Boppelsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Huizing, Anton, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung neu: Buchs AG.

Tagebuch Nr. 4460 vom 12.02.2004  
(02127724 / CH-020.3.902.711-0)

■ **Bürki Saunabau AG**, in Langnau am Albis, Handel mit Saunaaanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2004, S. 18, Publ. 2104370). Domizil neu: Langmoosstrasse 66, 8135 Langnau am Albis.

Tagebuch Nr. 4461 vom 12.02.2004  
(02127730 / CH-020.3.904.509-4)

■ **Büro-Fürer AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, vorwiegend auf dem Sektor Bürobedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 2003, S. 18, Publ. 2019484). [Neue] Geschäftsstelle: Aeschmorstadt 55, 4010 Basel. [Neue] Geschäftsstelle: Effingerstrasse 11, 3011 Bern. [Neue] Geschäftsstelle: Riedstrasse 4, 8953 Dietikon. [Neue] Geschäftsstelle: Kehrstrasse 10, 5606 Dintikon. [Neue] Geschäftsstelle: Münsterhof 13, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 4462 vom 12.02.2004  
(02127736 / CH-020.3.904.416-1)

■ **CCV-CardPay AG**, in Opfikon, Produktion von Systemen für den kartengestützten elektronischen Zahlungsverkehr, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 2003, S. 18, Publ. 1160954). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unter-

schriften: Waldvogel, Pierre-Marie, von Rüslikon, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fillistor, Jean-Marc, von Schmitt FR, in Crans-près-Célligny, Präsident, mit Einzelunterschrift; Connor, Gregory J., von Muggio, in Gingsins, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berney et Associés SA Société Fiduciaire, in Genf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4463 vom 12.02.2004  
(02127742 / CH-020.3.024.701-4)

■ **Classen-Convertronics AG**, in Dielsdorf, Aufnahme, Digitalisieren, Speichern und Senden von Bildern und Durchführung aller damit verbundenen Arbeiten und Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5267). Statutenänderung: 10. 02. 2004. Firma neu: **Convertronics AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Convertronics SA**) (**Convertronics Ltd.**).

Tagebuch Nr. 4464 vom 12.02.2004  
(02127748 / CH-020.3.007.817-7)

■ **CONDUCTA Vermögensverwaltung AG**, in Zürich, Verwaltung von Vermögen im In- und Ausland und Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 14. 08. 2003, S. 17, Publ. 1128636). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Ferax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4465 vom 12.02.2004  
(02127754 / CH-020.3.023.519-0)

■ **Credit Suisse Advisory Partners AG**, in Zürich, Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 2003, S. 22, Publ. 1056264). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gagarina, Zlata, ukrainische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hogardt, Holger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tavecchio, Alberto, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4466 vom 12.02.2004  
(02127760 / CH-020.3.026.300-4)

■ **E. Roos & Co.**, bisher in Zürich, EDV-Beratung, Handel mit Hard- und Software sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2002, S. 17, Publ. 745622). Firma neu: **Roos & Co.** Sitz neu: in Robas. Domizil neu: Tössstrasse 33, 8427 Robas. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roos, Erwin, von Zürich, in Robas, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 4467 vom 12.02.2004  
(02127766 / CH-020.2.000.040-7)

■ **Elax AG**, in Schwerzenbach, Projektierung von Erzeugnissen auf dem Gebiete der industriellen Gasreinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 18, Publ. 868736). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Meyerhofer, Niklaus, von Zürich, in Herrliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wiggers, Steven Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Birmensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyerhofer, Christof R., von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Leibacher, Ulrich, von Hemishofen, in Hinwil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 4468 vom 12.02.2004  
(02127772 / CH-020.3.907.731-3)

■ **FAS Finart Services AG**, in Zürich, Übernahme und Abwicklung von Serviceleistungen im Finanz-, Verwaltungs- und Kommerzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 30. 04. 2003, S. 17, Publ. 969592). Firma neu: **FAS Finart Services AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.

Tagebuch Nr. 4469 vom 12.02.2004  
(02127778 / CH-170.3.022.347-4)

■ **FGH Werbeberatung, François G. Haeblerli**, in Künsnacht ZH, Büro für Werbe- und Drucksachenberatung sowie Grafik und Public Relations, Einzel firma (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1998, S. 4304). Domizil neu: Thomas-Scherstrasse 2, 8700 Künsnacht. Postadresse neu: FGH Werbeberatung, François G. Haeblerli, Postfach 1202, 8700 Künsnacht.

Tagebuch Nr. 4470 vom 12.02.2004  
(02127784 / CH-020.1.905.468-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 2004, S. 20, publizierten TB-Eintrags Nr. 3405 vom 03. 02. 2004. **Fujitsu Services AG**, in Wallisellen, Verkauf von Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 2004, S. 20, Publ. 2109852). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Dr. Martin, von Kirchberg SG, in Künsnacht ZH, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4471 vom 12.02.2004  
(02127790 / CH-020.3.912.601-6)

■ **GB Druck AG**, in Schlieren, Herstellung und Vertrieb von Druckerezeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2001, S. 7616). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hochdorf (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4472 vom 12.02.2004  
(02127796 / CH-020.3.903.145-2)

■ **Gericke Holding AG**, in Regensdorf, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland, Erwerb und wirtschaftliche Auswertung von immateriellen Rechten, Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12. 01. 2001, S. 262). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gericke, Markus, von Zürich und Künsnacht ZH, in Zollikon, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter]; Gericke, Dr. Hermann, von Künsnacht ZH und Zürich, in Künsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter].

Tagebuch Nr. 4473 vom 12.02.2004  
(02127802 / CH-020.3.910.143-9)

■ **GLOBAL PRINT GMBH**, in Winterthur, Herstellung von Druckerezeugnissen sowie multimedialer Erzeugnisse, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 23, Publ. 6869). Firma neu: **GLOBAL PRINT GMBH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Max Bruderer scheidet infolge Todes als Geschäftsführer aus. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruderer, Max, von Teufen AR, in Neuhäusern am Rheinfall, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Blatter, Thomas, von Dägerlen, in Frauenfeld, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.– [bisher: in Hüttwilen, mit Einzelunterschrift]; Seppacher, Peter F., von Hägglingen, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4474 vom 12.02.2004  
(02127808 / CH-020.4.021.914-6)

■ **Gohl Pharma AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1038). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Höhenrain (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 2004, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4475 vom 12.02.2004  
(02127814 / CH-020.3.910.609-1)

■ **Gretec AG**, bisher in Greifensee, Projektleitung, Schulung und Ausbildung an Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 03. 1998, S. 2044). Statutenänderung: 28. 01. 2004. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Burgstrasse 9, 8610 Uster. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Max, von Gontenschwil, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Greifensee]; Frey, Claudia, von Gontenschwil, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Illnau-Effretikon].

Tagebuch Nr. 4476 vom 12.02.2004  
(02127820 / CH-020.3.006.888-5)

■ **Haas Consulting**, in Dübendorf, Anlageberatung, Einzel firma (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1996, S. 6429). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altnau (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2004, S. 12) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4477 vom 12.02.2004  
(02127826 / CH-020.1.011.625-1)

■ **Hans Kohler AG**, in Zürich, Handel mit Produkten der Metallindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 03. 09. 2003, S. 17, Publ. 1154738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ahr, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Joller, Werner, von Dallenwil NW, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].

Tagebuch Nr. 4478 vom 12.02.2004  
(02127832 / CH-020.3.915.032-6)

■ **IFP Independent Financial Partners AG**, in Zürich, Treuhänderische Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 2003, S. 18, Publ. 956596). Domizil neu: Feldegstrasse 55, 8008 Zürich.

Tagebuch Nr. 4479 vom 12.02.2004  
(02127838 / CH-170.3.020.572-3)

■ **Keller Barbetrieb und Handel**, bisher in Zell ZH, Führen von Gastrobetrieben, Einzel firma (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 19, Publ. 816584). Sitz neu: Wetzikon ZH. Domizil neu: Hofstrasse 76, 8620 Wetzikon.

Tagebuch Nr. 4480 vom 12.02.2004  
(02127844 / CH-020.1.042.011-9)

■ **Koenig Verbindungs technik AG**, in Dietikon, Herstellung, Weiterverarbeitung und Handel mit Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 2003, S. 20, Publ. 1042296). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Philippe, von La Chaux-de-Fonds, in Regensdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Obereggsträngen]; Gautier, Jean-Jacques, von Oberwil bei Büren, in Oberratt, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4481 vom 12.02.2004  
(02127850 / CH-020.3.915.198-7)

■ **Krämer AG Volketswil, Zweigniederlassung Künsnacht**, in Künsnacht ZH, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 2003, S. 25, Publ. 1242240), mit Hauptsitz in: Volketswil. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Habegger, Peter, von Zürich und Trub, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sander, Werner, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schweizer, Markus, von

Nürensdorf, in Turbenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tresch, Rolf, von Silenen, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4482 vom 12.02.2004  
(02127856 / CH-020.9.001.468-0)

■ **Krämer AG Volketswil, Zweigniederlassung Männedorf**, in Männedorf, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 2003, S. 25, Publ. 1242150), mit Hauptsitz in: Volketswil. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Habegger, Peter, von Zürich und Trub, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sander, Werner, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schweizer, Markus, von Nürensdorf, in Turbenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tresch, Rolf, von Silenen, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4483 vom 12.02.2004  
(02127862 / CH-020.9.001.826-2)

■ **Krämer AG Volketswil, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Ausführung von Bauarbeiten aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 2003, S. 25, Publ. 1242152), mit Hauptsitz in: Volketswil. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Habegger, Peter, von Zürich und Trub, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sander, Werner, von Zürich, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schweizer, Markus, von Nürensdorf, in Turbenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tresch, Rolf, von Silenen, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4484 vom 12.02.2004  
(02127868 / CH-020.9.001.088-4)

■ **Leserservice GmbH**, in Dällikon, Dienstleistungen für im Versandhandel tätige Unternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 31. 10. 2003, S. 16, Publ. 1238430). Domizil neu: c/o Hans Aeschlimann, Langwiesenstrasse 10, 8108 Dällikon.

Tagebuch Nr. 4485 vom 12.02.2004  
(02127874 / CH-020.4.026.343-1)

■ **Lowie AG**, in Zürich, Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27. 01. 2003, S. 24, Publ. 830818). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Keller, Daniel, von Kradolf-Schönenberg, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beeli, Peter, von Davos, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loell, Keith Macleod, amerikanischer Staatsangehöriger, in Kaiserstuhl, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Erich Bruno, von Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4486 vom 12.02.2004  
(02127880 / CH-270.3.002.297-9)

■ **Marconi Communications GmbH**, in Wädenswil, Import und Export von Computernetzwerk-Ausrüstungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 2003, S. 17, Publ. 1007846). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Steingeyer, Egon, von Altdorf, in Tuggen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Samen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4487 vom 12.02.2004  
(02127886 / CH-020.4.021.985-2)

■ **Masani's art, food & fashion AG**, in Zürich, Handel und Vertrieb in Restauration, Mode, Kunst, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 19. 06. 2003, S. 20, Publ. 1042224). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Hügli, Julia, von Seedorf BE, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Binder, Dr. Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hügli, Peter, von Seedorf BE, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4488 vom 12.02.2004  
(02127892 / CH-020.3.916.564-7)

■ **Max Berchtold AG**, in Zell ZH, Durchführung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 23, Publ. 394300). Domizil neu: Unterlangenhard, 8486 Rikon.

Tagebuch Nr. 4489 vom 12.02.2004  
(02127898 / CH-020.3.000.063-1)

■ **Max Schweizer Liegenschaften AG**, in Zürich, Erwerb, Bewirtschaftung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2000, S. 83). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Lenzinger, Albert, von Fischen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Markus, von Dintikon, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Eduard, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänggi, Markus, von Nunningen, in Boppelsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluck, Walter, von Schlatt ZH, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4490 vom 12.02.2004  
(02127904 / CH-020.3.020.793-0)

■ **Meier + Jäggi AG Zofingen, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Ausführung von Hoch- und Tiefbau-, sowie aller damit zusammenhängenden Arbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 21 vom 02. 2004, S. 22, Publ. 2098694), mit Hauptsitz in: Zofingen. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Howald, Markus, von Graben, in Schönenwerd, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4491 vom 12.02.2004  
(02127910 / CH-020.9.000.099-8)

■ **Milaya PC Tebyakina**, in Bassersdorf, Verkauf von Computer, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2004, S. 15, Publ. 2081230). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Boscheri, David, italienischer Staatsangehöriger, in Bassersdorf, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boscheri, Daniel, italienischer Staatsangehöriger, in Bachenbühlach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4492 vom 12.02.2004  
(02127916 / CH-020.1.044.402-5)

■ **Notz, Stucki & Cie Zürich AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensberatung und der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22.05.2003, S. 20, Publ. 1001522). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn-Schwaller, Mirjam, von Rechterswil, in Hombrechtikon, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Schwaller, Mirjam, von Stäfa und Rechterswil].  
Tagebuch Nr. 4493 vom 12.02.2004  
(02127922 / CH-020.3.000.277-8)

■ **Novo Nordisk HRT AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 05.01.2004, S. 11). Gründungsstatuten: 22.12.2003. Statutenänderung: 28.01.2004. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Andreasstrasse 15, 8050 Zürich. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel, die Vertretung und die Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten sowie die Forschung und Entwicklung von Produkten, therapeutischen Methoden, Darstellungsverfahren vor allem im Chemie-, Pharmazie-, Diagnostik- und Therapiebereich. Ferner die Entwicklung der Erwerb- und die Übertragung sowie die Verwertung von Patenten und anderen Rechten an geistigem Eigentum sowie die Vergabe von Lizenzen im Chemie-, Pharmazie-, Diagnostik- und Therapiebereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen. Sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberieierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an Aktionäre erfolgen brieflich oder nach Ermessen des Verwaltungsrates durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Schultz, Kare, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baudacci, Mario, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Malacrida, Dr. Ralph, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pflüger, Dr. Urs N., von Oensingen und Solothurn, in Erlenhach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramsby, Ole Falvig, dänischer Staatsangehöriger, in Klampenborg (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrlich, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschnikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heeger, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4494 vom 12.02.2004  
(02127928 / CH-170.3.026.883-2)

■ **Palma Essbar GmbH**, in Dübendorf, Betrieb einer Essbar, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 08.08.2003, S. 19, Publ. 1121730). Firma neu: **Palma Essbar GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tunc, Sayit, türkischer Staatsangehöriger, in unbekannt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Dübendorf].  
Tagebuch Nr. 4495 vom 12.02.2004  
(02127934 / CH-020.4.024.361-4)

■ **Plan M GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7894). Firma neu: **Plan M GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Reto, von Ermatingen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen].  
Tagebuch Nr. 4496 vom 12.02.2004  
(02127940 / CH-020.4.019.023-8)

■ **Prochem AG**, in Zürich, Herstellung, Kauf und Verkauf von chemischen und technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 27.10.2003, S. 17, Publ. 1230974). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinbrüchel, Matthias, von Zürich, in Männedorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Knecht, August, von Zürich und Muelen, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Haller, Heinz, von Gontenschwil, in Hütten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in München (DE)].  
Tagebuch Nr. 4497 vom 12.02.2004  
(02127946 / CH-020.3.000.579-4)

■ **Reuters SA**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen jeglicher Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 82 vom 01.05.2003, S. 21, Publ. 971262), mit Hauptsitz in Collonge-Bellerive. Eingetragene Personen neu oder mu-

tierend: Hagman, Christopher, schwedischer Staatsangehöriger, in Collonge-Bellerive, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 4498 vom 12.02.2004  
(02127952 / CH-020.9.900.954-2)

■ **Schweizerisches Institut für Systems Engineering SISE AG**, bisher in Maur, Dienstleistungen im Bereich Systemanalyse und -gestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16.12.2002, S. 23, Publ. 773124). Statutenänderung: 20.01.2004. Sitz neu: Fällanden. Domizil neu: Am Müllrain 8, 8117 Fällanden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldner, Henry, von Basel, in Fällanden, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Maur].  
Tagebuch Nr. 4499 vom 12.02.2004  
(02127958 / CH-020.3.025.772-2)

■ **Soft- und Hardware Versand Herzog**, bisher in Kaiseraugst, Vertrieb jeglicher Art von Computer Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1994, S. 6599). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Albertstrasse 4, 8005 Zürich. Zweck neu: Versand von Computer Hard- und Software. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Mirko, von Wollinswil, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kaiseraugst].  
Tagebuch Nr. 4500 vom 12.02.2004  
(02127964 / CH-400.1.016.834-3)

■ **Spectromedia GmbH**, in Zürich, Ausübung von Beratungs- und Softwareentwicklungstätigkeiten auf den Gebieten von Büroautomation, Kommunikation und Multimedia, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3935). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2004, S. 17) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4501 vom 12.02.2004  
(02127970 / CH-020.4.018.207-4)

■ **Stiftung für konstruktive und konkrete Kunst**, in Zürich, im Sinne einer kulturellen Mission weltweite gemeinnützige Förderung der konstruktiven, konkreten und konzeptuellen Kunst und Gestaltung, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6708). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ringier, Dr. Ellen, von Zofingen, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Dr. Felix, von Uitikon am See, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Ernst, von Schleithelm, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hohler-Welti, Rosmarie, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Hans-Ulrich, von Zürich, in Rüschnikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ronca, Dr. Markus, von Luzern, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritter, Dr. Andreas, von Marthalen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4502 vom 12.02.2004  
(02127976 / CH-020.7.904.342-4)

■ **Stiftung Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester**, in Zürich, Bezweckt, talentierten Liebhabernmusikern und Musikstudenten im Alter bis zu etwa 25 Jahren die Gelegenheit zu bieten, Stiftung (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 15, Publ. 470028). Domizil neu: Stiftung Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester, Schaffhauserstrasse 35, 8006 Zürich. Postadresse neu: Stiftung Schweizer Jugend-Sinfonie-Orchester, Postfach 305, 8042 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Bruckmann, Dr. Gabriele, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fenner, Dr. Beat M., von Zürich, in Zumikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Steiner, Andrea, von Walterswil BE, in Menziken, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4503 vom 12.02.2004  
(02127982 / CH-020.7.904.483-5)

■ **Strange GmbH**, in Opfikon, Handel mit Getränken, vorwiegend mit der Marke "Strange", Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 19, Publ. 467480). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 26 vom 09.02.2004, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4504 vom 12.02.2004  
(02127988 / CH-020.4.025.080-2)

■ **TA Triumph-Adler Schweiz AG**, in Embrach, Handel mit Büromaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24.12.2003, S. 30, Publ. 2047752). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wacker, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weigel, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Ramin (DE), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4505 vom 12.02.2004  
(02127994 / CH-020.3.926.488-4)

■ **Tabfin AG**, in Zürich, Treuhänderische Abwicklung von Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 18.11.2003, S. 20, Publ. 1265016). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassung ist aufgehoben worden.] [gstrichen: Cham].  
Tagebuch Nr. 4506 vom 12.02.2004  
(02127998 / CH-020.3.925.662-4)

■ **Teamwork Übersetzungsbüro G. Uygurer**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 24.01.1992, S. 340). Domizil neu: Badenerstrasse 582, 8048 Zürich. Zweck neu: Büro für Übersetzungen und Steuerklärungen.  
Tagebuch Nr. 4507 vom 12.02.2004  
(02128004 / CH-020.1.001.957-8)

■ **Tempora Verwaltungs AG**, in Zürich, Vermögensverwaltungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 02.05.2003, S. 16, Publ. 973552). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schwendinger, Bruno, von Zürich, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Copry, Patrick, britischer Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Urquhart-Matthews, Stephanie, britische Staatsangehörige, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle; El Barkawi, Mae Kecia, von Wädenswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steimen, Beat, von Wädenswil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Häller, Markus, von Dagnersellen, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürge, Doris, von Mosnang, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien]; Fisch, Fredy, von Zürich und Hundwil, in Seegraben, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schelb, André Fritz, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Storaci, Valeria, von Massagno, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4508 vom 12.02.2004  
(02128010 / CH-020.3.926.243-0)

■ **The B2M Group AG**, in Uster, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanzdienstleistungssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 14.11.2003, S. 23, Publ. 1259704). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenhart, Rainer, von Ramsen, in Stein am Rhein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steurer, Peter, von Wittnau, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4509 vom 12.02.2004  
(02128016 / CH-020.3.025.657-3)

■ **Wohlfahrtsstiftung Frau Gisella C. Schmid sel.**, in Zürich, Fürsorge für Gelähmte und Blinde, Stiftung (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7228). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lauber, Markus, von Adelboden, in Mürrenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grosslauser, Gerhard, von Münsingen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4510 vom 12.02.2004  
(02128022 / CH-020.7.903.566-1)

■ **WWF Schweiz**, in Zürich, Unterstützt die Stiftung WWF-World Wide Fund for Nature (vormals World Wildlife Fund), in World, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 09.07.2003, S. 20, Publ. 1072530). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Beutler, Maja, von Trubschachen, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zijderveld, Charles, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüsey, Hans, von Salenwil, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oelman, Ethan, von Adliswil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker, Robert, von Boningen, in Herriberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steele, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Borex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4511 vom 12.02.2004  
(02128028 / CH-020.7.905.195-7)

■ **Wylder Nicola GmbH**, bisher in Opfikon, Reparatur von Fahrzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4388). Statutenänderung: 15.01.2004. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Stettbachstrasse 4, 8600 Dübendorf. Postadresse: [Postadresse aufgehoben].  
Tagebuch Nr. 4512 vom 12.02.2004  
(02128034 / CH-020.4.020.335-0)

■ **Zürichsee und Chüsnachter Funk-Taxi, Demir & Yumak**, in Küsnacht ZH, Taxidienst, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4895). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Özdemir, Ahmet, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4513 vom 12.02.2004  
(02128040 / CH-020.2.000.470-6)

**Lösungen**  
**Radiations**  
Cancellezioni

■ **APPC Verein Kunststoff-Verarbeitender Unternehmen**, in Zürich, Förderung des vernünftigen Gebrauchs von biegsamem, gewalztem PVC oder anderen Kunststoffen (PPM), Verein (SHAB Nr. 116 vom 19.06.1995, S. 3407). Der Verein ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.12.2003 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Neumann, Tage, finnischer Staatsangehöriger, in Jakobstad (Finnland), Präsident, mit Einzelunterschrift; Lortz, Jakob, deutscher Staatsangehöriger, in Worms (BRD), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4514 vom 12.02.2004  
(02128046 / CH-020.6.000.039-9)

■ **Boutique Le Bouquet Fassbind und Sonderer**, in Klotten, Boutique für Damenmode, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 15, Publ. 630818). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4515 vom 12.02.2004  
(02128052 / CH-020.2.004.426-4)

■ **Camas H. Isler**, in Zürich, Handel mit Computeroft- und -hardware, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 04.05.1993, S. 2191). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4516 vom 12.02.2004  
(02128058 / CH-020.1.004.336-3)

■ **EL-Plan, Patrick Lang**, in Rümlang, Gestaltung, Planung und Installation von Licht- und Telefonanlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 25.10.1996, S. 6517). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4517 vom 12.02.2004  
(02128064 / CH-020.1.011.643-8)

■ **Eventec Management Frossard & Missfelder**, in Birmensdorf ZH, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 10.03.1998, S. 1682). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4518 vom 12.02.2004  
(02128070 / CH-020.2.002.987-8)

■ **FSG Frigerio + Co, Rheinschiffahrten in Liquidation**, in Freienstein-Teufen, Organisation und Durchführung von Rheinschiffahrten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 17, Publ. 666688). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4519 vom 12.02.2004  
(02128076 / CH-020.2.002.531-2)

■ **G - N. Trade and Investment Ahmed and Co**, in Winterthur, Export, Import, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07.02.2003, S. 18, Publ. 851100). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4520 vom 12.02.2004  
(02128082 / CH-020.2.004.547-9)

■ **GSP Gspener Consulting**, in Zürich, Laufbahn- und Unternehmensberatung aller Berufe und Branchen, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 05.01.1996, S. 61). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4521 vom 12.02.2004  
(02128088 / CH-020.1.004.365-1)

■ **Krawi Trading AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Waren jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03.03.1999, S. 1410). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4522 vom 12.02.2004  
(02128094 / CH-020.3.002.598-0)

■ **Manfred Kölsch, Unternehmensberatung und Psychologische Praxis**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 22.09.2003, S. 19, Publ. 1179606). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4523 vom 12.02.2004  
(02128100 / CH-020.1.011.211-6)

■ **Martin Schönenberger, Architekturbüro**, in Horgen, Büro für Architektur, Innenarchitektur und Küchenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 26.10.1988, S. 4328). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 4524 vom 12.02.2004  
(02128106 / CH-020.1.915.895-5)

■ **MEGEVE'S Lebensmittelgeschäft Robert Haas**, in Küsnacht ZH, Lebensmittelgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 07.10.2003, S. 21, Publ. 1203040). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4525 vom 12.02.2004  
(02128112 / CH-020.1.043.702-1)

■ **Meyco-Vertrieb AG**, in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Verpackungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.2003, S. 19, Publ. 940686). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 06.01.2004 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4526 vom 12.02.2004  
(02128118 / CH-020.3.917.488-0)

■ **mobilemondo, Simon Gerber**, in Wädenswil, Vertrieb von Mobiltelefonen und Ausführung von Reparaturarbeiten an solchen, Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 07.11.2001, S. 8745). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die "mobilemondo, Natalie Gerber", in Wädenswil, erloschen.  
Tagebuch Nr. 4527 vom 12.02.2004  
(02128124 / CH-020.1.039.508-1)

■ **P. R. Seidl Investment & Insurance Consultant**, in Zürich, Beratung und Vermittlung von Kapitalanlagen, Versicherungsprodukten sowie Betreuung und Beratung von Privat- und institutionellen Kunden, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 25.01.1996, S. 497). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4528 vom 12.02.2004  
(02128130 / CH-020.1.009.923-1)

■ **Terre armée AG in Liquidation**, in Zürich, Handelsgeschäften auf dem Bausektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.1998, S. 1376). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4529 vom 12.02.2004  
(02128136 / CH-020.3.926.057-3)

■ **Vito Handel - Viktor Lovrinovic**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2002, S. 16, Publ. 359324). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4530 vom 12.02.2004  
(02128142 / CH-020.1.040.128-8)

**Konkurse**  
**Faillites**  
**Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandlösungsbeitrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtsbegriff Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkseigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerichtet unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à couvrir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par écheance d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas eu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEP). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuare non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 c. 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 c. 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébiteurs, i fidejussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

**AG**
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Avis d'ouverture de faillite préalable  
 Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Anic AG, Bata-Areal, 4313 Möhlin**
- Datum der Konkursöffnung:** 20.01.2004  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
- Bemerkungen:** Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken insbesondere im Zusammenhang mit "The Global Learning Network Virtual University Möhlin AG" sowie Erbringung sämtlicher Beratungsdienstleistungen in diesem Bereich  
Dritte, die Vermögen der konkursierten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben hat, haben sich beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.  
Konkursamt des Bezirks Rheinfelden  
5201 Brugg 1  
(02124932)

**AR**
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
 Vente aux enchères forcée d'immeubles  
 Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldnerin: Peter Kübele Articum AG in Liquidation, Schützenstrasse, 9100 Herisau**
- Ort und Datum der Steigerung:** 9100 Herisau, 23.03.2004.
- Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Rest. Oechsl, Schmiedgasse 3, 9100 Herisau
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.03.2004 bis 10.03.2004  
*Ort:* Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden Kirchplatz 4 9410 Heiden
- Steigerungsobjekte:** Grundbuch Herisau Grundstück Nr. 4109, Plan 14, Schützenstrasse 3811 1'949 m<sup>2</sup> Fabrikgebäude Nr. 1637, Hofraum und Zufahrten Konkursamtliche Schätzung Fr. 1'509'000.-- Grundbuch Herisau Grundstück Nr. 9718, Plan 14, Schützenstrasse 42. Stockwerkeigentum 160/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 4152 mit Sonderrecht an Gewerbehalle im Erdgeschoss Nord Konkursamtliche Schätzung Fr. 635'000.--
- Bemerkungen:** Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100'000.-- für das Grundstück Nr. 4109 und eine Anzahlung von Fr. 50'000.-- für das Grundstück Nr. 9718 zu bezahlen.  
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden  
(00057343)

**BE**
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Avis d'ouverture de faillite préalable  
 Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: 7ton Management AG, Vorstadt 4, 3380 Wangen an der Aare**
- Datum der Konkursöffnung:** 07.01.2004  
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art. Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaar gau, Dienststelle Wangen 3380 Wangen a.A.  
(00054563)

**Konkurspublikation/Schuldnerruf**  
 Publication de faillite/appeal aux créanciers  
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, del 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Perrot AG, Neueneggasse 5, 2501 Biel**
- Konkursöffnung:** 05.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke: Biel-Grundbuchblatt Nr. 3134, Gebäude, Hofraum an der Neueneggasse 5, 2501 Biel  
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überberaters unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
Die Mehrwertsteuer-Nummer 124730 der Schuldnerin wird hiernit widerrufen.  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne  
(00056105)

- Schuldnerin: Puls Produktions AG, Monbijoustrasse 99, 3007 Bern**
- Konkursöffnung:** 14.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00056335)

- Schuldnerin: Ben Youssef Sonia, Wirtin, Staatsbürger-schaft, Italien, geboren 07.08.1972, Obere Zollgasse 54, 3072 Ostermündigen**
- Konkursöffnung:** 09.12.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** Betrieb der Pizzeria da Angelo, Bolligenstrasse 52, 3006 Bern  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00056641)

- Schuldnerin: Messina -Bieri Monique Caroline Eugénie, Dolmetscherin, von Schülphelm LU, geboren 20.07.1955, Brinnenstrasse 60, 3018 Bern**
- Konkursöffnung:** 23.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00056727)

- Schuldnerin: Thür Eveline Maria, Erwachsenenbildnerin, von Alstätten SG, geboren 26.07.1965, Schwarztorstrasse 124, 3007 Bern**
- Konkursöffnung:** 21.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister eingetragene Einzelfirma: Eva Maria Thür, Kramgasse 28, 3011 Bern  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00056799)

- Schuldnerin: Schäpper-Imboden Kurt Theodor, Zustellbeamter Post, von Grabs SG, geboren 28.12.1948, Zähringerstrasse 71, 3012 Bern**
- Konkursöffnung:** 21.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00056931)

- Schuldnerin: Birki Monika (-Brog), Restaurationsangestellte, von Meiringen und Bleiken BE, geboren 01.07.1958, Liechenweg 28, 3860 Meiringen**
- Konkursöffnung:** 28.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004

- Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, schriftlich geltend zu machen.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland 3800 Interlaken  
(00056989)

- Schuldnerin: Haldi Daniel Marc, Drucker, von Köniz BE, geboren 23.08.1971, Erbsmatt, 3096 Oberbalm**
- Konkursöffnung:** 28.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00057053)

- Schuldnerin: Crobu Davide, Inhaber der Einzelfirma DMC Trendy Project, Schaffhauserstrasse 149, 8302 Kloten, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 06.06.1969, Sunkortweg 2, 3235 Erlach**
- Konkursöffnung:** 20.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004  
**Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzulegen. Kapital, Zins und Kosten, Valuta 20.10.2003, mit Beweismittel!  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne  
(00057071)

- Schuldnerin: Weber geb. Rüedi Nelly Marguerite, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Burg AG, geboren 28.01.1918, gestorben 15.11.2003, whft. gew. Freiburgstrasse 55, 3008 Bern**
- Konkursöffnung:** 27.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00057095)

- Schuldnerin: Reist Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Sumiswald BE, geboren 25.12.1923, whft. gew. Mäsi 51, 3207 Wileroltigen**
- Konkursöffnung:** 10.11.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 19.03.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen 3177 Laupen  
(02124948)

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
 Suspension de la procédure de faillite  
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldnerin: Landhaus Gasthof Bühl Baumgartner + Prem Kollektivgesellschaft, Thunstrasse 1, 3150 Schwarzenburg**
- Konkursöffnung:** 24.11.2003
- KonkursEinstellung:** 03.02.2004
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004
- Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*  
Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland 3011 Bern  
(00056797)

- Schuldnerin: Östle Eva Karin, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Affoltern i.E. BE, geboren 05.12.1950, gestorben 14.01.2004, whft. gew. Bahnstrasse 89/11, 3008 Bern**
- Konkursöffnung:** 26.01.2004
- KonkursEinstellung:** 29.01.2004
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004
- Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00  
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern  
(00056825)

- Schuldnerin: Zwald Silvia Heidi, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Verkäuferin, von Hasliberg BE, geboren 10.06.1951, gestorben 06.10.2003, whft. gew. Alpwegern 9, 3860 Meiringen**

2. **Konkurrenzeröffnung:** 17.12.2003  
3. **Konkurrenzerstellung:** 10.02.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland  
3800 Interlaken  
(00056855)

1. **Schuldner/in: Capodagli Michel Pierre, aus- geschlagene Verlassenschaft,** Rentier, Staatsbürger- schaft: Frankreich, geboren 05.01.1965, gestorben 20.09.2003, gew. Juravorstand 19, **2502 Biel**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 10.10.2003  
3. **Konkurrenzerstellung:** 29.01.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er- klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weite- rer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00056929)

1. **Débitrice: Serub Sàrl,** Rue Principale 1, **2735 Bèvilard**  
2. **Déclaration de faillite:** 01.12.2003  
3. **Suspension de faillite:** 04.02.2004  
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la cou- verture. Sous réserve du recouvrement d'autres provi- sions.  
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier  
2740 Moutier  
(00056953)

1. **Schuldner/in: ausgeschlagene Verlassenschaft Baumgartner Ernst,** von Hasle bei Burgdorf, geboren 26.08.1939, gestorben 29.08.2003, Hofhüsi, **3418 Rüegsbach**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 21.01.2004  
3. **Konkurrenzerstellung:** 10.02.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.02.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 3'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er- klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weite- rer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i.E.  
(00056959)

1. **Schuldner/in: Habegger Hans, ausgeschlagene Verlassenschaft,** Magaziner, von Trub BE, geboren 14.01.1917, gestorben 20.10.2003, gewesen Rosenweg 14/102, **3303 Jegenstorf**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 26.01.2004  
3. **Konkurrenzerstellung:** 09.02.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er- klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weite- rer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00057003)

1. **Schuldner/in: Metzger Peter,** Schlossermeister, von Zü- rich, geboren 22.05.1946, Hauptstrasse 18, **2576 Lüscherz**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 04.12.2003  
3. **Konkurrenzerstellung:** 04.02.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 90'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er- klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weite- rer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00057005)

1. **Débiteur/débitrice: Jaquet Fabrice, succession ré- pudée,** de Nods, né(e) le 09.05.1967, décédé(e) le 10.05.2003, Sous-Chaux 27, **2740 Moutier**  
2. **Déclaration de faillite:** 14.01.2004  
3. **Suspension de faillite:** 04.02.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 28.02.2004  
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00  
**Indication:** La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la cou- verture. Sous réserve du recouvrement d'autres provi- sions.  
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Moutier  
2740 Moutier  
(00057025)

1. **Schuldner/in: Gress Dieter Kornel,** EDV-Leiter, Staats- bürgerschaft: Deutschland, geboren 30.07.1946, Aarhalden- strasse 17, **3052 Zollikofen BE**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 04.02.2004  
3. **Konkurrenzerstellung:** 12.02.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 29.02.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er- klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weite- rer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
6. **Bemerkungen:** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma DG-ORG, Organisation, Beratung, EDV- Dienstleistung, Im Kläyhof, 3052 Zollikofen  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00057027)

1. **Schuldner/in: Gerber Sartori Andrea Silvio, aus- geschlagene Verlassenschaft,** PC Supporter, von Rüslikon ZH, geboren 03.01.1966, Zeughausstrasse 1, **3662 Seftigen**  
2. **Konkurrenzeröffnung:** 10.02.2004  
3. **Konkurrenzerstellung:** 11.02.2004  
4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004  
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00  
**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen er- klärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weite- rer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen  
3123 Belp  
(02124942)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldnerin: OXO Store AG,** Gerechtigkeitsgasse 72, **3011 Bern**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00056419)

1. **Schuldner/in: Scarnà Carmelo,** Chauffeur, Staatsbü- rgerschaft: Italien, geboren 22.07.1968, Rue du Moulin 65, **2504 Biene**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Pendant la durée du dépôt de l'inventaire, les créanciers peuvent, pour éviter une exclusion, déposer auprès de l'office soussigné une demande de cession à teneur de l'art. 260 LP, concernant les droits reconnus par l'adminis- tration de la faillite (art. 47 à 49 OAOFF) et les décisions relatives à l'insaisissabilité de certains actifs (art. 32 OAOFF), que cette dernière renonce à introduire.  
Si pendant la durée du dépôt des décisions de l'administration de la faillite ne donnent lieu à aucune action en contestation, elles seront considérées comme acceptées.  
Office des faillites du Jura bernois - Seeland, Agence du See- land  
2501 Biene  
(00056505)

1. **Schuldnerin: Travel TO AG,** Brüggliweg 20, **3073 Gümligen**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00056617)

1. **Schuldner/in: Beil Hermann Karl Heinz, Ausge- schlagene Verlassenschaft,** von Bolligen, geboren 29.07.1937, gestorben 11.06.2003, whif. gew. Kappelenern 40d, **3032 Hinterkappelen**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004

4. **Bemerkungen:** Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt folgendes Lastenverzeichnis auf:  
Wöhren b. Bern GBBl Nr. 3083-32, Stockwerkeinheit mit Son- derrecht an einer 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 4. Oberge- schoss, Kappelenern 40d, 3032 Hinterkappelen  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00056621)

1. **Schuldner/in: Randhawa-Elser Katia,** von Oberdorf, geboren 27.06.1963, Mattenstrasse 62, **2503 Biel**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Ent- scheid betr. die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, sowie Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim un- terzeichnenden Konkursamt einreichen.  
Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamts Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00056673)

1. **Schuldner/in: Randhawa Muzaffar-Iqbal,** Staatsbü- rgerschaft: Pakistan, geboren 01.06.1962, Mattenstrasse 62, **2501 Biel**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Ent- scheid betr. die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, sowie Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim un- terzeichnenden Konkursamt einreichen.  
Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamts Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.  
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland  
2501 Biel/Bienne  
(00056677)

1. **Schuldner/in: Lerch Ernst,** Inhaber der Einzelfirma: E. Lerch, Betrieb einer Schreinerei, Aulengasse 11, 3436 Zoll- brück, von Ymnigen, geboren 27.02.1958, Aulengasse 11, **3436 Zollbrück**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungs- begehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüchen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaar- gau, Eychalder 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i.E.  
(00056743)

1. **Schuldner/in: Kaufmann Jürg, ausgeschlagene Verlassenschaft,** gew. Angestellter, von Grindelwald, ge- boren 28.10.1945, gestorben 05.09.2003, whif. gew. Hag- acherweg 4, **3608 Thun**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingese- hen werden.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00056771)

1. **Schuldner/in: Hänni Walter,** von Heimberg, geboren 10.06.1954, Eyrstrasse 12, **3455 Grünen**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt em- mental-Oberaargau, Eychalder 2, 4912 Aarwangen, eingese- hen werden.  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i.E.  
(00056821)

1. **Schuldnerin: Calorama Anlagenbau GmbH,** Hohgan- weg 8, **3661 Utendorf**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungs- begehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüchen (Art. 47

bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.  
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun  
3601 Thun  
(00056907)

1. **Schuldnerin: Omnicom AG, Telecom & Electronics,** Industrie Neuhof 9, **3422 Kirchberg**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 10.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 29.02.2004  
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungs- begehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüchen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Em- mental-Oberaargau, Eychalder 2, 4912 Aarwangen, eingese- hen werden.  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau  
4912 Aarwangen  
(00056909)

1. **Schuldnerin: Hirschi Papeterie & Spielwaren AG,** Dorfplatz 18, **3150 Schwarzenburg**  
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 19.02.2004 bis 09.03.2004  
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 19.02.2004 bis 28.02.2004  
Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland  
3011 Bern  
(00057055)

1. **Débiteur/débitrice: Schmid David,** de Stierva, né(e) le 21.09.1967, Rte de Courtelary 28, **2720 Tramelan**  
2. **Echéance de la contestation de l'état de collocation:** 19.02.2004 jusqu'au 09.03.2004  
3. **Echéance de la contestation inventaire:** 19.02.2004 jusqu'au 28.02.2004  
4. **Remarques:** RI: Sophytel Diffusion Schmid D. Bienne  
Les documents peuvent être consultés à l'Agence soussignée ainsi que sur rendez-vous à l'Office régional des Faillites du Jura bernois - Seeland, Rue Neuve 8, 2501 Biene.  
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary  
2608 Courtelary  
(00057105)

1. **Schuldner/in: Nyfieler Bau AG,** Juheigässli 13, **3800 Matten b. Interlaken**  
2. **Bemerkungen:** Zweigniederlassung: Rosshaag, 3812 Wil- derswil  
Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Kollozierung von Forderungen in der Klasse 1 und 3  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist vom 19.2.2004 bis 10.3.2004  
Die Akten können bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken, Schloss 4, 3800 Interlaken, eingese- hen werden.  
Abänderungen und Neuaufgabe des Kollokationsplanes in- folge Zulassung nachträglicher Forderungen in der 1. und 3. Klasse  
Konkursamt Berner Oberland  
3800 Interlaken  
(02124936)

**Schluss des Konkursverfahrens**  
Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Schmidt Daniela,** Schriftsetzerin, von Gerzensee, geboren 22.05.1969, Neuenschwandstrasse 883 A, **3536 Aeschau**  
2. **Datum des Schlusses:** 23.01.2004  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i.E.  
(00056693)

1. **Schuldnerin: Gleniss GmbH,** Unterstrasse 8, **3360 Hérzogenbuchsee**  
2. **Datum des Schlusses:** 06.02.2004  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen  
3380 Wangen a.A.  
(00056769)

1. **Schuldner/in: Christen Heinz,** von Affoltern, geboren 01.02.1956, Nyffel, **4950 Hutwil**  
2. **Datum des Schlusses:** 10.02.2004  
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i.E.  
(00056911)

- Schuldner/in:** **Etter Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Meikirch, geboren 11.09.1929, verstorben 08.04.2003, Schachenweg 30, **3436 Zollbrück**
  - Datum des Schlusses:** 10.02.2004
- Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald  
3550 Langnau i.E.  
(00056917)

- Schuldner/in:** **Rohrbach Bernhard**, Chauffeur, von Wynau BE, geboren 05.03.1973, Nassiumweg 4, **3421 Lyssach**
  - Datum des Schlusses:** 10.02.2004
- Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf  
3400 Burgdorf  
(00057021)

- Schuldner/in:** **Petta Vincenzo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 18.12.1941, Jupiterstrasse 7, **3000 Bern 7**
  - Datum des Schlusses:** 09.02.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00057081)

- Schuldner/in:** **Berger Urs Martin**, von Grosshöchstetten, geboren 09.12.1967, Altikonstrasse 59, **3048 Worblauen**
  - Datum des Schlusses:** 09.02.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00057085)

- Schuldner/in:** **D'Addazio Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 25.03.1955, Looslistrasse 15, **3027 Bern**
  - Datum des Schlusses:** 09.02.2004
- Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern  
(00057117)

#### Widerruf des Konkurses

#### Révocation de faillite

#### Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

- Schuldner/in:** **Walker Kurt**, Hauptstrasse 18, **3207 Gولاتen**
- Datum des Widerrufs:** 20.11.2003
- Bemerkungen:** Inhaber der EF: K.W. Technik K. Walter, Hauptstrasse 18, 3207 Gولاتen  
Grund:  
Das Konkursverfahren wird infolge Abschluss eines Nachlassvertrages gem. Art. 195 widerrufen und der Schuldner wieder in das Verfügungsrecht über sein Vermögen eingesetzt.  
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen  
3177 Laupen  
(02124952)

#### Konkursamtliche Grundstückeigerung

#### Vente aux enchères forcée d'immeubles

#### Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

- Schuldner/in:** **Balmer Beat**, Sanitär-Installateur, von Wilderswil BE, geboren 24.02.1963, Englisch-Gruss-Strasse 46, **3902 Glis**
- Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 25.03.2004
- Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Hotel Du Nord, Höwegweg 70
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 01.03.2004 bis 11.03.2004  
**Ort:** 3800 Interlaken
- Steigerungsobjekte:** 1. Untereisen GBB-Nr. 762-5  
Am Lauener, Plan Nr. 7  
144/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GBB-Nr. 762, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im Dachgeschoss Ost und Nebenraum  
Amtlicher Wert Fr. 215'300.00  
Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 305'000.00  
2. Untereisen GBB-Nr. 762-7-7  
Am Lauener, Plan Nr. 7  
1/11 Miteigentum an der Liegenschaft GBB-Nr. 762-7, mit Sonderrecht an der Einstellhalle im UG  
Amtlicher Wert Fr. 16'710.00  
Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 25'000.00
- Bemerkungen:** Die Grundstücke befinden sich am Lauener 20 und gelangen zuerst einzeln in obiger Reihenfolge und alsdann noch gesamthaft zum Ausruf.  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.  
Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 1. bis 11. März 2004 beim Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme öffentlich auf.  
Die Grundstücke können unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 826 41 93) am Mittwoch, 3. März 2004, 14:00 Uhr, besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazu gehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betriebs- und Konkursamt Berner Oberland  
3800 Interlaken  
(00056973)

#### BL

#### Konkurspublikation/Schuldneruf

#### Publication de faillite/appeal aux créanciers

#### Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, del 23 aprile 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin:** **FROCAS GmbH**, Neumattstr. 1, **4153 Reinach**
  - Konkurrenzeröffnung:** 11.11.2003
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 22.03.2004
- Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(02128424)

#### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la procédure de faillite

#### Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in:** **Zimmermann Kurt André, Nachlass**, von Pfungen ZH, geboren 07.11.1944, gestorben 18.12.2003, whft. gem. Saturnstrasse 44, **4123 Allschwil**
  - Konkurrenzeröffnung:** 21.01.2004
  - Konkurrenzerstellung:** 10.02.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.03.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Binningen  
4102 Binningen  
(02124926)

- Schuldner/in:** **Höhener-Stoffel Carla Maria, Nachlass**, von Basel und Thal SG, geboren 24.09.1948, gestorben 03.06.2002, whft. gem. Fasanenstr. 13, **4127 Birsfelden**
  - Konkurrenzeröffnung:** 10.02.2004
  - Konkurrenzerstellung:** 12.02.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.03.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(02128426)

- Schuldner/in:** **Lechner-Boxan Vlasta, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: Tschechische Republik, geboren 09.03.1937, gestorben 28.10.2003, whft. gem. Zihlackerstr. 13, **4153 Reinach**
  - Konkurrenzeröffnung:** 29.01.2004
  - Konkurrenzerstellung:** 09.02.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.03.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(02128428)

- Schuldnerin:** **Shadocks GmbH**, c/o Hans-Ruedi Wilhelm, Bettingenstr. 20, **4127 Birsfelden**
  - Konkurrenzeröffnung:** 06.01.2004
  - Konkurrenzerstellung:** 09.02.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 01.03.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(02128430)

#### Kollokationsplan und Inventar

#### Eat de collocation et inventaire

#### Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in:** **Nikolic-Jovanovic Nada**, Pflegehilfe, Staatsbürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 08.01.1965, Emil Frey-Str. 31, **4142 Münchenstein**
- Bemerkungen:** vertr. durch Habegger Bruno, Fürsprecher, 4902 Langanthal  
Der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzscheidungen liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Aufgabefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen seit Beginn der Aufgabefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Aufgabefrist: 20.02. bis 11.03.2004  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(02128432)

- Schuldnerin:** **Ernst Schwaier AG**, St. Jakobstr. 38, **4132 Muttenz**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Aufgabefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen.  
Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Beginn der Aufgabefrist beim Kantonsgericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
Aufgabefrist: 20.02. bis 11.03.2004  
Konkursamt Arlesheim  
4144 Arlesheim BL  
(02128434)

#### BS

#### Vorläufige Konkursanzeige

#### Avis d'ouverture de faillite préalable

#### Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin:** **Schilling Transport GmbH**, Feierabendstrasse 23, **4051 Basel**
- Datum der Konkursanzeige:** 26.01.2004  
**Hinweis:** Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124758)

#### Konkurspublikation/Schuldneruf

#### Publication de faillite/appeal aux créanciers

#### Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123  
LP 231, 232; ORFI, del 23 aprile 1920, art. 29 et 123  
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in:** **Moos Yvonne, Nachlass**, von Basel, geboren 13.08.1930, gestorben 22.08.2003, whft. gem. Leimenstrasse 67, **4051 Basel**
  - Datum der Konkursanzeige:** 30.01.2004
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 28.03.2004
- Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124760)

- Schuldner/in:** **Häfliker Elisabeth, Nachlass**, von Basel, geboren 20.02.1923, gestorben 20.07.2003, whft. gem. Bruderholzweg 21, **4053 Basel**
- Konkurrenzeröffnung:** 30.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 28.02.2004
- Bemerkungen:** Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbauskündigung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124762)

- Schuldner/in:** **Förter-Jewsejenko Irena, Nachlass**, von Basel, geboren 15.04.1913, gestorben 02.01.2004, whft. gem. Fischerweg 2, **4058 Basel**
  - Konkurrenzeröffnung:** 27.01.2004
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124768)

- Schuldner/in:** **Christe André, Nachlass**, Hilfsarbeiter, von Bassecourt JU, geboren 06.08.1944, gestorben 15.01.2003, whft. gem. Inselstrasse 62, **4057 Basel**
  - Konkurrenzeröffnung:** 13.01.2004
  - Verfahren:** summarisch
  - Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124774)

- Schuldnerin:** **Lasco International Medical Marketing AG**, Steinengraben 22, **4051 Basel**
- Konkurrenzeröffnung:** 20.01.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 1. März 2004 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Mobilien der Schuldnerin (inkl. Beteiligungspapiere aller Art) nach eigenem Ermessen, nötigenfalls auch unter dem Schätzungswert, freihändig zu verwerten. Allfällige Kaufangebote sind der Konkursverwaltung innert der gleichen Frist schriftlich einzureichen.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124776)

- Schuldnerin:** **BECA Consulting GmbH**, Clarastrasse 56, **4058 Basel**
- Konkurrenzeröffnung:** 06.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung usw.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124778)

- Schuldnerin:** **Top-Cleaning GmbH**, Davidsbodenstrasse 64, **4056 Basel**
- Konkurrenzeröffnung:** 16.10.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** Dienstleistungen im Bereich Industrie-, Glas- und Gebäudereinigung usw.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124784)

- Schuldnerin:** **K. Herbst GmbH**, Vesalgasse 5, **4019 Basel**
- Konkurrenzeröffnung:** 11.12.2003
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Bemerkungen:** Ausführung von Gipserarbeiten usw.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124792)

#### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la procédure de faillite

#### Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Schuldner/in:** **Nadarajah-Kascpulli Kandar, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: Sri Lanka, geboren 17.10.1939, gestorben 06.07.2003, whft. gem. Margarethenstrasse 45, **4053 Basel**
  - Konkurrenzeröffnung:** 09.12.2003
  - Konkurrenzerstellung:** 28.01.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 3'500.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Für den Fall der definitiven Einstellung des Verfahrens wird auf Art. 230a SchKG aufmerksam gemacht. Für die Geltendmachung allfälliger Ansprüche wird Frist bis zum 8. März 2004 gesetzt.  
Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel  
(02124786)

- Schuldnerin:** **ARKON Arcotta & Co.**, St. Jakobs-Strasse 199, **4052 Basel**
  - Konkurrenzeröffnung:** 13.01.2004
  - Konkurrenzerstellung:** 04.02.2004
  - Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004
  - Kostenvorschuss:** CHF 5'500.00
- Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Bemerkungen:** Betrieb eines Werbebetriebs  
Die Pfandgläubiger können bis zum 8. März 2004 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG).

Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02124788)

- Schuldnerin: SMF Investment and Financial Engineering AG**, Freie Strasse 52, 4001 Basel
- Konkursöffnung:** 22.05.2003
- Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 28.02.2004
- Kostenvorschuss:** CHF 30'000

**Hinweis:** Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

- Bemerkungen:** Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw.
- Datum der Publikation im summarischen Verfahren: 30. Juli 2003.

Nachträgliche Einstellung des Konkursverfahrens durch das Zivilgericht: 4. Februar 2004

Die Pfandgläubiger können bis zum 8. März 2004 die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per Konkursöffnung einzureichen und zu belegen.

Konkursamt Basel-Stadt  
4001 Basel

(02124790)

GE

**Konkurspublikation/Schuldnerin**  
Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débitrice: APPLIED BUSINESS RESEARCH GROUP SA**, rue du Ljèvre 2-4, 1227 Carouge
- Déclaration de faillite:** 25.09.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004

**Remarques:** opérations commerciales et financières; courtage et commissions, commerce de matières premières, marchandises, machines et articles manufacturés; achat, vente et exploitation de brevets, marques de commerce, licences, procédés et secrets de fabrication; commerce de boissons alcoolisées; participation à des entreprises; participation, acquisition et association de et avec des entreprises dans le domaine du commerce; achat, détention et gestion de valeurs, à l'exclusion d'opérations visées par la LFAIE.

Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124934)

- Débitrice/débitrice: Arneli Giuseppe**, monteur-électricien, nationalité: Italie, né(e) le 02.03.1962, rue des Bains 25, 1205 Genève
- Déclaration de faillite:** 03.07.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004

**Remarques:** exploitant une entreprise d'installations électriques et téléphoniques, à l'enseigne "Electro Top".  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124938)

- Débitrice/débitrice: Beeler née Clément Françoise Jacqueline**, succession réputée, q.v. sp., de Saint-Gall, né(e) le 02.08.1957, décédé(e) le 10.10.2002, route de Drize 24 B, 1227 Carouge
- Déclaration de faillite:** 20.01.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004

**Remarques:** Date de réouverture de la faillite: 2 février 2004  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer tél. 022 327 72 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124940)

- Débitrice/débitrice: Devernaz Roger Jean**, succession réputée, q.v. fonctionnaire, de Genève, né(e) le 17.05.1920, décédé(e) le 13.10.2003, avenue Ernest-Pictet 14 A, 1203 Genève
- Déclaration de faillite:** 15.12.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004

**Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas 022 327 72 55.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124944)

- Débitrice: ETXPEINTURE SA**, rue Centrale 25, 1247 Anières
- Déclaration de faillite:** 16.06.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** exploitation d'une entreprise de peinture. Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124946)

- Débitrice/débitrice: Filosi Mario Gervasio**, succession réputée, q.v. sp., nationalité: Italie, né(e) le 20.06.1935, décédé(e) le 02.06.2003, chemin des Marais 162, 1255 Veyrier
- Déclaration de faillite:** 21.10.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124950)

- Débitrice/débitrice: Fiorani Clorinda**, succession réputée, q.v. inconnue, nationalité: Italie, né(e) le 14.09.1910, décédé(e) le 17.11.2001, rue Jacques-Dalphin 34, 1227 Carouge
- Déclaration de faillite:** 28.05.2002
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124954)

- Débitrice/débitrice: Jeannerat née Ritz Frieda Cizilia**, succession réputée, q.v. coiffeuse, de Jura, né(e) le 15.10.1915, décédé(e) le 23.05.2003, Creux-Boisset 44, 1286 Soral
- Déclaration de faillite:** 10.07.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas tél. 022 327 72 55.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124956)

- Débitrice/débitrice: Klager René**, succession insolvable, q.v. sp., de Saint-Gall, né(e) le 21.06.1945, décédé(e) le 22.12.2002, rue des Chaudronniers 5, 1204 Genève
- Déclaration de faillite:** 16.12.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre tél. 022 327 73 84.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124960)

- Débitrice: Le Griffin's Club SA**, rue des Contamines 1, 1206 Genève
- Déclaration de faillite:** 29.02.2000
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement tél. 022 327 73 42.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124962)

- Débitrice/débitrice: Mailbach Errol Manfred**, succession réputée, q.v. ingénieur, de Berne, né(e) le 20.03.1944, décédé(e) le 29.04.2003, q.v. rue de la Tour-de-Boel 5, 1204 Genève
- Déclaration de faillite:** 20.10.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi tél. 022 327 73 74.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124966)

- Débitrice: Marcel Delèze et fils SA**, Satigny-Gare, 1242 Satigny
- Déclaration de faillite:** 16.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124970)

- Débitrice/débitrice: Moullet née Charmet Yvonne Germaine**, succession réputée, q.v. couturière, de

Genève, né(e) le 01.06.1913, décédé(e) le 28.05.2003, rue Jacques-Grosselin 14, 1227 Carouge

- Déclaration de faillite:** 17.11.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Benczedi tél. 022 327 73 74.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124972)

- Débitrice/débitrice: Moyard Dolly Georgette**, succession réputée, q.v. retraitée, de Neuchâtel, né(e) le 16.09.1919, décédé(e) le 25.05.2002, chemin des Courbes 9, 1247 Arnières
- Déclaration de faillite:** 20.05.2003
- Procédure:** sommaire
- Echéance pour la remise des créances:** 19.03.2004
- Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi/D. Gatto tél. 022 327 73 58.

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124974)

**Etablissement des Konkursverfahrens**  
Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

- Débitrice/débitrice: Agredeno Amado**, peintre sur voitures, de Genève, né(e) le 21.09.1964, Route d'Aire-la-Ville 5, 1233 Bernex
- Déclaration de faillite:** 21.10.2002
- Suspension de faillite:** 27.01.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004
- Avance de frais:** CHF 3'500.00
- Remarques:** exploitait une carrosserie sise route du Nant-d'Avril 51 à 1214 Vernier

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel-que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126610)

- Débitrice/débitrice: Di Padova Nicolas**, indépendant transporteur, nationalité: Italie, né(e) le 07.10.1965, Rue de Carouge 55, 1205 Genève
- Déclaration de faillite:** 10.07.2003
- Suspension de faillite:** 02.02.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004
- Avance de frais:** CHF 3'500.00
- Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel-que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126612)

- Débitrice: Fiber Seal (Romandie) SA**, route des Jeunes 5 D, 1227 Carouge
- Déclaration de faillite:** 11.11.2002
- Suspension de faillite:** 02.02.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
- Remarques:** exploitation et promotion en Suisse romande de l'activité de protection et de nettoyage de tissus et de tapis et de tous services connexes exécutés et menés sous la marque "Fiber-Seal", suivant la méthode développée par les sociétés "Fiber-Seal AG" et "Fiber-Seal Limited", ainsi que certains processus opérationnels et certaines techniques de gestion et de vente standard

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel-

que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126614)

- Débitrice: Finance Carriere SARL en liquidation**, route de Peney-Dessus 12, 1242 Satigny
- Déclaration de faillite:** 30.09.2003
- Suspension de faillite:** 02.02.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
- Remarques:** conseils en matière d'administration, de ressources humaines, de gestion et de logistique et le placement de personnel

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel-que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126616)

- Débitrice: Franchinvest Holding SA**, avenue de Champel 4, c/o Me Philipp Ganzoni, 1206 Genève
- Déclaration de faillite:** 15.12.2003
- Suspension de faillite:** 02.02.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004
- Avance de frais:** CHF 4'500.00
- Remarques:** prise de participations dans toutes sociétés et notamment dans des chaînes de franchises, et plus particulièrement dans le domaine de la petite restauration, ainsi que participations immobilières à l'étranger

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel-que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126618)

- Débitrice/débitrice: Jousson Gérald Paul**, succession réputée, q.v. électricien, de Vaud, né(e) le 04.08.1939, décédé(e) le 16.07.2003, chemin de Pinchat 27, 1227 Carouge
- Déclaration de faillite:** 18.11.2003
- Suspension de faillite:** 02.02.2004
- Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004
- Avance de frais:** CHF 2'500.00
- Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel-que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126620)

**Débitrice/débitrice: Martin Antoine Bernard**, employé de commerce, de Genève, né(e) le 22.03.1965, Chemin de la Caroline 18, 1213 Petit-Lancy

**Déclaration de faillite:** 11.11.2003

**Suspension de faillite:** 27.01.2004

**Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

**Avance de frais:** CHF 3'500.00

**Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment

de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126622)

1. **Débiteur/débitrice: Merle Pierre Eugène, succession répudiée**, q.v. boucher, nationalité: France, né(e) le 30.07.1934, décédé(e) le 27.12.2002, Avenue de Lignon 68, 1219 Le Lignon

2. **Déclaration de faillite:** 29.04.2003

3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00

6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126624)

1. **Débiteur/débitrice: Mungenast née Burger Anna, succession répudiée**, q.v. s.p., de Genève, né(e) le 15.07.1911, décédé(e) le 28.02.2003, Avenue Tremblay 12, 1209 Genève

2. **Déclaration de faillite:** 28.04.2003

3. **Suspension de faillite:** 02.02.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00

6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126626)

1. **Débiteur/débitrice: Ndangu Sita Jaime**, sp., nationalité: Angola, né(e) le 24.12.1957, Route de Chanzy 28, 1213 Petit-Lancy

2. **Déclaration de faillite:** 01.10.2001

3. **Suspension de faillite:** 27.01.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00

6. **Remarques:** exploitant représentation et commerce de produits pharmaceutiques, alimentaires et de diverses natures, sis rue du Bachel 3 à 1212 Grand-Lancy  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 42

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126630)

1. **Débiteur/débitrice: Rothen née De Castro Rai- munda**, Guide touristique, de Vaud, né(e) le 09.10.1947, Avenue de Vaudagne 55, 1217 Meyrin

2. **Déclaration de faillite:** 21.08.2003

3. **Suspension de faillite:** 02.02.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00

6. **Remarques:** exploitant nettoyage et entretiens de bureaux, villas, appartements ainsi que vente de produits d'entretien  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite men-

tionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126634)

1. **Débiteur/débitrice: Secret Gérard Albert, succession répudiée**, q.v. gérant de fortune, nationalité: France, né(e) le 28.02.1947, décédé(e) le 02.06.2003, route de Frontenex 55, 1207 Genève

2. **Déclaration de faillite:** 29.09.2003

3. **Suspension de faillite:** 02.02.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00

6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.

Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126640)

#### Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Barth Pascal Armand Jean, succession répudiée**, q.v. marchand d'objets usagés, de Berne, né(e) le 27.07.1961, décédé(e) le 20.06.2003, Route de J.J.-Rigaud 50, 1224 Chêne-Bougeries

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126646)

1. **Débitrice: Crossbow Industries Sàrl**, avenue de Frontenex 6, 1207 Genève

2. **Remarques:** activités dans le domaine du négoce international de ciments, services financiers et maritimes s'y rapportant, la société n'aura pas d'autre activité en suisse que celle nécessaire à son administration  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126648)

1. **Débiteur/débitrice: Carrascosa Francisco, succession répudiée**, q.v. indépendant, de Genève, né(e) le 29.04.1940, décédé(e) le 19.07.2001, Rue du Grand-Bureau 35, 1227 Les Acacias

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets

déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126650)

1. **Débiteur/débitrice: Chalier née Baud Marguerite Olga Adèle, succession répudiée**, q.v. sp., de Genève, né(e) le 13.05.1907, décédé(e) le 24.01.2001, chemin des Courbes 9, 1247 Anières

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126652)

1. **Débiteur/débitrice: Cremonini Nicola**, courtier, de Tessin, né(e) le 15.06.1953, Rue de Lausanne 119, 1202 Genève

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3)

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126654)

1. **Débiteur/débitrice: Dupont Pierre-Alain**, entrepreneur, de Genève, né(e) le 22.03.1943, chemin de Sous-Caran 19 A, 1222 Vésenaz

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 42

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126656)

1. **Débiteur/débitrice: Eigenmann Eugène Victor, succession répudiée**, q.v. retraité, de Saint-Gall, né(e) le 02.11.1933, décédé(e) le 29.12.2001, Rue Ancienne 59, 1227 Carouge

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).

Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: M. P. Benczedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126658)

1. **Débiteur/débitrice: Fehlmann Martin Ernst**, commerçant, de Zürich, né(e) le 30.12.1948, chemin du Pré-d'Orsat 13, 1245 Collonge-Bellerive

2. **Remarques:** exploitant import-export d'articles de sport  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3)

Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 40

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126660)

1. **Débitrice: Flamant Vert SA en liquidation**, 1202 Genève, actuellement sans adresse

2. **Remarques:** toutes opérations commerciales dans le do- maine alimentaire et plus spécialement commerce de spiruline et d'aliments à base de spiruline  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126662)

1. **Débiteur/débitrice: Gierzkowski Léon Louis, succession répudiée**, q.v. s.p., de Genève, né(e) le 01.09.1912, décédé(e) le 05.06.2003, rue Prévost-Martin 25, 1205 Genève

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)

Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126664)

1. **Débiteur/débitrice: Hauser Edgar Adolphe, succession répudiée**, q.v. fleuriste, de Berne, né(e) le 19.11.1923, décédé(e) le 23.06.2001, rue de l'Aubépine 24, 1205 Genève

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état

1. **Débitleur/débitrice: Henrioud Olivier Marc**, employé, de Vaud, né(e) le 06.03.1965, chemin de Poussy 28, **1214 Vernier**

2. **Remarques:** exploitant anciennement vente d'articles fitness et body-building, à l'enseigne "Olympia Muscle Store" Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126670)

1. **Débitleur/débitrice: Johnson Robert, succession répudiée**, q.v. étudiant, de Genève, né(e) le 04.04.1977, décédé(e) le 27.02.2002, route Alphonse-Ferrand 43 bis, **1213 Onex**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126674)

1. **Débitleur/débitrice: Kaiser Bruno Maurice Charles, succession répudiée**, q.v. sp., de Saint-Gall, né(e) le 27.07.1935, décédé(e) le 12.12.2001, rue des Pêcheries 14, **1205 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126680)

1. **Débitleur/débitrice: Lauener Michel Oscar, succession répudiée**, q.v. graphiste, de Berne, né(e) le 11.05.1942, décédé(e) le 24.05.2002, route de Saint-Julien 3, **1227 Carouge**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126682)

1. **Débitleur/débitrice: Maillard Pierre Louis, succession répudiée**, q.v. retraité, de Fribourg, né(e) le 10.09.1932, décédé(e) le 15.02.2002, Avenue des Communes-Réunies 74, **1212 Grand-Lancy**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126686)

1. **Débitleur/débitrice: Pache René Henri, succession répudiée**, q.v. chauffeur de camion, de Valais, né(e) le 23.04.1927, décédé(e) le 30.08.2002, Rue Michel-Simon 7, **1205 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126688)

1. **Débitleur/débitrice: Pervangher Antoine Louis, succession répudiée**, q.v. entrepreneur, de Tessin, né(e) le 28.06.1924, décédé(e) le 11.08.2002, Rue de Chêne-Bougeries 9, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126690)

1. **Débitleur/débitrice: Pinier Eugène, succession répudiée**, q.v. employé, nationalité: France, né(e) le 14.12.1897, décédé(e) le 02.10.2002, Chemin de la Vandée 1, **1213 Petit-Lancy**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126694)

1. **Débitleur/débitrice: Plomb Andrée Louise, succession répudiée**, q.v. retraitée, de Genève, né(e) le 04.08.1902, décédé(e) le 05.11.2001, Rue Fort-Barreau 19, **1201 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);

- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126698)

1. **Débitleur/débitrice: Porro Bruno Giovanni Giuseppe, succession répudiée**, q.v. journaliste, de Vaud, né(e) le 17.11.1924, décédé(e) le 18.05.2002, Avenue Wendt 9, **1203 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126702)

1. **Débitleur/débitrice: Ramel Charles Ernest, succession répudiée**, q.v. technicien, de Vaud, né(e) le 12.07.1941, décédé(e) le 18.03.2003, Rue Chabrey 8, **1202 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126704)

1. **Débitleur/débitrice: Rauber Emma, succession répudiée**, q.v. retraitée, de Fribourg, né(e) le 28.05.1918, décédé(e) le 20.08.2002, Cité Vieuxsues 10, **1203 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126706)

1. **Débitleur/débitrice: Sangiorgi Giuseppe, succession répudiée**, q.v. magasinier, nationalité: Italie, né(e) le 18.01.1953, décédé(e) le 20.07.2000, Rue de l'Encyclopédie 8, **1201 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126712)

1. **Débitleur/débitrice: Savatofski Francine Claude, succession répudiée**, q.v. bijoutière, nationalité: France, né(e) le 16.04.1942, décédé(e) le 16.02.2003, Avenue de la Jonction 11, **1205 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126714)

1. **Débitleur/débitrice: Schwarz Paul Simon, succession répudiée**, q.v. ébéniste, de Thurgovie, né(e) le 21.11.1934, décédé(e) le 06.09.2002, Avenue F.-A. Grison 9, **1225 Chêne-Bourg**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126716)

1. **Débitleur/débitrice: Schweizer née Pintard Andrée Jeanne, succession répudiée**, q.v. retraitée, de Bâle-Ville, né(e) le 10.05.1913, décédé(e) le 07.12.2002, Place de Cornavin 20, **1201 Genève**

2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann, tél. 022 327 73 48

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126718)

1. **Débitrice: Sogola SA, Malagnou 53, 1208 Genève**

2. **Remarques:** exploitation d'un supermarché, commerce, importation, exportation, représentation et diffusion de produits et marchandises  
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:  
1. L'état de collocation (réf. n° 1);  
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);  
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).  
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:  
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);  
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).  
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2)  
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126720)

1. **Débitrice: SURABI SA, rue de Versonnex, 1207 Genève**

2. **Remarques:** Commerce, maintenance, représentation et diffusion de matériel informatique et de télécommunication; conseil et assistance dans les domaines s'y rapportant; conception et commercialisation de logiciels dans toutes les branches de l'industrie et du commerce; participations

Dans la faille mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
  - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
- Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
- Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 40

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126722)

1. **Débiteur/débitrice: Tercier Jean-Marc**, directeur, de Genève, né(e) le 27.07.1965, route de chêne 16, **1207 Genève**

2. **Remarques:** exploitant ferblanterie-sanitaire sis route de Chêne 16 à 1207 Genève

Dans la faille mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
  - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
- Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
- Pour tout renseignement: M. P. Woller, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126724)

1. **Débiteur/débitrice: Vuilleumier née Erdogan Nural**, **succession répuđiée**, qv. sans profession, de Berne, né(e) le 24.09.1953, décédé(e) le 23.10.2001, Route du Grand-Lancy 62 A, **1212 Grand-Lancy**

2. **Remarques:** Dans la faille mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
  - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
- Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
- Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74

Office des faillites  
1227 Carouge

(02126726)

1. **Débiteur: Centre Auto Plan-les-Ouates, Grasso, Hochstrasser et Hasler**, route de Saint-Julien 110, **1228 Plan-les-Ouates GE**

2. **Remarques:** exploitation d'un garage, réparation et vente de véhicules automobiles

Dans la faille mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
- Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 40

Office des faillites  
1227 Carouge

(02128754)

1. **Débiteur: Jean Lassale SA**, chemin de la Marbrerie 3, **1227 Carouge**

2. **Remarques:** fabrication, distribution et commercialisation de tous articles de bijouterie et d'horlogerie fabriqués sous la marque "Jean Lassale"
- Dans la faille mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).

Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés.

(Réf. n° 1-2-3)  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas,  
tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02128760)

1. **Débiteur: Manuel Blasco SA en liquidation**, Charles-Page, **1205 Genève**

2. **Remarques:** exploitation d'un atelier de sertissage et gravure, en bijouterie, joaillerie et horlogerie
- Dans la faille mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
  2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
- A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés.

(Réf. n° 1)  
Pour tout renseignement: M. F. Lindemann,  
tél. 022 327 73 48

Office des faillites  
1227 Carouge

(02128764)

1. **Débiteur: Stena SA**, rue des confessions 19, **1203 Genève**

2. **Remarques:** fabrication, achat et vente de matériaux de construction, construction de tous immeubles et, à cet effet, acquisition, exploitation et cession de tous brevets, licences, marques de fabrique, connaissances techniques et industrielles. Exploitation d'une entreprise de nettoyage
- Dans la faille mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:

1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).

A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:

- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
- Sinon, les modifications de l'état de collocation, et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2-3)
- Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas,  
tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02128772)

#### **Schluss des Konkursverfahrens** **Clôture de la procédure de faillite** **Chiusura della procedura di fallimento**

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur: AF Publicité Agencement, Pétrier et Charles SNC**, route de Saint-Julien 179, **1228 Plan-les-Ouates**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** création et réalisation d'agencements servant notamment de supports publicitaires
- Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124978)

1. **Débiteur/débitrice: Amacher née Dubey Marie Louise Thérèse**, **succession répuđiée**, qv. lingère, de Berne, né(e) le 29.08.1910, décédé(e) le 27.05.2001, qv. dom. avenue Trembley 12, **1209 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124980)

1. **Débiteur: AS 2 D SA**, rue des vieux-Grenadiers, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** activité dans le domaine de la gestion, de l'animation et de l'exploitation d'établissements publics ou privés
- Pour tout renseignement: M. P. Woller, tél. 022 327 72 54

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124982)

1. **Débiteur/débitrice: Azpiazu née Aranguren Espe-ranza**, **succession répuđiée**, qv. inconnue, nationalité: Espagne, né(e) le 05.01.1918, décédé(e) le 02.03.2003, route du Bout-du-Monde 18, **1206 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124984)

1. **Débiteur/débitrice: Bonaccorsi née Berenger Rolande Lucienne**, retraitée, de Genève, né(e) le 12.08.1934, boulevard James-Fazy, **1201 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124986)

1. **Débiteur/débitrice: Bonard Renaud Pascal**, **succession répuđiée**, qv. vendeur, de Vaud, né(e) le 28.03.1964, décédé(e) le 04.12.2002, rue des Minoteriers 3, **1205 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124988)

1. **Débiteur/débitrice: Bourqui Alfred Pierre**, **succession répuđiée**, qv. retraité, de Fribourg, né(e) le 12.01.1919, décédé(e) le 17.09.2002, avenue du Lignon 53, **1219 Le Lignon**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124990)

1. **Débiteur: Edoran SA**, rue Fernier 9, **1202 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** commerce, importation et exportation, courtage et représentation de matières premières notamment minérales, alimentaires et de matériaux et produits dans le domaine industriel; acquisition et exploitation de brevets; courtage et gestion de biens immobiliers; participations; exploitation et vente d'immeubles

Pour tout renseignement: Direction, tél. 022 327 72 04

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124992)

1. **Débiteur/débitrice: Favaro Roger Henri**, **succession répuđiée**, qv. administrateur, de Genève, né(e) le 24.02.1926, décédé(e) le 08.06.2003, avenue Henri-Golay 12d, **1219 Châtelaîne**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124994)

1. **Débiteur/débitrice: Fermon née Guebal Miriam dite Mary**, **succession répuđiée**, qv. sp., nationalité: France, né(e) le 27.04.1909, décédé(e) le 10.02.1999, chemin du Pré-du-Convent 3, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124996)

1. **Débiteur/débitrice: Francisco de Silva Joao**, **succession répuđiée**, qv. pâtissier, nationalité: Portugal, né(e) le 07.08.1955, décédé(e) le 08.09.2002, route de Mon-Ideé 51, **1226 Thônex**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124998)

1. **Débiteur/débitrice: Hornung née Renno Irène Jeanne**, **succession répuđiée**, qv. retraitée, de Genève, né(e) le 14.11.1921, décédé(e) le 19.03.2003, route du Vallon 16, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125000)

1. **Débiteur/débitrice: Huggenberger née Schwander Alice**, **succession répuđiée**, qv. ménagère, de Argovie, né(e) le 09.02.1910, décédé(e) le 08.03.2002, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125002)

1. **Débiteur/débitrice: Kreutzer Marie-Pierre**, comptable, de Valais, né(e) le 04.07.1963, chemin des Rayes 15, **1222 Vésenaz**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125004)

1. **Débiteur/débitrice: Mermier Albertine**, **succession répuđiée**, qv. sans profession, de Genève, né(e) le 31.10.1899, décédé(e) le 19.10.2002, rue Jacques-Grossein 14, **1227 Carouge**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125006)

1. **Débiteur/débitrice: Montagnon née Ferrucci Maria Donata**, **succession répuđiée**, qv. sp., nationalité: Italie, né(e) le 06.08.1907, décédé(e) le 06.04.2001, rue Jacques-Dalphin 34, **1207 Carouge**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125008)

1. **Débiteur/débitrice: Monti née Robin Irène Louise**, **succession répuđiée**, qv. ouvrière, de Fribourg, né(e) le 12.09.1913, décédé(e) le 06.11.2000, chemin du Pré-du-Convent 3, **1224 Chêne-Bougeries**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125010)

1. **Débiteur/débitrice: Rechberger Josef**, **succession répuđiée**, qv. retraité, de Genève, né(e) le 27.01.1928, décédé(e) le 10.11.2001, rue Baudin 1, **1201 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125012)

1. **Débiteur/débitrice: Rigotti Rino Pietro Mario**, **succession répuđiée**, de Genève, né(e) le 30.08.1913, décédé(e) le 14.06.2001, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125014)

1. **Débiteur/débitrice: Rossier née Wyss Frieda**, **succession répuđiée**, qv. sp., de Vaud, né(e) le 23.02.1896, décédé(e) le 19.05.2002, avenue Trembley 12, **1209 Genève**

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125

3. **Remarques:** achat, vente, location, exploitation, transformation et mise en valeur de biens immobiliers  
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125020)

1. **Débitrice:** SKIHORIZON SA, La Voie-Creuse 16, 1202 Genève

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** commercialisation et exploitation, notamment sur Internet, d'une base de données relative aux différentes prestations de services proposées à l'occasion de séjours, en particulier dans les stations de sports d'hiver, organisation de la vente et de la commercialisation de prestations de services dans ces domaines  
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125022)

1. **Débitrice/débitrice:** Slama Michèle Messaouda, succession répudiée, qv. sp. de Vaud, né(e) le 12.06.1942, décédé(e) le 19.09.2001, rue Maunoir 30, 1207 Genève

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125024)

1. **Débitrice/débitrice:** Sthioul Jean François Robert, succession répudiée, qv. représentant commercial, de Vaud, né(e) le 28.10.1928, décédé(e) le 07.05.2002, rue de Montchoisy 18, 1207 Genève

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125026)

1. **Débitrice/débitrice:** Zeugin Raymond Joseph, succession répudiée, qv. fondé de pouvoir, de Bâle-Campagne, né(e) le 23.04.1922, décédé(e) le 24.03.2002, route du Bout-du-Monde 18, 1206 Genève

2. **Date de la clôture:** 27.01.2004

3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84

Office des faillites  
1227 Carouge

(02125028)

### Konkursantliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Débitrice:** Promovillas SA en liquidation, Miremont 3, 1206 Genève

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 02.04.2004.

3. **Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des ventes de l'office des faillites, ch. de la Marbrerie 13, rez-de-chaussée

4. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
Il s'agit d'un appartement situé rue de Colovray 7, commune de Genève Grand-Saconnex, et consiste en la parcelle 481, plan 18, dont il dépend: lot no 6 de PPE pour 170,85/1000e comprenant:  
Désignation no 3.02: appartement de 3,5 pièces au 2e étage (combles)  
Description de l'appartement  
L'appartement se trouve dans une ancienne ferme transformée en habitation non loin du carrefour du Grand-Saconnex à proximité de commodités diverses et immédiates.  
Cet appartement de 3 1/2 pièces d'une surface d'environ 84 m2 comporte: une entrée, un petit réduit, un local de rangement, un couloir, une salle de bains/WC, une grande cuisine, un salon et une chambre à coucher.  
Appartement actuellement loué pour CHF 1'375.- par mois. Une visite de l'appartement est fixée le mercredi 10 mars 2004 à 15 h.  
L'estimation de l'office selon rapport de l'expert s'élève à: CHF 220'000.-

5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.  
Capacité d'acquiescer  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.  
http://www.immoencheres.ch/objet (réf. 202)

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124816)

1. **Débitrice:** Gibeli SA, Malagnou 32, 1208 Genève

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 02.04.2004.

3. **Heure/local:** 11.00 Heure, Salle des ventes de l'office des faillites, ch. de la Marbrerie 13, rez-de-chaussée

4. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
Il s'agit de locaux commerciaux situés rue Charles-Bonnet 6, commune de Genève et consiste en la parcelle 4218, plan 9, dont il dépend.  
lot no 2.01 de PPE pour 50/1000e comprenant:  
Bureaux-atelier au 1er sous-sol

Description des locaux  
Les bureaux se trouvent dans un immeuble du 19e s., lequel est en parfait état d'entretien et situé dans un quartier privilégié de la vieille-ville.  
Les locaux d'une surface d'environ 174 m2 comporte: une entrée, un petit bureau avec partie archive, 3 bureaux, 1 kitchenette et WC lavabo.

Locaux libre de tout bail.  
Une visite des locaux est fixée le mercredi 10 mars 2004 à 14 h.  
L'estimation de l'office selon rapport de l'expert s'élève à: CHF 470'000.-

5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposés à l'Office des Faillites où chacun peut en prendre connaissance.  
Capacité d'acquiescer  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.  
http://www.immoencheres.ch/objet (réf. 203)

Office des faillites  
1227 Carouge

(02124824)

1. **Débitrice:** SI Saève-Soleil A

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 31.03.2004.

3. **Heure/local:** 14.45 Heure, salle des ventes de l'office des faillites de Genève, chemin de la Marbrerie 13, rez-de-chaussée

4. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
L'immeuble à vendre consiste en la parcelle No 10888 feuille 3, sise 4 chemin des Hutins, commune de Confignon.  
La parcelle se compose d'habitations d'une surface au sol de 410 m2 et d'une place-jardin de 749 m2 pour un total de 1159 m2. L'état locatif brut annuel des logements est de CHF 159'204.-  
Description de l'immeuble  
Le bâtiment comporte 2 niveaux habitables.  
L'état locatif se compose de:  
- 4 studios  
- 2 appartements de 3 pièces  
- 2 appartements de 3,5 pièces  
- 4 appartements de 5,5 pièces  
Le bâtiment a été construit dans les années 1960-1961. La parcelle a une forme polygonale. Le terrain descend au nord et remonte légèrement à l'est. Le bâtiment en forme de V longe le chemin des Hutins. Il est construit en limite de propriété à l'ouest. L'accès aux logements (1 allée) est à l'avant du bâtiment côté chemin des Hutins. Les petits appartements (studios et 3 pièces) ne sont pas traversants. D'une manière générale, le quartier est calme et agréable. Il bénéficie de nombreux espaces publics et parcs ainsi que la proximité de la campagne. Il n'y a pas de nuisances particulières.

5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposés à l'Office des Faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.  
Capacité d'acquiescer  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02128748)

1. **Débitrice:** SI Saève-Soleil C

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 31.03.2004.

3. **Heure/local:** 14.00 Heure, salle des ventes de l'office des faillites de Genève, chemin de la Marbrerie 13, rez-de-chaussée

4. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
L'immeuble à vendre consiste en la parcelle No 10683 feuille 3, sise rue 1,3,5 des Hutins/Place de l'Église 12,14,16, commune de Confignon.  
La parcelle se compose d'habitations et de commerces d'une surface au sol de 663 m2 et d'une place-jardin (y compris surface commerciale) de 1902 m2 pour un total de 2565 m2. L'état locatif brut annuel des logements est de CHF 275'424.- et celui des arcades commerciales de CHF 112'884.-  
Description de l'immeuble  
Le bâtiment comporte 3 niveaux habitables.  
L'état locatif se compose de:  
- 8 arcades commerciales  
- 6 appartements de 3 pièces  
- 1 appartement de 3,5 pièces  
- 2 appartements de 4,5 pièces  
- 8 appartements de 5 pièces  
- 2 appartements de 5,5 pièces  
Le bâtiment a été construit dans le cadre d'un plan d'en-

semble et de développement dans les années soixante, à proximité du vieux centre de Confignon.  
Le bâtiment concerné regroupe différents commerces de proximité (COOP, café, cordonnerie, salon de coiffure)  
D'une manière générale, le quartier est calme et agréable. Il bénéficie de nombreux espaces publics et parcs ainsi que la proximité de la campagne. Il n'y a pas de nuisances particulières  
Visite  
Les personnes intéressées à visiter la parcelle doivent s'adresser au Comptoir Genevois Immobilier, numéro de téléphone 022 319 89 89  
Mise à prix  
L'estimation de l'office selon rapport de l'expert s'élève à: CHF 5'024'000.-

5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposés à l'Office des Faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.  
Capacité d'acquiescer  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02128750)

1. **Débitrice:** SI Carvo en liquidation

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1227 Carouge, 31.03.2004.

3. **Heure/local:** 15.00 Heure, salle des ventes de l'office des faillites de Genève, chemin de la Marbrerie 13, rez-de-chaussée

4. **Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
Il s'agit de la parcelle No 509, feuille 29, commune de Genève-Plainpalais, d'une surface de 23 m2.  
Cette dernière est grevée d'une servitude de cour, interdisant de construire et d'une servitude d'écoulement.  
Description de l'immeuble  
Il s'agit d'une parcelle (place-jardin) située au cur d'un îlot formé entre des immeubles implantés sur le boulevard Carl-Vogt, rue de l'Ecole de médecine et rue des Pavillons.  
Il s'agit d'un espace résiduel, une parcelle non constructible. Elle forme avec la parcelle 507 un dégroupement qui permet d'accéder depuis un passage sous couvert de la parcelle 506 à l'intérieur de l'îlot.  
Visite  
Les personnes intéressées peuvent accéder à la parcelle soit par l'entrée du 75 bd Carl-Vogt, soit par la rue des Pavillons.  
Mise à prix  
L'estimation de l'office selon rapport de l'expert s'élève à: CHF 1'000.-

5. **Remarques:** Les conditions de vente, l'état des charges et l'expertise sont déposés à l'Office des Faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.  
Capacité d'acquiescer  
Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles mentionnées dans les conditions de vente.  
Office des faillites  
1227 Carouge

(02128752)

1. **Débitrice/débitrice:** Chèvre Etienne, succession répudiée, de Mettemberg, né(e) le 06.04.1948, décédé(e) le 07.07.2003, 2336 Les Bois

2. **Date de la clôture:** 09.02.2004

Office des faillites des Franches-Montagnes  
2350 Saingnégier

(02128768)

1. **Débitrice/débitrice:** Bourquard Cécile, succession répudiée, de Zumikon, né(e) le 19.05.1923, 2863 Underverler

2. **Déclaration de faillite:** 16.01.2004

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.03.2004

Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU

(02124928)

1. **Débitrice:** Italfun SA, rue de Saint-Nicolas 10, 2006 Neuchâtel

2. **Déclaration de faillite:** 02.06.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.03.2004

5. **Remarques:** commerce de denrées alimentaires, en particulier commerce de café et exploitation d'établissements publics.  
Office des faillites  
2053 Cemier NE

(02128766)

1. **Débitrice:** Italfun SA, rue de Saint-Nicolas 10, 2006 Neuchâtel

2. **Déclaration de faillite:** 02.06.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.03.2004

5. **Remarques:** commerce de denrées alimentaires, en particulier commerce de café et exploitation d'établissements publics.  
Office des faillites  
2053 Cemier NE

(02128766)

1. **Débitrice:** Seven Investment Sàrl, route de Neuchâtel 46, 2525 Le Landeron

2. **Déclaration de faillite:** 13.01.2004

3. **Suspension de faillite:** 11.02.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 3'000.00  
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

position de l'office, sous menace d'amende (art. 324 CPS).  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU

(02128784)

### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice/débitrice:** Geara Daher, né(e) le 15.11.1972, décédé(e) le 05.06.2003, 2900 Porrentruy

2. **Remarques:** Son déposés dès le 18 février 2004  
1. l'état de collocation  
2. l'inventaire

3. l'état des revendications et des droits litigieux  
Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est impartie aux créanciers pour:

1. Interjeter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).  
2. Porter plainte contre les opérations d'avection (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF).  
3. Demander, sous peine de péremption, la cessation des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:

- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;  
- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à interjeter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office sous-jugé. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1

(02128790)

1. **Débitrice/débitrice:** Plumey Madeleine, succession répudiée, de Grandfontaine, né(e) le 29.07.1915, décédé(e) le 23.10.1998, 2900 Porrentruy

2. **Remarques:** Modifié par suite d'admission ultérieure d'une créance de CHF 7'908.30 en 3e classe, l'état de collocation peut être consulté à l'Office sous-jugé.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de la présente publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1

(02128806)

1. **Débitrice/débitrice:** Chèvre Etienne, succession répudiée, de Mettemberg, né(e) le 06.04.1948, décédé(e) le 07.07.2003, 2336 Les Bois

2. **Date de la clôture:** 09.02.2004

Office des faillites des Franches-Montagnes  
2350 Saingnégier

(02128768)

### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débitrice/débitrice:** Chèvre Etienne, succession répudiée, de Mettemberg, né(e) le 06.04.1948, décédé(e) le 07.07.2003, 2336 Les Bois

2. **Date de la clôture:** 09.02.2004

Office des faillites des Franches-Montagnes  
2350 Saingnégier

(02128768)

1. **Débitrice/débitrice:** Châtelain Yves, restaurateur, rue des Annoncades 15, 2900 Porrentruy

2. **Date de la clôture:** 11.02.2004

Office des faillites de Porrentruy  
2900 Porrentruy 1

(02128792)

### NE

1. **Débitrice:** Italfun SA, rue de Saint-Nicolas 10, 2006 Neuchâtel

2. **Déclaration de faillite:** 02.06.2003

3. **Procédure:** sommaire

4. **Echéance pour la remise des créances:** 18.03.2004

5. **Remarques:** commerce de denrées alimentaires, en particulier commerce de café et exploitation d'établissements publics.  
Office des faillites  
2053 Cemier NE

(02128766)

1. **Débitrice:** Seven Investment Sàrl, route de Neuchâtel 46, 2525 Le Landeron

2. **Déclaration de faillite:** 13.01.2004

3. **Suspension de faillite:** 11.02.2004

4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 01.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 3'000.00  
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

Office des faillites de Delémont  
2800 Delémont JU

(02124928)

2. *Déclaration de faillite*: 15.11.1999
3. *Suspension de faillite*: 09.02.2004
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 02.03.2004
5. *Avance de frais*: CHF 18'000.00

*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

6. *Remarques*: achat, vente, négoce, installation, réparation de produits de consommation courante etc.

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02128770)

#### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice*: **Cunctor SA**, rue du Temple-Neuf, 2000 Neuchâtel

2. *Remarques*: L'état de collocation des créanciers de la faillite est déposé à l'Office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 18 février 2004, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02128778)

#### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice*: **Garatti Charli Ferdinand, succession répudiée**, nationalité: Italie, né(e) le 04.03.1928, décédé(e) le 29.06.2003, q.v. domicilié rue Ernest-Roulet 2, 2034 Peseux
2. *Date de la clôture*: 09.02.2004

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02124930)

1. *Débiteur/débitrice*: **Leuba née Antonietti Dina Céclie, succession répudiée**, de Buttis et La Côte-aux-Fées, né(e) le 24.09.1918, décédé(e) le 06.06.2002, q.v. domiciliée Charrière 73b, 2300 La Chaux-de-Fonds
2. *Date de la clôture*: 09.02.2004

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02124964)

1. *Débiteur/débitrice*: **Torney née Grémont Yvette Madeleine Pauline, succession répudiée**, de Saxon VS, né(e) le 07.07.1953, décédé(e) le 22.04.2003, q.v. rue Numa-Droz 177, 2300 La Chaux-de-Fonds
2. *Date de la clôture*: 09.02.2004

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02128780)

1. *Débiteur/débitrice*: **Jeanmonod Elisabeth Hedwige, succession insolvable**, de La Sagne, né(e) le 30.06.1925, décédé(e) le 19.08.2003, q.v. rue du Doubs 1, 2300 La Chaux-de-Fonds
2. *Date de la clôture*: 09.02.2004

Office des faillites  
2053 Cernier NE

(02128786)

#### SG

#### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in*: **Forrer-Tsyganovskaia Christian**, Architekt, von Dissenhofen und Schaffhausen, geboren 01.09.1947, Lindebühlstrasse 11, 9000 St. Gallen
2. *Konkurrenzöffnung*: 20.01.2004
3. *Konkurrenzstellung*: 10.02.2004
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG*: 01.03.2004
5. *Kostenvorschuss*: CHF 5'500.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

6. *Bemerkungen*: vorher Lämmli Brunnenstrasse 4, 9000 St. Gallen

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Addolorata Tazza  
9001 St. Gallen

(00057023)

#### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in*: **Bärtschi-Volpez Wanda**, Ebnaterstrasse 208, 9631 Ulisbach
2. *Datum des Schlusses*: 10.02.2004

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbbrunn,  
Adelheid Häuselmann  
8722 Kalbbrunn

(00056979)

#### TI

#### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice*: **Baruffaldi Ugo, credità giacente**, - 6596 Gordola
2. *Data di chiusura*: 09.02.2004

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(02128794)

1. *Débiteur/débitrice*: **Beretta Pietro**, Nato il 27.11.1942, 6648 Minusio, ora d'ignota dimora
2. *Data di chiusura*: 10.02.2004

Ufficio fallimenti di Locarno  
6600 Locarno TI

(02128796)

#### VD

#### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice*: **Ayache Bruno**, restaurateur, nationalité: France, né(e) le 29.10.1967, rue du Midi 39, 1400 Yverdon-les-Bains
2. *Déclaration de faillite*: 16.12.2003
3. *Suspension de faillite*: 29.01.2004
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP*: 28.02.2004
5. *Avance de frais*: CHF 5'000.00

*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

Office des faillites d'Yverdon-Orbe  
1401 Yverdon-les-Bains

(02124968)

#### VS

#### Konkurrenzpublikation/Schuldnerruf

Publication de faillite/appeal aux créanciers  
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123 LP 231, 232; OREI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123 LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débitrice*: **Aqua-Cycle Sàrl**, 3962 Montana
2. *Déclaration de faillite*: 07.01.2004
3. *Procédure*: sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances*: 30 jours dès la publication
5. *Remarques*: Réalisation anticipée, vente de gré à gré.

Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 10 mars 2004, l'administration de la masse en faillite adjudgera ensuite de vente de gré à gré pour le montant de CHF 9'000.-, soit la valeur d'estimation, l'ensemble du mobilier et des appareils de la société dont l'inventaire peut être consulté sur demande à l'Office des faillites de Sierre. Dans le même délai, tout intéressé pourra remettre des offres supérieures à l'Office des faillites de Sierre, dans ce cas une enchère interne aura lieu.

Office des faillites du district de Sierre  
3960 Sierre

(02128746)

1. *Débitrice*: **VALLEY TRANS SA**, 1890 St-Maurice
2. *Déclaration de faillite*: 26.01.2004
3. *Procédure*: sommaire
4. *Echéance pour la remise des créances*: 30 jours dès la publication
5. *Remarques*: entreprise de transports en tous genres

Office des faillites St-Maurice  
1890 St-Maurice

(02128798)

#### Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire  
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice*: **Emery Frères, SNC**, 1890 St-Maurice
2. *Remarques*: Date du dépôt de l'état de collocation: 20 février 2004

Délai pour contester: 20 jours dès la présente publication

Office des faillites St-Maurice  
1890 St-Maurice

(02128804)

1. *Débitrice*: **Hortiplant SA**, 1904 Vernayaz
2. *Remarques*: Date du dépôt de l'état de collocation: 20 février 2004

Délai pour contester: 20 jours dès la présente publication

Office des faillites St-Maurice  
1890 St-Maurice

(02128810)

#### Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite  
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débitrice*: **S.I. Les Vergers SA**, 1890 St-Maurice
2. *Date de la clôture*: 10.02.2004

Office des faillites St-Maurice  
1890 St-Maurice

(02128814)

1. *Débiteur/débitrice*: **Fracheboud Bertrand, succession répudiée**, 1890 St-Maurice
2. *Date de la clôture*: 10.02.2004

Office des faillites St-Maurice  
1890 St-Maurice

(02128818)

1. *Débitrice*: **LAV-Labyrinthe Aventure SA**, 1920 Evionnaz
2. *Date de la clôture*: 10.02.2004

Office des faillites St-Maurice  
1890 St-Maurice

(02128820)

#### ZH

#### Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable  
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin*: **TS Teppich Schaich AG**, Talackerstrasse 21, 8001 Zürich
2. *Datum der Konkurseröffnung*: 11.02.2004

*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

3. *Bemerkungen*: Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Zürich-Alstadt  
8022 Zürich

(02128636)

#### Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite  
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin*: **Sien-Tech GmbH**, Laufenbachstrasse 23, 8625 Gossau
2. *Konkurrenzöffnung*: 04.02.2004
3. *Konkurrenzstellung*: 11.02.2004
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG*: 03.03.2004
5. *Kostenvorschuss*: CHF 3'500.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

6. *Bemerkungen*: Verkauf und Weiterentwicklung von Software etc.

Konkursamt Grüningen  
8627 Grüningen

(02128756)

#### Nachlassverträge

Concordats  
Concordati

#### AG

#### Schuldenruf im Nachlassverfahren

Appel aux créanciers lors d'un concordat  
Diffida ai creditori nella procedura concordataria

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in*: **Bassi-Ariano Maria**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 26.08.1963, Birkenstrasse 11, 5442 Fislisbach
2. *Dauer der Nachlassstundung*: DE;
3. *Bemerkungen*: Schuldenruf betreffend die durch den Gerichtspräsidenten 1 des Bezirksgerichts Baden am 6. Februar 2004 verfügte Nachlassstundung bis 6. August 2004.

Forderungseingabe mit Stichtag 6. Februar 2004: Innert 20 Tagen nach Publikation dieser Mitteilung bei der Sachwalterin FSA, Laurenzenvorstadt 90, 5001 Aarau, Telefon 062 822 82 11. Gläubigerversammlung: 12. März 2004, 9.00 Uhr im Büro der Sachwalterin.

Akteneinsicht: 1. 12. März 2004  
Es wird um Voranmeldung gebeten.  
Rechtsmittelbelehrung für die Gläubiger: Die Gläubiger können innert 10 Tagen seit Publikation Beschwerde (§ 335 ff. ZPO) gegen die Ernennung des Sachwalters erheben. Die Beschwerde ist schriftlich im Doppel beim Gerichtspräsidenten einzureichen. Sie muss ausser der Bezeichnung des angefochtenen Entscheides eine kurze Begründung der Ablehnung des Sachwalters enthalten (Art. 294 Abs. 4 SchKG).

Fachstelle für Schuldenfragen Aargau  
5001 Aarau

(02126608)

#### BE

#### Provisorische Nachlassstundung

Sursis concordataire provisoire  
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin*: **Kolibri Fitness Factory GmbH**, Wanrensmattweg 10, 3250 Lyss
2. *Bemerkungen*: Gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 3 vom 9.2.2004 wurde der Kolibri Fitness Factory GmbH für die Dauer von 2 Monaten, d.h. bis zum 9. April 2004, die provisorische Nachlassstundung gewährt. Als provisorische Sachwalterin wird die Firma Luginbühl AG für Sanierungen und Liquidationen, Hauptstrasse 28, 3250 Lyss, eingesetzt mit dem Auftrag, die Vermögens-, Ertrags- und Einkommenslage der Kolibri Fitness Factory GmbH sowie die Aussicht auf Sanierung zu prüfen und die Geschäftsführung zu überwachen bzw. falls nötig, selber zu übernehmen (Art. 293/4 i.V.m. Art. 298 SchKG).

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(02128802)

#### Nachlassstundung

Sursis concordataire  
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldner/in*: **Probst Peter**, geboren 30.04.1955, Hechtweg 7, 3645 Gwatt (Thun)
2. *Dauer der Nachlassstundung*: 4 Monate
3. *Sachwalter*: Martin Rucht, dipl. Wirtschaftsprüfer, Traubenweg 18, 3612 Steffisburg
4. *Bemerkungen*: Der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises X Thun hat am 5.2.2004 dem Schuldner eine Nachlassstundung bewilligt. Gegen den Entscheid über die Ernennung des Sachwalters kann gemäss Art. 294 Abs. 4 SchKG innerhalb von 10 Tagen seit dieser Publikation beim Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises X Thun die Appellation zuhanden der kantonalen Aufsichtsbehörde als oberinstanzliches Nachlassgericht erklärt werden. Mit Bezug auf Art. 300 SchKG werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen Wert 5.2.2004 (Datum der Stundungsbewilligung) unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innerhalb von 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind an den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die über den Nachlassvertrag befindende Gläubigerversammlung findet statt am Donnerstag, den 13. Mai 2004, nachmittags 14.00 Uhr, im Hotel Holiday, 3604 Thun. Die Akten können während 20 Tagen vor der Versammlung nach Voranmeldung beim Sachwalter eingesehen werden.

Martin Rucht, dipl. Wirtschaftsprüfer  
3612 Steffisburg

(02128788)

1. *Schuldnerin*: **Niklaus Energie- und Gebäudetechnik AG**, Werkstrasse 41, 3250 Lyss
2. *Dauer der Nachlassstundung*: 6 Monate bis 06.09.2004

3. **Sachwaller:** Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2560 Nidau.  
4. **Bemerkungen:** Entscheid des Gerichtspräsidenten 3 vom 6.2.2004.  
Der Schuldner und der gesuchstellende Gläubiger können den Entscheid binnen 10 Tagen nach der Eröffnung an das obere kantonale Nachlassgericht (Obergericht des Kantons Bern) weiterziehen (Art. 294 SchKG). Soweit der Entscheid die Ernennung des Sachwalters betrifft kann ihn auch jeder andere Gläubiger weiterziehen.  
Gerichtskreis 111 Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(02128840)

**Verhandlung**  
**über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
Négociation à propos de la confirmation du concordato  
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** **Graf Christian**, geboren 03.05.1967, Leimweg 21, **3270 Aarberg**  
2. **Bemerkungen:** Sachwallerin: Aarfina Financial Services Treuhand, Hr. Stefan Huber, Obere Zollgasse 69e, 3072 Ostermündigen 1  
Datum der Verhandlung: Freitag, 2. April 2004, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3, im Ansthaus Aarberg, Gerichtssaal 1, 1. Stock.  
Einwände gegen diese Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich angebracht werden.  
Gerichtskreis 111 Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(02128832)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin:** **Tenuto AG**, Gumigelstrasse 36, 2560 **Nidau**  
2. **Bemerkungen:** Auflage des Lastenverzeichnisses Nidau Grundbuchblatt Nr. 67 und 121  
Auflage Rechenschaftsbericht  
Der Rechenschaftsbericht über die Tätigkeit der Liquidatorin nach SchKG 330 für den Zeitraum bis 31.12.2003 kann ab Montag, 23. Februar 2004 während 20 Tagen auf telefonische Voranmeldung hin, im Büro der Liquidatorin, Alsys Consulting AG, Unternehmensberatung, Bahnhofstrasse 16, 3401 Burgdorf, eingesehen werden. Telefon 034 422 02 52 (Mandatsleiter: Bernhard Steiner).  
Alsys Consulting AG Unternehmensberatung  
3402 Burgdorf  
(02124958)

**GE**

**Verhandlung**  
**über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
Négociation à propos de la confirmation du concordato  
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Débitrice:** **Mégevet, David & Cie SA**, rue Jacques-Dalphin 48, 1227 **Carouge**  
2. **Remarques:** Mégevet, David & Cie SA, élisant domicile en l'Etude de Me Denis Mathey, avocat, rue de Candolle 9, 1205 Genève.  
Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four 1, Salle A2, 1ère cour, rez-de-chaussée, statuera en audience publique le lundi 8 mars 2004 à 15 h. 30, sur l'homologation du concordat.  
Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.  
Tribunal de première Instance de Genève  
1204 Genève  
(02128828)

**SG**

**Verlängerung der Nachlassstundung**  
Prolongation of the sursis concordataire  
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. **Schuldnerin:** **Stiftung Naturfreunde Zentrum Zwingli (nzz)**, Steinrütistrasse, 9658 **Wildhaus**  
2. **Bemerkungen:** Sachwaller: lic. iur. Hans Frei, Rechtsanwalt, Kriessenerstrasse 40, 9450 Altsätten  
Der Kreisgerichtspräsident Obertoggenburg-Neutoggenburg hat mit Entscheid vom 11.2.2004 die definitive Nachlassstundung bis zum 30. Juni 2004 verlängert.  
Gläubigerversammlung: wird später bekannt gegeben.  
lic. iur. H. Frei, Rechtsanwalt  
9450 Altsätten  
(02128836)

1. **Schuldnerin:** **Max Hafeli Papierwaren Sipier**, Rütistrasse 1358, 8717 **Benken**  
2. **Bemerkungen:** Sachwaller: Rechtsanwalt Alfonso Abgotsson, Kelchweg 2, 8048 Zürich  
Mit Wirkung ab dem 23. Juli 2003 wurde durch das Kreisgericht Gaster-See eine Nachlassstundung von 6 Monaten bewilligt. Mit Entscheid vom 27. Januar 2004 hat der Einzelrichter in Betreibungs- und Konkursachen des Kreisgerichtes Gaster-See die am 23. Juli 2003 für sechs Monate gewährte Nachlassstundung um weitere sechs Monate verlängert. Das Datum der Gläubigerversammlung wird später bekannt gegeben.  
Alfonso Abgotsson, Rechtsanwalt  
8048 Zürich  
(02128838)

**TI**

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débitrice:** **Nara del 2000 SA**, 6716 **Leontica**  
2. **Osservazioni:** Rettifica  
Nome esatta della ditta: Nara del 2000 SA (e non Nera del 2000 SA come pubblicata nel FUSC n. 30 del 13.02.2004, p. 15)  
Convocazione assemblea dei creditori:  
L'assemblea dei creditori avrà luogo lunedì, 15 marzo 2004 alle ore 14.30, presso la sala del Consiglio Comunale di Leontica.  
La debitrice proporrà un concordato con abbandono d'attivo. Durante l'assemblea dovranno essere proposti i/l liquidatore/i e i membri della delegazione dei creditori.  
La proposta di concordato e gli atti potranno essere esaminati a partire dal 5 marzo 2004 presso il Commissario del Concordato, Erto Paglia, c/o Amco Fiduciaria SA, via Fontana di Scribar 6, 6760 Faedo, previo appuntamento da concordare telefonando al no. 091 866 32 30/31.  
Erto Paglia  
6760 Faedo  
(02124756)

**VD**

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
Demande de sursis concordataire  
Domanda di moratoria concordataria

1. **Débiteur/débitrice:** **Montavon Damien**, avenue du Mont-d'Or 1, **1007 Lausanne**  
2. **Remarques:** A vous tiers intéressés  
Le président du tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du jeudi 4 mars 2004 à 11 h., à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête de sursis concordataire déposée par Montavon Damien.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation du débiteur.  
Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(02128808)

1. **Débitrice:** **Jan Autos SA**, Petit-Rocher 6, case postale 172, **1000 Lausanne 9**  
2. **Remarques:** A vous tous tiers intéressés  
Le président du tribunal de l'arrondissement de Lausanne statuera en son audience du vendredi 20 février 2004 à 9 h., à Lausanne, Palais de justice de Montbenon, Tribunal d'arrondissement, sur la requête de sursis concordataire par Jan Autos SA, en vue de proposer un sursis concordataire à ses créanciers.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir tous renseignements utiles sur la situation de la société requérante. L'effet suspensif est prononcé.  
Tribunal d'arrondissement de Lausanne  
1014 Lausanne  
(02128816)

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice:** **Turrian Alexandre**, né(e) le 28.07.1964, avenue de Milan 26, **1007 Lausanne**  
2. **Débiteur/débitrice:** **Turrian Aurélie**, avenue de Milan 26, **1007 Lausanne**  
3. **Remarques:** Règlement amiable des dettes et appel aux créanciers (art. 333 et suivants LP)  
Autorité qui a rendu le prononcé: M. le président du Tribunal d'Arrondissement de Lausanne  
Date de l'octroi du sursis: 29 janvier 2004, avec entrée en vigueur le 11 février 2004  
Commissaire: Christian Decrausaz, responsable de l'Unité d'assainissement financier, service social et du travail, Direction de la sécurité sociale et de l'environnement de la Ville de Lausanne, avenue J.J. Mercier 1, case postale 16, 1000 Lau-

sanne 9.  
Délai pour les productions: 8 mars 2004  
Expiration du sursis: 11 mai 2004  
Audience de reprise de cause: le jeudi 29 avril 2004, le matin, au Tribunal d'arrondissement de Lausanne, Palais de Justice de Moutbenon, Lausanne  
Christian Decrausaz, UnAfin, Lausanne  
1000 Lausanne 9  
(02128812)

1. **Débitrice:** **Scierie George SA**, Vers le Moulin, 1077 **Servion**  
2. **Remarques:** A vous tous tiers intéressés.  
Le président du tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois statuera en son audience du mercredi 10 mars 2004 à 13 h. 30, à Vevey, au Tribunal d'arrondissement, rue du Simplon 22, sur l'éventuelle homologation du concordat accordé le 11 août 2003 à Scierie George SA, représentée par Me Raymond Didisheim, avocat, à Lausanne.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience.  
Tribunal d'arrondissement de l'Est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(02128822)

1. **Débiteur/débitrice:** **Rochat Jean-John**  
2. **Remarques:** Règlement amiable des dettes 333 LP  
Par décision du 10 février 2004, le président du Tribunal d'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois a révoqué le sursis accordé à Jean-John Rochat en vue d'obtenir un règlement amiable de ses dettes, a relevé Anita Siggen de sa fonction de commissaire et a levé la suspension de toutes les poursuites en cours ou futures.  
Tribunal d'arrondissement de la Broye  
1401 Yverdon-les-Bains  
(02128826)

1. **Débiteur/débitrice:** **Besaçon Roland**, rue du Bourg 11, **1860 Aigle**  
2. **Remarques:** chef de l'entreprise individuelle "Besaçon Roland boucherie-charcuterie".  
A vous tous tiers intéressés.  
Le président du tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois statuera en son audience du jeudi 11 mars 2004 à 10 h. 30, à Vevey, au Tribunal d'arrondissement, rue du Simplon 22, sur l'éventuelle homologation du concordat accordé le 4 septembre 2003 à Besaçon Roland, représentée par Philippe Chiochetti, Agent d'affaires breveté, rue du Simplon 18, 1800 Vevey.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience.  
Tribunal d'arrondissement de l'Est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(02128830)

1. **Débitrice:** **Bornand Frères**, Menuiserie-charpente, 1450 **Sainte-Croix**  
2. **Remarques:** A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à l'audience du 23 mars 2004, à 9 h., en salle du tribunal, à Yverdon-les-Bains, rue des Moulins 8, pour voter sur l'homologation du concordat dividende proposé à ses créanciers par Bornand Frères.  
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.  
Tribunal d'arrondissement de la Broye  
1401 Yverdon-les-Bains  
(02128834)

**VS**

**Nachlass-Stundungsgesuch**  
Demande de sursis concordataire  
Domanda di moratoria concordataria

1. **Débitrice:** **Piatti frères**, 1937 **Orsières**  
2. **Remarques:** Le juge du district de l'Entremont rend public qu'il statuera sur la demande d'homologation du concordat par abandon d'actifs proposé par Piatti frères, à ses créanciers, en audience du 2 mars 2004, à 15 h. 15, au tribunal du district de l'Entremont, à Sembraucher.  
Les opposants qui ne sont pas exclus des délibérations relatives au concordat (art.300 al. 1 LP) peuvent se présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.  
Tribunal de l'Entremont  
1933 Sembraucher  
(02128800)

**ZH**

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldnerin:** **Digicomp AG**, Grabenstrasse 1, 8952 **Schlieren**  
2. **Bemerkungen:** Einladung zur Gläubigerversammlung / Aktensaufgabe  
Die Gläubigerversammlung findet am 29. März 2004 um 14 Uhr im Volkshaus, Stauffacherstrasse 60, 8004 Zürich, "weis-

ser Saal", statt. Die Schuldnerin beabsichtigt, den Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensbetreuung vorzuschlagen. An der Gläubigerversammlung sind deshalb die Liquidatoren und der Gläubigerausschuss zu wählen.  
Die Akten liegen den Gläubigern während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung zur Einsichtnahme beim Sachwaller auf. Voranmeldung per Telefon (071 844 98 00), per Telefax (071 844 98 50) oder per e-mail (hans.henzen@dietsche-rechtsanwaeltle.ch), ist erwünscht. Um die Gläubigerversammlung effizient gestalten zu können, sind Fragen schriftlich an den Sachwaller zu richten.  
Dr. Hans Henzen, Rechtsanwalt  
9400 Rorschach  
(02128762)

**Schuldbetreibungen**  
Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

*Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch entgegen, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, vollständig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Invert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Invert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu vererben (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.*

*Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office sousigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.*

*Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RPF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignorati e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istituzioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.*

**AG**

**Verschiedenes**  
Divers  
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** **Hoberg Buenavides Marco**, 5322 **Koblentz**  
2. **Bemerkungen:** Pfändungskündigung  
Dem Schuldner Hoberg Buenavides Marco vormals 5322 Koblentz nun per 24.3.01 nach Asien abgemeldet  
Wird hiermit gestützt auf Art. 66 Abs. 4 Ziffer 2 SchKG öffentlich angekündigt, dass am Samstag den 21.2.04 um 11 Uhr auf dem Betriebsamt Koblenz, Wiesenstr. 14, 5322 Koblenz in der Betriebsamt Nr.: 2004013 Gläubiger: Schaffhauser Kantonalkbank Schaffhausen Forderungs-Summe CHF 36799.35, nebst Kosten die Pfändung nach Art 89 ff. SchKG vollzogen wird.  
Gemäss Art 91 SchKG wird der Schuldner bei Straffolge ver-

**pflichtet:**

1. der Pfändung beizuwohnen oder sich dabei vertreten zu lassen (Art. 323 Ziffer 1 StGB)
2. seine Vermögensgegenstände, einschliesslich derjenigen, welche sich nicht in seinem Gewahrsam befinden, sowie seine Forderungen und Rechte gegenüber Dritten anzugeben, soweit dies zu einer genügenden Pfändung nötig ist (Art. 164 Ziffer 1 und Art. 323 Ziffer 2 StGB).

Bleibt der Schuldner ohne genügende Entschuldigung der Pfändung fern und lässt sich auch nicht vertreten, so kann ihn das Betreibungsamt durch die Polizei vorführen lassen. Der Schuldner muss dem Beamten auf Verlangen Räumlichkeiten und Behältnisse öffnen. Der Beamte kann nötigenfalls die Polizeigewalt in Anspruch nehmen.

Betreibungsamt Koblenz  
5322 Koblenz

(02124770)

**1. Schuldner/in: Mächler Johann, zur Zeit unbekannt Aufenthalt**

2. **Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung  
Betreibung: Nr. 2034416  
Gläubiger: Dr. Paul Caviezel, 8126 Zumikon, Rolf Häupli, 8832 Wollerau  
Gläubiger-Vetreter: CFA Immobilien Management AG, Eintrachtstrasse 11, 8820 Wädenswil  
Forderung: CHF 13'260.- nebst 5% Zins seit 1.6.2003  
Kosten Zahlungsbefehl: CHF 100.-  
Forderungsurkunde: Mietverträge (Fischerhölsweg 5, 5610 Wohlen) Mietanzahlung gemäss Kontoauszug per 31.10.2003

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies sofort dem Überbringer dieses Zahlungsbefehls oder innerhalb von 10 Tagen seit der Zustellung dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Ist die Betreibung nicht durch Rechtsvorschlag oder durch gerichtlichen Entscheid eingestellt worden, so kann der Gläubiger frühestens 20 Tage nach der Zustellung des Zahlungsbefehls das Fortsetzungsbegehren stellen. Dieses Recht erlischt ein Jahr nach der Zustellung des Zahlungsbefehls. Ist Rechtsvorschlag erhoben worden, so steht die Frist zwischen der Einleitung und der Erledigung eines dadurch veranlassten Gerichts- oder Verwaltungsverfahrens still.

Betreibungsamt Wohlen  
5610 Wohlen AG 1

(02128758)

**AR**
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

**1. Schuldner/in: Kaiser Georg, Zeughausstrasse 7, 9100 Herisau**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9100 Herisau, 30.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Löwen, Poststrasse 3

**4. Steigerungsbedingungen:**

**Sonstige Angaben:** Betr. Nr.: 20312921  
Aufgabe der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis:

Während 10 Tagen, ab 2. April 2004, beim Betreibungsamt Herisau, Poststrasse 6, 9100 Herisau  
Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Herisau (Tel. 071 354 54 84)  
Anzahlung: CHF 50'000.- am Steigerungstag, unmittelbar vor dem Zuschlag

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 08.03.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand:  
Grundstück Nr. 265, Plan Nr. 2  
Zeughausstrasse, Herisau  
284 m<sup>2</sup> Wohn- und Gasthaus Assek. Nr. 1088, Zeughausstrasse 7 (105 m<sup>2</sup>)  
Anbau Assek. Nr. 1089, Zeughausstrasse (21 m<sup>2</sup>)  
WEg (40 m<sup>2</sup>), Gartenanlage (118 m<sup>2</sup>)  
Amtlicher Verkehrswert 1994: CHF 714'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 230'000.-  
Die Verwertung wird verlangt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens des Grundpfandgläubigers im 1. und 2. Rang.

7. **Bemerkungen:** Die Interessenten werden auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin; Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

Betreibungsamt Herisau  
9102 Herisau

(02124800)

**BE**
**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**

Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF del 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

**1. Schuldner/in: Meile Jürg Thomas, Alex-Moserstrasse 12 b, 2503 Biel**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2502 Biel, 23.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dst Bielsee, Juravorstadt 44, Heilmannstrasse 39

**4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.03.2004 bis 31.03.2004

**Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee, Neugasse 8, 2502 Biel  
**Sonstige Angaben:** Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 4. Rang.

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 09.03.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Grundbuchblatt Biel Nr. 6855, Einfamilienhaus an der Alexander-Moser-Strasse 12 b  
Betreibungsamtliche Schätzung: 410'000.00 (Stand Sept. 2002)  
Amtlicher Wert: 364'200.00

7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983, sowie auf die inzwischen erfolgten Änderungen aufmerksam gemacht.  
Die Besichtigung findet statt am: Donnerstag, 25.03.2004 um 14:00 Uhr.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee  
2501 Biel

(00056809)

**1. Schuldner/in: Gatti Silvia, Neumattstrasse 17, 2562 Port**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2502 Biel, 23.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dst Bielsee, Juravorstadt 44, Heilmannstrasse 39

**4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.03.2004 bis 31.03.2004

**Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee, Neugasse 8, 2502 Biel  
**Sonstige Angaben:** Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 9. Rang.

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 09.03.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Grundbuchblatt Biel Nr. 5135, Mehrfamilienhaus am Blumenrain 51  
Betreibungsamtliche Schätzung: 975'000.00  
Amtlicher Wert: 1'113'900.00

7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983, sowie auf die inzwischen erfolgten Änderungen aufmerksam gemacht.  
Die Besichtigung findet statt am: Freitag, 26.03.2004 um 14:00 Uhr.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee  
2501 Biel

(00056829)

**1. Schuldner/in: Gatti Silvia, Neumattstrasse 17, 2562 Port**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2502 Biel, 23.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dst Bielsee, Juravorstadt 44, Heilmannstrasse 39

**4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.03.2004 bis 31.03.2004

**Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee, Neugasse 8, 2502 Biel  
**Sonstige Angaben:** Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang.

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 09.03.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Grundbuchblatt Biel Nr. 8436, Mehrfamilienhaus am Erlenweg 21  
Betreibungsamtliche Schätzung: 925'000.00  
Amtlicher Wert: 997'400.00

7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983, sowie auf die inzwischen erfolgten Änderungen aufmerksam gemacht.  
Die Besichtigung findet statt am: Freitag, 26.03.2004 um 15:15 Uhr.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee  
2501 Biel

(00056841)

**1. Schuldner/in: Böhm Norbert, Madretschstrasse 78, 2503 Biel**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 2502 Biel, 23.04.2004
3. **Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Gantlokal Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dst Bielsee, Juravorstadt 44, Heilmannstrasse 39

**4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.03.2004 bis 31.03.2004

**Ort:** Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee, Neugasse 8, 2502 Biel

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 09.03.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Biel Grundbuchblatt Nr. 5063, Restaurant zum weissen Rössli, Madretschstrasse 74  
Betreibungsamtliche Schätzung: 285'000.00  
Amtlicher Wert: 275'400.00  
Biel Grundbuchblatt Nr. 5064 + 9498, Wohnhaus Nr. 76 und Abbruch Schopf Nr. 76a an der Madretschstrasse  
Betreibungsamtliche Schätzung: 365'000.00  
Amtlicher Wert: 485'200.00  
Biel Grundbuchblatt Nr. 5065, Wohnhaus an der Madretschstrasse 78  
Betreibungsamtliche Schätzung: 297'000.00  
Amtlicher Wert: 312'500.00  
Diese Liegenschaften bilden eine wirtschaftliche Einheit und werden nur im Gesamtruf angeboten.

7. **Bemerkungen:** Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983, sowie auf die inzwischen erfolgten Änderungen aufmerksam gemacht.  
Die Besichtigung findet statt am: Freitag, 26.03.2004 um 10:00 Uhr.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Bielsee  
2501 Biel

(00056843)

**1. Schuldner/in: Fischer-Hirt Elisabeth, von Basel, geboren 24.11.1943, Weidengasse 43, 4052 Basel**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3800 Interlaken, 21.04.2004

**3. Zeit/Lokal:** 11.00 Uhr, Hotel Interlaken, Höhweg 74

**4. Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 22.03.2004 bis 01.04.2004

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 09.03.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Leissigen-Grundbuchblatt Nr. 7-6 Stockwerkeigentum  
471/000 Miteigentum an Grundstück Nr. 7 mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmerwohnung im Obergeschoss Süd mit Nebenraum  
Amtlicher Wert Fr. 144'180.00  
Betreibungsamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 205'000.00

7. **Bemerkungen:** Das Grundstück befindet sich im Wohn- und Geschäftshaus Nr. 299, Horbacher, 3706 Leissigen. Die Verkehrswertschätzung sowie zu gegebener Zeit die Steigerungsbedingungen erhalten Sie unter www.schkg-be.ch. Eingabefrist bis und mit 9. März 2004, Wert per Steigerungstag. Die Forderungen sind detailliert, zerlegt in Kapital-, Semester- und Verzugszinsen und Kosten, anzumelden. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 22. März bis 1. April 2004 beim Betreibungsamt und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, sowie bei der Dienststelle Interlaken, Schloss 4, Postfach 637, 3800 Interlaken, zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.  
Die Liegenschaft kann unter telefonischer Voranmeldung (Tel. 033 / 826 41 71) am Donnerstag, 25. März 2004, 15:00 Uhr, besichtigt werden.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Interlaken  
3800 Interlaken

(00056867)

**1. Schuldner/in: Fripo SA, Konsumweg 3, 3414 Oberburg**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 3414 Oberburg, 05.05.2004

**3. Zeit/Lokal:** 14.00 Uhr, Restaurant Steingrube, Krauchthalstrasse 78

**4. Steigerungsbedingungen:**

**Sonstige Angaben:** Besichtigung: Die Liegenschaften können nach telefonischer Voranmeldung (Tel. 034 429 33 33) am Mittwoch, 28. April 2004, 14 Uhr besichtigt werden. Die Forderungen sind detailliert, aufgeteilt in Kapital, Semester- und Verzugszinsen und Kosten anzumelden. Die Pfandtitel sind ebenfalls einzureichen.

**5. Eingabefrist für Forderungen:** 17.03.2004

6. **Steigerungsobjekte:** Oberburg GBBL.-Nr. 646 Gebäude-Restaurant, Konsumweg 3  
Gesamtläche 380 m<sup>2</sup>  
Amtlicher Wert: CHF 813'000.-  
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 940'000.-  
Burgdorf GBBL.-Nr. 2081-1  
Stockwerkeigentum

180/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Burgdorf GBBL.-Nr. 2081  
mit Sonderrecht an der 4-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss

mit Nebenraum im Untergeschoss, Chnuppematt 1, Oberburg  
Amtlicher Wert: CHF 159'220.-  
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 255'700.-  
Burgdorf GBBL.-Nr. 2081-3  
Stockwerkeigentum

160/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Burgdorf GBBL.-Nr. 2081  
mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im Obergeschoss links

mit Nebenraum im Untergeschoss, Chnuppematt 1, Oberburg  
Amtlicher Wert: CHF 148'460.-  
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 235'000.-  
Burgdorf, GBBL.-Nr. 4422  
Übrige befestigte Fläche 132 m<sup>2</sup>

Gartenanlage, Hofraum 588 m<sup>2</sup>

Chnuppematt, Burgdorf

Amtlicher Wert: CHF 116'360.-

Betreibungsamtliche Schätzung CHF 235'000.-

Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 2. Rang.

7. **Bemerkungen:** Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom 20. April bis 29. April 2004 beim Betreibungs- und Konkursamt Emmmental-Oberaargau, Eyalde 2, 4912 Aarwangen sowie bei der unterzeichnenden Dienststelle öffentlich zur Einsichtnahme auf.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Emmmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf  
3400 Burgdorf

(02124794)

**Verschiedenes**
**Divers**
**Diversi**

SchKG - LP - LEF

**1. Schuldner/in: Egli Urs, Neuenburgerstr. 12, 5000 Aarau, z.Zt. unbek. Aufenthaltes**

2. **Bemerkungen:** Arrestbefehl Nr.: Z 03 4855 ZER  
Arresturkunde Nr.: 20300021  
Gläubiger: Interinkasso AG, Universitätsstr. 87, Postfach Zürich

Forderung: CHF 2'114.75 sowie Arrest-, Betreibungs- und Publikationskosten  
Grund der Forderung: Pfändungsverlustschein gemäss Artikel 115. Rechtskräftiges Urteil des Gerichtspräsidiums Zofingen, in welchem der Schuldner zur Zahlung der Gerichtsgeldgebühr und einer Parteienentschädigung verurteilt worden ist.  
Arrestgrund: Artikel 271, Absatz 1 Ziffer 1 und Ziffer 5 SchKG Bern, 3. September 2003

Arrestrichter, Gerichtspräsident 4 Bern, Kunz  
Arrestvollzug

Es wurde verurteilt:  
Das Guthaben des Schuldners bei der Schweizerischen Post, im Betrage von total CHF 2'890.25  
Bern, 3. September 2003  
per Betreibungsamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern: Rentsch J.

Bemerkungen für den Schuldner  
1. Wirkungen des Arrestes:

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Arrestgegenstände zu enthalten (Art. 96 + 275 SchKG). Das Betreibungsamt ist berechtigt, die Arrestgegenstände in amtliche Verwahrung zu nehmen oder einem Dritten zu übergeben. Es kann sie jedoch dem Arrestschuldner zur freien Verfügung überlassen, sofern dieser entsprechende Sicherheit leistet durch Hinterlegung, Solidarbürgschaft oder eine andere gleichwertige Sicherheit (Art. 277 SchKG).

2. Rechtsmittel:  
a) Einsprache (Art. 278 SchKG)

Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen, nachdem er von dessen Anordnung Kenntnis erhalten hat, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Der Arrestrichter gibt den Beteiligten Gelegenheit zur Stellungnahme und entscheidet ohne Verzug. Der Einspracheentscheid kann innert zehn Tagen an die obere Gerichtsinstanz weitergezogen werden. Vor dieser können neue Tatsachen geltend gemacht werden. Einsprache und Weiterziehung hemmen die Wirkung des Arrests nicht. Während des Einspracheverfahrens und bei Weiterzug des Einspracheentscheids laufen die Fristen nach Art. 279 SchKG nicht.

b) Beschwerde (Art. 17ff. SchKG)

Unpfändbare Vermögenswerte (Art. 92 SchKG) dürfen auch nicht mit Arrest belegt werden. Die Art. 91-109 SchKG über die Pfändung gelten sinngemäss für den Arrestvollzug (Art. 275 SchKG). Erwerbseinkommen jeder Art, Nutzniessungen und ihre Erträge, Leibrenten sowie Unterhaltsbeiträge, Pensionen und Leistungen jeder Art, die einen Erwerbsausfall oder Unterhaltsanspruch abgeben, namentlich Renten und Kapitalabfindungen, die nicht nach Art. 92 SchKG unpfändbar sind, können soweit verarrestet werden, als sie nach dem Ermessen des Betreibungsbeamten für den Schuldner und seine Familie nicht unbedingt notwendig sind.

Zahlungsbefehl Nr.: 20359206

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Arrest- und Betreibungskosten zu befriedigen. Will er die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies der unterzeichneten Dienststelle innert 10 Tagen seit der Publikation des Zahlungsbefehls mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.

Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegende Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungsweg geltend zu machen, deshalb bestreiten, will kein neues Vermögen vorhanden sei, hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonst diese Einrede verwirkt ist.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, kann der Gläubiger die Fortsetzung der Betreibung verlangen. Schuldner und Gläubiger sowie Forderung und Grund der Forderung siehe Arrestbefehl Nr. 20200005 hierov. Bern, 3. November 2003

Dienststelle Bern: A. Rumpf  
Erläuterungen:

1. Auf Verlangen des Schuldners wird der Gläubiger aufgefördert, innerhalb der Bestreiftungsfrist die Beweismittel für seine Forderung beim Bestreiftungsamt zur Einsicht vorzulegen. Kommt der Gläubiger dieser Aufforderung nicht nach, so wird der Ablauf der Bestreiftungsfrist dadurch nicht gehemmt, in einem nachfolgenden Rechtsstreit hat jedoch der Richter beim Entscheid über die Prozesskosten den Umstand zu berücksichtigen, dass er die Beweismittel nicht einsehen konnte (Art. 73 SchKG).

2. Bestreiftungsferien und Rechtsstillstand hemmen den Fristenlauf nicht. Fällt jedoch das Ende einer Frist in die Zeit der Bestreiftungsferien oder eines Rechtsstillstandes, so wird die Frist bis zum dritten Tage nach deren Ende verlängert. Bei der Berechnung der Frist von drei Tagen werden Samstag und Sonntag sowie staatlich anerkannte Feiertage nicht mitgezählt (Art. 63 SchKG).

Die vorsehende Publikation der Bestreiftungsurkunden ersetzt die persönliche Zustellung derselben an den Schuldner.

Bestreiftungsamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern  
3011 Bern

(02122750)

GE

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Débitrice/Debitrice: Croisy Renaud**, ruelle des Templiers 4, 1207 Genève
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 02.04.2004
- Heure/local:** 10.30 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
- Conditions de vente:**  
*Autres indications:* Immeuble inscrit au Registre Foncier au nom de la Société Immobilière Simplon-Mont-Blanc, en liquidation, sans adresse selon publication FOSC du 28.8.2002.

- Echéance pour la remise des créances:** 04.03.2004
- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
L'immeuble est situé route de Chêne 5 / avenue Pictet-de-Rochemont 30, en la commune de Genève, section Eaux-Vives.

Il consiste en une part de propriété par étages (PPE) de la parcelle de base n° 2661, fo 19, laquelle a une surface de 353 m2, est située en 2ème zone, et comprend le bâtiment n° D 495 (habitation et bureaux, 349 m2), et une place de 4 m2, la vente porte sur la part correspondant au Feuillet 2661 n° 15.

La PPE est constituée d'un bâtiment comportant sous-sol, rez inférieur, rez supérieur et sept étages plus attique. Les éléments porteurs sont en béton armé, la toiture est plate avec élanchéité, le chauffage est central avec chaudière à mazout de 1968, l'immeuble comprend deux ascenseurs dont un accompagne la cage d'escaliers et l'autre permet d'accéder directement à l'intérieur de certains bureaux.

L'immeuble devra à l'avenir faire l'objet d'un assainissement concernant son isolation thermique, car sa consommation énergétique est supérieure aux normes actuelles. L'immeuble est régi par un règlement de PPE inscrit au Registre Foncier.

Description du Feuillet de PPE  
Feuillelet 2661 n° 15 (lot 8.02; 54/1000e):  
Bureau au 5e étage, surface environ 145,7 m2, aménagé en cabinet médical.

La distribution des pièces est la suivante:  
Hall de réception, salle d'attente, salle d'auscultation avec bureau adjacent et cabine d'isolement, 3 bureaux indépendants, une kitchenette (sans jour naturel), 3 wc avec lave-mains, 2 petits réfrigérateurs (dont un avec compteur S1).  
Pour la visite prière de contacter la Régie du Centre SA, rue de la Madeleine 8, 1204 Genève, tél. 022 319 65 55.  
Pour tout autre renseignement prière de contacter le sousigné au tél. 022 327 34 51; voir aussi le site <http://www.immoencheres.ch/objets> (référence n° 104).

Estimation de l'Office CHF 500'000.-  
La vente est requise par un créancier gagiste de premier rang.

- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 mars 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02124780)

- Débitrice/Debitrice: Golay née Pataleo Chiara Maria**, chemin du Pré-de-la-Croix 36, 1222 Vésenaz
- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 23.04.2004
- Heure/local:** 09.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage
- Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004
- Objets des enchères:** Désignation des immeubles  
Ils consistent en les parts de propriété par étages (PPE) n° 10 et n° 17, de la parcelle n° 8265, plan 37, site chemin du Pré-de-la-Croix 36-38, commune de Collonge-Bellerive. Sur cette parcelle de 1666 m2, sont érigés le bâtiment n° 4633 (habitation à plusieurs logements de 466 m2) et le bâtiment n° 4634 (garage privé souterrain de 783 m2). La parcelle se situe en zone 5 développement 4 B (pour env. 6/7) et en zone de verdure (pour env. 1/7).

Description des parts de PPE  
Les bâtiments ont été construits en 1995-1996.  
Le feuillet 8265 n° 17, représentant 72,7/1000, confère un droit exclusif dans le bâtiment n° 4633 sur le lot 2.01 (appartement de cinq pièces d'une surface d'environ 118 m2). L'appartement se situe au rez-de-chaussée d'un bâtiment de deux étages plus attique, et il comprend:

- Un hall d'entrée
- Séjour (environ 28 m2)
- Cuisine, avec coin repas
- WC visiteurs
- 3 chambres (environ 11 à 13 m2)
- Salle de bains
- Salle de douches

L'appartement est au bénéfice d'une servitude d'usage de jardin.

Le feuillet 8265 n° 10, représentant 3,6/1000, confère un droit exclusif dans le bâtiment n° 4634 sur le lot 1.10 (garage souterrain).

Les locaux sont actuellement occupés par le propriétaire. Compte tenu de leur unité économique, les parts de PPE n° 17 et 10, de la parcelle n° 8265, plan 37, feront l'objet d'une mise à prix en bloc selon l'article 108 ORFI, précédée de mises à prix séparées (article 108 al. 1 bis ORFI).  
Une visite unique est organisée, par l'Office des Poursuites, le 26 mars 2004 à 10 h.

Estimation de l'Office:  
Feuillelet 8265 no 17 (lot no 2.01 - appartement) CHF 670'000.-  
Feuillelet 8265 no 10 (lot no 1.10 - garage au sous-sol) CHF 30'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang et par divers créanciers saisissants.

- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 mars 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets>  
dossier no 42

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02124796)

- Débitrice: Construction Engineers, Consultants CEC SA**, c/o Olivier Andrey, notaire, rue Hans-Fries 1, 1700 Fribourg

- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 23.04.2004

- Heure/local:** 11.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage

- Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004

- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
Il consiste en la parcelle n° 3095, feuille 50, site rue Sismondini 10, commune de Genève, section Cité  
Sur cette parcelle de 129 m2 est érigé le bâtiment n° C55 (Hôtel).

La parcelle se situe en zone de construction 2.  
Description du bâtiment  
Le bâtiment a été construit à la fin des années 1980, début des années 1990.

Il est exploité comme un hôtel et comprend:  
2e sous-sol: local chaufferie, une buanderie et un local (dépot).

1er sous-sol: un local avec cuisine ouverte, relié avec l'arcade au rez-de-chaussée, deux sanitaires.

Rez: une arcade, réception de l'hôtel et un bureau.  
1er étage: un studio et salon avec kitchenette et sanitaires.  
Du 2e au 6e étages: deux studios par étage, traversant avec une entrée, un petit salon, un noyau central comprenant une kitchenette, un lavabo, une douche et une chambre donnant sur la cour.

Un studio au 1er étage et un en attique comprennent une salle de bains avec baignoire et une cuisine dans une pièce séparée.

Il y a un ascenseur.  
La résidence pourrait être transformée en immeuble d'habitation avec studios meublés.

Les locaux sont occupés.  
Une visite unique est organisée par Switel SA, av. de Miremont 3, 1206 Genève (tél. 022 347 65 00), le jeudi 25 mars 2004 à 14 h. 30.

Estimation de l'Office CHF 2'200'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier rang.

- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 mars 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets>  
dossier no 196

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02124802)

- Débitrice/Debitrice: Société Immobilière Vernier-Jura**, p.a. Arve-Immo SA, rue Saint-Victor 20, 1227 Carrouge

- Débitrice/Debitrice: Delétraz Denis**, chemin du Couchant 7, 1260 Nyon

- Lieu et date de la mise aux enchères:** 1204 Genève, 23.04.2004

- Heure/local:** 10.00 Heure, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, au 3e étage

- Echéance pour la remise des créances:** 12.03.2004

- Objets des enchères:** Désignation de l'immeuble  
Il consiste en la parcelle n° 1363, feuille 44, site chemin de l'Esplanade 6, 8 et 10, commune de Vernier.

Sur cette parcelle de 4015 m2, sont notamment érigés les bâtiments n° C 394 (habitation à plusieurs logements), n° C 395 (habitation à plusieurs logements), n° C 396 (habitation à plusieurs logements) et n° C 397 (garage privé).  
La parcelle se situe en zone 5 développement 4B.  
Description des bâtiments  
Les bâtiments d'habitation ont été construits en 1955 et comprennent:

Sous-sol: caves, chaufferie, buanderie, étendages, espaces de service et technique.

Rez-de-chaussée, 1er et 2e étages: 4 appartements par bâtiment, 2,5 pièces, un 3 pièces, un 3,5 pièces et un 4 pièces.

Il n'y a pas d'ascenseur.  
L'enveloppe des bâtiments a été renouvelée au courant des années 1990 avec une réflexion du crépi des façades avec une pose de fenêtres en PVC avec doubles vitrages et changement de stores.

Les locaux sont occupés.  
Une visite unique est organisée par la Régie du Rhône SA, place du Molard 3, 1204 Genève, (tél. 022 819 86 33), le jeudi 25 mars 2004 à 10 h.

Estimation de l'Office CHF 6'100'000.-  
La vente est requise par le créancier gagiste de premier et deuxième rang.

- Remarques:** Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 mars 2004 aux guichets des caisses des Offices des Poursuites (rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20) où chacun pourra en prendre connaissance et/ou les acquérir.  
<http://www.immoencheres.ch/objets>  
dossier no 156

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02124808)

**Verschiedenes**  
Divers  
Divers

SchKG - LP - LEF

- Débitrice: Société Immobilière Rue Vignier 4 SA**, c/o Olivier Carrard, avocat, Rue de Saint-Léger 8, 1205 Genève

- Remarques:** Concernant: vente immobilière intervenue le mercredi 11 février 2004 de la parcelle n° 607, plan 33, de la commune de Genève, section Plainpalais, appartenant à la Société Immobilière Rue Vignier 4 SA.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de CHF 1'800'000.- en 3e rang, lettre E, inscrite au Registre Foncier de Genève le 29 septembre 1989, sous P.J.B n° 7392, est informé que ce titre a été radié par les soins de l'Office auprès dudit Registre à teneur de l'art. 69 ORFI.

Il est rappelé que toute aliénation ou mise en gage des titres radiés sera punie comme escroquerie, conformément à l'art. 69 ORFI précité.

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02126604)

**Verschiedenes**  
Divers  
Divers

SchKG - LP - LEF

- Débitrice: Société Immobilière Boulevard de Saint-Georges 60**, p.a. régie Jean Simonin SA, Rue Le-Corbussier 10, 1208 Genève

- Remarques:** Concernant: vente immobilière intervenue le mercredi 11 février 2004 de la parcelle n° 283, lots de PPE n° 2 et 3, de la commune de Genève, section Plainpalais, appartenant à la Société Immobilière Boulevard de Saint-Georges 60.

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de CHF 50'000.- en 3e rang, lettre E, inscrite au Registre Foncier de Genève le 20 juin 1985, sous P.J.B n° 2778, est informé que ce titre a été radié par les soins de l'Office auprès dudit Registre à teneur de l'art. 69 ORFI.

Il est rappelé que toute aliénation ou mise en gage des titres radiés sera punie comme escroquerie, conformément à l'art. 69 ORFI précité.

Office des Poursuites  
1211 Genève 3

(02126606)

IU

**Verschiedenes**  
Divers  
Divers

SchKG - LP - LEF

- Débitrice/Debitrice: Frossard Alain**
- Remarques:** Monsieur Frossard est rendu attentif au fait que l'immeuble feuillet no 129 du ban de Cortèlle sera vendu de gré à gré au prix de CHF 95'000.-. Une opposition peut être faite dans un délai de 10 jours dès la présente publication. Son silence sera considéré comme une acceptation.

Vente d'une habitation  
Jeudi 1er avril 2004, l'immeuble ci-après décrit appartenant à Frossard Alain, sera vendu de gré à gré, Ban de Cortèlle

Feuillelet no 129, rue de l'Eglise, aisanse, habitation no 3, 730 m2, valeur officielle: CHF 159'100.- (2003)

Estimation de l'expert: CHF 95'000.-  
La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: le 9 mars 2004.  
L'état des charges sera déposé dès le 16 mars 2004 pendant 10 jours.

Office des poursuites de Delémont  
2800 Delémont  
(02128774)

TI

**Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung**  
Vente aux enchères forcée d'immeubles  
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art. 29, 73a LP 138, 142; ORF du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art. 29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art. 29, 73a

- Débitrice/Debitrice: Pagnamenta Maria Pia**, Quartiere Crusagh, 6864 Arzo
- Débitrice/Debitrice: Pagnamenta Elvezio**, Quartiere Crusagh, 6864 Arzo
- Luogo e data della vendita all'incanto:** 6864 Arzo, 25.05.2004

- Ora/Local:** 15.00, sala del Consiglio comunale
- Condizioni d'incanto:**  
*Altre indicazioni:* Inc. Imm. Nr. 2292  
Es. Nr. 575638-01/02, 575639-01/02  
Sopralluogo per visione dei fondi: martedì 18 maggio 2004 alle ore 15 a Arzo, Quartiere Crusagh

- Termine di notificazione per i crediti:** 04.03.2004
- Oggetti da vendere all'incanto:** Fondi da realizzare in territorio del Comune di Arzo (RFD)

Proprietà per piani:  
Foglio PPP 3726  
117/1000 comproprietà del fondo-part. 720, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 5 composto da: lavandiera, cantina, disponibile, scale e atrio al PC; pranzo, cucina, soggiorno, WC, atrio e scale al PT; 3 camere, bagno, doccia, atrio e scale al I.P.; solaio e scale al II.P.; tetto al III.P., come al piano di ripartizione.

Valore complessivo di stima Ufficiale: CHF 271'381.50  
Valore complessivo di stima Peritale: CHF 430'000.-

- Osservazioni:** Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 23 aprile 2004 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.

I comproprietari (proprietà per piani) non potranno far valere al momento dell'incanto, nessun diritto di prelazione. (Art. 712c CCS e Art. 51 RRF).

Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

Ufficio di esecuzioni del distretto di Mendrisio  
6850 Mendrisio  
(02124810)

VS

**Verschiedenes**  
Divers  
Divers

SchKG - LP - LEF

- Débitrice/Debitrice: Bonvin André**, Menuisier, 1974 Arbaz
- Remarques:** Annulation d'une publication  
La publication de la vente fixée le 22 avril 2004 à l'encontre de M. André Bonvin est annulée.

Office des poursuites de Sion  
1950 Sion  
(02124976)

**Schuldenrufe**  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Personalmanagement Aarau AG, Aarau
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich

**Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung  
**Datum des Beschlusses:** 06.02.2004  
**Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004  
**Anmeldestelle für Forderungen:** Bättig Treuhänder AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern

**Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

**Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vor-

zeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126858)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Adelboden-Silleren-Bahnen AG, Adelboden
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Adelboden AG, Adelboden
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Adelboden AG, z.H. Markus Hostettler, Direktor, Führenweidli, Bodenstrasse 2, 3715 Adelboden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der durch Kombinationsfusion (Art. 749 OR) aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 5. September 2003 und Fusionsübernahmebilanz der aufgelösten Aktiengesellschaft per 31. Mai 2003 durch Universalsukzession auf die übernehmende Aktiengesellschaft übergegangen. Der Verwaltungsrat der übernehmenden Aktiengesellschaft beabsichtigt eine vorzeitige Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR.

Christian Gempeler, Notar  
3715 Adelboden

(02126886)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Ski- und Sessellift Hahnenmoos AG, Adelboden
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Adelboden AG, Adelboden
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Adelboden AG, z.H. Markus Hostettler, Direktor, Führenweidli, Bodenstrasse 2, 3715 Adelboden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der durch Kombinationsfusion (Art. 749 OR) aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 5. September 2003 und Fusionsübernahmebilanz der aufgelösten Aktiengesellschaft per 31. Mai 2003 durch Universalsukzession auf die übernehmende Aktiengesellschaft übergegangen. Der Verwaltungsrat der übernehmenden Aktiengesellschaft beabsichtigt eine vorzeitige Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR.

Christian Gempeler, Notar  
3715 Adelboden

(02126888)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Chuenisbärgli AG, Adelboden
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Bergbahnen Adelboden AG, Adelboden
- Beschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 15.10.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bergbahnen Adelboden AG, z.H. Markus Hostettler, Direktor, Führenweidli, Bodenstrasse 2, 3715 Adelboden
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der durch Kombinationsfusion (Art. 749 OR) aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 5. September 2003 und Fusionsübernahmebilanz der aufgelösten Aktiengesellschaft per 31. Mai 2003 durch Universalsukzession auf die übernehmende Aktiengesellschaft übergegangen. Der Verwaltungsrat der übernehmenden Aktiengesellschaft beabsichtigt eine vorzeitige Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR.

Christian Gempeler, Notar  
3715 Adelboden

(02126890)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Industrie-Service Basel AG, Basel
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126832)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Personalmanagement Basel AG, Basel
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der durch Kombinationsfusion (Art. 749 OR) aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 5. September 2003 und Fusionsübernahmebilanz der aufgelösten Aktiengesellschaft per 31. Mai 2003 durch Universalsukzession auf die übernehmende Aktiengesellschaft übergegangen. Der Verwaltungsrat der übernehmenden Aktiengesellschaft beabsichtigt eine vorzeitige Vereinigung des Vermögens gemäss Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR.

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126856)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Gerstel Komponenten GmbH in Liquidation, Freienbach
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** A + P Komponenten AG, Freienbach
- Beschluss durch:** Gesellschafterversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 18.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** A+P Komponenten AG, Schindellegistr. 73, 8808 Pfäffikon
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven sind auf die übernehmende Gesellschaft übergegangen. Der Liquidator: Pieter Michael Gerstel  
Huber & Partner Rechtsanwälte  
8002 Zürich

(02126868)

## Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:** Panauto SA, Lugano
- Nome e sede della società anonima incorporante:** Autovetture e Veicoli Pesanti AVP SA, Lugano
- Decisione presa da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 12.04.2000
- Termine per annunciare i crediti:** 31.03.2004
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Thomas Jurt, c/o Autovetture e Veicoli Pesanti SA, Industriestrasse 13c, 6300 Zug
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Osservazioni:** È prevista la ripartizione fatta prima della scadenza dell'anno come previsto dall'art. 745 III CO.  
STG Schweizerische Treuhandgesellschaft  
8022 Zürich

(02126740)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Personalmanagement Luzern AG, Luzern
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126852)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Profi Print AG, Oberehrendingen
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** CAM PROFILES Ltd., Luton (GB)
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 26.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** EDWARDS GELDARD SOLICITORS, attn. F. Tschentscher, 44 The Ropewalk, - Nottingham NG1 5 EL
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die CAM PROFILES Ltd., Luton, über. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Aktiengesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldeneruf möglich ist.  
Salensteiner Revisionsgesellschaft mbH  
8268 Salenstein

(02126732)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Personalmanagement Schaffhausen AG, Schaffhausen
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

(02126848)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Personalmanagement Solothurn AG, Solothurn
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

(02126842)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Personalmanagement St. Gallen AG, St. Gallen
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

(02126840)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Industrie-Service Winterthur AG, Winterthur

- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

(02126830)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Pfeiffer Vacuum Systems (International) AG, Zuzwil
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Pfeiffer Vacuum (Schweiz) AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.01.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Pfeiffer Vacuum (Schweiz) AG, Postfach 437, 8057 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

(02124922)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Industrie-Service Oerlikon AG, Zürich
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

(02126834)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Informatik Zürich AG, Zürich
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinigen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

(02126836)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Allbecon Personalmanagement Zürich AG, Zürich
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126838)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Allbecon Personalmanagement AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2004**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126844)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Allbecon Personalmanagement Oerlikon AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2004**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vorzeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126850)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Allbecon Industrie-Service Zürich AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2004**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126860)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Allbecon Service AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Allbecon Schweiz AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 06.02.2004
5. **Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2004**
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bätting Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6003 Luzern
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Es ist geplant, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft vor-

zeitig mit demjenigen der übernehmenden Gesellschaft zu vereinen (Art. 748 Ziff. 2 und 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR).

Bätting Treuhand AG  
6002 Luzern

(02126910)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**  
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de l'entité juridique dissoute: Centre collecteur des céréales d'Aigle, Aigle**
2. **Statut juridique de l'entité juridique dissoute:** Société coopérative
3. **Nom et siège de l'entité juridique reprenante:** Société d'Agriculture de la Plaine du Rhône, Aigle
4. **Statut juridique de l'entité juridique reprenante:** Société coopérative
5. **Décision par:** l'assemblée générale
6. **Date de la décision:** 03.03.1999
7. **Echéance de préavis des créances: 18.03.2004**
8. **Adresse pour la déclaration des créances:** Centre collecteur des céréales d'Aigle, Le Cové SA, rue Centrale 45C, 1880 Bex
9. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de l'entité juridique dissoute d'annoncer leurs prétentions.**

Le Cové

1880 Bex

(02126916)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Metexpert ABL AG in Liquidation, Allschwil BL**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 28.01.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 18.01.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Felix Keller, Liquidator, Dorfplatz 6a, 4123 Allschwil-2
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Art. 745 OR  
Keller Felix  
4123 Allschwil-2

(02126878)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: ROFLICH AG in liquidazione, Baar**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
3. **Data della decisione:** 16.01.2004
4. **Termine per annunciare i crediti: 22.03.2004**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Luigi Pamplona, liquidatore, c/o G & A FID SA, via Vela 3, 6830 Chiasso
6. **Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**
7. **Osservazioni:** Art. 745 CO  
G & A FID SA, Società Fiduciaria  
6830 Chiasso

(02126728)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Arena Basilea Betriebs AG in Liquidation, Basel**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.11.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 19.03.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Christoph Jost Treuhand CJT AG, Christoph Jost, Liquidator, Lärchengartenstrasse 22, 4127 Birsfelden
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Christoph Jost Treuhand CJT AG  
4127 Birsfelden

(02126818)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Centropa AG, in Liquidation (Centropa Finance Company Ltd., in liquidation) (Centropa Finance SA, en liquidation), Bern**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** a. o. Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 30.01.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2004**

5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Dr. Stephan Herren c/o Von Graffenried AG Beratungen, Zeughausgasse 18, 3011 Bern

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. **Bemerkungen:** Es besteht die Absicht, einer vorzeitigen Verteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR

Von Graffenried & Cie  
3000 Bern 7

(02122980)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Swiss Unlimited AG in Liquidation, Bremgarten AG**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 11.02.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 19.03.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Patrick Baumberger, Liquidator, Bollenhofstrasse 8, 8953 Dietikon
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
TREVISTA Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG  
8965 Benikon

(02126810)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Industrie-Oel AG Chur in Liquidation, Chur**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.02.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 22.03.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Attesta Treuhand- & Verwaltungs-AG, Liquidatorin, Martinsplatz 8, 7002 Chur
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
ATTESTA Treuhand- und Verwaltungs-AG  
7002 Chur

(02126744)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GateX AG in Liquidation, Chur**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.02.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 22.03.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Martin Zinsli, Liquidator, c/o Zensor Treuhand Chur AG, Engadinstrasse 30, 7000 Chur
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Martin Zinsli Liquidator, c/o Zensor Treuhand Chur AG  
7000 Chur

(02126748)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: R. Burkhardt Verwaltungen AG in Liquidation, Chur**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 13.11.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 19.03.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Allemann, Zinsli & Partner AG, Liquidator, Quaderstrasse 11, 7000 Chur
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Allemann, Zinsli & Partner AG  
7001 Chur

(02126864)

Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Schönort AG in liquidazione, Coira**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 29.01.2004
4. **Termine per annunciare i crediti: 22.03.2004**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Schönort AG in liquidazione, c/o Dott. Luca Tenchio, Obere Plessurstrasse 36, 7000 Coira
6. **Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**
7. **Osservazioni:** Il Liquidatore: Luigi Albertelli  
Fidinam & Partners SA  
6900 Lugano

(02126794)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Gripi S.A. en liquidation, Corgémont**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 21.01.2004
4. **Echéance de préavis des créances: 19.03.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** FICONOM S.A., rue Pierre-Jolissaint 37, 2610 Saint-Imier
6. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Ficonom SA, Société Fiduciaire  
2610 Saint-Imier

(02126876)

Seconda pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Finanxur Immobiliare e Finanziaria SA in liquidazione, Davos**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 29.01.2004
4. **Termine per annunciare i crediti: 22.03.2004**
5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Finanxur Immobiliare e Finanziaria SA in liquidazione, c/o Dott. Georg Mattli, Gutenberghaus, 7270 Davos Platz
6. **Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**
7. **Osservazioni:** Il Liquidatore: Luigi Albertelli  
Fidinam & Partners SA  
6900 Lugano

(02126798)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Vitamex SA, en liquidation, Dommidier**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 27.01.2004
4. **Echéance de préavis des créances: 19.03.2004**
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** c/o Baker & McKenzie, a l'att. de Denis Berdoz, 4, Chemin des Vergers, 1208 Genève
6. **Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.**
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
BAKER & MCKENZIE  
1208 Genève

(02125044)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Vita Reform-Verlag AG in Liquidation, Dulliken**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 11.02.2004
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 22.03.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Felix Hug, Liquidator, c/o Somona GmbH, Bodenackerstrasse 51, 4657 Dulliken
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Somona GmbH  
4657 Dulliken

(02126794)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ebor AG EDV-Beratung und Organisation in Liquidation, Dübendorf**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 01.12.2003
4. **Anmeldefrist für Forderungen: 30.04.2004**
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** MAP AG, Dr. Eugen Wintsch, Seefeldstrasse 255b, 8008 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Ebor AG in Liq.  
8600 Dübendorf

(02126882)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Urs Meyer Electronic S.A. en liquidation (Urs Meyer Electronic AG in liquidation) (Urs Meyer Electronic Ltd in liquidation), Fontanemelon**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 09.02.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Urs Meyer, liquidateur, avenue Robert 26, case postale 133, 2052 Fontainemelon
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* art. 745 CO  
BLANDINIER & MONTFORT, Avocats et Notaires  
2053 Cernier

(02126812)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société immobilière Montrevers S.A. en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 05.11.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **22.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société immobilière Montrevers S.A. en liquidation, c/o EGA Experts Comptables Associés SA, boulevard de Pérolles 37, 1705 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

EGA Experts Comptables Associés SA  
1705 Fribourg

(02126746)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Lalitz AG en liquidation (Lalitz SA en liquidation) (Lalitz Ltd en liquidation), Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.01.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Lalitz AG en liquidation (Lalitz SA en liquidation) (Lalitz Ltd en liquidation), c/o Comptabilité et Gestion S.A. Fribourg, Grmd Places 1, 1700 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Comptabilité et Gestion SA  
1700 Fribourg

(02126782)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Linea Neuf SA en liquidation, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 19.01.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Linea Neuf SA en liquidation, c/o BGC Fiduciaire, à l'att. de MN Trust, liquidatrice, rue Beauregard 12, 1700 Fribourg
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève

(02126898)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Immpat SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.02.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **22.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Audiconsult SA, liquidatrice, rue du Cendrier 15, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'art. 745 al. 3 CO.

Etude Delessert et Comte, Notaires  
1204 Genève

(02126806)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Sadrex SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 26.01.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Sadrex SA en liquidation, chez FIDINAM (GENEVE) S.A., liquidatrice, rue de la Coulouvrenière 29, case postale 5454, 1211 Genève 11
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève

(02126894)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Marine Electronic, H. Megies SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 28.01.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Audiconsult SA, liquidatrice, rue du Cendrier 15, 1201 Genève
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* La société a l'intention de procéder à la répartition anticipée des actifs selon les dispositions de l'art. 745 al. 3 CO.

Etude Delessert et Comte, Notaires  
1204 Genève

(02126902)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Ofipro S.A. en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.09.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **19.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A. (AAT Accounting, Auditing and Tax Services Ltd), liquidatrice, Chemin du Joran 4 b, 1260 Nyon
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO

Olivier Thomas, notaire  
1260 Nyon 1

(02126918)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Dexim SA en liquidation, Ginevra**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 29.01.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **19.03.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Filippo Dollfus, liquidatore, c/o Fiderservice SA, via degli Annadi 1, 6900 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* art. 745 CO

Sofintra SA  
1204 Ginevra

(02126914)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Westerlink S.A. in Liquidation, Granges-Paccot**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.01.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jean-Marc Flückiger, Glämischstrasse 19c, 8712 Stafä
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

OBT AG  
6304 Zug

(02101638)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Interjuice Trading S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

Date de la décision: 19.01.2004

Echéance de préavis des créances: **22.03.2004**

Adresse pour la déclaration des créances: Interjuice Trading S.A. en liquidation, route de Chailly 1, 1814 La Tour-de-Peilz

Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Perrin & Habs Notaires  
1002 Lausanne

(02126730)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **EXCLUSIVE Rent a Car S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 08.12.2003
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* André Zurbriigg, p.A. Fiduciaire Technikor S.A., rue de la Viegie 3, CP 331, 1000 Lausanne 9
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon art. 745 al. 3 CO.

Fiduciaire Technikor S.A.  
1000 Lausanne 9

(02126710)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Roccatorre SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 11.02.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **22.03.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Hans Demont, liquidatore, c/o Coge-Fidam SA, via Guglielmo Canevascini 26, 6901 Lugano
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Coge-Fidam SA  
6900 Lugano

(02126778)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **DEDAL TRADING SA in liquidazione, Mendrisio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 02.02.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **19.03.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Perler Meinrad, liquidatore, Tenuta Loro, 6864 Arzo
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Meinrad Perler  
6864 Arzo

(02126862)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Elioform System SA in liquidazione, Mendrisio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 02.02.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **19.03.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Perler Meinrad, liquidatore, Tenuta Loro, 6864 Arzo
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Meinrad Perler  
6864 Arzo

(02126866)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Parking du Rôtillon SA en liquidation, Renens (Vaud)**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 03.02.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **22.03.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Luc Emery, chemin des Chaumets 31, 1277 Borex
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Pierre Noverraz et Georges Pittet, notaires  
1002 Lausanne

(02126920)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Società partecipazioni immobiliari e mobiliari SA in liquidazione, Roveredo GR**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 24.12.2003
4. *Termine per annunciare i crediti:* **18.03.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Società partecipazioni immobiliari e mobiliari SA in liquidazione, c/o Società Bancaria Ticinese, Piazza Collegiata 3, 6501 Bellinzona
6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. *Osservazioni:* Il liquidatore: Bruno Mornaghini  
Società Bancaria Ticinese  
6501 Bellinzona

(02126892)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Eichhorn Garage in Liquidation, Seewen Gde. Schwyz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.01.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Irma Duschetta-Eichhorn, Liquidatorin, Eichhorn Garage in Liquidation, Gottardstrasse 224, 6423 Seewen
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Eichhorn Garage in Liquidation  
6423 Seewen

(02126758)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Südhoga AG in Liquidation, Splügen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.02.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **22.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Zinsli, Liquidator, c/o Zensor Treuhand Chur AG, Engadinstrasse 30, 7000 Chur
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR  
Martin Zinsli Liquidator, c/o Zensor Treuhand Chur AG  
7000 Chur

(02126750)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Megerit Küchen und Innenausbau AG in Liq., Thun**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.01.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* unico thun AG, Niesenstrasse 1, Postfach, 3601 Thun
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Notariatsbüro Beat Steiner  
3601 Thun

(02126764)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Vertex Technology AG in Liquidation (Vertex Technology Ltd in liquidation), Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.01.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **23.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Schlumpf & Partner Treuhand AG, Bahnhofstrasse 11, Postfach 4560, 6304 Zug
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vor Ablauf des Sperrjahres zu verteilen.

lic. iur. Jost M. Frigo, Rechtsanwalt  
6300 Zug

(02126786)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Cabatex AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 06.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Cabatex AG, c/o Tata International AG, Gotthardstrasse 3, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Das Liquidationsverfahren wird gemäss Art. 745 Abs. 3 OR durchgeführt.  
Schwermann, Rechtsanwälte und Notare  
6301 Zug  
(02126788)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Tata Consulting Engineers International AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 06.02.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Tata Consulting Engineers International AG, Gotthardstrasse 3, 6300 Zug
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Das Liquidationsverfahren wird gemäss Art. 745 Abs. 3 OR durchgeführt.  
Schwermann, Rechtsanwälte und Notare  
6301 Zug  
(02126790)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ticket-Consult AG in Liquidation, Zug**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 30.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: OBT AG, Liquidatorin, Hardurmstrasse 120, 8005 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
OBT AG  
8005 Zürich  
(02126792)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Peter A. Casada AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 25.06.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Isabel Casada, Liquidatorin, Lörenweg 1, 4460 Gelterkinden
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Isabel Casada, Liquidatorin  
4460 Gelterkinden  
(02126756)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Casas del Sol AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Viktor Dobál, Liquidator, Hofstrasse 62b, 8032 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Ecor Treuhand & Wirtschaftsberatung AG  
8001 Zürich  
(02126808)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Holiday Village Java AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **22.03.2004**

5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Viktor Dobál, Liquidator, Hofstrasse 62b, 8032 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Ecor Treuhand & Wirtschaftsberatung AG  
8001 Zürich  
(02126814)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Jürg Bausler AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 15.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Jürg Bausler AG in Liquidation, Spyrstrasse 26, 8044 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es besteht die Absicht, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
René Schweni  
Rechtsanwalt  
8023 Zürich  
(02126872)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **RE HORIZON SA in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 14.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: RE HORIZON SA in Liquidation, c/o Pro Fiducia Treuhand Zürich AG, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Pro Fiducia Treuhand Zürich AG  
8001 Zürich  
(02126922)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Al. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagi sciolta: **Coltalmi Sedie Sagi in liquidazione, Balerna**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 16.01.2004
4. Termine per annunciare i crediti: **26.02.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Coltalmi Sedie Sagi in liquidazione, c/o Enzo Coltalmi, via Roggiana 35, 6835 Vacallo
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Stadler & Meier, Studio legale e notarile  
6830 Chiasso  
(02112442)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Datacons GmbH in Liquidation, Böttstein**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.11.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **26.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Michael Zimmermann, Binzacherweg 44, 8166 Niederweningen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt das Vermögen der GmbH im Sinne von Artikel 745 Absatz 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Datacons GmbH in Liquidation  
5314 Kleindöttingen  
(00057355)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Tory SARL en liquidation, Carouge GE**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée
3. Date de la décision: 22.12.2003
4. Echéance de préavis des créances: **19.03.2004**

5. Adresse pour la déclaration des créances: COFILORE SA, liquidatrice, avenue Petit-Senn 7, 1225 Chêne-Bourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: La société a l'intention de procéder à la répartition du solde actif selon les articles 823 et 745 CO.  
Mes Hugues Renaud et Valérie Marti,  
Notaires  
1211 Genève 12  
(02124916)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **RETECH CHRISTEN GmbH in Liquidation, Graben BE**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: RETECH CHRISTEN GmbH in Liquidation, Kleinholz, 3376 Graben
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden zudem darauf aufmerksam gemacht, dass die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldenruf vorgesehen ist.  
Notariat Walter Kern  
4537 Wiedlisbach  
(02126708)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Hom Buser Consulting GmbH in Liquidation, Küsnacht ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Susanne Buser, Liquidatorin, Birkenweg 2, 8700 Küsnacht
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Susanne Buser  
8700 Küsnacht ZH  
(02126884)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Thermarex GmbH in Liquidation, Liestal**
2. Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.11.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Thermarex GmbH, Kettigerweg 6, 4410 Liestal
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Thermarex GmbH in Liquidation  
4410 Liestal  
(02126912)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Big Island Ground DMC GmbH in Liquidation, Luzern**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 20.11.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: c/o Frey Liegenschaften AG, Hirschmattstrasse 52, 6002 Luzern
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig vorzunehmen.  
Aregger Schleiss Baumann; AG für Wirtschaftsberatung  
6011 Kriens  
(02126874)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **CARABAU TRAIL GmbH in Liquidation, Münchenstein**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 08.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: CARABAU TRAIL GmbH in Liquidation, Carl Spittelerstrasse 11, 4142 Münchenstein
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der GmbH im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
CARABAU TRAIL GmbH in Liquidation  
4142 Münchenstein BL  
(02126734)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Allimundo Sàrl in Liquidation, Niederlenz \***
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 13.01.2004
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Heinz Gerber, Liquidator, Altfeldweg 51, 5702 Niederlenz
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Heinz Gerber  
5702 Niederlenz  
(02126870)

Terza pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della Sagi sciolta: **Regmo GmbH in liquidazione, Roveredo GR**
2. Scioglimento deciso da: la Commissione federale delle banche
3. Data della decisione: 17.12.2003
4. Termine per annunciare i crediti: **18.03.2004**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Fidi BC SA, liquidatrice, via Pioda 12, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
7. Osservazioni: Art. 745 CO  
Fidi BC SA  
6900 Lugano  
(02126900)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **TimePort GmbH in Liquidation, St. Gallen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
3. Datum des Beschlusses: 22.08.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.07.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Giosué Capuano, c/o SPC AG, Postfach 1810, 9001 St. Gallen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Giosué Capuano, c/o SPC AG  
9001 St. Gallen  
(02126752)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Fleckviehzuchtgenossenschaft Rieden in Liquidation, Aedermannsdorf**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 12.04.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.03.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Fleckviehzuchtgenossenschaft Rieden in Liquidation, bei Ueli Gyax, Guggel, 4714 Aedermannsdorf
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Art. 745 OR  
Ueli Gyax  
4714 Aedermannsdorf  
(02126880)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: **Käsergenossenschaft Dotzigen in Liquidation, Dotzigen**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 09.12.2003
4. Anmeldefrist für Forderungen: **19.04.2004**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Franz Kopp, Liquidator, Langeten 10, 3293 Dotzigen
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Auflösung und Liquidation der Genossenschaft per 30. April 2003.  
LOBAG Management AG  
3072 Ostermündigen 1  
(02126896)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchgenossenschaft Langendorf in Liquidation, Langendorf**
- Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.04.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 22.03.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ernst Flückiger-Johner, Liquidator, Milchgenossenschaft Langendorf in Liquidation, Fallernhof, 4522 Rüttenen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Ernst Flückiger-Johner Liquidator, 4522 Rüttenen

(02126736)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CS

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Mathys Medizinaltechnik AG, Bettlach**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 24'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 23'300'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 30.01.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 19.04.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Mathys Medizinaltechnik AG, z.Hd. Herbert Betschmann, Güterstrasse 5, 2544 Bettlach
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Generalversammlung der Mathys Medizinaltechnik AG hat beschlossen, das Aktienkapital von gegenwärtig CHF 24'000'000.- durch Vermichtung von 700 Namenaktien zu je CHF 1'000.- und Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Wertberichtigung des Wertschriftenkontos "eigene Aktien" bzw. zur Aufhebung der für eigene Aktien gebildeten Reserve im Sinne von Art. 659a Abs. 2 und Art. 671a OR im Betrag von CHF 4'375'000.- auf CHF 23'300'000.- herabzusetzen. Durch den besonderen Revisionsbericht der BDO Visura, Grenchen, im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Baker & McKenzie Rechtsanwälte  
8034 Zürich

(02126800)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: ASSA ABLOY TREASURY SA, Genève**
- Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:** CHF 2'055'000'000
- Nouvelle valeur nominale du capital-actions:** CHF 637'365'840
- Décision de réduction par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 12.02.2004
- Echéance de préavis des créances:** 20.04.2004
- Adresse pour la déclaration des créances:** ASSA ABLOY TREASURY SA, rue de la Croix-d'Or 19A, 1204 Genève
- Indication:** Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.
- Remarques:** La réduction passe par le remboursement aux actionnaires d'un montant de CHF 1'417'634'160.- et annulation de 141'763'416 actions d'une valeur nominale de CHF 10.- chacune, conformément à la décision de l'assemblée générale du 12 février 2004. Le rapport de révision spécial établi selon l'art. 732 al. 2 CO constate que les créances sont entièrement couvertes par les actifs après la réduction du capital.  
Poncet & Buhler, Notaires  
1211 Genève 4

(02126760)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Centerpulse AG, Zürich**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 367'855'020
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'839'275.10
- Herabsetzungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 16.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.04.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Centerpulse AG zHd Verwaltungsrat, Andreasstrasse 15, 8050 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
Pestalozzi Lachenal Patry Rechtsanwälte  
8001 Zürich

(00057353)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Veritas Vermögensverwaltungs AG, Zürich**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 150'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.02.2004
- Anmeldefrist für Forderungen:** 19.04.2004
- Anmeldestelle für Forderungen:** Rechtsanwalt Dr. Tis Prager, Prager Dreifuss, Rechtsanwältin, Mühlebachstrasse 6, 8008 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Durch besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Prager Dreifuss, Rechtsanwältin  
8008 Zürich

(02126780)

**Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti**
**Aufwurf**  
**Sommation**  
**Diffida**

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** GB Fulenbach Nr. 431, im 1. Rang; Gläubiger: August Aebi.
- Saldo/Wert:** CHF 30'000
- Ausgestellt am:** 02.09.1980
- Auskündungsfrist:** 19.06.2004
- Bemerkungen:** OGZPR.2003.866  
Richteramt Olen - Gösigen  
4600 Olen

(01222934)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** parcelle no 2268 de la commune d'Ormont-Dessus, lieu dit "En la Grange Devant", propriété de Jean-François Krummen, en premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite auf Registre foncier d'Aigle
- N° du titre:** 151'515 Id.1999/006994
- Solde/Valeur:** CHF 18'000
- Débruté le:** 06.06.1946
- Expiration de l'échéance:** 20.07.2004
- Remarques:** JN03.008207 mjir  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(01222938)

## Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: libretto di risp. al portatore UBS SA, Bellinzona**
- No. del titolo:** H215311Y234/45
- Saldo / Valore:** CHF 129'451.90
- Termine per la pubblicazione:** 26.07.2004
- Osservazioni:** CN.2004.00034  
 Pretura del distretto di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(02090392)

## Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: libretto di risparmio al port. UBS SA, Bellinzona**
- No. del titolo:** H215312C234/45
- Saldo / Valore:** CHF 366'132.20
- Termine per la pubblicazione:** 26.07.2004

- Osservazioni:** CN.2004.00035  
 Pretura del distretto di Bellinzona  
6500 Bellinzona  
(02090394)

## Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titel: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** les unités de PPE 10151/S et 10194/BL du cadastre de La Chaux-de-Fonds, en premier rang et collectivement
- N° du titre:** 186.1968
- Solde/Valeur:** CHF 50'000
- Expiration de l'échéance:** 05.02.2005
- Remarques:** TI.2003.4/sb  
Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds  
2302 La Chaux-de-Fonds

(02105796)

## Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: cartella ipotecaria al portatore**
- gravante su:** in l. rango la PPP n. 1255, comproprietà di 58/1000 del fondo base par. 85 RFD del comune di Campello, oltre interessi al 10%, di proprietà di Marco Salvatore Urso, I-Milano.
- No. del titolo:** dg. 496
- Saldo / Valore:** CHF 80'000
- rilasciato il:** 30.12.1980
- Termine per la pubblicazione:** 05.02.2005
- Osservazioni:** CN.2004.04  
 Pretura del distretto di Leventina  
6760 Faedo

(02105810)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparhefte Neue Aargauer Bank**
- Lastend auf:** Frieda Jetzer, Mellikon:  
a) Nr. 0883-766294-50 = Saldo 8'024.60  
b) Nr. 0883-766294-50-1 = Saldo 21'184.30
- Saldo/Wert:** CHF 21'184.30
- Auskündungsfrist:** 02.08.2004
- Bemerkungen:** SU.2003.50361  
Bezirksgericht Zurzach  
5330 Zurzach AG

(02112440)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhabersparheft**
- Nr. des Titels:** 42.903.238.10
- Auskündungsfrist:** 06.08.2004
- Bemerkungen:** SZ.2003.399-WS2P-PSC  
Bezirksgerichtspräsidentin Werdenberg  
8887 Mels

(02116556)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Aarberg-Göbl Nr. 1080, im 2. Rang
- Nr. des Titels:** Bel. III/7822
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Auskündungsfrist:** 18.02.2005
- Bemerkungen:** Z.04 175 BUR  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(02126672)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Karl Schwei, geb. 1917, von Koblenz.

- Lastend auf:** der Liegenschaft Tülis- und Rütistrasse 55 in 8032 Zürich, Kat.Nr. 3767, G.B.L. 2530, (Pfändtitelverzeichnis Nr. 119), an erster Pfandstelle, heutiger Pfandgläubiger: Denner AG mit Sitz in Zürich, Grubenstrasse 10, Postfach, 8045 Zürich.
- Saldo/Wert:** CHF 400'000
- Ausgestellt am:** 12.07.1961
- Auskündungsfrist:** 18.02.2005
- Bemerkungen:** ES030102  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(02126678)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf:** den Inhaber, Sparheft der Raiffeisenbank Imboden, Geschäftsstelle Bonaduz
- Nr. des Titels:** 1059.72
- Auskündungsfrist:** 18.05.2004
- Bemerkungen:** 130-2004-28  
Bezirksgericht Plessur  
7002 Chur  
(02126692)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassenobligation der Raiffeisenbank Cham**
- Lastend auf:** Zins 3 1/4%, Verfall per 27. Februar 2003
- Nr. des Titels:** 27008
- Saldo/Wert:** CHF 15'000
- Auskündungsfrist:** 30.09.2004  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(02126776)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namenaktien der Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG**
- Lastend auf:** Namenaktien der Stätzerhorn Ski- und Sessellift AG à CHF 20.- Nominalwert  
Nr. 3871-3875, Bergamin Luzi, Clos 14, 7078 Lenzerheide Nr. 630, Brazzer Katharina, Titwiesenstrasse 85, 7000 Chur  
Nr. 12091-12100, Buser-Frei Ulrich, Sonnhaldenstr. 19, 9113 Degersheim  
Nr. 12101-12110, Buser-Frei Zita, Sonnhaldenstr. 19, 9113 Degersheim  
Nr. 12171-12180, Caprez Peter, Voa Fastatsch 5, 7077 Valbella  
Nr. 748, 7493, Cassani-Carnot Marina, Grossächerstrasse 31, 8966 Oberwil-Lieli  
Nr. 28921-28930, 45141-45180, Coray Peter, Loestrasse 42, 7000 Chur  
Nr. 1052 Crapp Urs, Postfach 15, 9475 Sevelen  
Nr. 1635, Danner Klaus-Rainer, c/o Suteiza AG, Voa principala 66, 7078 Lenzerheide  
Nr. 613-617, Egloff George, Punt 7, 8185 Winkel-Rüti ZH  
Nr. 3108, Eicher Kilian, Wüllingerstr. 265, 8408 Winterthur  
Nr. 15571-15580, Erben von Capeller R., c/o Bettina von Capeller Klee, Oberdorfstrasse 2, 8932 Mettemstetten  
Nr. 1030-1031, Farrer-Haller Flurin, Bodenmatt 7, 5647 Oberütt  
Nr. 1300, Frei Corinne, Schäflistrasse 7, 9113 Degersheim  
Nr. 446, Gretener-Leemann Christine, L'Abergement, F-71330 Frangy-en-Bresse  
Nr. 445, Gretener-Leemann Thomas, L'Abergement, F-71330 Frangy-en-Bresse  
Nr. 12841-12850, Gschwend Walter J., Tgampi 126 B, 7083 Lenz  
Nr. 16711-16720, 16721-16730, Gubelmann Alex, Riedwäg 29, Boden, 7075 Churwalden  
Nr. 1075, Hellemann Petra, Elgerstrasse 2, 4562 Biberist  
Nr. 2917, Hirt Renate, Feldeggsstrasse 31, 8008 Zürich  
Nr. 1612, Hitz-Ammann Rabel, Hauptstrasse 77, 7075 Churwalden  
Nr. 345, Holderegger Bernhard, Witikonstrasse 445, 8053 Zürich  
Nr. 1835, 1836, Kast Urs, Beim Bild Eggerstanden, 9050 Appenzell  
Nr. 13631-13640, Loriot Francois, Brünigstrasse 2a, 8105 Watt  
Nr. 1660 Malär Jakob Donat, Voa Davos Lai 3, 7077 Valbella  
Nr. 14081-14090, Palanco Christian, Bergliwäg 38, 7075 Churwalden  
Nr. 14391-14400, Raschein Heinz, Palidetta, 7412 Scharans  
Nr. 3179, Rechsteiner Bruno, Neunbrunnenstrasse 245, 8046 Zürich  
Nr. 3180, Rechsteiner Sibylle, Neunbrunnenstrasse 245, 8046 Zürich  
Nr. 1605, Rümmele Heidi, Fällandenstrasse 5g, 8124 Maur  
Nr. 1604, Rümmele Robert, Fällandenstrasse 5g, 8124 Maur  
Nr. 2776, Schirmer André, Schönenbergstrasse 56, 8820 Wä-

denswil  
Nr. 296, Schmid Helene, Voa Crapera 25, 7078 Lenzerheide  
Nr. 297, Schmid Rätus, Voa Crapera 25, 7078 Lenzerheide  
Nr. 1288-1292, Schmolz Nicole, Liebmannstrasse 18, D-41460 Neuss  
Nr. 15061-15070, Spieser-Wieland Barbara, Quadra, 7412 Scharans  
Nr. 15171-15180, Steiger-Eichler Rosmarie, Humrigenflurstrasse 49, 8704 Herrliberg  
Nr. 15181-15190, Stein Christine, Roggenweg 10, 8405 Winterthur  
Nr. 15191-15200, Stein Irene, Bollstrasse 7, 8405 Winterthur  
Nr. 31181-31200, 60101-60150, Stiefel-Gwalter Dorothea, Haldenstrasse 170, 8055 Zürich  
Nr. 4331-4335, Stoffel Franz, Waisenhausstrasse 9, 8880 Walenstadt  
Nr. 1070, Sutter Corina Andrea, Voa Sanaspans 8, 7078 Lenzerheide  
Nr. 1322, 1323, Tscharner Simon, Cartschinsweg 2, 7074 Malix  
Nr. 281, Van Berkel Jan, Altreenstrasse 47, 8185 Winkel  
Nr. 282, Van Berkel Martina, Altreenstrasse 47, 8185 Winkel  
Nr. 429, Vettiger Guido, Juchwiesstrasse 6, 9245 Oberbüren  
3. **Auskündungsfrist:** 17.08.2004  
4. **Bemerkungen:** 130-2004-6  
Bezirksgericht Albulna  
7450 Tiefencastel  
(02126796)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Vonäsch Margaretha, als Schuldnerin und Aargauische Kantonalbank Aarau als Gläubigerin.
3. **Lastend auf:** Grundbuch Strengelbach Nr. 872, Plan 31, Parzelle 1054, Maximalzinsfuß 6%, im 1. Rang
4. **Saldo/Wert:** CHF 52'500
5. **Ausgestellt am:** 08.03.1958
6. **Auskündungsfrist:** 16.02.2005
7. **Bemerkungen:** SU.2004.50164/aw  
Gerichtspräsidium Zofingen  
4900 Zofingen  
(02126802)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Eigentümerschuldbrief / Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Lenk-Grundbuchblatt Nr. 2255:  
a) Eigentümerschuldbrief von CHF 80'000.-, im 1. Rang, Maximalzinsfuß 6%, laut Eintrag vom 19.03.1949, Beleg I/5421, z.G. Brennwald Roger  
b) Namensschuldbrief von CHF 35'000.-, im 2. Rang, Maximalzinsfuß 6%, laut Eintrag vom 28.12.1960, Beleg II/1078, z.G. der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Basel
3. **Auskündungsfrist:** 17.02.2005
4. **Bemerkungen:** Z 04 27 RIR  
Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen  
(02126804)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zu Gunsten der Käseereignenschaft Schwendimatt, Bowil
3. **Lastend auf:** Bowil-Grundbuchblatt Nr. 61, im 1. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg II/5719
5. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
6. **Ausgestellt am:** 26.04.1952
7. **Auskündungsfrist:** 17.02.2005
8. **Bemerkungen:** Z 04 9 FAE  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil  
(02126822)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zu Gunsten von Schmutz Adolf und Schmutz-Scheidegger Ida.
3. **Lastend auf:** Oberwichtach Kreis II Grundbuchblatt Nr. 750, im 1. Rang

4. **Nr. des Titels:** Beleg I/2213
5. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
6. **Ausgestellt am:** 06.02.1922
7. **Auskündungsfrist:** 17.02.2005
8. **Bemerkungen:** Z 04 50 FAE  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil  
(02126824)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Steiger Fritz
3. **Lastend auf:** Ostermundigen-Grundbuchblatt Nr. 3014, Maximalzinsfuß 5%, im 4. Rang.
4. **Nr. des Titels:** Beleg IV/5063
5. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
6. **Ausgestellt am:** 27.03.1958
7. **Auskündungsfrist:** 17.02.2005
8. **Bemerkungen:** Z 03 4943  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(02126826)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Bern-Gtbl. Nr. 276, Kreis 2:  
a) CHF 20'000.-, max. 8% vom 25.6.1974, Beleg 1974/3964/0, im 1. Rang, lautend zugunsten Berner Kantonalbank  
b) CHF 40'000.-, max. 5,5%, vom 22.11.1929, Beleg II/7409, im 2. Rang, lautend zugunsten Schmid-Schneider Marianne und Schneider-Weishaupt Werner  
c) CHF 10'000.-, max. 5,5%, vom 5.8.1935, Beleg III/3506, im 3. Rang, lautend zugunsten Schmid-Schneider Marianne und Schneider-Weishaupt Werner
3. **Auskündungsfrist:** 17.02.2005
4. **Bemerkungen:** Z 03 6394  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(02126828)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Parzelle 429 des Grundbuchs Laufen, im 1. Rang, Gläubigerin: Bank Jura Laufen, 4242 Laufen, Beleg I 6206.
3. **Nr. des Titels:** 5827
4. **Saldo/Wert:** CHF 40'000
5. **Ausgestellt am:** 15.06.1954
6. **Auskündungsfrist:** 16.02.2005
7. **Bemerkungen:** 48-03/937  
Kantonsgeschicht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(02126846)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 1146, Uenderdorf, Grundbuch Schüpheim, im 1. Rang.
3. **Nr. des Titels:** P.Ueb/033831
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
5. **Ausgestellt am:** 15.09.1961
6. **Auskündungsfrist:** 16.02.2005
7. **Bemerkungen:** 01 04 5  
Amtsgericht Entlebuch  
6162 Entlebuch  
(02126854)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 1166, Grundbuch Grosswangen, Blüemlismat, im 1. Rang

3. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
4. **Ausgestellt am:** 01.02.1947
5. **Auskündungsfrist:** 16.02.2005
6. **Bemerkungen:** 01 04 13  
Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(02126904)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Livret d'épargne**
2. **Au nom de:** Colette Crittin; livret d'épargne de la Banque Raiffeisen de Riddes-Saxon-Iséables
3. **N° du titre:** 30476.97
4. **Expiration de l'échéance:** 16.08.2004
5. **Remarques:** C2 04 41  
Tribunal de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny  
(02126906)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**
2. **Creant:** en deuxième rang l'immeuble no 12053 de la commune de Martigny
3. **N° du titre:** PJ 30920/1988
4. **Solde/Valeur:** CHF 1'260'000
5. **Expiration de l'échéance:** 16.08.2004
6. **Remarques:** C2 04 9 UBS SA  
Tribunal de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny  
(02126908)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung**
2. **Lastend auf:** dem Stockwerkanteil Nr. 106/11, Plan 1, in der Gemeinde Oberwald, im Eigentum von Frau Häfliger Anneliese, im Grundbuch Brig eingetragen, im 1. Rang, zu Gunsten Walliser Kantonalbank, Sitten
3. **Nr. des Titels:** Beleg 1032/1995
4. **Auskündungsfrist:** 17.08.2004
5. **Bemerkungen:** Z2 04 10  
Bezirksgericht Brig Östlich-Raron und Goms  
3900 Brig-Glis  
(02126924)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: certificati azionario**
2. **intestato a:** società Luisella SA, Lugano  
a) certificato azionario n. 2 valido per 25 azioni al portatore di nominali CHF 1'000.- cadauna, dal n. 26 al n. 50  
b) certificato azionario n. 3, valido per 1 azione al portatore di nominali CHF 1'000.-, n. 51  
c) certificato azionario n. 4 valido per 1 azione al portatore di nominali CHF 1'000.-, n. 52
3. **Termine per la pubblicazione:** 17.02.2005
4. **Osservazioni:** CN.2004.00009  
Pretura di Lugano-Sezione 5  
6901 Lugano  
(02126926)

Kraftloserklärung

Annulation  
Ammortamento  
Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CC

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Amden, 8873 Amden**
2. **Lastend auf:** Gmür-Thoma Aloisia, geb. 11.01.1909
3. **Nr. des Titels:** 2088832
4. **Saldo/Wert:** CHF 21'819.65  
Kreisgericht Gaster-See  
8730 Uznach  
(00057345)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Aktienzertifikat über 2 Namenaktien**
2. **Lastend auf:** Spar + Leihkasse Steffisburg
3. **Nr. des Titels:** 4160
4. **Saldo/Wert:** CHF 500.00
5. **Bemerkungen:** Z 03 1373  
Gerichtskreis X Thun  
3600 Thun  
(00057351)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: Ipoteche al portatore**
2. **gravante su:** i fondi part. n. 844 e 1513 RFD di Gerra Verzasca, in 2. grado, di proprietà dell'istante Heinz Hintermayer, Gerra Verzasca:  
a) di CHF 30'000.-, interessi 7%, dg 1482, iscriz. UR 12.12.1989,  
b) di CHF 50'000.-, interessi 7%, dg 1483, iscriz. UR 12.12.1989,  
c) di CHF 50'000.-, interessi 7%, dg 1484, iscriz. UR 12.12.1989
3. **Osservazioni:** CN.2003.30  
Pretura di Locarno-Campagna  
6601 Locarno  
(02126666)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: Obbligazione di cassa**
2. **intestato a:** obbligazione di cassa della Banca Raiffeisen Bioggio-Cademario-Agno
3. **No. del titolo:** 1418
4. **Saldo / Valore:** CHF 80'000
5. **Osservazioni:** CN.2003.5  
Pretura di Lugano-Sezione 5  
6901 Lugano  
(02126676)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Kat.Nr. 3806 (Grundbuchblatt 1829), Neuweidstrasse 15, 8802 Kilchberg, an 3. Pfandstelle
3. **Saldo/Wert:** CHF 75'000
4. **Ausgestellt am:** 18.08.1975
5. **Bemerkungen:** ES020050  
Bezirksgericht Horgen  
8810 Horgen  
(02126684)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zu Gunsten des Schweiz. Bankvereins Münsingen, bzw. nun UBS AG
3. **Lastend auf:** Münsingen-Grundbuchblatt Nr. 694-2, im 1. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg 1881
5. **Saldo/Wert:** CHF 350'000
6. **Ausgestellt am:** 31.07.1987
7. **Bemerkungen:** Z 02 775 FAE  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil  
(02126696)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zu Gunsten von Ernst Haldimann-Haldemann, Bowil
3. **Lastend auf:** Bowil-Grundbuchblatt Nm. 304, 811, 1171, 1172, 1173, 1174, vom 27. Juli 1954, Beleg II/6361 und Signau-Grundbuchblatt Nm. 384, 385, 386, 390, 392-1, 1461, vom 4. August 1954, Beleg P 1/8476
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
5. **Ausgestellt am:** 27.07.1954
6. **Bemerkungen:** Z 02 885 FAE  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil  
(02126700)

## Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
Acquisti pubblici

## Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

## Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

## 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Tiefbauamt, Nationalstrassen  
Münsterplatz 11, Postfach  
4001 Basel / CH

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 **Art des Auftrages:** Kanton1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren1.5 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

2. **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:**  
Ordnungsdienst im Lastwagen-Stauraum der Gemein-  
schaftszollanlage Basel/Weil-Autobahn in Fahrtrichtung  
Deutschland.

3. **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
13.04.2004 14:30 Uhr

4. **Offizielle Ausschreibung:** Die offizielle Ausschreibung er-  
folgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt vom  
18.02.2004

(00057247)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Tiefbauamt, Nationalstrassen  
Münsterplatz 11, Postfach  
4001 Basel / CH

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte1.5 **Genre de marché:** Marché de services

2. **Description détaillée des tâches:**  
Service d'ordre sur l'aire de stationnement des poids-lourds  
de la plate-forme douanière commune Bâle/Weil-autoroute  
dans le sens de circulation Suisse-Allemagne.

3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:**  
13.04.2004 14:30 Heures

4. **Appel d'offres public:** L'appel d'offres officiel a été publié  
dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville du  
18.02.2004

(00057249)

## Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Etat de Vaud - Service des Bâtiments  
M. B. Verdon, Architecte EPF  
Place de la Riponne 10

1014 Lausanne / CH  
Téléphone 021 316 73 00/Fax 021 316 73 47  
e-mail: bernard.verdon@sb.vd.ch

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Bureau d'architecture  
Christophe Amisler  
Architecte EPF  
M. A. Corbella  
Av. de Morges 35  
1004 Lausanne / CH

Téléphone 021 625 79 69/Fax 021 625 80 81  
e-mail: christophe.amisler@bluewin.ch

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Etat de Vaud - Service des Bâtiments  
M. B. Verdon, Architecte EPF  
Place de la Riponne 10

1014 Lausanne / CH  
Téléphone 021 316 73 00/Fax 021 316 73 47  
e-mail: bernard.verdon@sb.vd.ch

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Canton1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction

## 2. Objet du marché

2.1 **Genre du marché de travaux de construction:**  
Exécution

2.2 **Titre du projet du marché:**Cathédrale de Lausanne, restauration de la nef  
et du portail peint2.3 **Référence / numéro de projet:** 641.422.2222.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
45261210, 28500000, 453123102.5 **Description détaillée du projet:**

– Travaux de rénovation

CFC 222 Ferblanterie

CFC 223 Paratonnerre

CFC 224 Couverture

2.6 **Lieu de l'exécution:**

Cathédrale de Lausanne, place de la cathédrale

2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non2.8 **Variante admises:** Non2.9 **Offres partielles admises:** Non2.10 **Délai d'exécution:** 30 mois depuis la signature du contrat

## 3. Conditions

3.1 **Critères d'adjudication:**  
conformément aux critères cités dans les documents

3.2 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**  
Prix: CHF 50.00  
Conditions de paiement: CCP 10-2630-8, mention "sou-  
mission CAT-CFC 222"

3.3 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 30.03.2004,  
11.00 Heures

Les offres signées, sous pli fermé, portant la mention "sou-  
mission Cathédrale - CFC 222, 223, 224" doivent être en  
main de l'Etat de Vaud, DINP, Service des bâtiments,  
Riponne 10, 1014 Lausanne, le 30 mars 2004 à 11h00 au  
plus tard.

3.4 **Langues utilisées pour les offres:** Français

## 4. Autres informations

4.1 **Conditions régissant la procédure:** Les entreprises s'eng-  
agent à respecter la loi sur les marchés publics (LVM) et  
son règlement d'application (RMP).

(00057291)

**Abbruch einer Ausschreibung**  
Interruption d'un appel d'offres  
Interruzione di un bando di concorso

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

## 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Paul Scherrer Institut  
Zentraleinkauf  
5232 Villigen PSI / CH  
Telefon +41 56 310 29 06/Fax +41 56 310 29 14

1.2 **Art des Auftrages:** Öffentlich-rechtliche Organisati-  
onen des Bundes

1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag

## 2. Abgebrochene Ausschreibung

2.1 **Ausschreibung:** im SHAB-Nr. 205 vom 24.10.20032.2 **Projekttitel (Kurzbeschreibung):**

## Microfocussierende Optik-Einheit

2.3 **Begründung:** Die Auftraggeberin bricht das Verfahren ab,  
weil kein Angebot die Voraussetzungen gemäss Spezifikati-  
on in genügendem Umfang erfüllt (Artikel 30, Abs. 2, lit. a  
und b gemäss VoeB).

2.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikati-  
on kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurs-  
kommission für das öffentliche Beschaffungswesen  
(Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde  
geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzurei-  
chen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe  
der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdefüh-  
renden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie  
der vorliegenden Publikation und vorhandene  
Beweismittel sind beizulegen.

(02128776)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Institut Paul Scherrer  
Achat central  
5232 Villigen PSI / CH  
Téléphone +41 56 310 29 06/Fax +41 56 310 29 14

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit  
public de la Confédération

1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures

## 2. Appel d'offres annulé

2.1 **Appel d'offres:** dans la FOSC n° 205 du 24.10.20032.2 **Titre du projet (brev description):**

## System de micro-focalisation

2.3 **Raisons:** L'Adjudicateur interrompt la procédure, car au-  
cune offre ne remplit les conditions de la spécification de  
manière satisfaisante (article 30, alinéa 2, lit a et b selon  
OMP).

2.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication  
peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de  
sa notification, auprès de la Commission fédérale de re-  
cours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8,  
1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en  
deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et  
moyens de preuve et porte la signature de la partie recou-

rante ou de son mandataire, y seront joint une copie de la  
présente publication et les pièces invoquées comme  
moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(02128782)

## Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt

Appels d'offres non soumis à l'OMC

Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

## Bauaufträge Constructions Costruzioni

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

## 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB AG  
Infrastruktur, Projektmanagement  
Bahnanlagen  
Postfach 345  
1001 Lausanne / CH

Telefon 0512 24 28 90/Fax 0512 24 31 04

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Schweizerische Bundesbahnen SBB AG

Infrastruktur, Projektmanagement

Bahnanlagen. Büro Visp

Bahnhofplatz 1

3930 Visp / CH

Telefon 0512 25 86 52/Fax 0512 25 86 20

e-mail: urs.kuonen@sbb.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Schweizerische Bundesbahnen SBB AG

Infrastruktur, Projektmanagement

Bahnanlagen

Postfach 345

1001 Lausanne / CH

Telefon 0512 25 86 52

1.4 **Art des Auftrages:** Öffentlich-rechtliche Organisati-  
onen des Bundes1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag

## 2. Auftragsgegenstand

2.1 **Art des Bauauftrages:** Ausführung2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

## Neugestaltung Bahnhof Visp Nordseite:

## Tiefbauarbeiten

2.3 **Aktenzeichen / Projektnummer:** 101A00082.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 450000002.5 **Detaillierter Projektbeschreibung:**

Objekt 11:

– Aushub, Materialabtrag ca. 5000 m<sup>3</sup>

– Baugrubensicherung

– Teilabbruch Personenerführung

– Neubau überdachter Velounterstand, ca. 43 m Länge,  
Sichtbeton

Objekt 13:

– Aushub, Materialabtrag ca. 5000 m<sup>3</sup>

– Teilabbruch Stützmauer, Beläge

– Baugrubensicherung

– Neubau eingeschossiges Dienstgebäude

– Stahlbetonkonstruktion, Fläche ca. 39 m x 7,20 m

– Passade in Sichtbeton

– Isolationen

– Mauerarbeiten

– Hartbetonbeläge

– Ver- und Entsorgungsleitungsgräben

– Antennenfundament

– Provisorien Umgebung, etc.

2.6 **Ort der Ausführung:** 3930 Visp, Bahnhof Nordseite2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein2.8 **Variante zugelassen:** Ja2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein2.10 **Ausführungstermin:**Beginn: Juni 2004, Uebergabe Stellwerktechnik (Innen-  
ausbauten): November 2004

## 3. Bedingungen

3.1 **Kautions / Sicherheiten:** keine3.2 **Zahlungsbedingungen:** In CHF, 60 Tage3.3 **Einzelbeziehbare Kosten:** Gem. Ausschreibungsunter-  
lagen3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen3.5 **Eignungskriterien:**1. Angemessenes Verhältnis (max. 30%) von Auftrags-  
summe zum Umsatz der massgebenden Unternehmens-  
einheit pro Jahr. Nachweis: Deklaration des Umsatzes der  
letzten drei Jahre2. Einhaltung des Sicherheitsstandards SBB. Ein ausgebil-  
deter und geprüfter Baustellenchef befindet sich während  
der gesamten Bauzeit auf Platz. Nachweis: Gültiger Aus-  
weis SBB, R172.43.6 **Zuschlagskriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.7 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunter-  
lagen:**

Kosten: CHF 350.00

3.8 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**

02.04.2004, 16.00 Uhr

Das Angebot muss spätestens zum angegebenen Zeitpunkt  
bei der Auftraggeberin eintriften oder zu deren Händen der  
schweizerischen Post übergeben werden (massgebend ist  
der Poststempel oder Strichcode-Beleg), bzw. bei auslän-  
dischen Anbietern einer schweizerischen diplomatischen  
oder konsularischen Vertretung übergeben werden.

Bei der Übergabe an eine diplomatische oder konsularische  
Vertretung der Schweiz im Ausland haben die Anbieter eine  
Empfangsbestätigung der entsprechenden Vertretung so-  
fort per Fax an die Auftraggeberin zu melden.

3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 6 Monate ab Schlusstermin für  
den Eingang der Angebote

## 4. Andere Informationen

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-  
rige Länder:** keine4.2 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffent-  
liche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbie-  
terinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen  
für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-  
gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

## 4.4 Sonstige Angaben:

Einzahlung der Unkostenbeteiligung von CHF 350. auf fol-  
gendes Konto:Banque Cantonale du Valais 1951 SION PC 19-81-6, BIAG  
AG, Visp Konto K 0191.76.38 Vermerk: Stellwerk Visp. Die  
Unterlagen werden nach Erhalt der Einzahlungsbeteiligung  
(Fax an die Bezugsadresse) versandt. Die Unkostenbetei-  
ligung wird nicht zurückerstattet.Die Ausschreibung und die Ausführung der Arbeiten stehen  
unter dem Vorbehalt der notwendigen Baugenehmigen-  
gen und Kreditfreigaben.Die Bauherrschaft behält sich ausdrücklich eine Teilverga-  
be der zwei Objekte vor.Begehung: Keine, das Gelände ist frei begehbar  
Achtung: Bahnkörper betreten verboten!Ortskenntnisse werden bei der Bewertung der Angebote als  
bekannt vorausgesetzt (SIA 118 Art 16)

Rechtsmittelbelehrung:

Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte  
Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht  
(Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art.  
2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung  
gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Tagen seit Eröffnung  
schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenös-  
sische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungsw-  
esen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden.Die Beschwerdefrist ist im Doppel und unter Beilage der  
greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00057335)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Chemins de fer fédéraux CFF SA  
Infrastructure, Management des projets  
Installations ferroviaires  
Case postale 345  
1001 Lausanne / CH  
Téléphone 0512 24 28 90

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Chemins de fer fédéraux CFF SA  
Infrastructure, Management des projets  
Installations ferroviaires, bureau Visp  
Bahnhofplatz 1

3930 Visp / CH

Téléphone 0512 25 86 52/Fax 0512 25 86 20

e-mail: urs.kuonen@sbb.ch

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

Chemins de fer fédéraux CFF SA

Infrastructure, Management des projets

Installations ferroviaires, bureau Visp

Bahnhofplatz 1

3930 Visp / CH

Téléphone 0512 25 86 52/Fax 0512 25 86 20

e-mail: urs.kuonen@sbb.ch

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit  
public de la Confédération1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction

## 2. Objet du marché

2.1 **Genre du marché de travaux de construction:**  
Exécution2.2 **Titre du projet du marché:**

## Neugestaltung Bahnhof Visp Nordseite:

## Tiefbauarbeiten

2.3 **Référence / numéro de projet:** 101A00082.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
450000002.5 **Description détaillée du projet:**

Objet 11:

– Excavation et terrassement env. 5000 m<sup>3</sup>

– Stabilisation des talus

– Démolition partielle du passage inférieur piétons

– Construction d'un abri à vélos, long, env. 43m, en béton  
apparent

Objet 13:

– Excavation et terrassement env. 5000 m<sup>3</sup>– Démolition partiel d'un mur de soutènement et des sur-  
faces bitumineux

– Stabilisation des talus

– Construction d'un bâtiment de service

– Construction en béton armé, surface env. 39m x 7,20m

– Façade en béton apparent

– Isolation

– Travaux de maçonnerie

– Infrastructure extérieure

- Fouilles en tracés pour tubes d'alimentation
- Fondation pour une antenne
- Provisoires et environnement etc.
- 2.6 **Lieu de l'exécution:** 3930 Visp, Bahnhof Nordseite
- 2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variantes admises:** Oui
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
- 2.10 **Délai d'exécution:**  
Début des travaux: Juin 2004, fin: novembre 2004
- 3. **Conditions**
- 3.1 **Caution / garanties:** Aucune
- 3.2 **Conditions de paiement:** En CHF, 60 jours
- 3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Selon documents de l'appel d'offres
- 3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Admises
- 3.5 **Critères d'aptitude:**  
1. Rapport approprié (max. 30%) entre le montant du mandat et le chiffre d'affaire annuel du secteur concerné de l'entreprise. Justification: Déclaration du chiffre d'affaire de l'entreprise des trois dernières années.  
2. Respect du standard de sécurité des CFF. Présence en permanence d'un chef de chantier formé. Justification: permis valable R172.4 CFF
- 3.6 **Critères d'adjudication:**  
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.7 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**  
Prix: CHF 350.00
- 3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres: 02.04.2004, 16.00 Heures**  
Le timbre postal ou le récépissé (code-barre) d'un office postal suisse fait foi, de même que, pour les soumissionnaires étrangers, l'accusé de réception d'une représentation diplomatique ou consulaire de Suisse.  
Lors de la remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire de Suisse à l'étranger, les soumissionnaires sont tenus de faxer sans tarder leur accusé de réception à l'adjudicataire.
- 3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
- 3.10 **Validité de l'offre:** 6 mois à partir de la date limite d'envoi des offres
- 4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** Aucune
- 4.2 **Négociations:** Demeurent réservées
- 4.3 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicataire adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.4 **Autres indications:** Versement de la participation aux frais: CHF 350 à: Banque Cantonale du Valais 1951 SION, PC19-81-6, BIAG AG, Visp, Konto K 0191.76.38  
Remarque: Stellwerk Visp. Les documents seront envoyés après réception par fax de la quittance de versement (no. fax selon pt. 1.2)  
La participation ne sera pas remboursée.  
Visite des lieux: Aucune  
- L'objet est accessible à tout le monde.  
- Attention: l'accès sur les voies est interdit!  
- La connaissance des lieux est supposée à l'élaboration de la soumission (SIA 118 Art. 16)  
Le maître d'ouvrage se réserve le droit d'une adjudication partielle des deux objets.  
L'adjudication dépend de l'octroi de toutes les autorisations nécessaires à l'exécution des travaux ainsi qu'à l'approbation du crédit par l'organe compétent de la SA CFF.  
Indication des voies de recours:  
Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.

(00057341)

Diverse Divers Diversi

1. **Bauberschäft:**  
**Maurice E. & Martha Müller Foundation**  
(Privatrechtliche Stiftung)
2. **Projektleitung:**  
Renzo Piano Building Workshop, Paris (F)  
örtliche Vertretung durch  
arb Arbeitsgruppe, dipl. Architekten SIA  
Brunnamenstrasse 28b  
CH-3006 Bern

- Telefon Baubüro 031 368 13 65
- 3. **Für den Neubau des Paul Klee Zentrums werden folgende Arbeiten ausgeschrieben:**  
BKP 283 Deckenverkleidungen 8000 m<sup>2</sup>  
BKP 281.7 Bodenbeläge in Holz 6 000 m<sup>2</sup>
- 4. **Verfahrensart:**  
offenes Verfahren
- 5. **Sprache des Vergabeverfahrens:**  
Deutsch
- 6. **Teilnahme am Submissionsverfahren:**  
Anlässlich der obligatorischen Objektbesichtigung werden die Anmeldungen für die Submissionsunterlagen entgegengenommen.
- 7. **Obligatorische Objektbesichtigungen:**  
283 Deckenverkleidungen:  
Donnerstag, 26.02.2004, 14.00 Uhr  
281.7 Bodenbeläge in Holz:  
Donnerstag, 26.02.2004, 15.00 Uhr  
Treffpunkt:  
Baubüro arb Zentrum Paul Klee  
Schosshaldenstrasse 92, 3006 Bern
- 8. **Anmeldungen für die Abgabe der Submissionsunterlagen:**  
bis 1. März 2004 per Fax an  
ARB (+41 31 368 13 67 Baubüro Paul Klee Zentrum)  
Nach Einzahlung einer Anmeldegebühr von Fr. 500.- (ausschliesslich in Form von Post- oder Bankchecks) erfolgt der Versand der Submissionsunterlagen ca. am 5. März 2004.  
Bei Abgabe einer vollständig ausgefüllten Offerte (keine Teilangebote) wird der Betrag zurückerstattet. Die interessantesten und günstigsten Anbieter werden vor dem Vergabeentscheid zu Verhandlungen eingeladen.  
Der Beschwerdeweg ist ausgeschlossen (das Verfahren unterliegt nicht dem WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen).
- 9. **Termine:**  
Eingabetermin: 22. März 2004  
Vorgesehener Baubeginn: Mai 2004  
Vorgesehener Abschluss: Ende 2004
- 10. **Eingabeadresse:**  
arb Arbeitsgruppe, dipl. Architekten SIA  
Brunnamenstrasse 28b, CH-3006 Bern

**Vergebene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Die Schweizerische Post**  
**Konzerneinkauf**  
**Mobiliar und Maschinen**  
**Pascal Schneider**  
**Viktoriastrasse 21**  
**3030 Bern / CH**  
Telefon 031 338 22 21
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Herstellung, Lieferung und Montage von Kassemodule**
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 36122000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**  
ZKD Max Zimmermann AG  
Industriestrasse 7  
5314 Kleindöttingen / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** 182'000 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Wirtschaftlich günstigstes Angebot.
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 227 vom 25.11.2003  
Für Projekt Herstellung, Lieferung und Montage von Kassemodule
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 11.02.2004
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** 14

- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00056329)

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**La Poste Suisse**  
**Achats du groupe**  
**Mobilier et machines**  
**Pascal Schneider**  
**Viktoriastrasse 21**  
**3030 Bern / CH**  
Téléphone 031 338 22 21
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Organisations de droit public de la Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**  
**Confection, livraison et montage de comptoirs destinés à la vente**
- 2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
36122000
3. **Procédure**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**  
sans indication
- 3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**  
ZKD Max Zimmermann AG  
Industriestrasse 7  
5314 Kleindöttingen / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** 182'000 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Aspect économique plus intéressante.
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Appel d'offres:** Appel d'offres dans la FOSSC n° 227 du 25.11.2003  
Pour le projet Comptoir de vente
- 4.2 **Date de l'adjudication:** 11.02.2004
- 4.3 **Nombre d'offres contractées:** 14
- 4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00056333)

**Teilnehmerauswahl nach WTO**  
Choix des soumissionnaires conformément à l'OMC  
Scelta dei partecipanti in conformità all'OMC

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

1. **Pouvoir adjudicateur**
- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**EPFL**  
**DII - Service des Constructions et d'Exploitation**  
**BS - Ecublens**  
**1015 Lausanne / CH**  
Téléphone 021 693 52 22/Fax 021 693 52 00  
e-mail: sce@epfl.ch
- 1.2 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective
- 1.3 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Objet de la décision (description des tâches):**  
Sélection des groupements pour participation au concours portant sur les études, le financement, la réalisation et la gestion, pour le réaménagement en logements d'étudiants et hôtes académiques des locaux Av. de l'Eglise-Anglaise 10-12-14 à Lausanne
- 2.2 **Objet de la décision (description des tâches):**  
Sélection des groupements pour participation au concours portant sur les études, le financement, la réalisation et la gestion, pour le réaménagement en logements d'étudiants et hôtes académiques des locaux Av. de l'Eglise-Anglaise 10-12-14 à Lausanne
3. **Choix des soumissionnaires**
- 3.1 **Les adjudicataires suivants sont invités à faire une soumission:**  
**Bernard Nicod SA**  
Gal. Benjamin-Constant 1  
1002 Lausanne CH

- Losinger SA**  
Rte de Renens 1  
1030 Bussigny CH
- Groupe MFJ, p.a. J.B. Ferrari SA**  
Galerie St. François B  
1003 Lausanne CH
- Karl Steiner SA**  
Chemin du Viaduc 1  
1016 Lausanne CH
- 4. **Indications sur le choix des participants**
- 4.1 **Raisons:** Les adjudicataires mentionnés remplissent les critères d'aptitude selon l'appel d'offres du 05.12.2003
- 4.2 **Procédure sélective (art. 15 LMP):** Oui
- 5. **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00056805)

**Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

1. **Auftraggeberin**
- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Infrastruktur PM-OL-TR**  
**Tannwaldstrasse 2**  
**4601 Olten / CH**  
Telefon 0512 29 64 34
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes
- 1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Bern Wankdorf S-Bahnhaltestelle**  
**Montagebau in Stahl**
- 2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**  
ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**  
JAKEM AG, Stahl- und Fassadenbau  
Breitenloh 2  
4333 Münchwilen / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 2'021'609.10 CHF bis 3'518'427.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 **Ausschreibung:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 176 vom 15.09.2003  
Für Projekt S-Bahn Haltestelle Bern Wankdorf
- 4.2 **Datum des Zuschlags:** 26.01.2004
- 4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.4 **Sonstige Angaben:**  
Angaben über den Preis:  
Die unter Punkt 3.4 aufgeführte Preisspanne entspricht der unbereinigten Angebotssumme bei Öffertöffnung (exkl. Rabatt, Skonto, MWS).  
Rechtsmittelbelehrung:  
Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoeB innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00057125)

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
 Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
 Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
 Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Neueintragungen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ **518318**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Falcone Bau- & Industriechemie AG, Schwerzstrasse 36, 8807 Freienbach  
 (540)

### Falcosil Multiplo Allround

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 17 Dichtungsmaterial.

- (111) ■ **518319**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Domacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL  
 (540)

### AMIDIPIN-MEPHA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 5 Pharmazeutische Erzeugnisse und Substanzen sowie Präparate für die Gesundheitspflege, medizinische Desinfektionsmittel.

- (111) ■ **518320**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* DashAmerica, Inc., 620 Compton Street, Broomfield (CO 80020), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern  
 (540)

### ZEPHRR

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in Klasse 24 enthalten; windgeschützte Stoffe und Gewebe verwendet in technischer Sportbekleidung.

- (111) ■ **518321**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* averis GmbH, untere Bönigstrasse 20, 3800 Interlaken  
 (540)

### ticket-gate

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Werbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

- (111) ■ **518322**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. Januar 2004  
 (730) *Inhaber/in:* Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.), No. 2, Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, 220-8623 Kanagawa-ken, JP-Japan  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

### NISSAN CABIN COMFORT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 12 Kraftfahrzeuge, nämlich Kühlwaggons, Lastwagen, Lastkraftwagen (geschlossen), Hubstapler, Abschlepptraktoren (Traktoren) und andere Nutzfahrzeuge und Teile und Ersatzteile davon, soweit in Klasse 12 enthalten.

- (111) ■ **518323**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 26. November 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Hämpe Maissen, Obere Gasse 27, 7000 Chur  
 (540)

### 08EINS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Werbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.

- (111) ■ **518324**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Adoc Consult, c/o Giovanni Coda, Via Ruvioni 4c, 6853 Ligornetto  
 (540)

### Adoc Consult

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Betriebswirtschaftliche Beratung; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Personalmanagementberatung; Beratungsdienste in Fragen der Geschäftsführung; Beratung in Fragen der Geschäftsführung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.  
 41 Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung.

- (111) ■ **518325**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Adoc Consult, c/o Giovanni Coda, Via Ruvioni 4c, 6853 Ligornetto  
 (540)

### Swiss Adoc

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 35 Betriebswirtschaftliche Beratung; Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Personalmanagementberatung; Beratungsdienste in Fragen der Geschäftsführung; Beratung in Fragen der Geschäftsführung; Unternehmensberatung; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.  
 41 Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung.

- (111) ■ **518326**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Albert Nolfi, Chrummwiistr. 30, 8700 Küsnacht  
 (540)

### paint.watch

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

- (111) ■ **518327**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Wella AG, Berliner Allee 65, 64274 Darmstadt, DE-Deutschland  
 (740) *Vertreter/in:* A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
 (540)

### TWIZZER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 11 Haartrockengeräte.  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. September 2003, DE-Deutschland

- (111) ■ **518328**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* First Zurich Private Bank AG, Stockerstrasse 23, 8002 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Niederer Kraft & Frey, Bahnhofstrasse 13, 8001 Zürich  
 (540)

### BANK FREY

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Computersoftware.  
 16 Drucksachen.  
 35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.  
 36 Finanzwesen, Geldgeschäfte, Bankgeschäfte, finanzielle Beratung.  
 42 Rechtsberatung.

- (111) ■ **518329**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* HERRAMIENTAS PREZISS, S.L. (Juristische Person), Poligono Industrial Les Pedreres Nave A-1, 8390 Montgat (Barcelona), ES-Spanien  
 (740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz  
 (540)

### DYNAX

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Messer (Maschinenteile); Sägeblätter (Maschinenteile); Sägen (Maschinen), Kettensägen; Kreissägen; Kreissägenblätter; Maschinen und Werkzeugmaschinen.  
 8 Sägeblätter (Teile von Handwerkzeugen); Laubsägen; Sägen (Handwerkzeuge); Messer (Handwerkzeuge); Fräsen (Handwerkzeuge).

- (111) ■ **518330**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* HERRAMIENTAS PREZISS, S.L. (Juristische Person), Poligono Industrial Les Pedreres Nave A-1, 8390 Montgat (Barcelona), ES-Spanien

- (740) *Vertreter/in:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz  
 (540)

### ATTACK

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Messer (Maschinenteile); Sägeblätter (Maschinenteile); Sägen (Maschinen), Kettensägen; Kreissägen; Kreissägenblätter; Maschinen und Werkzeugmaschinen.  
 8 Sägeblätter (Teile von Handwerkzeugen); Laubsägen; Sägen (Handwerkzeuge); Messer (Handwerkzeuge); Fräsen (Handwerkzeuge).

- (111) ■ **518331**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Dezember 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Dr. Christoph von Mandach, Bahnhofstrasse 5, 5200 Brugg  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Feldmann & Partner AG, Postfach Europastrasse 17, 8152 Glatbrugg  
 (540)

### GOLDEN EIGHT

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 10 Orthodontische Produkte für die Zahnregulierung, insbesondere Brackets und deren Zubehörteile, alle Waren soweit in Klasse 10 enthalten.

- (111) ■ **518332**  
 (220) *Date de dépôt:* 28 janvier 2003  
 (730) *Titulaire:* Socié des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
 (740) *Mandatario:* Nestlé S.A., Av. Nestlé 55, 1800 Vevey  
 (540)

### FIT'N LITE

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 5 Aliments et boissons diététiques à usage médical; concentrés de lécitine comme aliments analeptiques, concentrés à base de vitamines et/ou minéraux; préparations de vitamines; suppléments alimentaires minéraux.  
 29 Compléments alimentaires, à savoir concentrés et préparations alimentaires à base de viande, lait, fruits oléagineux, fruits, légumes et lipides, caractérisés par une teneur accrue en protéines, vitamines, minéraux et/ou lécitine, légumes, fruits, viande, volailles, gibiers, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de gélées, de pâtes à tartiner, de conserves, de plats cuisinés, surgelés ou déshydratés; confitures; oeufs; lait, fromages, yaourt et autres préparations à base de lait, succédanés d'aliments laitiers; lait de soja (succédané du lait), graines de soja conservées à usage alimentaire; huiles et graisses comestibles; préparations de protéines pour l'alimentation humaine.  
 30 Compléments alimentaires, à savoir concentrés et préparations alimentaires à base de céréales et sucres, caractérisés par une teneur accrue en protéines, vitamines, minéraux et/ou lécitine; café, extraits de café et préparations à base de café; succédanés du café et extraits de succédanés du café; thé, extraits de thé et préparations à base de thé; malt et préparations à base de malt; cacao et préparations à base de cacao, chocolat, produits de chocolat, confiserie, sucreries; sucre; édulcorants naturels; produits de boulangerie, pain, levure, articles de pâtisserie; préparations et encas à base de céréales; barres de céréales prêtes à la consommation à base de céréales et de graines (céréales); préparations faites de céréales à savoir barres énergétiques de céréales; encas à base de riz; barres et préparations à base de blé et de froment; biscuits, gâteaux, desserts d'origine végétale et autres desserts faits à base de céréales (les céréales prédominantes); pâte, poudre à lever, farine, épices et aromates (autres que les huiles essentielles) compris dans la classe 30 pour la réalisation de desserts (où les céréales prédominent); poudings; glaces comestibles, produits compris dans cette classe pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés du miel; céréales pour le petit déjeuner, riz, pâtes alimentaires, produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments, sauce à salade, mayonnaise; farine de soja, sauces piquantes de soja; compléments nutritionnels concentrés à base d'hydrates de carbone.  
 32 Eaux minérales et autres boissons non-alcooliques; jus de fruits et de légumes (boissons); sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques; boissons non-alcooliques pour éteindre la soif sous forme liquide, de poudre ou de concentré (préparations pour faire des boissons); boissons non-alcooliques et jus d'aloevera, jus de fruits; boissons non-alcooliques à base de petit-lait.

- (111) ■ **518333**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Aquametro AG, Ringstrasse 75, 4106 Therwil  
 (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenofstrasse 40, 4052 Basel  
 (540)

# aquadata

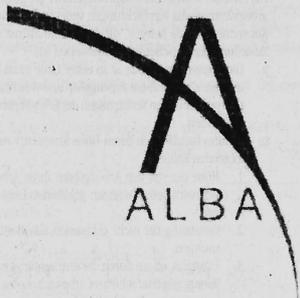
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Durchfluss-Messgeräte.  
 (591) *Farbanspruch:* Silber, blau.

- (111) ■ **518334**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Oktober 2003  
 (730) *Inhaber/in:* Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon  
 (540)

# G d Spirit

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Halbbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.  
 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.  
 4 Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbiermittel; Staubbenetzungs- und Staubbindermittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorenreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte.  
 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsaufnahmen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.  
 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.  
 15 Musikinstrumente.  
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse, Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmitel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.  
 17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Waren aus Kunststoff (Halbfabrikate), Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).  
 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peisichen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.  
 20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kor, Rohr, Birsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 21 Behälter und Geräte für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.  
 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
 26 Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürbänder; Knöpfe, Haken und Ösen, Nadeln; künstliche Blumen.  
 27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilen Material).  
 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Christbaum schmuck.
- (111) ■ **518335**  
 (220) *Data di deposito:* 30 ottobre 2003  
 (730) *Titolare:* ELM TRADING LLC, 1021 Main Street, Suite 1150, Houston (TX 77002), US-Staat Uniti d'America  
 (740) *Mandatario:* Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gotardo 15, 6900 Lugano

(540)



(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

3 Prodotti di bellezza e per la cosmesi del viso compresi: rossetti per labbra, ombretti, mascara, fondotinta, fard, ciprie, prodotti per la rimozione del trucco, matite per uso cosmetico e per ritocchi; crema e liquidi per il corpo e per la cosmesi del viso; creme, emulsioni e oli per la pelle dei bebè; shampoo e lozioni per capelli.

(111) ■ 518336

(220) *Date de dépôt:* 21 novembre 2003

(730) *Titolare:* COTECNA S.A., 58, rue de la Terrasse, 1207 Genève

(740) *Mandatario:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Appareils et instruments scientifiques, logiciels, progiciels, supports de données enregistrées ou non sous forme de bandes, de disques, disquettes ou cartes, tous ces produits étant destinés au domaine du contrôle de qualité, de l'inspection des marchandises, de l'évaluation douanière, de la classification des marchandises, de l'analyse des risques, de la gestion des entrepôts et du contrôle des inventaires, du traçage des marchandises, des containers et des moyens de transport.

36 Evaluation de dommages et de sinistres en matière d'assurances; évaluation des risques financiers; assistance en douane; estimation de la valeur de marchandises en douane.

39 Services d'expédition de marchandises; conditionnement de produits; emballage de marchandises; entreposage de marchandises.

42 Contrôle technique de véhicules; inspection de navires et d'aéronefs; contrôle de qualité, à savoir inspection de marchandises, matières premières, produits manufacturés, semi-manufacturés, transformés ou de toute sorte; contrôle de l'origine des marchandises; contrôle de la qualité, de la quantité et de l'authenticité des marchandises; inspection avant embarquement ayant pour but l'émission d'un certificat de conformité; contrôle de conformité de marchandises, équipements, services et systèmes avec les normes, notamment les normes écologiques, lois, règlements, pratiques et standards nationaux et internationaux, avec les exigences contractuelles des clients ainsi qu'avec les autres documents normatifs nationaux et internationaux relatifs aux produits, services, systèmes de gestion de personnel et systèmes de gestion, jusqu'à l'émission d'un certificat de conformité; audits techniques dans le domaine de la science et de la technologie; services de mise en place de systèmes de chaînes de sécurité; c'est à dire d'analyse et de la vérification de toutes les étapes intervenant dans le processus d'élaboration et de distribution de produits créés au sein d'une entreprise; contrôle d'appareils; contrôle de qualité de bâtiments; contrôle d'installations et de machines; services d'analyse et d'essai pour champs pétroliers et exploitations pétrolières; essai et supervision d'installations pétrolières; essais industriels; essai de matériaux; essai de produits; essais de qualité, essais de sécurité des produits; examen visuel de marchandises; pesage et mesure de produits en vrac; élaboration, conception et création de logiciels, mise à jour, modification et maintenance de logiciels; conseils en informatique, programmation d'ordinateurs, consultation et conseil en matière d'informatique et d'ordinateurs, mise à jour et maintenance à distance de logiciels informatiques, location de logiciels informatiques; hébergement de sites informatiques; transfert de technologie, évaluation de la conformité aux normes sociales du travail (normes privées, conventions internationales, législations publiques).

(111) ■ 518337

(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. November 2003

(730) *Inhaber/in:* RASBANK S.p.A., Piazza Ercolea 15, Mailand, IT-Italien

(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängweg 7, 8038 Zürich

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

36 Versicherungen; Bankgeschäfte; Geldgeschäfte; Immobiliengeschäfte.

(591) *Farbanspruch:* Blau, weiss.

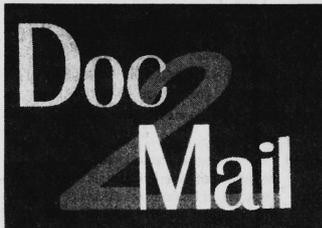
(111) ■ 518338

(220) *Date de dépôt:* 8 décembre 2003

(730) *Titolare:* RSD Roger Software Distribution S.A., 41, rue Eugène Marziano, 1227 Genève

(740) *Mandatario:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Logiciels, notamment logiciels gérant la distribution de documents par e-mail.

42 Elaboration, conception et création de logiciels, mise à jour, modification et maintenance de logiciels; conseils en informatique, programmation d'ordinateurs, consultation et conseil en matière d'informatique et d'ordinateurs, mise à jour et maintenance à distance de logiciels informatiques.

(111) ■ 518339

(220) *Date de dépôt:* 8 décembre 2003

(730) *Titolare:* RSD Roger Software Distribution S.A., 41, rue Eugène Marziano, 1227 Genève

(740) *Mandatario:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Logiciels, notamment logiciels de gestion des impressions et du parc des imprimantes.

42 Elaboration, conception et création de logiciels, mise à jour, modification et maintenance de logiciels; conseils en informatique, programmation d'ordinateurs, consultation et conseil en matière d'informatique et d'ordinateurs, mise à jour et maintenance à distance de logiciels informatiques.

(111) ■ 518340

(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Juli 2003

(730) *Inhaber/in:* CodeArts GmbH, Chamerstrasse 44, Postfach 844, 6331 Hünenberg

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computer-Software für Desktop und Server.  
37 Wartung und Unterhalt von Hardware-Systemen.  
42 Design und Entwicklung von Anwendungsprogrammen zur Verteilung von Software; Design und Entwicklung einer zentralen System-Management-Software zur Steuerung und Verwaltung von Hardware und Software; Wartung und Unterhalt von Software zur Steuerung und Verwaltung von heterogenen Client- und Server-System-Landschaften; Wartung und Aktualisieren von Computer-Software; Wartung und Aktualisierung von Software-Anwendungen.

(111) ■ 518341

(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. August 2003

(730) *Inhaber/in:* Daniel Nestor Solenthaler, Unterdorfstrasse 304, 5054 Moosleerau

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Computerprogramme.

16 Druckerzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Handbücher und EDV-Literatur.

35 Werbung, insbesondere Public Relations; Unternehmensverwaltung.

36 Sammeln für Wohltätigkeitszwecke.

41 Ausbildung und Weiterbildung; Aus- und Fortbildungsberatung; Veranstaltung und Organisation von Seminaren.

42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

(111) ■ 518342

(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2003

(730) *Inhaber/in:* LGA (Landesgewerbeanstalt Bayern) Körperschaft des öffentlichen Rechts, Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg, DE-Deutschland

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53 Postfach 6940, 8023 Zürich

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Aktualisierung von Werbematerial; Aufstellung von Kosten-Preis-Analysen; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; betriebswirtschaftliche Auskünfte und Beratung in Geschäftsangelegenheiten; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Beratung in Fragen der Geschäftsführung; Beratungsdienste in Fragen der Geschäftsführung; Beschaffungsdienstleistungen für Dritte (Erwerb von Waren und Dienstleistungen für andere Unternehmen); betriebswirtschaftliche Beratung; Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Franchising, nämlich Vermittlung von organisatorischem und betriebswirtschaftlichem Know-How; Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Erstellung von Geschäftsgutachten; Herausgabe von Werbetexten; Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben; Marketing (Absatzforschung); Marktforschung; Meinungsforschung; Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke; Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten; Öffentlichkeitsarbeit (Public Relations); Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten; Personalwerbung; Personalauswahl mit Hilfe von psychologischen Eignungstests; Personalmanagementberatung; Planung (Hilfe) bei der Geschäftsführung; Herausgabe von Statistiken; Veranstaltungen von Messen zu gewerblichen oder zu Werbezwecken, Verkaufsförderung für Dritte (Sales promotion); Verteilung von Warenproben zu Werbezwecken; Verteilung von Werbematerial (Flugblätter, Prospekte, Drucksachen, Warenproben); Vorführung von Waren für Werbezwecke; Dienstleistungen einer Werbeagentur; Verbreitung von Werbeanzeigen; Vermietung von Werbeflächen; Vermietung von Werbematerial; Herausgabe von Werbeschriften (Werbung durch Werbetexte); Werbung, einschliesslich Marketing für die aufgeführten Dienstleistungen.

41 Aus- und Fortbildung- sowie Erziehungsberatung; Bereitstellen von elektronischen Publikationen (nicht herunterladbar); Berufsberatung; Veröffentlichung von Büchern; Erziehung auf Akademien; Erziehung und Unterricht; Fernkurse; Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung; Betrieb von Gesundheits-Klubs; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte); Kurberatung; Organisation und Veranstaltung von Konferenzen; Organisation und Veranstaltung von Symposien; Demonstrationsunterricht in praktischen Übungen; Unterhaltung; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Veranstaltung und Durchführung von Workshops (Ausbildung); Veranstaltung und Leitung von Kolloquien; Veranstaltung von Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Information über Veranstaltungen (Unterhaltung); Veranstaltung von Wettbewerben (Erziehung und Unterhaltung); einschliesslich Marketing für die aufgeführten Dienstleistungen.

42 Zertifizierung und Begutachtungen von Dienstleistungen, Produkten und Informationen jeglicher Art; Vergabe von Qualitätssiegeln jeglicher Art; Dienstleistungen von Ingenieuren; Gestaltung und Unterhalt von Websites für Dritte; Qualitätsprüfung; Dienstleistungen einer Zertifizierungsstelle (Trust-Center), nämlich Ausgabe und Verwaltung von digitalen Schlüsseln und/oder digitalen Unterschriften; Franchising, nämlich Vermittlung von technischem, rechtlichem Know-how, einschliesslich Marketing für die aufgeführten Dienstleistungen.

(591) *Farbanspruch:* Orange, gelb-orange, rot-orange, weiss.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 2. Mai 2003, DE-Deutschland

(111) ■ 518343

(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Dezember 2003

(730) *Inhaber/in:* Ford Motor Company (Switzerland) SA, Geerenstrasse 10, 8304 WALLISELEN

(740) *Vertreter/in:* Dr. Christian Alexander MEYER, Hürlimann & Uhlmann Bahnhofstrasse 3, 8022 ZÜRICH

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

12 Fahrzeuge.

18 Leder und Lederimitationen sowie Waren aus diesen Materialien.

25 Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen.

28 Spiele, Spielzeug, insbesondere Spielkarten.

32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Säfte und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

(111) ■ 518344

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Dezember 2003

(730) *Inhaber/in:* ESPN, Inc., ESPN Plaza, CT 06010 Bristol, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Optische Apparate und Instrumente; optische Linsen und Brillengläser; Brillen und Brillengestelle sowie Brillenclips; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; bespielte Tonbänder und Compact-Discs, einschliesslich bespielte Videobänder und DVDs; Computerspiel- und Videospiele sowie Software und Programmteile; Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren soweit in dieser Klasse enthalten.

(111) ■ 518345

(220) *Data di deposito:* 24 ottobre 2003

(730) *Titolare:* BS medical surgery SA, Via Cattori 7, 6902 Paradiso

(740) *Mandatario:* Avv. Fabio Taborelli, Corso San Gottardo 25, 6830 Chiasso

(540)



(511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*

5 Prodotti farmaceutici e veterinari; prodotti igienici per la medicina; prodotti dietetici per uso medico, alimenti per neonati; impiastri, materiale per fasciature; materie per oturare i denti e impronte dentarie; disinfettanti; prodotti per distruggere gli animali nocivi; fungicidi, erbicidi.

10 Apparecchi e strumenti chirurgici, medici, dentari e veterinari; membra, occhi e denti artificiali; articolari ortopedici; materiali di sutura.

20 Mobili, specchi, cornici; prodotti, compresi in questa classe, in legno, sughero, canna, giunco, vimini, corno, osso, avorio, balena, tartaruga, ambra, madreperla, spuma di mare, succedanei di tutte queste materie o in materie plastiche.

42 Servizi nell'ambito della scienza o della tecnologia, come servizi di ricerca e di sviluppo relativo a ciò; analisi e ricerche industriali; progettazione e sviluppo di computer e di programmi per computer; consulenza e assistenza legale.

(591) *Ritendicazione di colori:* Blu.

**Andere gesetzliche Publikationen**  
 Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali

**Arbeitsvertrag**  
 Contrat de travail  
 Contratto di lavoro

**■ Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die Reinigungsbranche in der Deutschschweiz**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich die Allpara einerseits, die Gewerkschaft Bau & Industrie (GBI), die Gewerkschaft SYNA die Gewerkschaft Industrie, Gewerbe und Dienstleistungen (SMU) und die Gewerkschaft Verkauf Handel Transport Lebensmittel (VHTL), andererseits, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung folgender Bestimmungen ihres neuen (GAV) für die Reinigungsbranche in der Deutschschweiz:

**Art. 2** Allgemeine Bestimmungen  
 2.3 Ergänzende Vereinbarungen  
 Zur Ergänzung und Präzisierung des vorliegenden GAV vereinbaren die Vertragsparteien Zusätze in Form von Anhängen, welche als integrierende Bestandteile dieses GAV gelten.

**Art. 3** Einzelarbeitsvertrag  
 3.1 Bei der Anstellung unterschreiben der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer einen Einzelarbeitsvertrag, der mindestens folgende Angaben enthält, nämlich: die Berufskategorie, die normale durchschnittliche Wochenarbeitszeit (auf Monatsbasis) und den Lohn.

**Art. 4** Kategorien  
 4.1 Kategorie Unterhaltsreinigung  
 Bei der Unterhaltsreinigung handelt es sich um regelmässig wiederkehrende einfache Reinigungsarbeiten gemäss Anhang 1, welche in Form eines Dauerauftrages in der Regel von der gleichen Person, in einem Objekt ausgeführt werden. Es werden folgende MitarbeiterInnen-Kategorien unterschieden:  
 Unterhaltsreiniger I: Angestellte mit Reinigungsaufgaben in der Unterhaltsreinigung bis und mit vollendetem 3. Dienstjahr.  
 Unterhaltsreiniger II: Angestellte mit Reinigungsaufgaben in der Unterhaltsreinigung ab vollendetem 3. Dienstjahr.  
 Unterhaltsreiniger III: Angestellte mit Reinigungsaufgaben in der Unterhaltsreinigung ab dem 6. Dienstjahr.

Objektleiter/-vorarbeiter: Angestellte, die selbst Reinigungsarbeiten ausführen und zusätzlich mit Führungs- und Kontrollaufgaben betraut werden. Ihre Löhne werden im Einzelvertrag festgelegt.  
 4.2 Kategorie Spezialreinigung  
 Bei der Spezialreinigung handelt es sich um in sich abgeschlossene Reinigungsarbeiten gemäss Anhang 1, welche in Form eines Einzelauftrages, in der Regel von verschiedenen Teams, ausgeführt werden. Für die Ausführung braucht es Spezialkenntnisse in Anwendungstechniken und im Umgang mit chemischen Produkten. Es werden folgende MitarbeiterInnen-Kategorien unterschieden:  
 Spezial-Reinigungsmitarbeiterin I: Unerfahrene Angestellte mit Reinigungsaufgaben in der Spezialreinigung bis zum vollendeten 4. Dienstjahr.  
 Spezial-Reinigungsmitarbeiterin II: Gelehrte Angestellte, oder solche mit 4 Jahren Berufserfahrung oder eidg. Fähigkeitsausweis (Gebäudereiniger), mit Reinigungsaufgaben in der Spezialreinigung.  
 Spezial-Reinigungsmitarbeiterin III: Gelehrte Angestellte mit eidgenössischem Fachausweis oder 2 Jahre nach Abschluss des eidg. Fähigkeitsausweises mit Reinigungsaufgaben in der Spezialreinigung.  
 Objektleiter/-vorarbeiter: Angestellte, die selbst Spezialreinigungsarbeiten ausführen und zusätzlich mit Führungs- und Kontrollaufgaben betraut werden. Ihre Löhne werden im Einzelvertrag festgelegt.

**Art. 5** Löhne  
 5.1 Die Mindestlöhne sind im Anhang 5 festgehalten.  
 5.3 Die Bezahlung eines 13. Monatslohnes in der Spezialreinigung wird stufenweise bis ins Jahr 2005 (gemäss Anhang 5) für alle ArbeitnehmerInnen eingeführt.

**Art. 6** Arbeitszeit  
 6.1 Die Wochenarbeitszeit ist im Einzelarbeitsvertrag festgelegt.  
 6.2 Die Arbeitszeit für ein 100% Pensum beträgt höchstens 43 Stunden pro Woche. Ab 1. Januar 2005 beträgt sie höchstens 42 Stunden pro Woche, ohne finanzielle Einbussen für den Arbeitnehmer.  
 6.3 Die Wochenarbeitszeit wird auf fünf Tage verteilt. Es kann auch am Samstag gearbeitet werden.

**Art. 7** Überstunden  
 7.2 Der Überstundensaldo per Ende Dezember muss bis am 31. März des Folgejahres kompensiert werden.  
 7.3 Überstunden, die nicht innerhalb der Abrechnungsperiode durch Freizeit gleicher Dauer kompensiert werden, werden nach Ablauf dieser Periode mit einem Zuschlag von 25% ausbezahlt.

**Art. 8** Feiertage  
 8.1 ArbeitnehmerInnen in der Spezialreinigung bewahren ihren Lohnanspruch für einen arbeitsfreien Feiertag, sofern sie ihrer Arbeitspflicht am vorangehenden und am darauffolgenden Arbeitstag nachgegangen sind. Der Bundesfeiertag und acht kantonale Feiertage die auf einen üblichen Arbeitstag fallen, sind bezahlt. Es gelten die kantonalen Bestimmungen gemäss Anhang 1.

8.2 Für ArbeitnehmerInnen in der Unterhaltsreinigung gelten die Bestimmungen der Lohnvereinbarung.

**Art. 9** Bezahler Urlaub  
 beim Tod von Ehegatte, Vater, Mutter, Kind 3 Tage  
 beim Tod von Geschwistem oder Schwiegereltem 1 Tag  
 bei der eigenen Heirat 3 Tage  
 bei Geburt eines eigenen Kindes 1 Tag  
 bei Geburt eines eigenen Kindes 1 Tag  
 für eigene militärische Inspektion 1 Tag  
 bei Umzug, höchstens einmal im Jahr 1 Tag  
 für gewählte FunktionsträgerInnen zur Teilnahme an Sitzungen statutarischer Organe der vertragsschliessenden Arbeitnehmerorganisationen 1 Tag/Jahr

**Art. 10** Lohn bei Militärdienst, Zivildienst und Zivildienst in der Schweiz  
 Für die Tage, während denen der Arbeitnehmer wegen Leistung des obligatorischen schweizerischen Militärdienstes oder eines gleichgesetzten Dienstes (Zivildienst oder Zivildienst) an der Arbeit verhindert ist, hat er Anspruch auf folgende prozentuale Entschädigungen:

	Ledige ohne Unterstützungspflicht	Verheiratete od. Ledige m. Unterstützungspflicht
Rekrutenschule und Kaderkurse	50%	75%
weitere militärische Dienste: – bis zu 4 Wochen pro Kalenderjahr	100%	100%
– über 4 Wochen (max. 21 Wochen Kalenderjahr)*	100%	100%

\*sofern das Arbeitsverhältnis nach Abschluss für mindestens 12 Monate weitergeführt wird.

Die Lohnfortzahlung nach Art. 324a und 324b OR ist jedoch in jedem Fall geschuldet

**Art. 13** Lohnfortzahlung bei Krankheit, Schwangerschaft und Niederkunft

13.1 Lohn bei Krankheit  
 13.1.1 Der Arbeitgeber versichert alle ArbeitnehmerInnen der Kategorien Unterhalts- und Spezialreinigung mit einem Beschäftigungsgrad von regelmässig mindestens 12.5 Stunden pro Woche gegen Lohnausfall im Falle von Krankheit.  
 13.1.2 Die diesbezüglichen Prämien werden je hälftig zwischen Arbeitgeber und ArbeitnehmerInnen aufgeteilt.  
 13.1.3 Nach Ablauf der Probezeit haben die Angestellten mit einem Beschäftigungsgrad von regelmässig mindestens 12.5 Stunden pro Woche im Krankheitsfall ab und inklusive 3. Tag Anspruch auf 80% des zuletzt ausbezahlten Gehaltes (Durchschnitt während der letzten 6 Monate) während 730 Tagen pro Krankheitsfall.  
 13.1.4 Ist der Fall nicht versichert (regelmässiger Beschäftigungsgrad von weniger als 12.5 Stunden pro Woche, AHV-Alter, Probezeit, Vorbehalte, Rückfälle früherer Krankheiten usw.), schuldet der Arbeitgeber die Leistungen gemäss Gesetz.  
 13.2 Mutterschaftsurlaub  
 13.2.1 Nach der Niederkunft hat die Arbeitnehmerin Anspruch auf einen Mutterschaftsurlaub von 16 Wochen. Die Entschädigung beträgt mindestens 70% des zuletzt ausbezahlten Gehalts (Durchschnitt während der letzten 6 Monate).  
 13.2.2 Bei Niederkunft innerhalb der ersten neun Anstellungsmonate beträgt der Lohnfortzahlungsanspruch in Abweichung zu den vorstehenden Bedingungen 8 Wochen zu mindestens 70% Lohnzahlung.  
 13.3 Information des Arbeitgebers, Arbeitsunfähigkeitszeugnis.  
 13.3.1 Der Arbeitnehmer muss seinen Arbeitgeber über Absenzen unverzüglich informieren. Er muss ihm spätestens am 3. Absenztage ein Arbeitsunfähigkeitszeugnis im Original vorlegen.

**Art. 14** Verschiedene Entschädigungen

14.1 Transport  
 Angestellte, die nicht von der Unternehmung transportiert werden und nicht den ganzen Tag am gleichen Ort arbeiten, zahlt die Unternehmung zur Deckung der Reisekosten mit den öffentlichen Verkehrsmitteln eine Entschädigung. Die Reisezeit von einem Kunden zum anderen gilt als Arbeitszeit; davon ausgenommen sind die Mittagspause und die üblichen, von der Unternehmung gewährten Pausen. Die Reisezeit vom Wohnort zum Arbeitsort gehört nicht zur Arbeitszeit.  
 Dem Personal, das ausnahmsweise ausserhalb seines üblichen Arbeitsortes arbeiten muss und nicht von der Unternehmung transportiert wird, zahlt diese eine Entschädigung entsprechend der effektiven Mehrkosten, jedoch mindestens den Preis eines SBB-Billettes der 2. Klasse ab dem, seinem üblichen Arbeitsort nächstgelegenen Bahnhof.  
 14.2 Mittagessen  
 Angestellte, die ausserhalb ihres üblichen Arbeitsortes ihr Mittagessen einnehmen müssen und mindestens 6 Stunden pro Tag arbeiten, erhalten eine tägliche Entschädigung von mindestens Fr. 13.–.  
 14.3 Berufskleider  
 Die Berufskleider werden durch die Arbeitgeberin zur Verfügung gestellt. Das Reinigen und Flecken derselben ist Sache der Arbeitnehmerin oder des Arbeitnehmers. Der/die Arbeitnehmer/In ist verpflichtet, während der Arbeit die von der Arbeitgeberin zur Verfügung gestellte Berufskleidung zu tragen.  
 14.4 Anerkennung der Betriebsstreu  
 Alle MitarbeiterInnen erhalten nach 10 Dienstjahren und anschliessend nach jeweils fünf weiteren Dienstjahren ein Dienstaltersgeschenk im Rahmen von einem viertel Monatslohn.

**Art. 15** Ferien  
 15.1 Der Feriennspruch der Angestellten beträgt im Kalenderjahr:  
 5 Wochen (25 Arbeitstage) bis zum zurückgelegten 20. Altersjahr;  
 4 Wochen (20 Arbeitstage) ab dem Kalenderjahr, in dem das 21. Altersjahr vollendet wird;  
 5 Wochen (25 Arbeitstage), vom Beginn des Kalenderjahres an, in dem das 50. Altersjahr vollendet wird und mindestens 5 Dienstjahre zurückgelegt worden sind.  
 Bei Eintritt oder Austritt wird der Feriennspruch pro rata temporis gewährt.  
 15.2 Die Ferien sind bis spätestens am 31. März durch den Arbeitgeber unter Berücksichtigung der berechtigten Interessen des Arbeitnehmers festzulegen. Die Ferien von ArbeitnehmerInnen, die im Verlauf des Jahres, nach diesem Datum eintreten, werden im Monat nach der Anstellung festgelegt. Der Arbeitgeber kann den Arbeitnehmer verpflichten, die Ferien dann zu beziehen, wenn die Kundenfirma geschlossen ist.

**Art. 17** Probezeit und Kündigungsfrist  
 17.1 Als Probezeit gilt der erste Monat eines Arbeitsverhältnisses. Durch schriftliche Abrede kann die Probezeit auf höchstens drei Monate verlängert werden.  
 17.2 Beendigung des Arbeitsverhältnisses:  
 Die Kündigung des Arbeitsverhältnisses hat schriftlich unter Einhaltung folgender Fristen und Termine zu erfolgen:

a. während der Probezeit	7 Tage
b. im 1. Anstellungsjahr	1 Monat auf das Ende eines Kalendermonats
c. im 2. bis 9. Anstellungsjahr	2 Monate auf das Ende eines Kalendermonats
d. ab dem 10. Anstellungsjahr	3 Monate auf das Ende eines Kalendermonats

**Art. 18** Schutz der eigenen Persönlichkeit  
 Die Angestellten haben Anspruch auf einen umfassenden Schutz der Persönlichkeit am Arbeitsplatz. Bei ungesetzlicher oder unangemessener Behandlung durch Vorgesetzte oder andere Arbeitnehmende haben die Betroffenen das Recht auf Beschwerde.  
 Insbesondere wird jegliche Form sexueller Belästigung (körperliche, verbale, visuelle), sowie Mobbing oder rassistisches Verhalten am Arbeitsplatz strengstens untersagt. Sexuelle Belästigung, Mobbing und rassistisches Verhalten werden als Verstoß gegen die allgemeinen Pflichten am Arbeitsplatz geahndet und können zu einer fristlosen Entlassung führen.  
 Ansprechpartner sind die Vertragsparteien, die Personal-Kommission, die Paritätische Kommission und oder eine speziell beauftragte Ombudsstelle.

**Art. 20** Vollzugskostenbeitrag  
 Zur Deckung der Kosten des Vollzugs dieses GAV's sowie für die Weiterbildung der diesem GAV unterstellten MitarbeiterInnen erhebt die Firma zu Gunsten der paritätischen Kommission monatlich einen Vollzugskostenbeitrag von 0.6% auf dem AHV-Lohn der ArbeitnehmerInnen im Geltungsbereich dieses GAV. Dieser Vollzugsbeitrag wird durch die Arbeitgeber zu 0.2 Prozent und durch die ArbeitnehmerInnen zu 0.4 Prozent getragen. Lehrlinge haben einen Vollzugskostenbeitrag von Fr. 1.– pro Monat zu entrichten.

**Art. 21** Koalitionsfreiheit  
 Aus der Zugehörigkeit oder nicht Zugehörigkeit zu einem Personalverband darf den Angestellten von Seite des Arbeitgebers kein Nachteil erwachsen.

**Art. 22** Sozialplan  
 Erwirbt ein Betrieb aus wirtschaftlichen Gründen einschneidende Massnahmen, wie Entlassungen, (Über 20% der Angestellten bei Betrieben bis 20 MitarbeiterInnen; im Falle von Massenentlassungen bei Betrieben über 20 MitarbeiterInnen), vorzeitige Pensionierungen, so nimmt sie rechtzeitig mit der paritätischen Kommission Kontakt auf, um Verhandlungen über zweckmässige Massnahmen zu führen und falls nötig, Regelungen für Härtefälle zu treffen.

**Art. 24** Anwendung und Durchsetzung des GAV  
 24.1 Die Vertragsparteien vereinbaren die gemeinsame Durchführung des GAV im Sinne von Art. 357b OR.  
 24.2 Die Vertragsparteien des GAV bestellen zum Zweck der Anwendung und Durchsetzung des GAV für die ganze Dauer dieses Vertrages eine Paritätische Kommission der Deutschschweiz (PK D-CH), die sich aus je 5 VertreterInnen der Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen zusammensetzt. Der Sitz der PK ist Zürich.  
 24.3 Die nationale PK kann Aufgaben an regionale PK's delegieren  
 24.4 Kompetenzen der Paritätischen Kommission:  
 Die PK beurteilt als erste Anlaufstelle auf Begehren des betroffenen Arbeitgebers oder Arbeitnehmers alle Streitigkeiten zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die auf Abschluss, Inhalt und Beendigung von Arbeitsverhältnissen, die nationale und die regionalen PK's haben im besonderen folgende Aufgaben und Kompetenzen:

1. Die Durchsetzung des Anspruchs auf Feststellung
2. Die Kontrolle in den Betrieben und auf den Arbeitsstellen über die Einhaltung der normativen Bestimmungen des GAV's (inklusive Einhaltung des Verbotes bezüglich Schwarzarbeit)
3. Die Ausfüllung und den Einzug von Konventionalstrafen sowie die Überwälzung angefallener Kontroll- und Verfahrenskosten.  
 Gegen Entscheide der PK kann ein beteiligter Arbeitgeber oder Arbeitnehmer innert 20 Tagen seit Mitteilung mit einem schriftlich begründeten Gesuch an die PK gelangen und schriftliche Anträge stellen.  
 Die Durchsetzung des Anspruchs auf den Vollzugskostenbeitrag obliegt der PK.

24.5 Konventionalstrafen  
 Die PK kann Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die gesamtarbeitsvertragliche Verpflichtungen verletzen, mit einer Konventionalstrafe belegen, die innert Monatsfrist seit Zustellung des Entscheides zu überweisen ist:

- a. Die Konventionalstrafe ist in erster Linie so zu bemessen, dass fehlbare Arbeitgeber und Arbeitnehmer von künftigen Verletzungen des GAV's abgehalten werden.
- b. Sodann bemisst sich deren Höhe kumulativ nach folgenden Kriterien:
  1. Höhe der von den Arbeitgebern ihren Arbeitnehmern vorenthaltenen geldwerten Leistungen;
  2. Verletzung der nicht geldwerten GAV Bestimmungen;
  3. Umstand, ob ein durch die Vertragsparteien in Vertrag gesetzter fehlbarer Arbeitgeber oder Arbeitnehmer seine Verpflichtungen ganz oder teilweise bereits erfüllen;
  4. einmalige oder mehrmalige gesamtarbeitsvertragliche Verletzungen;
  5. Rückfall bei gesamtarbeitsvertragliche Verletzungen;
  6. Grösse des Betriebes;
  7. Umstand, ob Arbeitnehmer ihre individuellen Ansprüche von sich aus geltend machen bzw., zu rechnen ist, dass diese in absehbarer Zeit geltend machen.
- c. Bei Verletzung der normativen Bestimmungen des GAV's kann eine maximale Konventionalstrafe von Fr. 5'000.– für den Arbeitgeber resp. Fr. 5'000.– für den Arbeitnehmer ausgesprochen werden.

24.6 Kontrollkosten  
 Die PK kann Arbeitgeber oder Arbeitnehmer, bei denen Kontrollen ergeben haben, dass die GAV Verpflichtungen verletzt, mit der Konventionalstrafe die angefallenen und ausgewiesenen Kontrollkosten auferlegen.

24.7 Verfahrenskosten  
 Die PK kann Arbeitgeber oder Arbeitnehmer, welche die Bestimmungen des GAV verletzen, die Verfahrenskosten gemäss Art. 357b OR auferlegen.

**Art. 28** Anhänge  
 Folgende Anhänge sind integrierender Bestandteil des vorliegenden Gesamtarbeitsvertrages:

Anhang 1: Arbeitsbeschrieb Unterhalts- / Spezialreinigung  
 Anhang 5: Lohnvereinbarung 2003 - 2005

**Anhang 1**  
 Arbeitsbeschrieb Unterhalts- / Spezialreinigung

1. Unterhaltsreinigung  
 Bei der Unterhaltsreinigung handelt es sich um regelmässig wiederkehrende einfache Reinigungsarbeiten, welche in Form eines Dauerauftrages in der Regel von der gleichen Person, in einem Objekt ausgeführt werden. Folgende Arbeiten gehören insbesondere zur Unterhaltsreinigung:  
 Entleeren, Reinigen  
 Aschenbecken, Papierkörbe, Abfallbehälter  
 Entstauben / feucht abreiben  
 Pulte, Tische, Stühle, Sitzbänke, Stuhl-Tischbeine, Telefone, Bilder, Heizungskörper, Fussleisten, Feuerlöcher, Polstermöbel, Besuchermöbel, Treppengeländer, Handlauf, Simse, Kopier-/Faxgeräte, PC-Bildschirme, Hellraumprojektoren, Schirm-/Garderobenständer, Spinnwebwe entfernen  
 Grifffspuren entfernen  
 Möbel, Türen, Glasfronten/-türen, Ablageflächen /Kassensfronten, Lichtschalter/ Schalterelemente  
 Reinigen  
 Lavabo, Spiegel, Spülbecken, Handdruckautomat, WC, Pissoir, Urinstein entfernen, Wand, Platten, Armaturen, Seifenspendern, Entkalken, Küchenkombination aussen, Bade-/Duschwannen, Türen Glasfronten/-türen  
 Kontrolle, bei Bedarf auffüllen  
 Seifenspendern, Handtücher, WC-Papier, Hygienebehälter

Bodenreinigung: Hartbeläge  
 Feuchtwischen, vollflächig aufwischen, örtlich aufwischen, sprayblochen, maschinell fegen, saugen oder wischen  
 Bodenreinigung: Textile Beläge  
 Teppichvorlagen saugen, vollflächig saugen entflecken, Schmutzschleuse saugen

2. Spezialreinigung  
 Bei der Spezialreinigung handelt es sich um in sich abgeschlossene Reinigungsarbeiten, welche in Form eines Einzelauftrages, in der Regel von verschiedenen Teams, ausgeführt werden. Für die Ausführung braucht es Spezialkenntnisse in Anwendungstechniken und im Umgang mit chemischen Produkten. Folgende Arbeiten gehören insbesondere zur Spezialreinigung:  
 Reinigung von Aussenteilen von Gebäuden  
 Fenster, Fassaden  
 Reinigung neuerrichteter Gebäude  
 Neubauraumreinigung  
 Umzugsreinigung

**Anhang 5**  
 Lohnvereinbarung 2003-2005  
 Minimallohn-Tabelle

	1. Kategorie Unterhaltsreinigung (Def. gem. Art. 4.1 GAV)		
	Ab 2003 Fr.	Ab 2004 Fr.	Ab 2005 Fr.
Unterhaltsreinigerin I	15.50	16.00	16.50
Unterhaltsreinigerin II	16.00	16.20	16.70
Unterhaltsreinigerin III	16.20	16.40	17.00
Objektleiter/-Vorarbeiter	individuell	individuell	individuell

(Verhandlungsbasis Lohnstufe III)

Für Angestellte im Stundenlohn wird ein Zuschlag von 8.33% (bei einem Anspruch auf 4 Wochen Ferien) respektive 10.64% (bei ei-

nen Anspruch auf 5 Wochen Ferien) berechnet. Der Ferienlohn wird erst im Zeitpunkt des effektiven Ferienbezugs ausbezahlt. Die regelmässige Auszahlung des Ferienlohnes ist nur bei unregelmässiger Teilarbeit oder kurzen Einsätzen zulässig. Feiertage werden pauschal mit einem Stundenlohn-Zuschlag von 1.2% entschädigt. Der Bundesfeiertag ist bezahlt, soweit an diesem Tag gearbeitet werden müsste.

2. Kategorie Spezialreinigung (Def. gem. Art. 4.2 GAV)

	Ab 2003 Fr.	Ab 2004 Fr.	Ab 2005 Fr.
Spezial-Reinigungsmitarbeiter I	Fr. 18.–	18.50	18.50
13. Monatslohn	1/3	2/3	3/3
Spezial-Reinigungsmitarbeiter II	20.–	21.–	21.–
13. Monatslohn	2/3	2/3	3/3
Spezial-Reinigungsmitarbeiter III	23.–	25.–	25.–
13. Monatslohn	3/3	3/3	3/3
Objektleiter-/Vorarbeiter	individuell		individuell
(Verhandlungsbasis bildet Stufe II)			

Für Angestellte im Stundenlohn wird ein Zuschlag von 8.33% (bei einem Anspruch auf 4 Wochen Ferien) respektive 10.64% (bei einem Anspruch auf 5 Wochen Ferien) berechnet.

Die regelmässige Auszahlung des Ferienlohnes ist nur bei unregelmässiger Teilarbeit oder kurzen Einsätzen zulässig. Der Bundesfeiertag ist bezahlt, soweit an diesem Tag gearbeitet werden müsste.

\*\*\*

Beantragter Geltungsbereich

<sup>1</sup> Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die Kantone Zürich, Bern (ausgenommen die Bezirke Courtelary, Moutier, La Neuveville), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Land, Schaffhausen, Appenzell-Ausserrhoden, Appenzell-Innerrhoden, St. Gallen, Graubünden (ausgenommen alle italienisch sprachigen Gebiete), Aargau und Thurgau. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für alle Betriebe bzw. Betriebsteile, welche Unterhalts- und Spezial-Reinigungsarbeiten an und in Gebäuden aller Art ausführen.

<sup>2</sup> Ausgenommen sind Betriebe oder Betriebsteile in der Spitalreinigung (darunter gehören auch Kliniken, Pflegeheime, Altersheime) und in der Reinigung im Bereich Zivilluftfahrt (insbesondere Kabinreinigung).

<sup>3</sup> Dieser Gesamtarbeitsvertrag gilt bis und mit Stufe VorarbeiterIn/ObjektleiterIn. Ausgenommen sind KadermitarbeiterInnen ab Stufe Gebietsleiter und ähnliche Kader-Funktionen wie Branch Manager und Sektorleiter, administratives Personal, technisches Personal (Kalkulation), Verkaufspersonal und für bis zu drei Monaten angestellte jugendliche Ferienhelfer (Schüler und Studenten).

<sup>4</sup> Für Lehrlinge gilt der vorliegende GAV mit Ausnahme der Art. 3, 4, 7, 17, sowie Anhang 5 (Lohnvereinbarung).

<sup>5</sup> Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des GAV über die Arbeits- und Lohnbedingungen im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 des Bundesgesetzes über die in die Schweiz entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer<sup>1</sup> sowie Artikel 1 und 2 der dazugehörigen Verordnung<sup>2</sup> gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz in der Schweiz, aber ausserhalb des räumlichen Geltungsbereichs nach Absatz 1, sowie ihren Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern, sofern sie in diesem Geltungsbereich Arbeiten ausführen. Bezüglich der Kontrolle über die Einhaltung dieser GAV-Bestimmungen sind die paritätischen Kommissionen des GAV zuständig.

<sup>6</sup> Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt bis zum 31. Dezember 2006.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.

3003 Bern, 18. Februar 2004

seco – Direktion für Arbeit

1 SR 823.20  
2 EnSV, SR 823.201

Bundesgesetz über die Anlagefonds  
Loi fédérale sur les fonds de placement  
Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

Genehmigung der Änderung des Fondsreglementes

In Sachen

„Swissca Fondsleitung AG“, Bern, als Fondsleitung und „Banque Cantonale Vaudoise“, Lausanne, als Depotbank

betreffend

Genehmigung der Änderungen des Fondsreglementes des „Swissca Obligationen Welt“ (neu: Umbrella-fonds „SWISSCA (CH) BOND FUND CORPORATE“) hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommision gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommision im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8 und 56 AFG, Art. 22a VwVG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidg. Bankenkommision vom 2. Dezember 1996

verfügt:

Die von der „Swissca Fondsleitung AG“, Bern (Fondsleitung), und der „Banque Cantonale Vaudoise“, Lausanne (Depotbank), beantragten Änderungen des Fondsreglementes des „Swissca Obligationen Welt“ (neu: Umbrella-fonds „SWISSCA (CH) BOND FUND CORPORATE“ mit dem Subfonds „- H CHF“), wie sie am 16. und 17. Januar 2004 im „Schweizerischen Handelsamtsblatt“ sowie in der „Neuen Zürcher Zeitung“ als Publikationsorgane dieses Anlagefonds veröffentlicht wurden, werden genehmigt.

- Die genehmigten Fondsreglementsänderungen treten per 1. März 2004 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt dürfen Fondsleitung und Depotbank nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement verwenden.
- Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositivs im „Schweizerischen Handelsamtsblatt“ und in der „Neuen Zürcher Zeitung“ mitgeteilt.
- Die „Swissca Fondsleitung AG“ veröffentlicht den Wortlaut der genehmigten Fondsreglementsänderungen im Jahresbericht des rubrizierten Fonds per 31. Januar 2004.
- Die Verfahrenskosten von CHF 2'000.– werden der Fondsleitung und der Depotbank auferlegt und sind mit beiliegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 3 werden der Fondsleitung und der Depotbank später separat auferlegt.

Bern, 9. Februar 2004

Sekretariat der Eidg. BANKENKOMMISSION

Anlagefonds

Dr. Felix L. Stotz Roger Büchler

Bundesamt für Privatversicherungen  
Office fédérale des assurances privées  
Ufficio federale delle assicurazioni

Einmalige Veröffentlichung

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Mit Verfügung vom 27. Januar 2004 hat das Eidg. Finanzdepartement folgendes bestimmt:

- Der Übertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes
  - Spalkosten und Spalttaggeld mit AVB 1970
  - Spalkosten und Spalttaggeld mit AVB 1974
  - Spalkosten mit AVB 1978
  - Spalkosten mit AVB 1982
 für Krankheit (inklusive Unfallzusatzdeckungen) von der Schweizerischen Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bundesgasse 35, 3001 Bern, auf die Visana Versicherungen AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern wird rückwirkend auf den 1. Januar 2004 zugestimmt (Art. 39 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01).
- Das gebundene Vermögen nach dem Schadenversicherungsgesetz vom 20. März 1992 wird auf die übernehmende Gesellschaft übertragen (Art. 39 Abs. 4 VAG).

Rechtsmittelbelehrung

Diese Mitteilung gilt für die Versicherten als Eröffnung der Verfügung. Versicherte, die nach Artikel 48 des Bundesgesetzes über das Verwaltungsverfahren (SR 172.021) zur Beschwerde berechtigt sind, können die Verfügung durch Beschwerde an die Eidgenössische Rekurskommission für die Aufsicht über die Privatversicherung, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern, anfechten. Die Bescheidenschrift ist im Doppel innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten.

Unique publication

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

Dans sa décision du 27 janvier 2004, le Département fédéral des finances (DFF) a spécifié comme suit:

- Le DFF donne son accord au transfert du portefeuille suisse
  - coûts d'hospitalisation et indemnité journalière d'hospitalisation selon CGA 1970
  - coûts d'hospitalisation et indemnité journalière d'hospitalisation selon CGA 1974
  - coûts d'hospitalisation selon CGA 1978
  - coûts d'hospitalisation selon CGA 1982
 pour maladie (y compris la couverture complémentaire contre les accidents) de la Mobilière Suisse Société d'assurance, Bundesgasse 35, 3001 Bern, à la Visana Assurances SA, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern avec effet rétroactif au 1er janvier 2004 (art. 39 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances LSA; RS 961.01).
- Les biens affectés à la fortune liée selon la loi du 20 mars 1992 sur l'assurance dommages seront transférés à la société cessionnaire (art. 39, alinéa 4 LSA).

Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu, pour les assurés, de notification de la décision. Les assurés qui ont qualité pour recourir en vertu de l'article 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021) peuvent attaquer la décision par un recours à la commission fédérale de recours en matière de surveillance des assurances privées, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern. Le mémoire de recours doit être déposé en deux exemplaires dans les 30 jours dès cette publication et doit indiquer les conclusions ainsi que les motifs.

Unica pubblicazione

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Nella sua decisione del 27 gennaio 2004, il Dipartimento federale delle finanze (DFF) ha specificato il seguente:

- Il DFF a dato il suo accordo al trasferimento del portafoglio svizzero
  - spese ospedaliere e indennità giornaliera con CGA 1970
  - spese ospedaliere e indennità giornaliera con CGA 1974
  - spese ospedaliere con CGA 1978
  - spese ospedaliere con CGA 1982
 per malattie (compresa la copertura aggiuntiva degli infortuni) della Mobilière Svizzera Società d'assicurazioni, Bundesgasse 35, 3001 Bern, alla Visana Versicherungen AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern, con effetto retroattivo dal 01.01.2004 (art. 39 della legge del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli assicuratori LSA; RS 961.01).
- Il patrimonio vincolato secondo la legge del 20 marzo 1992 sull'assicurazione contro i danni sarà trasferito all'istituto d'assicurazione cessionario (art. 39 cpv. 4 LSA).

Indicazione concernente i rimedi giuridici

La presente comunicazione vale per gli assicurati come notificazione della decisione. Gli assicurati che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge federale sulla procedura amministrativa (RS 172.021) possono impugnare la decisione mediante un ricorso presentato alla Commissione federale di ricorso in materia di sorveglianza delle assicurazioni private, Einsteinstrasse 2, 3003 Bern. Il ricorso deve essere presentato in duplice copia entro trenta giorni a contare dalla presente pubblicazione e deve contenere le conclusioni come pure le motivazioni.

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire  
Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

Öffentliches Inventar - Auflage

Enderli-Urech Emil, geboren 13. Juni 1909, von Bassersdorf ZH, wohnhaft gewesen in Hunzenschwil AG, gestorben am 3. Februar 2003.

Auflage in der Gerichtskanzlei Lenzburg; Frist bis 23. März 2004  
Gerichtspräsidium Lenzburg

Verschiedenes

Diversi

Diversi

Zweite Veröffentlichung

Personalfürsorgestiftung der Rüttschi Pumpen AG und ihr angeschlossenen Unternehmen

Mitteilung an die Destinatäre

Der Stiftungsrat hat im Sinne einer Teilliquidation die Verteilung eines Teils des freien Stiftungsvermögens beschlossen. Ein Teil des ungebundenen Stiftungsvermögens wird nach einem bestimmten Verteilungsplan übertragen. Alle Mitarbeiter der Stifterfirma und alle Destinatäre können die Unterlagen am Sitz der Stiftung einsehen. Allfällige Einsprachen sind innert 30 Tagen ab Publikation dieser Bekanntmachung beim beauftragten Rechtsanwalt Martin Hubatka, dipl. PK-Experte, Seestrasse 6, 8027 Zürich, schriftlich zu erheben.

# Amtliche Publikationen:

## Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

### E-mail: shab@seco.admin.ch

## Besten Dank für Ihre Mitarbeit

**Infoservice**  
 Service d'information  
 Servizio d'informazioni

**Bundesamt für Landwirtschaft**  
 Office fédéral de l'agriculture  
 Ufficio federale dell'agricoltura

**Zuteilung des Zollkontingentes Nr. 104 Obstgehölz für das Jahr 2004 - Attribution du contingent tarifaire no 104 Plants d'arbres fruitiers pour l'année 2004 - Attribuzione del contingente doganale n. 104 per l'importazione di pianticelle di alberi da frutta nel 2004**
**Rechtsgrundlagen der Bewirtschaftung:**

Verordnung vom 7. Dezember 1998 über die Ein- und Ausfuhr von Gemüse, Obst und Gartenbauerzeugnissen (VEAGOG); Änderung vom 26. November 2003, Artikel 18 a (SR 916.121.10). Freihandelsverordnung vom 24. April 2002, Artikel 2, Artikel 4 Absatz 5, Artikel 9, Artikel 12 Absatz 3 sowie Anhang 2 (SR 632.421.0). Verordnung des EVD vom 29. Mai 2002 über die Festsetzung von Zollkontingenten für Waren im Verkehr mit der EG (SR 632.421.01).

**Umfang des Zollkontingentes**

Das Zollkontingent Nr. 104 für Obstgehölz beträgt 60'000 Pflanzen für das Jahr 2004.

**Art der Verteilung**

Die Anteile am Zollkontingent Nr. 104 für Obstgehölze wurden für das Jahr 2004 entsprechend der Reihenfolge des Eingangs der Bewilligungsgesuche zugeteilt. Alle bis am 1. Dezember 2003 eingegangenen Gesuche wurden berücksichtigt. Die Menge wurde proportional auf die bis zum 1. Dezember 2003 eingegangenen Gesuche zugeteilt. Die berücksichtigbare Gesuchsmenge betrug 242'210 Pflanzen. Beschwerden: Bei der REKO/EVD sind keine Beschwerden eingereicht worden.

**Base légale de la gestion du contingent:**

Ordonnance du 7 décembre 1998 sur l'importation et l'exportation de légumes, de fruits et de plantes horticoles (OIELEP), modification du 26 novembre 2003; (RS 916.121.10); Ordonnance du 24 avril 2002 sur le libre-échange, art. 2, 4, al. 5, 9 et 12, al. 3, ainsi qu'annexe 2 (RS 632.421.0); Ordonnance du DFE du 29 mai 2002 concernant la fixation de contingents tarifaires de marchandises dans le trafic avec la CE (RS 632.421.01).

**Volume du contingent tarifaire**

Le contingent tarifaire no 104 est de 60'000 plants pour l'année 2004.

**Mode de répartition**

Les parts du contingent tarifaire no 104 Plants d'arbres fruitiers pour l'année 2004 ont été attribuées selon l'ordre de réception des demandes d'autorisation. Ont été prises en considération toutes les demandes reçues jusqu'au 1er décembre 2003. La quantité a été attribuée proportionnellement entre elles. La quantité faisant l'objet des demandes retenues a été de 242'210 plants.

Recours: aucun recours n'a été présenté à la Commission de recours DFE (REKO-DFE).

**Basi legali per la gestione dei contingenti:**

Ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (OIELEP), modifica dell'26 novembre 2003, articolo 18a (RS 916.121.10).

Ordinanza dell'24 aprile 2002 sul libero scambio; articoli 2, 4 capoverso 5, 9, 12 capoverso 3 nonché allegato 2 (RS 632.421.0). Ordinanza del DFE del 29 maggio 2002 concernente la determinazione di contingenti doganali per le merci nel traffico con la CE (RS 632.421.01).

**Volume del contingente doganale**

Nel 2004 il contingente doganale n. 104 delle pianticelle di alberi da frutta comprende 60'000.

**Modalità di ripartizione**

Nel 2004 le quote del contingente doganale n. 104 per le pianticelle di alberi da frutta sono state attribuite in virtù dell'ordine d'entrata delle domande di autorizzazione. Sono state tenute in considerazione tutte le domande pervenute entro il 1 dicembre 2003.

Il quantitativo è stato attribuito proporzionalmente tra le domande pervenute entro il 1 dicembre 2003. Il quantitativo richiesto, che poteva essere tenuto in considerazione, era di 242'210 pianticelle.

Ricorsi: presso la REKO/EVD non sono stati inoltrati ricorsi.

Zuteilung	Attribution	Attribuzione
Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Domicil Domicile Domicilio	Menge/Stück Attribués/Pièce Attribuzione/ pezzo
Ackermann Trading AG	6162 Entlebuch	738
Aebi-Kaderli	3186 Dürdingen	738
Agro-Diffusion SA	1957 Ardon	738
Alpfruits SA	1907 Saxon	738
Au Point Vert	1964 Conthey	234
Beco Pavel	9115 Dicken	738
Bellosi Giuseppe	6594 Contione	738
Berner Charles	1963 Vétroz	738
Bessard frères	1908 Riddes	738
Bonvin Joseph	1908 Riddes	738
Bovier Michel	1996 Basse-Nendaz	738
Brucher Paul-Emile	1906 Charrat	738
Cajoux Louis	1926 Fully	738
Carron frères	1926 Fully	738
Carron Raphael	1926 Fully	738
Centre fruitier Perroy	1166 Perroy	738
Chenau Gérard	1720 Chesopelloz	738
Cordey Olivier	1963 Vétroz	738
Création M. Daniel Quin	1295 Mies	738
De Régibus Christian	1907 Saxon	738
Dessimoz Stephane	1964 Conthey	738
Dickenmann Erich AG	8566 Neuwilen	738
Domaine de Bagatelle	1957 Ardon	738
Domaine du Chargeux	1907 Saxon	738
Erne Franz	5317 Hagenfirst	738
Eschmann Bruno	9246 Niederbüren	738
Europlant Sàrl.	1196 Gland	738
Express Frigopool SA	1991 Salins	738
Fédération Valaisanne des Producteurs	1964 Conthey	738

Zuteilung	Attribution	Attribuzione
Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Domicil Domicile Domicilio	Menge/Stück Attribués/Pièce Attribuzione/ pezzo
Feller Ernst	8584 Opfershofen	738
Felley Frères	1907 Saxon	738
Frieden Fritz	9216 Hohentannen	738
Gartenversand AG	9430 St. Margrethen	738
Gasenzer + Grässli	9470 Buchs	738
Grässli-Gasenzer	9470 Buchs	738
Heiniger Martin	8580 Dozwil	738
Himmelberger Urs	8587 Oberaach	738
Hölschi Pius	6287 Aesch	738
Huber Christian	8586 Engishofen	738
Huber-Stäheli Edwin	9315 Neukirch-Egnach	738
Iseppi Frutta SA	4143 Dornach	738
Jan Pierre-André	1185 Montsur Rolle	738
Jans Pius	6284 Gelfingen	738
Kilchherr Jean-François	1297 Founex	627
Kilchherr John	1297 Founex	664
Kobelt Kurt & Betty	9450 Altstätten	738
Kobelt Magda	9470 Buchs	738
Kolb Rolf	8586 Engishofen	738
Kramer Paul	5316 Schlatt	738
Kreis Hanspeter	8588 Zihlschlacht	738
KREplant GmbH	8588 Zihlschlacht	738
La Minerva	6528 Camorino	32
Lehner Beat	8552 Felben-Wellhausen	738
Lehner Thomas	9502 Braunau	738
Les Vergers de Champagne	1907 Saxon	738
Les Vergers de Féchy SA	1173 Féchy	738
Luccionari Bernard	1920 Martigny	738
Luisier Raymond	1926 Fully	738
Lüthi Ernst	4433 Ramllinsburg	266
Mäder Josef	9403 Goldach	738
Masclet Jean-Pierre	1373 Chavornay	738
Matron SA	1233 Bernex	246
Moret Benoit	1964 Conthey	369
Moret George et fils	1920 Martigny	492
Moret Jean Noël	1906 Charrat	738
Moret Xavier	1920 Martigny	492
Müller Heinz	9323 Steinach	738

Zuteilung	Attribution	Attribuzione
Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Domicil Domicile Domicilio	Menge/Stück Attribués/Pièce Attribuzione/ pezzo
Obsthalle Fenaco	6210 Sursee	738
Ometsz Patrice	1926 Fully	738
Papst AG	8580 Hatswil	738
Perraudin Michel	1926 Fully	738
Perrion Armel	1945 Liddes	738
Reuse Jean-Marc	1907 Saxon	738
Reuse Michel	1908 Riddes	492
Roduit-Cajoux Albert	1926 Fully	738
Roth Pflanzen AG	8593 Keswil	738
Röthlisberger Pierre	1267 Vich	701
Roy Rémy et René	1222 Vésenaz	123
Schilcknecht Stefan	9402 Mörschwil	135
Schubach Olivier	1967 Bramois	738
Service cantonale de l'agriculture	1951 Châteauneuf	738
Stäger Pius	9323 Steinach	738
Station cantonale d'arboriculture	1110 Morges	120
Station fédérale de recherches	1260 Nyon	305
Stöckli Gartenbau AG	5070 Frick	98
Suter Toni	5405 Baden	738
Tenthorey François	1926 Fully	738
Terretaz Philippe	1907 Saxon	738
Vonderwahl AG	8597 Landschlacht	738
Würms Josef	8262 Ramsen	738

**Zetliche Ausnützung des Einfuhrrechts**

Die zugewiesenen Zollkontingentsanteile können vom 1. Januar 2004 bis 31. Dezember 2004 ausgenützt werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Section Ein- und Ausfuhr

**Période d'utilisation du droit d'importer**

Les parts de contingent tarifaire attribuées devront être importées entre le 1er janvier 2004 et le 31 décembre 2004.

Office fédéral de l'agriculture

Division principale Production et Affaires internationales  
Section Importations et exportations

**Utilizzazione del diritto d'importazione**

Le quote di contingente doganale attribuite possono essere utilizzate nel periodo dal 1o gennaio 2004 al 31 dicembre 2004.

Ufficio federale dell'agricoltura

Divisione principale Produzione e affari internazionali  
Sezione Importazioni ed esportazioni

## Kostenloser Zugang zu Datenbank weltweiter Zolltarife

Das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) und der Aussenwirtschaftsförderer Osec Business Network Switzerland bieten gemeinsam eine Dienstleistung an: Schweizer und Liechtensteiner Unternehmen können via <http://www.osec.ch>, «Zolltarife weltweit», kostenlos auf WorldTariff zugreifen, eine Datenbank mit den Zolltarifen der wichtigsten Handelsländer.

WorldTariff ist eine in den USA domizilierte Datenbank, welche die Gebrauchszolltarife und Einfuhrsteuern gemäss des Harmonisierten Zollsystems von über 100 Ländern anbietet. WorldTariff erhebt bei den Zollbehörden laufend die neuesten Daten und bringt sie in eine standardisierte, für Unternehmen einfach zugängliche Form ins Internet. In der Datenbank sind auch die Zölle und Einfuhrsteuern für die ausländischen Mitkonkurrenten ersichtlich.

## Accès gratuit à la banque de données des tarifs douaniers

Le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) et le promoteur de l'économie extérieure l'Osec Business Network Switzerland s'associent pour fournir aux entreprises suisses et liechtensteinoises un service: l'accès gratuit, via <http://www.osec.ch>, «Tarifs douaniers du monde entier», à WorldTariff, une banque de données qui rassemble les droits de douanes applicables par les principales nations commerçantes.

WorldTariff est une banque de données domiciliée aux Etats-Unis qui fournit les droits d'entrée et autres taxes douanières en usage dans plus de 100 pays en vertu du Système harmonisé. Les données, tenues à jour avec le concours des différentes autorités douanières, sont mises à la disposition des entreprises sur internet sous une forme standardisée facile d'accès. Les entreprises suisses peuvent également avoir accès aux droits d'entrée et taxes douanières imposés à leurs concurrents étrangers.

## Accesso gratuito alla banca dati delle tariffe doganali nel mondo

Il Segretariato di Stato dell'economia (seco) e l'ufficio promotore dell'economia esterna Osec Business Network Switzerland propongono un servizio: le aziende svizzere e del Liechtenstein possono accedere gratuitamente via <http://www.osec.ch>, «Tariffe doganali nel mondo», a WorldTariff, una banca dati contenente le tariffe doganali dei paesi più importanti a livello commerciale. La banca dati serve anche da strumento di lavoro per i collaboratori del seco.

WorldTariff è una banca dati domiciliata negli Stati Uniti che fornisce le tariffe doganali e le tasse d'importazione in vigore in oltre 100 paesi, secondo il sistema doganale armonizzato. I dati, aggiornati grazie alla collaborazione delle differenti autorità doganali, sono a disposizione delle imprese, su Internet, in forma standardizzata e facilmente accessibile. La banca dati contiene altresì le indicazioni relative ai dazi e alle tasse d'importazione applicati ai concorrenti esteri.

## Altin AG, Baar

### Einladung

#### zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Altin AG («Gesellschaft») am Donnerstag, 11. März 2004, um 17.00 Uhr (Türöffnung um 16.30 Uhr) im Parkhotel Zug, Industriestrasse 14, CH-6304 Zug

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

##### 1. Schaffung von genehmigtem Aktienkapital und entsprechende Ergänzung der Statuten

Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung was folgt:

- Schaffung eines genehmigten Aktienkapitals im Nennbetrag von CHF 42 207 583.- in Ergänzung zum ordentlichen Kapital.
- Ermächtigung des Verwaltungsrates, diese Kapitalerhöhung bis zum Betrage von CHF 42 207 583.- vorzunehmen.
- die Statuten der Gesellschaft wie folgt zu ergänzen:

##### «ARTIKEL 5A:

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 20. Februar 2006 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 2 482 799 voll zu liberierenden Namenaktien von je CHF 17.- Nennwert im Maximalbetrag von CHF 42 207 583.- zu erhöhen. Eine Erhöhung in Teilbeträgen ist gestattet. Der Ausgabepreis, der Zeitpunkt der Dividendenberichtigung und die Art der Sacheinlage werden vom Verwaltungsrat bestimmt.

Diese Aktien sind zur Platzierung bei den bisherigen Aktionären vorgesehen. Der Verwaltungsrat ist jedoch aus wichtigen Gründen im Rahmen des Gesetzes berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, beispielsweise im Falle der Verwendung von Aktien für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmensanteilen, Beteiligungen oder für die Finanzierung derartiger Transaktionen oder – bei Beachtung der Gebote der Gleichbehandlung und der schonenden Rechtsausübung – für die Aktienplatzierung bei Investoren in einer Prämien-Situation (also Börsenkurs höher als oder gleich wie Net Asset Value/NAV), wobei im letzteren Fall der Ausgabepreis mindestens dem Börsenkurs entsprechen muss.

Aktien, für die Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, stehen zur Verfügung des Verwaltungsrates, der diese im Interesse der Gesellschaft verwendet, wobei der Ausgabepreis mindestens dem Börsenkurs oder dem Net Asset Value/NAV – welcher Wert höher ist – entsprechen muss.»

##### 2. Varia

#### Zutritt zur Generalversammlung

Aktionäre, die bis und mit 17. Februar 2004 als stimmberechtigt im Aktienbuch eingetragen sind, erhalten zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung eine Antwortkarte, womit bis spätestens am 4. März 2004 (Datum Eingang) die Zutrittskarte samt Stimmmaterial angefordert werden kann. In der Zeit vom 3. März 2004 bis zum Tag der Generalversammlung werden keine Eintragungen mit Stimmberechtigung im Aktienbuch vorgenommen.

CDI Teilnehmer, welche Mitglieder von CREST und wirtschaftlich an CDIs berechtigt sind, sowie wirtschaftlich Berechtigte an CDIs, welche CDIs über einen Treuhänder mit CREST Mitgliedschaft halten, sind berechtigt, an der Generalversammlung teilzunehmen und ihre Stimme abzugeben, die Vollmachtserteilung durch CREST International Nominees Ltd. vorausgesetzt (Sammelvollmachtserteilung durch CREST International Nominees Ltd. an die Gesellschaft). Bis und mit 17. Februar 2004 im von CRESTCo. Ltd. geführten Register erfasste Mitglieder von CREST erhalten zusammen mit der Einladung zur Generalversammlung eine Antwortkarte, womit der wirtschaftlich Berechtigte sich bis spätestens am 4. März 2004 per Fax zur Teilnahme an der Generalversammlung anmelden kann. Alle Treuhänder werden aufgefordert, das Anmeldeformular umgehend an die wirtschaftlich Berechtigten weiterzuleiten.

#### Vollmachtserteilung

Aktionäre oder CDI Teilnehmer, welche nicht persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können sich durch einen Bevollmächtigten, welcher nicht Aktionär zu sein braucht, ihre Bank oder die Gesellschaft vertreten lassen. Sie können auch Herrn Bernhard Lehmann, dipl. Wirtschaftsprüfer, c/o Caminada Treuhand AG Zürich, Zollikerstrasse 27, 8032 Zürich, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR mit ihrer Vertretung beauftragen. Ohne gegenteilige Instruktionen ist der Vertreter befugt, gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates zu stimmen, und es steht dem Vertreter das Recht zur Substitution zu.

Der Aktionär übergibt dem Vertreter die Zutrittskarte zum Zweck der Legitimation. Der CDI Teilnehmer übergibt dem Vertreter das durch ihn unterzeichnete Anmeldeformular zum Zweck der Legitimation und meldet die Vertretung bis spätestens 4. März 2004 per Fax und – im Fall der Vertretung durch den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder die Gesellschaft – bis spätestens 10. März 2004 per Luftpost bei der S A G SIS Aktienregister AG, Olten, Schweiz, an.

Die Anmeldung jeder Vertretung hat durch das im CDI Register eingetragene CREST Mitglied zu erfolgen. CDI haltende CREST Mitglieder haben auf Anweisung der Gesellschaft zuhanden von CRESTCo Ltd. – unter Wahrung ihrer Eigentümerstellung – eine Depot-Blockierungserklärung («Transfer to Escrow, TTE») mit Wirkung bis nach der Generalversammlung abzugeben, um die Teilnahmerechte an der Generalversammlung wahrnehmen zu können.

#### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Art, Anzahl und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh, spätestens aber am 11. März 2004 bei der Zutrittskontrolle bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Baar, den 18. Februar 2004

Altin AG  
Der Verwaltungsrat

246418



Rieter-Konzern

#### Mitteilung der Gesellschaft

##### Rieter hält weniger als 5 Prozent eigener Aktien

Die Rieter Holding AG, Winterthur (Schweiz), hält zurzeit direkt oder indirekt weniger als 5 Prozent Rieter-Namenaktien in ihrem Bestand, inklusive der 65 000 bereits über die zweite Handelslinie zurückgekauften Aktien, die zur Vernichtung bestimmt sind. Der Grenzwert von 5 Prozent ist am Dienstag, 10. Februar 2004, unterschritten worden.

Winterthur, 10. Februar 2004

Rieter Holding AG

246662



#### Holcim Ltd

Notification of Participation/Information pursuant to Art. 20 of the Swiss Stock Exchange Act, The Capital Group Companies, Inc., 333 South Hope Street, Los Angeles, CA, USA (CGC) on behalf of funds managed by Capital Research and Management Company (USA), and clients managed by Capital Guardian Trust (USA), Capital International Ltd. (UK), Capital International Inc. (USA) and Capital International S.A. (Switzerland), is holding as per February 6, 2004, 20 122 699 registered shares of Holcim Ltd, representing 10,002% of voting rights.

Neither CGC nor any of its subsidiaries own shares for their own account. The shares reported in this Notification are owned by accounts under the discretionary investment management of one or more of the investment management companies described above.

246813

## Motor-Columbus AG, Baden

### Offenlegung von Beteiligungen gemäss Börsengesetz

Die RWE Plus Beteiligungsgesellschaft Zentrale mbH, Essen, ist direkt an der Gesellschaft Motor-Columbus AG (MC) beteiligt, und bereits als Mitglied der Gruppe «UBS – EDF – RWE» gemeldet (SHAB Nr. 61 vom 31.3.2003).

In Erfüllung ihrer Meldepflicht gemäss Art. 20 BEHG und Art. 17 BEHV-EBK meldet sie uns folgende Änderung im Aktionariat der ihr übergeordneten Gesellschaften, welche wir gemäss Art. 21 BEHG und Art. 19 BEHV-EBK publizieren:

Die RWE Rhein-Ruhr AG hat ihre Beteiligung an der RWE Plus Beteiligungsgesellschaft Zentrale mbH (100%) durch Abspaltung auf die RWE Energy AG übertragen.

#### Nicht verändert werden dadurch

- die wirtschaftliche Berechtigung der RWE AG
- die direkte Beteiligung an unserer Gesellschaft durch die RWE Plus Beteiligungsgesellschaft Zentrale mbH sowie
- die Zusammensetzung des Personenkreises der im Konsortialvertrag verpflichteten Gruppe «UBS – EDF – RWE»

Baden, 14. Februar 2004

Motor-Columbus AG  
Parkstrasse 27, 5401 Baden

246640



## Lonza Group AG, Basel

### Veröffentlichung betreffend Veränderungen der Beteiligungen gemäss Art. 21 BEHG

Die Lonza Group AG, Münchensteinerstrasse 38, 4002 Basel, zeigt hiermit an, dass ihr die EMS-Chemie Holding AG, Kugelgasse 22, 8708 Männedorf, mit Schreiben vom 13. Februar 2004 mitgeteilt hat, dass sie über die EMESTA Holding AG, Grafenauweg 8, 6300 Zug, für Magdalena Martullo-Blocher, 8706 Meilen, Dr. Markus Blocher, 8303 Bassersdorf, Miriam Blocher, 5600 Lenzburg, und Rahel Blocher, 8704 Herrliberg, als wirtschaftlich Berechtigte, die Schwelle von 20% unterschritten hat und nun 9 859 047 Namenaktien à nominal CHF 1.- besitzt, entsprechend einem Stimmrechtsanteil von 19,54%.

4002 Basel, 13. Februar 2004

Lonza Group AG

246682

**Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für  
Immobilien-Inserate,  
die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**

## Ausschüttungen Clariden Geldmarktfonds

Am 23. Februar 2004 werden für das am 31. Dezember 2003 abgeschlossene Geschäftsjahr je Anteil (Ex-Datum 20. Februar 2004) ausbezahlt:

### Clariden-CH Money Market Fund CHF

Valorennummer 1567277

Für in der Schweiz domizillierte Anteilsscheinhaber  
 Ertrag brutto CHF 45.00  
 abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer CHF 15.75  
 Auszahlung netto CHF 29.25

Für im Ausland domizillierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung brutto und netto CHF 45.00

### Clariden-CH Money Market Fund EUR

Valorennummer 1567280

Für in der Schweiz domizillierte Anteilsscheinhaber  
 Ertrag brutto EUR 71.00  
 abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer EUR 24.85  
 Auszahlung netto EUR 46.15

Für im Ausland domizillierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung brutto und netto EUR 71.00

### Clariden-CH Money Market Fund GBP

Valorennummer 1511501

Für in der Schweiz domizillierte Anteilsscheinhaber  
 Ertrag brutto GBP 71.00  
 abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer GBP 24.85  
 Auszahlung netto GBP 46.15

Für im Ausland domizillierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung brutto und netto GBP 71.00

### Clariden-CH Money Market Fund USD

Valorennummer 1567286

Für in der Schweiz domizillierte Anteilsscheinhaber  
 Ertrag brutto USD 57.00  
 abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer USD 19.95  
 Auszahlung netto USD 37.05

Für im Ausland domizillierte Anteilsscheinhaber mit Bankenerklärung brutto und netto USD 57.00

246904

## Swisslog Holding AG, Buchs

### Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes (BEHG) hat die Swisslog Holding AG, 5033 Buchs, von einem ihrer Aktionäre die folgende Meldung erhalten:

Die Group 2000 Participatie B.V.B.A., Adresse in der Schweiz: Group 2000 AG, Tannägerstrasse 9, 8635 Dürnten, hat per 30. Januar 2004 den Grenzwert von 5% von Namenaktien der Swisslog Holding AG unterschritten.

246905

## Anzeigen-Annahmestelle Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel  
 Telefon 032 344 82 98  
 Telefax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

**Reservieren sie jetzt ihre Anzeige im SHAB,  
 dem einzigen offiziellen Publikationsorgan  
 der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten  
 amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen  
 Bekanntmachungen erscheint.**

**shab.ch fosc.ch fusc.ch**

Schweizerisches  
 Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
 du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
 di commercio

### Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG  
 Längfeldweg 135  
 2501 Biel  
 Telefon 032 344 82 98  
 Fax 032 344 83 53  
 E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

### La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA  
 Ch. du Long-Champ 135  
 2501 Bienne  
 Téléphone: 032 344 82 98  
 Fax: 032 344 83 53  
 E-mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

## Index Indice Indice

Firma, Ort	Rubrik	Seite
<b>■ Numerisch</b>		
7ton Management AG, Wangen an der Aare	21	22
<b>■ Diverses</b>		
'Weisser Kranich Akupunktur' Tanya Epp, Gossau (SG)	11	10
<b>■ A</b>		
A. Günther & Co. A.-G., Rüte	11	2
A. Scheidegger Import distribution, Nyon	11	15
ABC Design GmbH, Zug	11	16
Abegglen Reinigungen AG, Basel	11	5
ABS Garage und Carrosserie Lazić & Yoksul, Reinach (BL)	11	4
ABS Garage und Carrosserie Lazić, Reinach (BL)	11	4
AG, Aschiero Chauffage Sàrl, Thônex	11	6
Adawin Trade and Engineering SA en liquidation, Saint-Blaise	11	9
Adelboden-Silleren-Bahnen AG, Adelboden	51	34
Adrepa AG, Basel	11	5
AF Bar SA, Genève	11	13
AF Publicité Agencement, Pétrier et Charles SNC, Plan-les-Ouates	21	28
AG Elektrizitätswerk Tamins, Tamins	11	8
Agnete AG in Liquidation, Zug	11	16
Agnete AG, Zug	11	16
Agredeno Amado, Bemex	21	25
Aktienzertifikat über 2 Namenaktien, Nr. 4160, Gerichtskreis X Thun	61	39
Alain Aebi, Suchy	11	15

## RUBRIKEN RUBRICHE RUBRICHE

<b>1 Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio
<b>2 Konkurse</b> Faillites Fallimenti
<b>3 Nachlassverträge</b> Concordats Concordati
<b>4 Schuldbreitungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni
<b>5 Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scoglimento di società
<b>6 Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti
<b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici
<b>8 Marken</b> Marques Marchi
<b>9 Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
<b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
<b>11 Bilanzen</b> Bilans Bilanci
<b>12 Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni
<b>13 Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresa

Alan Caley Translation & Business Consulting, Maglen	11	1
Albert Irène, Cressier (NE)	11	10
Albert Menétray, Chavannes-les-Forts	11	6
Albert Menétray, Sviniez	11	6
Alfred Müller S.A., succursale de Marin, Marin-Epagnier	11	9
Alimundo Sàrl in Liquidation, Niederenz	51	37
Allbecon Industrie-Service Basel AG, Basel	51	34
Allbecon Industrie-Service Oerlikon AG, Zürich	51	34
Allbecon Industrie-Service Winterthur AG, Winterthur	51	34
Allbecon Industrie-Service Zürich AG, Zürich	51	35
Allbecon Informatik Zürich AG, Zürich	51	34
Allbecon Personalmanagement Aarau AG, Aarau	51	33
Allbecon Personalmanagement AG, Zürich	51	35
Allbecon Personalmanagement Basel AG, Basel	51	34
Allbecon Personalmanagement Luzern AG, Luzern	51	34
Allbecon Personalmanagement Oerlikon AG, Zürich	51	35
Allbecon Personalmanagement Schaffhausen AG, Schaffhausen	51	34
Allbecon Personalmanagement Solothurn AG, Solothurn	51	34
Allbecon Personalmanagement St. Gallen AG, St. Gallen	51	34
Allbecon Personalmanagement Zürich AG, Zürich	51	34
Allbecon Service AG, Zürich	51	35
Allemann + Cadonau, dipl. Architekten HTL/STV, Chur	11	8
Alltrade Thal GmbH, Laupersdorf	11	11
ALPINE JET SERVICES SA, Sion	11	16
Alterswohnheim Herrenbergh, Zürich-Altstetten, Zürich	11	19
Altin AG, Basar	131	47
Altrax AG, Zürich	11	19
Altuncu Ahmet, Lachen	11	12
Amacher née Dubey Marie Louise Thérèse, succession répudiée, Genève	21	28
Amapharm AG, Aesch (BL)	11	4
AMC Advanced Metabolic Control AG, Uznach	11	10
Amrein Ivo Marketing Services, Risch	11	16
André Dischinger, Saint-Luc	11	16
Andreas W. Schmidli & Partner, Zollikon	11	18
ANDRES SCHMID Management auf Zeit, Kilchberg (ZH)	11	18
Angestelltenstiftung der Mediengewerkschaft comedia, Bem	11	2
Anie AG, Möhlin	21	22
Antonio Chora Conseil, Genève	11	7
AP&P International Trading GmbH, Zürich	11	18
APPC Verein Kunststoff-Verarbeitender Unternehmen, Zürich	11	21
APPLIED BUSINESS RESEARCH GROUP SA, Carouge	21	25
Aqua-Cycle Sàrl, Montana	21	30
Arena Basilea Betriebs AG in Liquidation, Basel	51	35
Arexli Holding AG, Freienbach	11	12
Aria Röhrenwerke AG, Münchenstein	11	4
ARKON Arcotta & Co., Basel	21	24
Arnelli Giuseppe, Genève	21	25
Arnold AG, Selzach	11	11
Arnold SKE Management, Thalwil	11	18
Arnold's Kinderland GmbH in Liquidation, Frick	11	2
Artop S.A., Morges	11	15
AS 2 D SA, Genève	21	28
ASSA ABLOY TREASURY SA, Genève	51	38
Assuta AG, Basar	11	16
ASSINTECH Sàrl, Chavannes-les-Forts	11	6
ASSINTECH Sàrl, Sviniez	11	6
Association 3D-Trade-Human Rights-Equitable Economy, Genève	11	7
Athleticum Sportmarkets AG, Hünenberg	11	16
Atlantic Speditions AG, Schlieren	11	19
Atout Emploi SA, Delémont	11	8
Au Jambon d'Or, Wicht Christophe, Prez-vers-Sviniez	11	6
Au Jambon d'Or, Wicht Christophe, Sviniez	11	6
Auberge de l'Union, Hélice Clerc, Chavannes-les-Forts	11	6
Auberge de l'Union, Hélice Clerc, Sviniez	11	6

Aurek Automation GmbH in Liquidation, Birr	11	1
Aurek Automation GmbH, Birr	11	1
ausgeschlagene Verlassenschaft Baumgartner Ernst, Rüschbach	21	23
Ausserfeld Immobilien AG in Liquidation, Oberentfelden	11	1
Ausserfeld Immobilien AG, Oberentfelden	11	1
AVI GmbH, Kiens	11	9
aXentum asset management ag, Zug	11	16
Ayache Bruno, Yverdon-les-Bains	21	30
AZ AG, Basar	11	16
AZ Spital Consulting AG, Oberägeri	11	17
AZ System Solutions AG, Oberägeri	11	17
AZAG Software Lab AG, Risch	11	17
Azzaluzi née Arangura Esperanza, succession répudiée, Genève	21	28
<b>■ B</b>		
B & N Holding SA, en liquidation, Genève	11	7
B & N Holding SA, Genève	11	7
Bachmann Treuhänder AG, Zürich	11	18
Bäckerei + Konditorei Schmid AG Rothenburg, Rothenburg	11	9
Bäckerei A. Wischlen AG, Basel	11	5
Bacofina Basel AG in Liquidation, Basel	11	5
Badgestaltung und Innenarchitektur AG, Zug	11	17
Baez et Partenaires SA, Vevey	11	14
Balkonia GmbH, Knutwil	11	9
Balli Klöckner Holdings AG, Zug	11	17
Balmer Beat, Glis	21	24
Baltikums SA, Genève	11	7
Bandol.ch GmbH, Bremgarten bei Bern	11	2
Bank Leu AG, Zürich	11	19
Banque Bonhôte & Cie SA, Neuchâtel	11	9
Barfüsser-Apotheke Dr. H.U. Schmassmann, Basel	11	5
Barth Pascal Armand Jean, succession répudiée, Chêne-Bougeries	21	26
Bärtschi-Volpez Wanda, Ulisbach	21	30
Baruffaldi Ugo, eredità giacente, Gordola	21	30
Baruze AG, Zug	11	17
Basifa Verwaltungen AG, Zug	11	17
Bassi-Ariano Maria, Fislisbach	51	30
Bättig B-ICT, Hünenberg	11	17
Bandenpartement des Kantons Basel-Stadt Tiefbauamt, Nationalstrassen, Basel	71	40
Bauen mit Bieli, Inhaber M. Bieli, Niederörs	11	3
Baugut AG, Bever	11	8
Baugesellschaft zum Brunnen, Zürich	11	19
Baumann-Constrelec S.A., Avey	11	6
Bausstoffwerk AG Surava, Surava	11	8
Beauver & Halter architectes Sàrl, Chavornay	11	14
BECA Consulting GmbH, Basel	21	24
beck diirr, Oberbüren	11	11
Beeler née Clément Francoise Jacqueline, succession répudiée, Carouge	21	25
Bell Hermann Karl Heinz, Ausgeschlagene Verlassenschaft, Hintertropfen	21	23
Ben Youssef Sonia, Ostermündigen	21	22
Bénédict Network International Sàrl, Lausanne	11	14
Berana Treuhänder AG, Zürich	11	20
Beretta Pietro, Minusio, ora d'ignota dimora	21	30
Berger & Partner Gemise AG, Gunzwil	11	9
Berger Urs Martin, Worblaufen	21	24
Berlis AG, Basar	11	17
Berthold Moret, Chavannes-les-Forts	11	6
Berthold Moret, Sviniez	11	6
Bertil Grimme AG, Zug	11	17
Besaçon Roland, Aigle	51	31
BESSE-VIAL S.A.R.L., Bagnes	11	16
BG Energy, Gilbert Bongard, Puidoux	11	15
BG Energy, Gilbert Bongard, Vevey	11	15
Big Island Ground DMC GmbH in Liquidation, Luzern	51	37
Bilderbank AG, Oberwil (BL)	11	4
Bima Sekundärrohstoffe AG, Basel	11	5
BIO ROYAL Sàrl, Yverdon-les-Bains	11	14
Black Tower GmbH, Basel	11	5
BLAD Insurance Contact GmbH, Steinhäusern	11	17
Blasser Treuhänder AG, Bem	11	2
Blasser Treuhänder, Bem	11	3
BMS Sensor Technology SA en liquidation, Neuchâtel	11	9
BNP PARIBAS Services SA, Genève	11	7
Böhm Norbert, Biel	41	32

Bolliger AG Eier & Geflügel, Hemberg	11	10
Bonaccorsi née Berenger Rolande Lucienne, Genève	21	28
Bonard Renaud Pascal, succession répudiée, Genève	21	28
Bovin André, Arbaz	41	33
Boppaluna By Bass, Uetikon am See	11	18
Bornand Frères, Sainte-Croix	31	31
Bötscher Schweiz AG, Hünenberg	11	17
Bourquard Cécile, succession répudiée, Undervelier	21	29
Bourqui Alfred Pierre, succession répudiée, Le Lignon	21	28
Boutique Le Bouquet Fassbind und Sonderer, Kloten	11	21
Bovet Fleurier S.A., Fleurier	11	9
BR Bauhandel AG, Rümlang	11	20
Brdjic Montage, Zürich	11	18
Brentani SA, Biasca	11	14
BSC Young Boys Betriebs AG, Bern	11	2
Bundesamt für Privatversicherung	101	45
Burckhardt Immobilien AG, Reinach (BL)	11	4
Bürki Monika (-Brog), Meiringen	21	22
Bürki Sannaubau AG, Langnau am Albis	11	20
Büro-Fürer AG, Zürich	11	20
Butia Cristal E. Wieser, Zermatt	11	8
<b>■ C</b>		
Cabstex AG in Liquidation, Zug	11	17
Cabstex AG in Liquidation, Zug	51	37
Cabstex AG, Zug	11	17
Café-Bar zum Stalmeier Hugo Erzer & Co., Basel	11	5
Caisse de pensions du Touring Club Suisse (TCS), Genève	11	7
Caisse de pensions en faveur du personnel de la SIP, société genoiseise d'instruments de physique, Genève	11	7
Calorama Anlagenbau GmbH, Uetendorf	21	23
Camas H. Isler, Zürich	11	21
Canonica-Co. AG, Bötstein	11	1
Canonica-Co. AG, Klingnau	11	1
Capodagli Michel, Pierre, ausgeschlagene Verlassenschaft, Biel	21	23
CARABAU TRAIL GmbH in Liquidation, Münchenstein	51	37
Carrascosa Francisco, succession répudiée, Les Acacias	21	26
CARROZZERIA ALEX di Alessandro Stalder, Bioggio	11	13
Carrozzeria Centrale di Dattoli Gaetano, Castel San Pietro	11	14
cartella ipotecaria al portatore, Nr. dg. 496, Pretura del distretto di Leventina	61	38
Cartotrade B.V., Amsterdam, succursale di Lugano, Lugano	11	14
CASA F GmbH, Eich	11	9
Casas del Sol AG in Liquidation, Zürich	51	37
Casino Aarau AG in Liquidation, Aarau	11	1
Catch 22 Design AG, St. Gallen	11	10
CCS, Corrodi Consulting Services, Freienbach	11	12
CCS, Corrodi Consulting Services, Lufingen	11	12
CCV-CardPay AG, Opfikon	11	20
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 151'515 ID.1999/006994, Tribunal d'Arrondissement de Yverdon	61	38
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 186.1968, Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds	61	38
CEN Handels AG, Gampelen	11	2
CEN Handels AG, Künz	11	2
Centerpulse AG, Zürich	51	38
Centre Auto Plan-les-Ouates, Grasso, Hochstrasser et Hasler, Plan-les-Ouates GE	21	28
Centre de collecte des céréales d'Aigle, Aigle	51	35
Centre de réadaptation-Foyer Handicap, Neuchâtel	11	9
Centropa AG, in Liquidation (Centropa Finance Company Ltd., in Liquidation) (Centropa finance SA, en liquidation), Bem	51	35
certificati azionario, Nr. 1, Pretura di Lugano-Sezione 5	61	39
CH Mavig Holding AG, Zug	11	17
Chalier née Band Marguerite Olga Adèle, succession répudiée, Aëlzles	21	26
Châtelain Yves, Porrentruy	21	29
Chemins de fer fédéraux CFF SA Infrastructure, Management des projets installations ferroviaires, Neugestaltung Bahnhof Vesp Nordseite	11	17

CHRMODEX AG, St. Gallen	11	10
Chèvre Étienne, succession répudiée, Les Bois	21	29
Christe André, Nachlass, Basel	21	24
Christen Heinz, Hutwil	21	23
Chuenisbärgli AG, Adelboden	51	34
CILIG GmbH, Grabs	11	10
Cincom Systems SA, Carouge (GE)	11	7
Cincom Systems SA, Genève	11	7
Clariden Bank, Zürich	131	48
Classen-Convertronics AG, Delsdorf	11	20
CM Consum - Mix e alimentari di Sadikovic Mirzeta, Biasca	11	14
CO2 Concept Consulting + Management AG, Basar	11	17
CORARO Sàrl, Le Mont-sur-Lausanne	11	15
COESFELD LIMITED, Port-Louis, succursale de Lausanne, Lausanne	11	15
Coiffure Obess S.A. r.l., Morges	11	15
Coltunai Sedié Sagl in liquidazione, Palermo	51	37
Commentaires.com Sàrl, Cully	11	14
Comminat Tontechnik - STECOTON, Flawil	11	10
Comtrain Consulting AG, Gesellschaft für Beratung, Software und Schulung, St. Gallen	11	11
Comtrain Holding AG, St. Gallen	11	11
Compagnia Commerciale SA, Barbengo	11	13
Compagnie d'Assurances Nationale Suisse, Genève	11	7
Comtec Engineering AG, Basel	11	5
Comtec-Holding AG, Basel	11	5
Comtesa Sàrl en liquidation, Saint-Imier	11	4
CONDUCTA Vermögensverwaltung AG, Zürich	11	20
Conforama Meyrin SA, Meyrin	11	7
Construction Engineers, Consultants CEC SA, Fribourg	41	33
Convertronics AG, Delsdorf	11	20
Corporate Services GmbH, Basar	11	17
COSMEDIC TRADE AG, Zürich	11	18
CR Jets Aviation (Suisse) SA, Genève	11	7
Crealagos GmbH, Itingen	11	2
Création Mikula Coiffure GmbH, Zürich	11	18
Credit Suisse Advisory Partners AG, Zürich	11	20
Cremonini Nicola, Genève	21	26
Cridel SA, Bobcourt	11	8
Crobu Davide, Erlach	21	22
Croisy Renaud, Genève	41	33
Croma Fiduciaria Sagl, Minusio	11	13
Crossbow Industries Sàrl, Genève	21	26
CST Elisabeth Heinzelmann, Basel	11	5
Cunctor SA, Neuchâtel	21	30
CURFIRST AG, Hirsau	11	2
CURFIRST AG, Teufen (AR)	11	2
CYCLING PRO SA, Lugano	11	13
<b>■ D</b>		
D. Moser, Echallens	11	15
D. RES Sàrl, Nyon	11	15
D'Addazio Antonio, Bem	21	24
Dacome Sagl in liquidazione, Lugano	11	13
Dacome Sagl, Lugano	11	13
Damen Eggi Sonja Trümpi, Nostal	11	8
Datacoos GmbH in Liquidation, Bötstein	51	37
De Berti & Partner, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau AG, Zug	11	17
De Meaw Kombi-Raumssysteme AG, Risch	11	7
DEDAL TRADING SA in liquidazione, Mendrisio	51	36
Degoumois Luisa, Le Grand-Saconnex	11	7
Delétraz Denis, Nyon	41	33
DENIS GRIZE Sàrl, Aranches	11	15
Denis Troyon S.A., Orbe	11	15
Dental-Pro SA, Bellano	11	13
Dental-Pro SA, Manno	11	13
Dentatech Handels AG, Buchs (SG)	11	11
DESC AG, Risch	11	17
Descloux & Genoud, Vuadens	11	6
Descloux Gilbert, Sàles	11	6
Devernaz Roger Jean, succession répudiée, Genève	21	25
Dexim SA en liquidation, Ginevra	51	36
Di Padova Nicolas, Genève	21	25
Diagonale Publicité S.A. en liquidation, Cominboeuf	11	6
Diagonale Publicité S.A., Cominboeuf	11	6
diব্য গম্ব, Hergiswil (NW)	11	

Die rollende Polierwerkstatt, Robert Zandonella, Basel	11	5	Euro-Sina Albrecht + Kamber, Basel	11	5	Francisco de Silva Joao, succession répu'dée, Thônex	21	28	Häfliger Elisabeth, Nachlass, Basel	21	24	Inhabersschuldbrief, Nr. 61	61	39
Die Schweizerische Post Konzernleitung Mobilair und Maschinen, Herstellung, Lieferung und Montage von Kassenmodulen	71	41	Eventus Management Frossard & Miesfelder, Birmensdorf (ZH)	11	21	Frei Silvan, Biel (BE)	11	3	Hald Daniel Marc, Oberbalm	21	22	Inhabersschuldbrief, Nr. P.UEV/033831, Amtsgericht Entlebuch	61	39
Dieter Hentz, Basel	11	5	EXCLUSIVE RENT a Car S.A. en liquidation, Lausanne	51	36	Freie Philosophische Assoziation Basel, Basel	11	5	Hans Kohler AG, Zürich	11	20	Inhabersparheft, Nr. 42	61	38
Digicomp AG, Schlieren	31	31	Exlight AG, Uster/Grigeri	11	17	Fripo SA, Oberburg	41	32	HARMONIE - JASARI & Cie, Genève	11	7	903.238-10, Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg	61	38
DigiLan AG, Lenzburg	11	1	Exotic Wave Breiter, Münchenstein	11	4	Fritz Born, Nachfolger Marcel Tschannen, Burgdorf	11	3	Hauser Edgar Adolphe, succession répu'dée, Genève	21	26	Inora Verwaltungs AG, Däniken	11	11
Digisat AG, Basel	11	5	Expato AG, Zug	11	17	FROCAS GmbH, Reinach	21	24	Heiz Malerei AG, Bern	11	3	INO Moore AG, Zug	11	17
Digma Dream GmbH, Illnau-Effretikon	11	18	Explootec AG, Zug	11	17	Frossard Alain	41	33	hemag, R. Hemmann, Sutz-Latringen	11	4	Inside.Co SA, Collonge-Bellerive	11	8
DINBA AG Kälteservice, Stans	11	10	F			FSG Frigerio + Co, Rheinschiffahrten in Liquidation, Fehrenstein-Teufen	11	21	Henrioud Olivier Marc, Vernier	21	27	Institut Paul Scherrer, System de micro-focalisation	71	40
djo Management Co Ltd, Londres, succursale de Moutier, Moutier	11	4	F. Schär Café Praliné, Konolfingen	11	2	Fujitsu Services AG, Wallisellen	11	20	Hepa Reinigungen AG, Zürich	11	19	int. e-trading GmbH, Zug	11	17
Dong Sheng GmbH in Liq., Basel	11	5	FAS Finart Services AG in Liquidation, Zürich	11	20	G			Hersche Ingenieure AG, Appenzell	11	2	Interjuice Trading S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz	51	36
Dosim (Suisse) SA, succursale de Genève, Genève	11	7	FAS Finart Services AG, Zürich	11	20	G.-N. Trade and Investment Ahmed and Co, Winterthur	11	21	HESPERION AG, Allschwil	11	4	INTERNATIONAL PEDIATRIC ASSOCIATION (IPA), Genève	11	8
Dosim SA, succursale de Genève, Genève	11	7	Fässler & Sohn Reinigungen GmbH in Liq., Basel	11	5	G. Domeisen & Co, Gais	11	2	HF Baustoffe AG Weinfelden in Liquidation, Weinfelden	11	13	InventairePro GmbH, Zug	11	16
Dr. Mathys & Wyseier, Ingenieure & Planer AG, Biel (BE)	11	3	Favaro Roger Henri, succession répu'dée, Châtelaine	21	28	G. Domeisen & Co, Gais	11	2	HF Baustoffe AG Weinfelden, Weinfelden	11	13	ipoteche al portatore, Nr. 1, Pretura di Locarno-Campagna	61	39
Drogerie Moll AG, Steinhilfen	11	17	FD Bois Christian Dorsaz Sàrl, Volleges	11	16	G.B. Consulting, Islam, Zürich	11	19	Hirschi Papeterie & Spielwaren AG, Schwarzenburg	21	23	Italfun SA, Neuchâtel	21	29
DUGAST FINANCES & GESTION, Apples	11	15	FD Bois Fellay-Dorsaz Sàrl, Volleges	11	16	Gähwiler + Co AG in Liquidation, Kirchberg (SG)	11	11	Hoberg Buenavides Marco, Koblenz	41	31	IT-Fokus AG in Liquidation, Zug	11	17
Dupont Pierre-Alain, Vésenaz	21	26	Fehlmann Martin Ernst, Collonge-Bellerive	21	26	Gähwiler + Co AG, Kirchberg (SG)	11	11	Höhener Armierungen AG, Dietikon	11	19	IT-Fokus AG, Zug	11	17
DVSTARD Marza, Bar	11	16	Fehr Kurt A-Z Kleintransporte + Kurierdienste, Wil (ZH)	11	19	Galerie Berne Baumann AG, Bern	11	2	Höhener-Stoffel Carla Maria, Nachlass, Bisfelden	21	24	J		
E			Fernon née Gueballi Miriam dite Mary, succession répu'dée, Chêne-Bougenies	21	28	Galerie von VERTES GmbH, Freienbach	11	12	HOLA FRISCO Sàrl, Genève	11	7	Jacques Dénervaud, Chavannes-les-Forts	11	6
E.T Consulting GmbH, Stein (AG)	11	1	FF Diffusion SA, Carouge (GE)	11	7	Gallimberti SA, Paradiso	11	13	HOLIDAY VILLAGE JAVEA AG in Liquidation, Zürich	51	37	Jacques Dénervaud, Sviniez	11	6
E. Bürge-Grimm, Seehotel Baumgarten, Küssnacht (SZ)	11	12	FF Diffusion SA, Carouge (GE)	11	7	Galliwag SA, Satigny	11	7	Hom Buser Consulting GmbH in Liquidation, Küssnacht ZH	51	37	Jago Holding AG, Hergiswil (NW)	11	10
E. Grimm, Seehotel Baumgarten, Küssnacht (SZ)	11	12	FG Werberberatung, François G. Haeblerli, Küssnacht (ZH)	11	20	Garage Caliso Bruno Sàrl, Chevenez	11	9	Home Trading Pizzeria Sàrl en liquidation, Neuchâtel	11	9	Jagotec AG, Muttenz	11	4
E. Roos & Co, Zürich	11	20	Fiber Seal (Romandie) SA, Carouge	21	25	Garage De Luca, Steinach	11	10	Jan Autos SA, Lausanne 9	31	31	Jaquet Fabrice, succession répu'dée, Moutier	21	23
Eaton Electrical SA, Le Lieu	11	15	Fiduciaire d'expertise comptable Caparros & Associés SA, Genève	11	7	Garage Julien Piccina Sàrl, Porrentruy	11	9	Jaquet Frères, Chavannes-les-Forts	11	6	Jaquet Frères, Sviniez	11	6
Ebnat AG, Diegten	11	4	Fiduciaire Morgienne S.A., Morges	11	15	Garage Philippe Monney, Chavannes-les-Forts	11	6	Jaron.DIRECT (Schweiz) GmbH, Adliswil	11	19	Jean-Lassale SA, Carouge	21	28
Ebony Coiffure & Kosmetik Grace Fischer, Basel	51	35	Fiduciaire SCHULE & KRIEGER, Payerne	21	25	Garage Philippe Monney, Sviniez	21	30	Jean-Marie Wicht, Chavannes-les-Forts	11	6	Jean-Marie Wicht, Sviniez	11	6
Ebor AG EDV-Beratung und Organisation in Liquidation, Dübendorf	11	7	Filosi Mario Gervasio, succession répu'dée, Vevrier	21	25	Garati Charli Ferdinand, succession répu'dée, Peseux	11	11	Jean-Marie Wicht, Sviniez	11	6	Jeanmonod Elisabeth Hedwige, succession insolvable, La Chaux-de-Fonds	21	30
ECCB Inter SA, Genève	11	7	Finance Carriere SARI en liquidation, Satigny	21	25	GASITERA Fertilizer AG, St. Gallen	51	35	HT Cartrade GmbH, Volketswil	11	19	Jeanerret née Ritz Frieda Cäzilia, succession répu'dée, Soral	11	3
Edmond Seydoux, Chavannes-les-Forts	11	6	Finatéc Développement S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	9	Gatex AG in Liquidation, Chur	51	35	HT Haustechnik und Beteiligungen GmbH, Bern	11	3	Jet Wash GmbH, Bern	11	3
Edmond Seydoux, Sviniez	11	6	Finatéc Développement S.A., La Chaux-de-Fonds	11	9	Gatti Silvia, Port	41	32	Hudson Highland AG, Zug	11	17	Joël Dafflon, Chavannes-les-Forts	11	6
Edoran SA, Genève	21	28	Finaxur Immobiliare e Finanziaria SA in liquidazione, Davos	11	35	Gaus Weinbau, Bessersdorf	11	19	Hudson Highland Partners Holding AG, Zug	11	17	Joël Dafflon, Sviniez	11	6
Egli Urs, Aarau, z.Z. unbek. Aufenthaltsort	41	32	Finwert AG, Lugano	11	13	GAV für die Reinigungsbranche in der Schweiz	101	44	Hug Consulting + Management Services, Jegenstorf	11	3	Johann Peter Hebel Antiquariat, Inhaber René Pfeiffer, Basel	11	5
Eichhorn Garage AG in Liquidation, Schwyz	11	12	Fiorani Florinda, succession répu'dée, Carouge	21	25	Gaviola SA, Lugano	11	13	HUGENBERGER née Schwander Alice, succession répu'dée, Vesly	21	28	Johannes-Stiftung, Luzern	11	9
Eichhorn Garage AG, Schwyz	11	12	First Security Consultancy GmbH in Liquidation, Riehen	11	5	Gayano SA, Genève	11	7	HUONG-VIET, Tran-Nguyen, Renens (VD)	11	15	Johnson Robert, succession répu'dée, Obex	21	27
Eichhorn Garage in Liquidation, Seewen Gde. Schwyz	51	36	Fischer Beteiligungen GmbH, Hergiswil (NW)	11	10	GD Consulting et Placements S.A., Montreux	11	15	HUONG-VIET, Tran-Truong, Renens (VD)	11	15	Jousson Gérald Paul, succession répu'dée, Carouge	21	25
Eigenmann Eugène Victor, succession répu'dée, Carouge	21	26	Fischer-Hirt Elisabeth, Basel	41	32	GE Capital Bank, Brugg	11	1	Hydrolining SA en liquidation, Delémont	11	9	Jürg Bausser AG in Liquidation, Zürich	51	37
Eigentümerschuldbrief / Namensschuldbrief, Nr. Gerichtskreis XIII Oberimmmental - Saanen	61	39	Flamant Vert SA en liquidation, Genève, actuellement sans adresse	21	26	Geara Daher, Porrentruy	21	29	I			K		
Einkaufsgenossenschaft des Milchhändlerverbandes in Liquidation, Aarau	11	2	FLAMSTRUCT Sàrl, Le Mont-sur-Lausanne	11	15	Geo-Edil SA, Lugano	11	13	i.d. consulting Roland Perret, Luzern	11	9	K. Herbst GmbH, Basel	21	24
Eldorado Lenzburg GmbH, Lenzburg	11	1	FLAT LEHMANN, Biel (BE)	11	3	Cepro AG Degersheim, Degersheim	11	11	i.d. Roland R. Perret, Luzern	11	9	K. Line Sàrl, Genève	11	8
Elektro-Wey AG Ingenieurbüro, Luzern, Luzern	11	9	FLAT LEHMANN, Biel (BE)	11	3	Gerber Production, Madswil	11	3	Iacovo Francesco, Littau	11	9	K. Line Sàrl, Lancy	11	8
Elex AG, Schwenenbach	11	20	Fleckviehzuchtgenossenschaft Rieden in Liquidation, Aedermansdorf	51	37	Gerber Sartori Andrea Silvio, ausgeschlagene Verlassenschaft, Seftigen	21	23	IBF-Institut für Betriebsführung AG, Basel	11	5	Kabofina AG, Gretzenbach	11	11
Elioform System SA in liquidazione, Mendrisio	51	36	FM design Fries & Merz, Dietikon	11	19	Gerliche Holding AG, Regensdorf	11	20	IBF-Institut für Betriebsführung AG, Basel	11	5	Kaiser Bruno Maurice Charles, succession répu'dée, Genève	21	27
Eliran Finanz SA, Lugano	11	13	Fondation de prévoyance du Touring Club Suisse (TCS), Genève	11	7	Gerling Globale Rückversicherung AG, Zug	11	17	ICM Investment Consulting and Management SA, Fribourg	11	6	Kaiser Georg, Hertsau	41	32
Elki GmbH, Fahrwangen	11	1	Fondation de prévoyance en faveur du personnel de 'Au Parc Hôtel', Fribourg	11	11	Gerstel Komponenten GmbH in Liquidation, Freienbach	51	34	IEC canoski Edim + Idriz, Widnau	11	10	Kalvin K. Associates SA, Collonge-Bellerive	11	8
EL-Plan, Patrick Lang, Rümlang	11	21	Fondation Ernest Manganel, Lausanne	11	15	Gibel SA, Genève	21	29	IFP Independent Financial Partners AG, Zürich	11	20	Kalvin K. Associates SA, Genève	11	8
Emery Frères, SNC, St-Maurice	21	30	Fondation Hardy pour l'étude de l'antiquité classique, Vandoeuvres	11	7	Gierzkowski Léon Louis, succession répu'dée, Genève	21	26	ifp sankt gallen ag, St. Gallen	11	11	kamber, Hergiswil (NW)	11	17
Emil Frey AG, Zweigniederlassung Repag Kältetechnik, Gossau (SG)	11	11	Fondation Horlogère du District de Porrentruy, Porrentruy	11	9	Gips-er und Malergeschaft Matosevic Toni, Rheinfelden	11	1	IICCSA SA, Coligny	11	7	Kämpf, Rangter & Partner AG, Zug	11	17
EMK Immobilien GmbH, Bar	11	16	Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie des Fils d'Alphonse Glasson S.A., en liquidation, Bulle	11	6	Gleniss GmbH, Herzogenbuchsee	21	23	Imgro Consulting, Hertsau	11	2	KAS Klein Administrative Services, Sissach	11	4
En Vogue Schiffe GmbH, Zürich	11	18	Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie des Fils d'Alphonse Glasson S.A., en liquidation, Bulle	11	6	GLOBAL PRINT GMBH in Liquidation, Winterthur	11	20	Immo I LAG, Kalbrunn	11	4	Käsergenossenschaft Dotzigen in Liquidation, Dotzigen	51	37
Enderli-Urech Emil, Hunzenschwil AG	101	45	FONDS DE PRÉVOYANCE EN FAVEUR DU PERSONNEL DE L'HÔPITAL RÉGIONAL DE STON-HÉRENS-COMBEY, Sion	11	16	GLOBAL PRINT GMBH, Winterthur	11	20	Immo-ville S.A., Bulle	11	6	Käsergenossenschaft Kleinroth, Arni (BE)	11	3
Enterra SA, Lugano	11	13	Fondation Ernest Manganel, Lausanne	11	15	GLOBAL PRINT GMBH, Winterthur	11	20	Immo-ville S.A., Bulle	11	6	Kassenobligation der Raiffeisenbank Cham, Nr. 27008, Gerichtskreis VIII Bern-Luppen. Zivilabteilung	61	38
Entreprise de peinture José C. Guedes, Tavannes	11	3	Fondation Espace, Aubonne	11	15	GLS-Giamax Life Support Sagl in liquidazione, Massagno	11	13	Immo-ville S.A., Bulle	11	6	Kaufmann Jürg, ausgeschlagene Verlassenschaft, Thun	21	23
ENTREPRISE DE RENOVATION MARIO FERREIRA, Genève	11	7	Fondation Ernest Manganel, Lausanne	11	15	GLS-Giamax Life Support Sagl, Massagno	11	13	Impa AG, Hergiswil NW	11	17	Keller Barbetrieb und Handel, Wetzikon (ZH)	11	20
EPFL DII - Service des Constructions et d'Exploitation, Lausanne	71	41	Fondation Hardy pour l'étude de l'antiquité classique, Vandoeuvres	11	7	GMH Global Management Handels AG in Liquidation, Zürich	11	5	Impa AG, Zug	11	17	Keller Barbetrieb und Handel, Zell (ZH)	11	20
ERLA Immobilien AG, Laufenburg	11	1	Fondation Horlogère du District de Porrentruy, Porrentruy	11	9	Gohl Pharma AG, Zollikofen	11	20	Impa AG, Zug	11	17	Kentaur Export AG in Liquidation, Lübbelüh	11	3
Ernst Schwaizer AG, Muttenz	21	24	Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie des Fils d'Alphonse Glasson S.A., en liquidation, Bulle	11	6	Golan née Pataleo Chiara Maria, Vésenaz	41	33	Impresa di Pittura Marzullo, Giomio	11	13	Kiosk Schloss G. Schreier, Zürich	11	19
Erwin Meister Transporte GmbH, Niederweningen	11	19	Fondation Horlogère du District de Porrentruy, Porrentruy	11	9	Gradeg SA, Genève	11	7	INAGIKU Sàrl, Genève	11	8	Kitco Engineering Consulting AG, Zug	11	17
Esec Management AG, Steinhausen	11	17	Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie des Fils d'Alphonse Glasson S.A., en liquidation, Bulle	11	6	Graf Christian, Axberg	31	31	Index SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	10	Kiwasa Holding AG, Freienbach	11	12
Esec SA, Steinhausen	11	17	FONDS DE PRÉVOYANCE EN FAVEUR DU PERSONNEL DE L'HÔPITAL RÉGIONAL DE STON-HÉRENS-COMBEY, Sion	11	16	Gress Dieter Kornel, Zollikofen BE	21	23	Industrie-Oel AG Cbur in Liquidation, Chur	51	35	Kliger René, succession insolvable, Genève	21	25
ESEC Trading AG, Steinhausen	11	17	Fondation Ernest Manganel, Lausanne	11	15	Gretec AG, Grellensee	11	20	Infero AG, Zug	11	17	Klemm Annen Lebet & Cie SA, Chêne-Bourg	11	8
Eskanobes GmbH, Freienbach	11	12	Fondation Espace, Aubonne	11	15	Gretec AG, Uster	11	20	Infero AG, Zug	11	17	Klimathem GmbH in Liquidation, Ostlich-Raron und Goms	11	19
ESOPRIM SA, Genève	11	7	Fondation Hardy pour l'étude de l'antiquité classique, Vandoeuvres	11	7	Grip AG, Gottlieben	11	12	INFICON GmbH, Bad Ragaz	11	11	KMU Finanz AG St. Gallen, St. Gallen	11	10
ESOPRIM SA, Lancy	11	7	Fondation Horlogère du District de Porrentruy, Porrentruy	11	9	Gripi S.A. en liquidation, Corgémont	51	35	Infrano S.A., Coppet	11	15			
ESTATIA AG, Netsal	11	8	Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'imprimerie des Fils d'Alphonse Glasson S.A., en liquidation, Bulle	11	6	Gründ Perle AG, Bar	11	17	Ingenieurbüro Schbinerl, St. Gallen	11	11			
Etat de Vaud - Service des Bâtiments, Cathédrale de Lausanne, restauration de la nef et du portail peint	71	40	FONDS DE PRÉVOYANCE EN FAVEUR DU PERSONNEL DE L'HÔPITAL RÉGIONAL DE STON-HÉRENS-COMBEY, Sion	11	16	GSP Gosponer Consulting, Zürich	11	21	Inhaberobligation mit Grundpfandverschreibung, Nr. Beleg 1032/1995, Bezirksgericht Brig	61	39			
Ethos Capital IV GP AG, Zug	11	17	Fondation Ernest Manganel, Lausanne	11	15	Gu - Du GmbH, Münchenstein	11	5	Inhaber-Schuldbrief, Nr. 61	61	39			
Etter Walter, ausgeschlagene Verlassenschaft, Zollikofen	21	24	Fondation Hardy pour l'étude de l'antiquité classique, Vandoeuvres	11	7	Guido Cornella A.G., Amriswil	11	12	Antsgericht Sursee					
ETXPEINTURE SA, Andres	21	25	Fondation Horlogère du District de Porrentruy, Porrentruy	11	9	GÜTEMA SA, Cadenazzo	11	13						

Knoel Engineering Kandertal GmbH, Kandertgrund	11	4	Lunch-Car GmbH in Liquidation, Herisau	11	2	Mobilière Suisse, Société d'assurances, agence générale de la Broye, Dominique Torche, Estavayer-le-Lac	11	6	Oikos 2000 - Consulenza ambientale di Giuliano Greco, Gorduno	11	13	Perspective et Art du Temps SA, Porrentruy	11	9
KOBRU Brunner Liegenschaften & Verwaltungs GmbH, Lys	11	3	Lussolin AG, Starstad	11	10	Mobilière Suisse, Société d'assurances, Agence générale de la Broye-Nord Vaudois, Dominique Torche, Estavayer-le-Lac	11	6	Oikos 2000 - Consulenza ambientale di Greco e Giacalone, Gorduno	11	13	Pervanger Antoine Louis, succession république, Chêne-Bougeries	21	27
Koch Heinz Transporte, Gretzenbach	11	11	Luv AG, Bubendorf	11	4	Mobiloffice Beatrice Ludescher, Horn	11	12	Oleificio Sabo, Manno	11	14	Peter A. Casada AG in Liquidation, Zürich	51	37
Koenig Verbindungstechnik AG, Dietikon	11	20	■ M		Modemotech AG, Marly	11	6	Omnicom AG, Telecom & Electronics, Kirchberg	21	23	Peter Kübele Articum AG in Liquidation, Herisau	21	22	
Kolibri Fitness Factory GmbH, Lys	31	30	Mabilard Edwige, Montana	11	16	Mon Bijoux Sagl in liquidazione, Lugano	11	14	OPAN Concept S.A., Avenemier	11	10	Petta Vincenzo, Bern 7	21	24
KOP Produktions AG, Frauenfeld	11	13	Mächler Johann, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts	41	32	Mon Bijoux Sagl, Lugano	11	14	Opersys AG, Risch	11	18	Pfeiffer Innenarchitektur + Design, Füllinsdorf	11	4
KoSa Särl, Genève	11	7	Magnetic-Stiftung, Liestal	11	4	Montagano née Ferrucci Maria Donata, succession république, Carouge	21	28	Orange Cleaning Grasso, Basel	11	5	Pfeiffer Vacuum Systems (International) AG, Zuzwil	51	34
Krämer AG Volketswil, Zweigniederlassung Küssnacht, Küssnacht (ZH)	11	20	Mailbach Errol Manfred, succession république, Genève	21	25	Montavon Damien, Lausanne	31	31	Orange Communications SA, Biel (BE)	11	3	Pfister + Partner, System Engineering AG, Risch	11	18
Krämer AG Volketswil, Zweigniederlassung Männedorf, Männedorf	11	20	Maillard Pierre Louis, succession république, Grand-Lancy	21	27	Monti née Robin Irène Louise, succession république, Chêne-Bougeries	21	28	Orlando G., Genève	11	8	PGA Promozioni, Gestioni Aziendali e Finanziarie SA, Viganello	11	14
Krämer AG Volketswil, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	20	Maîtrise Globale des Charges MGC Conseils Särl, Neuchâtel	11	10	Moos Yvonne, Nachlass, Basel	21	24	Ortho Consult GmbH, Bern	11	3	Pharma Concepts GmbH, Liestal	11	4
Krawi Trading AG in Liquidation, Zürich	11	21	Mam SA, Lugano	11	14	Mörfy GmbH, Basel	11	5	Oscar Furioso, Ingenbühl	11	12	Philip Morris S.A., Lausanne	11	15
Kreutzer Marie-Pierre, Wetzstein	21	28	Manfred Kölsch, Zürich	11	21	Motor-Columbus AG, Baden	131	47	Ostlie Eva Karin, ausgeschlagene Verlassenschaft, Bern	21	22	Philippe Jaquet, Chavannes-les-Forts	11	6
Kroll Ontrack Sagl, Balerna	11	14	Unternehmensberatung und Psychologische Praxis, Zürich			Moulet née Charmet Yvonne Germaine, succession république, Carouge	21	25	Ostschweizer Verein zur Schaffung und zum Betrieb von Wohnmöglichkeiten für Körperbehinderte (OVWB), St. Gallen	11	10	Philippe Jaquet, Sviniez	11	6
Kudi Tubages Särl, Chavannes-les-Forts	11	6	Mannel Blasco SA en liquidation, Genève	21	28	Mozzo Tajas Maria Doiores, Delémont	11	9	OUT OF THE BLUE GmbH, Zug	11	18	PHYTOLINE LIMITED, Londres, succursale de La Tour-de-Peilz, La Tour-de-Peilz	11	15
Kudi Tubages Särl, Sviniez	11	6	Marcel Delèze et fils SA, Satigny	21	25	Mowag AG, Kreuzlingen	11	13	OXO Store AG, Bern	21	23	Piano Z SA, Genève	11	7
Kunz-Beratungen, Buchs (SG)	11	10	Marcel Tschannen Baumalerei + Spritzwerk, Burgdorf	11	3	Moyard Dolly Georgette, succession république, Amiers	21	25	■ P		Piatières, Orsières	31	31	
Kuoni Reisen AG, Zweigniederlassung Grenchen, Grenchen	11	11	Marconi Communications GmbH, Wädenswil	11	20	MR Projekte GmbH, Biel (BE)	11	3	P. Prince Särl en liquidation, Courfêles	11	9	Pinier Eugène, succession république, Petit-Lancy	21	27
Kurzsee AG, Roveredo (GR)	11	8	Marcoring S.A., La Chaux-de-Fonds	11	10	MRM BAR Sagl in liquidazione, Lugano	11	14	P. R. Seidl Investment & Insurance Consultant, Zürich	11	21	PIVALOR AG, Basel	11	5
■ L			Marine Electronic, H. Megies SA en liquidation, Genève	51	36	MRM BAR Sagl, Lugano	11	14	P.-M. Gagnaux, terrassement	11	6	PIXELUX ENTERTAINMENT SA, Chêne-Bourg	11	7
La Compagnie des Femmes SA, Genève	11	8	MART GmbH, Luzern	11	9	MRT Management Revision Trust SA, Locarno	11	13	P.-M. Gagnaux, terrassement, Sviniez	11	6	Pizzeria, Ristoranti e Alberghi Santa Chiara SA, Lugano	11	5
La Poste Suisse Achats du groupe Mobilier et machines, Confection, livraison et montage de comptoirs destinés à la vente	71	41	Marmorit Krautal AG, Wettingen	11	1	Mungenast née Burger Anna, succession république, Genève	21	26	Pache René Henri, succession république, Genève	21	27	PL Convoic AG, Oberengstringen	11	18
Laborplus SA, Laverizzo	11	13	Marrer Unterlagsböden AG, Gretzenbach	11	11	MWZ Medien Werbung AG, Zug	11	17	Pada S.A., La Chaux-de-Fonds	11	10	Plan M GmbH in Liquidation, Zürich	11	21
Lachenal, Carouge (GE)	11	7	MARSHALL ISOTOPES SA, Versoix	11	7	MX Systems AG, Diessenhofen	11	13	Pagnamenta Elvezio, Arzo	41	33	Plan M GmbH, Zürich	11	21
Lalitz AG en liquidation (Lalitz SA en liquidation) (Lalitz Ltd en liquidation), Fribourg	51	36	Martin Antoine Bernard, Petit-Lancy	21	25	■ N		Pagnamenta Maria Pia, Arzo	41	33	Plomb André Louise, succession république, Genève	21	27	
Lambertini, Ernst & Partners SA, Lugano	11	13	Martin Schönbberger, Architekturbüro, Horgen	11	21	Nadarajah-Kaspuilli Kandar, Nachlass, Basel	21	24	Palma Essbar GmbH in Liquidation, Dübendorf	11	21	Plumey Madeleine, succession république, Porrentruy	21	29
Landhaus Gasthof Bühl Baumgartner + Prein Kollektivgesellschaft, Schwarzenburg	21	22	MARWINS Simone Schmutz, Zürich	11	19	Namenaaktien der Stützerhorn Ski- und Sessellift AG, Nr. , Bezirksgericht Albul	61	38	Palma Essbar GmbH, Dübendorf	11	21	PMSC Real Estate Franchising Inc, Zug	11	18
Lasco International Medical Marketing AG, Basel	21	24	Masani's art, food & fashion AG, Zürich	11	20	Namenschuldbrief, Nr. 5827, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	39	Panauto SA, Lugano	51	34	Pnewag AG in Liquidation, Seedorf (BE)	11	3
LATI Schweiz AG in Liq., Solothurn	11	11	Maschot International AG, Bar	11	17	Namenschuldbrief, Nr. , Bezirksgericht Zürich	61	38	Papa Marco, Vernier	11	8	Pnewag AG, Seedorf (BE)	11	3
LATI Schweiz AG, Solothurn	11	11	Mathys Medizintechnik AG, Bettlach	51	38	Namenschuldbrief, Nr. , Gerichtspräsidenten Zofingen	61	39	Paradis Montreux S.A., Montreux	11	15	Poltec AG, Binningen	11	4
Lauener Michel Oscar, succession république, Carouge	21	27	Matec SA, Genève	11	8	Namenschuldbrief, Nr. , Richteramt Otten - Gösigen	61	38	Parade SA in liquidazione, Lugano	11	14	Porro Bruno Giovanni Giuseppe, succession république, Genève	21	27
LAV-Labyrinth Adventure SA, Evionnaz	21	30	Maurice E. & Martha Müller Foundation, Bern	71	41	Nara del 2000 SA, Leontica	31	31	Parking du Röllion SA en liquidation, Renens (Vaud)	51	36	Powerworld Technology GmbH, Roggwil (TG)	11	13
ICMD SA, Lugano	11	14	Méret Kirchen und Innenausbau AG in Liq., Thun	51	36	Nara Gestioni S.A., Leontica	11	13	Partep AG, Bar	11	16	PP Telecom GmbH, Birsfelden	11	4
Le Gioie di Bacco SA, Lamone	11	14	MEGEVE'S Lebensmittelgeschäft Robert Haas, Küssnacht (ZH)	11	21	Nassa Sagl, Biasca	11	14	Patronale Fürsorgeanstalt der Schlossfabrik Heusser AG, Wynau	11	3	Pragmatica AG, Cham	11	18
Le Griffon et le Chab SA, Genève	21	25	Mégevret, David & Cie SA, Carouge	31	31	Natacom Särl, Lancy	11	7	Paul Scherrer Institut, Mikrofocusing-Optik-Einheit	71	40	premium incentives and events AG, Thun	11	4
Lechner-Boxan Vlasta, Nachlass, Reinach	21	24	Meier + Jäggi AG Zofingen, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	20	Nati Ingeric - Natacha Bruchez, Le Landeron	11	9	PAWITA Holding AG, Zürich	11	16	Prepaid Card & Internet A. Jayatilake, Zürich	11	19
Leo Stehrenberger Immobilien-AG in Liquidation, Wül (SG)	11	11	Meile Jürg Thomas, Biel	41	32	National Treuhand AG in Liquidation, St. Gallen	11	11	PAWITA Holding SA, Sion	11	16	Primary Investments AG, Lugano	11	14
Leo Stehrenberger Immobilien-AG, Wül (SG)	11	11	MEKO GmbH, Winterthur	11	19	Natur-Bau Christen, Bern	11	2	PC-Immo AG, Root	11	9	Probst Peter, Gwatt (Thun)	31	30
Leomat Management AG, Bar	11	16	Menge AG, Basel	11	5	Ndangui Sita Jaime, Petit-Lancy	21	26	PC-Immo AG, Root	11	9	Prochem AG, Zürich	11	21
Lerch Ernst, Zolliker	21	23	Ménisierie Christian Vez Särl en liquidation, Olten	11	6	Netstal-Maschinen AG, Näfels	11	8	Pension und Tierheim Raffiner-Roten GmbH, Vsp	11	15	PROCOSSA A, Morges	11	15
Les Compositères du Gros-de-Yand Särl, Poliez-le-Grand	11	15	Menzies Gold S.A., Hautrive NE	11	10	Neuraxis AG in liquidation, Zug	11	17	Perrot AG, Biel	21	22	Procoffa A. en liquidation, Morges	11	15
Leserservice GmbH, Dällikon	11	20	Mercier Kaffeemaschinen, Hirschtal	11	1	Newcom SA in liquidazione, Lugano	11	14	Personal Kolin AG, Zug	11	18	Profi Print AG, Oberehrendingen	51	34
Leuba née Antonietti Dina Cécile, succession république, La Chaux-de-Fonds	21	30	Mercier Kaffeemaschinen, Rudolfstetten-Friedlisberg	11	1	Nielsens & Nielsens GmbH in liquidation, Eglistwil	11	2	Personalvorsorgefond der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütiswil-Gächliwil	11	11	Promo Printing GmbH, Fahrwangen	11	2
Leubholz - Garage GmbH, Wangen (SZ)	11	12	Merle Pierre Eugène, succession république, Le Lignon	21	26	Nielsen & Nielsen GmbH, Eglistwil	11	2	Personalvorsorgefond der Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütiswil-Gächliwil	11	11	Promovillas SA en liquidation, Genève	21	29
Lévy-Borer Robert, succession république, Delémont	21	29	Mermier Albertine, succession république, Carouge	21	28	Niklaus Energie- und Gebäudetechnik AG, Lys	31	30	Personalvorsorgefond der Firma Lütiswil-Gächliwil	11	11	PRO-WEAR GmbH, Oftringen	11	1
LGT Bank (Suisse) SA, Genève	11	8	Messina - Bieri Monique Caroline Eugénie, Bern	21	22	Nikolic-Jovanovic Nada, Münchenstein	21	24	Personalvorsorgefond der Firma Müller Maschinen AG Bättwil in liquidation, Bättwil	11	12	Proverba 16 GmbH in Liq, Breitenbach	11	12
libretto di risp. al portatore UBS SA, Bellinzona, Nr. H215311Y234/45, Pretura del distretto di Bellinzona	61	38	Metalbau Hawyer AG in Liq., Littau	11	9	NimTech SA, Genève	11	7	Personalvorsorgefond der Firma Müller Maschinen AG Bättwil in liquidation, Bättwil	11	12	Publigroupe S.A., Lausanne	11	15
libretto di risparmio al port. UBS SA, Bellinzona, Nr. H215312C234/45, Pretura del distretto di Bellinzona	61	38	metaphor GmbH, Itingen	11	2	NOLEX AG, St. Moritz	11	8	Personalvorsorgefond der Firma PAWITA Holding SA, Sion	11	16	Pulis Produktions AG, Bern	21	22
Lifesteps - Tergestützte Therapie, Gränichen	11	1	Metexpert ABL AG in Liquidation, Altschwil BL	51	35	Notz, Stucki & Cie Zürich AG, Zürich	11	21	Personalvorsorgefond der Firma Pricker AG, Witterswil	11	12	PWW Electronic Särl, Châtel-Saint-Denis	11	6
LINEX LEI & LILI, caroline mühlthaler, Basel	11	5	Metzger Peter, Lüscherz	21	23	Novastrada SA, Lugano	11	14	Personalvorsorgefond der Firma Peter Gloor AG, Bättwil	11	12	■ Q		
Linea Neuf SA en liquidation, Fribourg	51	36	Meyco-Vertrieb AG, Zürich	11	21	Novirta GmbH, Reinach AG	11	10	Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	QUALITY ASSURANCE MANAGEMENT ASIA PTE LTD, Singapur, Zweigniederlassung Ipsach / Schweiz, Ipsach	11	4
LINN Security Manic + Co, Zürich	11	19	MF Online-Dienstleistungen GmbH, Zug	11	17	Novirta GmbH, Reinach AG	11	10	Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	QUELLEN-VERLAG GMBH, Eggenriet	11	11
Livo Technologies SA, Genève	11	8	Michel Beyeler, Klosters-Semtes	11	8	Novo Nordisk BRT AG, Zug	11	21	Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	■ R		
Livret d'épargne, Nr. 30476.97, Tribunal de Martigny et St-Maurice	61	39	Mido Wear S.A. en liquidation, Villars-sur-Glane	11	6	Novo Nordisk BRT AG, Zürich	11	21	Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	R. Burkhardt Verwaltungs AG in Liquidation, Chur	51	35
LMS-Media GmbH, Herdern	11	13	Mido Wear S.A., Villars-sur-Glane	11	6	Nyffeler Ban AG, Matten b. Intalaken	21	23	Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	RAAY-QS Technologies SA en liquidation, Fribourg	11	6
Loher Reisen, Oberriet (SG)	11	11	Milayla PC Tchyakina, Bassersdorf	11	21	■ O		Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	RAAY-QS Technologies SA, Fribourg	11	6	
Lomat SA, Genève	11	8	Milchgenossenschaft Langendorf in Liquidation, Langendorf	51	38	Oasis Tre Valli Sagl in liquidazione, Biasca	11	14	Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	Räber AG, Klüssnacht am Rigi, Küssnacht (SZ)	11	12
Longboarder Retail GmbH, Biel (BE)	11	3	Mimlton AG, Zug	11	17	Obbligazione di cassa, Nr. 1418, Pretura di Lugano-Settevie	61	39	Personalvorsorgefond der Firma Petresca AG und Kieswerk Boningen AG, Studen	11	3	Raiffeisenbank Zollikon, Zollikon	11	2
Lonza Group AG, Basel	131	47	Miranda peinture, Yverdon-les-Bains	11	15	Officina hypotecaria un porteur, Nr. PJ 30920/1988, Tribunal de Martigny et St-Maurice	61	39	Rail Invest AG, St. Gallen	11	11	Rail Invest AG, St. Gallen	11	11
Lopasso & Luzzo, Biel (BE)	11	3	Möbel - Meier AG Brugg, Brugg	11	2	Office fédéral des assurances privées	101	45	Ramel Charles Ernest, succession république, Genève	21	27	Ramel Charles Ernest, succession république, Genève	21	27
Louis Fillemann GmbH, Weesen	11	11	Möbelring GmbH in Liquidation, Reinach (AG)	11	2	OFFICINA TUNDO + STEDNÖRDER, Basel	11	5	Randhawa Muzaffar-Iqbal, Biel	21	23	Randhawa Muzaffar-Iqbal, Biel	21	23
Lowe AG Zürich	11	20	mobiemondo, Natalie Gerber, Wädenswil	11	19	Ofipro S.A. en liquidation, Genève	51	36	Rauber Emma, succession république, Genève	21	27	Rauber Emma, succession république, Genève	21	27
Läm AG, Ingenieurbüro, Basel	11	5	mobiemondo, Simon Gerber, Wädenswil	11	21				RC Lab SA, Laverizzo	11	13	RE HORIZON SA in Liquidation, Zürich	51	37

